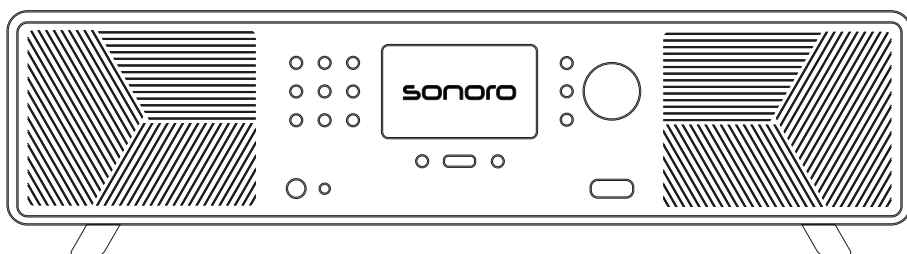


Operating Manual

AVATON



Dokumentinformationen

Bedienungsanleitung für das Gerät:

All-In-One Audio Music System AVATON

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
- ▶ Bewahren Sie die Anleitung zugänglich auf.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise im zugehörigen Sicherheitshandbuch.
- ▶ Bei Weitergabe des Geräts übergeben Sie auch diese Anleitung und das zugehörige Sicherheitshandbuch.

Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Produkts und urheberrechtlich geschützt.
Vervielfältigung, Nachdruck und Weitergabe nur mit Genehmigung.

Hersteller:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Deutschland

Tel. +49 2131 8834-141
Fax +49 2131 7517-599
support@sonoro.com



Benötigen Sie Hilfe?

- ▶ Besuchen Sie unsere Support-Webseite für mehr Informationen.
<https://support.sonoro.com>

Inhaltsangabe

1. Sicherheitsinformationen	7
1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	7
2. Produktinformationen	9
2.1 Ausstattung	9
2.2 Lieferumfang	10
2.3 Gerätefrontseite	11
2.4 Geräterückseite	12
2.5 Geräteunterseite	13
2.6 Fernbedienung	14
2.7 Display symbole	15
2.8 Technische Daten	16
3. Aufstellung	18
3.1 Gerät auspacken	18
3.2 Gerät platzieren	19
3.3 Fernbedienung vorbereiten	19
3.4 Batterie ersetzen	19
3.5 Antennen anschließen	20
3.5.1 Wi-Fi-Antennen	20
3.5.2 FM/DAB-Teleskopantenne	21
3.5.3 FM/DAB-Wurfantenne	22
3.6 Spannungsversorgung herstellen	23
3.7 Ersteinrichtung	24
3.8 Netzwerkverbindung	25
3.8.1 WPS	25
3.8.2 Kabelgebundene Verbindung	25
4. Bedienung	26
4.1 Steuerung	26
4.1.1 Steuerung am Gerät	26
4.1.2 Steuerung über die Fernbedienung	27
4.1.3 Steuerung über die sonoro audio App	28
4.1.4 Steuerung über den sonoro Web-Client	28
4.2 Funktionen	29

5. Quellen

5.1 Radio

5.1.1 DAB-Radio

5.1.2 FM Radio

5.1.3 Internetradio

5.2 Streaming Music

5.2.1 My Music.

5.2.2 Musikdienste

5.2.3 Podcasts

5.3 Externe Eingangsquellen

5.3.1 AUX IN 1

5.3.2 AUX IN 2

5.3.3 Optisch / Koaxial

5.3.4 HDMI

5.4 Bluetooth®

5.5 Auracast™

31

32

32

33

34

35

35

37

38

39

39

39

39

40

41

43

6. Favoriten

6.1 Favoriten-Direktwahltagen

44

45

7. Home Menu

7.1 Favoriten

7.2 Quellen / Menüpunkte

7.3 Zuletzt gehört

7.4 Einstellungen

7.4.1 Klangeinstellungen

7.4.2 Sleep timer

7.4.3 Wecker

7.4.4 Netzwerkeinstellungen

7.4.5 Netzwerkinformationen

7.4.6 Sprache

7.4.7 Datum und Uhrzeit

7.4.8 Geräte-Info

7.4.9 Software-update

7.4.10 Werkseinstellungen

7.4.11 Streaming-Audio-Qualität

7.4.12 Google Cast

7.4.13 AirPlay Passwort

7.4.14 Anzeige und Energieeinstellungen

7.4.15 Cyber security

46

46

46

46

46

47

47

47

48

49

49

49

49

49

49

49

50

50

50

50

51

- 8. Smart Home.....52
- 9. Streaming53
- 10. Störungsbehebung.....54
- 11. Reinigung und Pflege57
- 12. Entsorgung58
 - 12.1 Verpackung entsorgen.....58
 - 12.2 Gerät entsorgen58
- 13. Anhang59
 - 13.1 Prüfzeichen und Zertifikate59
 - 13.2 Rechtlicher Hinweis zur Smart-Home-Funktionalität.....61
 - 13.3 Cyber security62
 - 13.4 Konformitätserklärung63

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

1. Sicherheitsinformationen

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Folgendes geeignet:

- Zum Abspielen analoger und digitaler Radiosender, die über Antenne empfangen werden können.
- Zum Abspielen von Streaming-Diensten, Radiosendern und Podcast-Programmen, die über das Internet verfügbar sind.
- Zum Abspielen von und auf Geräten, die über Bluetooth® und Auracast™ gekoppelt sind.
- Zum Abspielen von externen Geräten, die über die folgenden Eingänge angeschlossen sind:
 - AUX 1
 - AUX 2
 - Optisch
 - Koaxial
 - HDMI
 - USB (Anschluss von externem CD-Laufwerk möglich.)
- Zum Abspielen von Medienservern oder Streaming-Anwendungen, die sich im selben Netzwerk befinden.
- Zum Abspielen von Quellen oder auf Geräten, die über Smart-Home-Systeme verbunden sind.
- Zum Laden externer Geräte, die über den USB-Eingang angeschlossen sind.

Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es sich in einwandfreiem technischen Zustand befindet und korrekt eingerichtet wurde. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Lesen und Befolgen dieser Anleitung sowie des zugehörigen Sicherheitshandbuch.

Der Inhalt dieses Dokuments kann jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Gefahr durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!

Das zugehörige Sicherheitshandbuch enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

- ▶ Lesen Sie das zugehörige Sicherheitshandbuch und diese Anleitung sorgfältig durch.
- ▶ Befolgen Sie die Sicherheitshinweise.
- ▶ Bewahren Sie die Unterlagen zugänglich auf.

In folgenden Fällen ist die Verwendung des Geräts untersagt:

- Bei Beschädigung des Geräts oder einzelner Bauteile.
- Bei eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen des Geräts.
- Nach unsachgemäßen Reparaturen.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden:

- Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung.
- Bei bestimmungswidriger Verwendung.
- Bei unsachgemäßer Handhabung.
- Bei eigenmächtigen Umbauten.
- Gerät nur für den Innenbereich in trockenen, sauberen und staubfreien Umgebungen.

Nicht verwenden in:

- Hohe Luftfeuchtigkeit oder Kondensation
- Aggressive/korrosive Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- Extreme Temperaturschwankungen oder direkte Sonneneinstrahlung
- Öldämpfe, Schleif- oder Schneidstaub
- Salzhaltige oder chlorhaltige Luft
- Starke Magnetfelder oder elektromagnetische Störungen
- Explosionsgefährdete Umgebungen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in sicherem technischen Zustand und gemäß dieser Anleitung.
- Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehören Installation, Inbetriebnahme und Betrieb unter Beachtung aller sicherheits- und funktionsrelevanten Hinweise.
- Nicht in geschlossenen Räumen installieren (z. B. Wandaussparung, geschlossener Schrank).
- Von Wärmequellen (Heizkörper, Öfen usw.) fernhalten.
- An der Rückseite mindestens 10 cm Abstand für ausreichende Belüftung einhalten.



WARNUNG!

Hinweis:

Die oben aufgeführten Sicherheitspunkte stellen die wichtigsten Anforderungen dar.

Weitere Einzelheiten sind im separaten Dokument „Sicherheitshinweise“ enthalten, das zwingend gelesen und befolgt werden muss.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2. Produktinformationen

2.1 Ausstattung

Klang	• 2 × 0,75"-Hochtöner • 2 × 3"-Mitteltöner • 1 × 5,25"-Downfiring-Subwoofer • Digitaler Signalprozessor • 5 separate Class-D-Verstärker • Equalizer-Funktion zur Anpassung von Bass und Höhen • 3D-Sound- und Dynamic-Bass-Funktion
Anzeige	Hochauflösendes 4"-TFT-Farbdisplay mit automatischer Helligkeitsanpassung.
FM / DAB+ Radio Sendersuche	Automatisch und manuell.
Sleep-Timer	Abschaltfunktion mit minutengenaue Einstellung (5-120 Min.).
Favoriten	Insgesamt 99 Speicherplätze.
Bedienung	• Direkt am Gerät, über Fernbedienung, über die sonora audio App oder über den sonora Web-Client • Smart-Home ready
Musikübertragung	• UKW- und Digitalradio DAB+, Internetradio, Podcasts Bluetooth® Audio, Auracast™ ready, Apple® AirPlay Audio, Google Cast® • Amazon Music™, Deezer™, Napster™, Qobuz Connect™, Spotify Connect™, TIDAL Connect™ • DLNA, UPnP
Anschlüsse	• TV HDMI ARC • Digitaler optischer und koaxialer Eingang • Analogter Cinch- und 3,5-mm-Klinkeneingang • USB-A, USB-C (Lade- und Wiedergabefunktion) • Kopfhörer 3,5-mm-Klinke an der Vorderseite

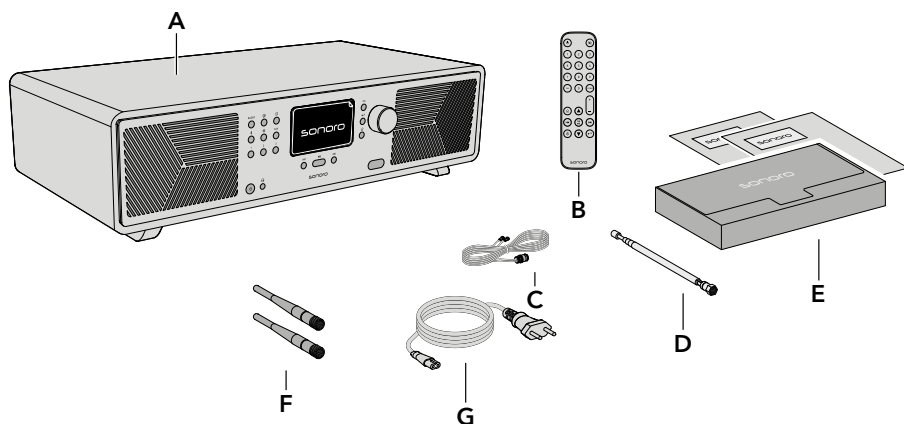
Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2.2 Lieferumfang



- A AVATON
- B Fernbedienung (RC351)
- C FM/DAB-Antenne
- D FM/DAB-Teleskopantenne
- E Dokumentenbox mit Quick Start Guide und Sicherheitshandbuch
- F 2 × WLAN-/ BT-Antenne
- G Stromkabel

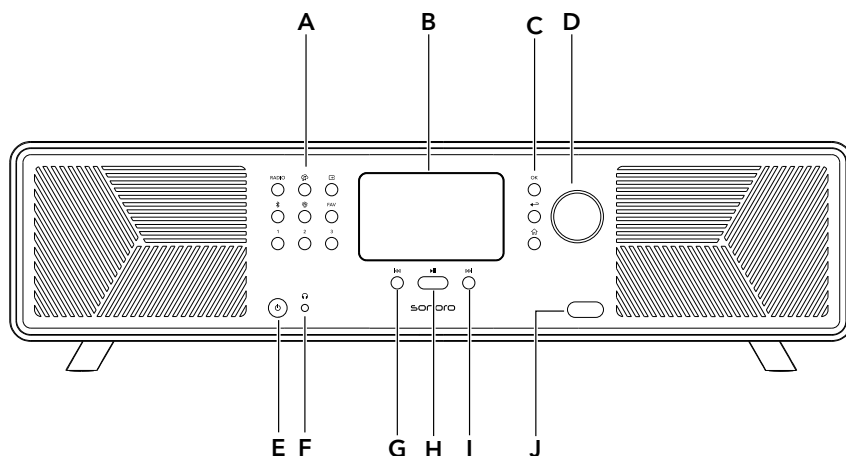
Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2.3 Gerätefrontseite



A Quellen- und Speichertasten

- Radio (RADIO)
- Streaming-Dienste (🎧)
- Externe Eingangsquellen (📶)
- Bluetooth® (📶)
- Auracast™ (🎧)
- FAV (FAV)
- Speicherplatz 1 (1)
- Speicherplatz 2 (2)
- Speicherplatz 3 (3)

B Display

C Navigationstasten

- OK-Taste (OK)
- Zurück -Taste (⬅️)
- Home -Taste (🏠)

D Drehregler

E Standby-Taste (🔌)

F 3,5-mm-Kopfhörerbuchse (🎧)

G Taste „Vorheriger Titel / Sender“ (⏮️)

H Play / pause-Taste (⏮️⏭️)

I Taste „Nächster Titel / Sender“ (⏭️⏮️)

J Infrarot- und Lichtsensor

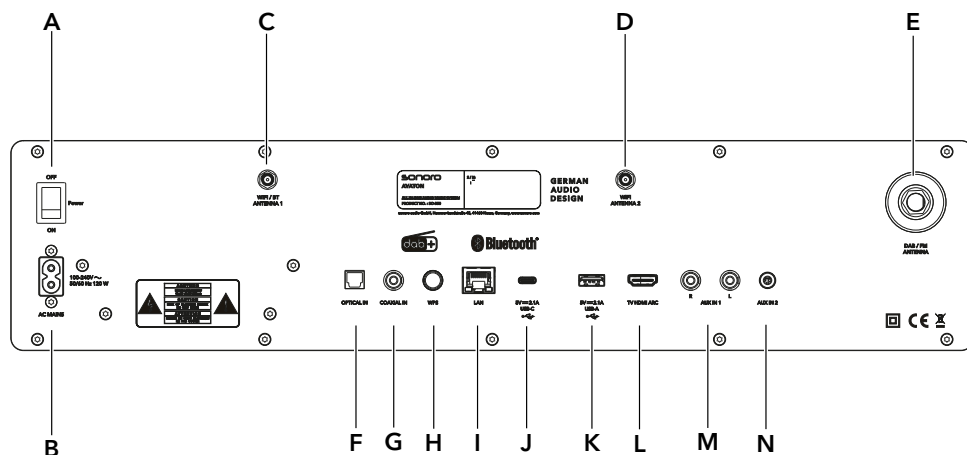
Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2.4 Geräterückseite



A Haupt-EIN/AUS-Schalter

B Buchse für Netzkabel

C Buchse für WLAN-/BT-Antenne 1

D Buchse nur für WLAN-Antenne 2

E Buchse für FM-/DAB-Antennenanschluss / Teleskopantenne

F Optischer-Eingang

G Koaxialer-Eingang

H WPS-Taste

I LAN-Buchse RJ45

J USB-C-Anschluss

K USB-A-Anschluss

L HDMI ARC (TV)

M AUX-1-Eingang (Cinch)

N AUX-2-Eingang (3,5 mm)

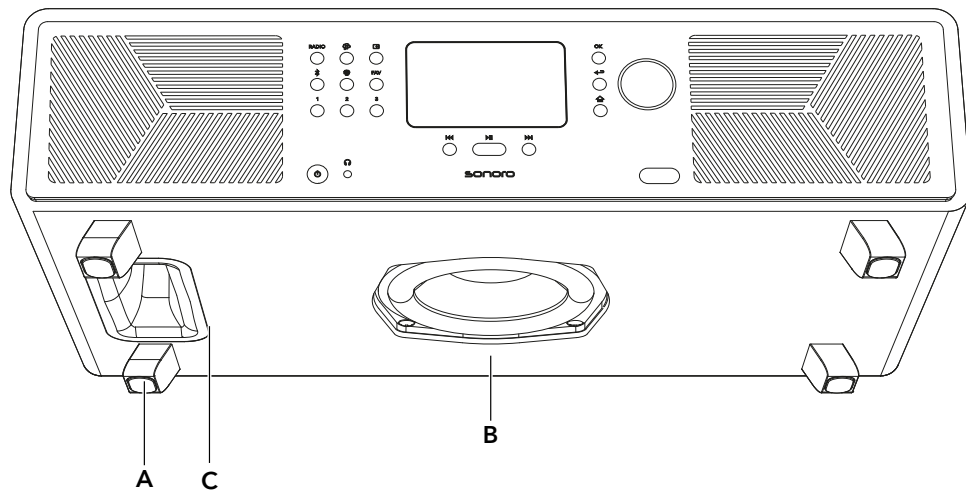
Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2.5 Geräteunterseite



- A Füße
- B Subwoofer
- C Bassreflexöffnung

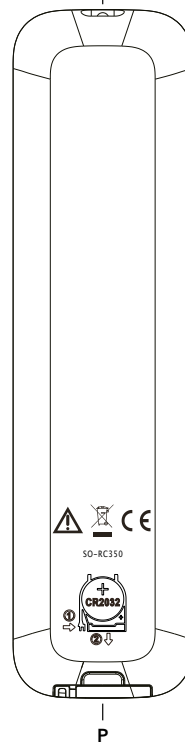
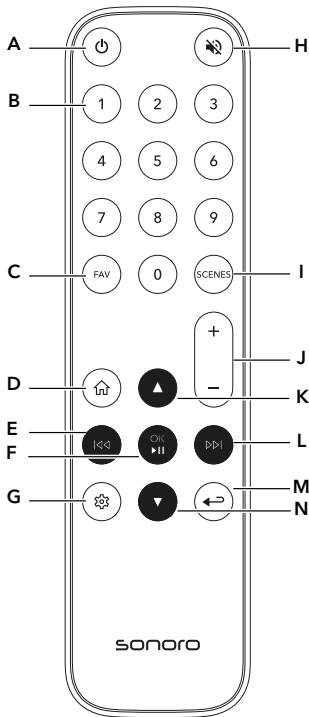
Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2.6 Fernbedienung



- A Standby-Taste
- B Direktwahltasten Favoriten (0-9)
- C Favoriten-Taste
- D Home-Taste
- E Linke Taste, vorheriger Titel
- F Play/Pause-Taste, OK-Taste
- G Einstellungen
- H Stumm-Taste

- I Szenen-Taste
- J Lauter-/Leiser-Taste
- K Nach-oben-Taste
- L Rechte Taste, nächster Titel
- M Zurück-/Untermenü-Taste
- N Nach-unten-Taste
- O Infrarot-Sender
- P Batteriefach

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2.7 Displaysymbole

-  Die WLAN-Verbindung ist hergestellt (mit Anzeige der Signalstärke).
-  Die WLAN-Verbindung ist unterbrochen.
-  Die WLAN-Verbindung ist unterbrochen und befindet sich im Konfigurationsmodus („SoftAP“).
-  Das LAN-Netzwerk ist verbunden.
-  Das LAN-Netzwerk ist getrennt.
-  Bluetooth befindet sich im Such-/Sichtbarkeitsmodus.
-  Ein Audio-Bluetooth-Gerät ist verbunden.
-  Ein Bluetooth-Headset ist verbunden.
-  Der Radiosender / Musiktitel befindet sich in der Favoritenliste.
-  Das Radiosignal wird empfangen (mit Anzeige der Signalstärke).
-  Der Wiedergabemodus „Alles wiederholen“ ist aktiv.
-  Der Wiedergabemodus „Eins wiederholen“ ist aktiv.
-  Der Wiedergabemodus „Ordner wiederholen“ ist aktiv.
-  Zufallswiedergabe ist aktiv.
-  Der Sleep-Timer ist aktiv.
-  Der Alarm ist aktiv.
-  Die Schlummerfunktion ist aktiv.
-  Kopfhörer sind angeschlossen (unterstützt nur ein Paar).
-  Die Tonausgabe ist stummgeschaltet.
-  Die Streaming-Wiedergabe wird geladen.
-  Die Streaming-Wiedergabe puffert.
-  Die Wiedergabe läuft.
-  Die Wiedergabe ist pausiert.
-  Die Wiedergabe ist gestoppt.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

2.8 Technische Daten

Abmessungen	Ca. 510 × 258 × 140 mm (B × T × H)
Gewicht	Ca. 7,9 kg
Betriebstemperatur	0 °C bis +40 °C
Display	4"-TFT-Farbdisplay (800 × 480 px)
UKW	Frequenzbereich 87,50 MHz – 108,00 MHz
DAB/DAB+	Band III, 174,928 MHz – 239,200 MHz
Internetradio	Mehr als 50.000 Sender weltweit
Favoriten	Insgesamt 99 für UKW-Radio / DAB-Radio / Internetradio / Podcasts / Amazon Music / TIDAL / Deezer / Qobuz / Meine Musik / Spotify (max. 20)
USB / Wiedergabe über externes CD-Laufwerk	Typ C, typ A - Ladeleistung 5 V DC, max. 2.1 A, Unterstützte Dateiformate: FAT, FAT 32, exFAT, NTFS, EXT 2/3/4
Empfindlichkeit AUX-IN	- AUX IN 1 (Chinch) 2000 mV / 1000 mV / 500 mV, - AUX IN 2 (3.5 mm) 300 mV
Digitale Eingänge	- Optical In (TOSLINK) - Linear PCM, STEREO 44.1 kHz ~ 192 kHz, 24 bit - Coaxial In (S / PDIF) - Linear PCM, STEREO, 44.1 kHz ~ 192 kHz, 24 bit
HDMI	HDMI ARC (television) - PCM, STEREO, max. 192 KHz, 16-24 bit
Kopfhörerimpedanz	16 - 32 Ω
Streaming-Profil	Bluetooth®, Auracast™, AirPlay, Google Cast, kompatibel mit UPnP
Unterstütztes Netzwerk	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2x2 MIMO(Wi-Fi 6E) 2.412 GHz - 2.472 GHz / 5.18 GHz - 5.70 GHz
Sendeleistung	19.25 dBm (2.4 GHz), 21.99 dBm (5 GHz), 21.20 dBm (6 GHz)
Kabelgebundenes Netzwerk	Ethernet, 10BASE-T/100BASE-TX
Verschlüsselung	WEP, WPA2 (PSK), WPA3, WPS
Bluetooth®	Version 5.3, AVRCP-Profil v1.6, A2DP 1.3.1, 2.402 GHz - 2.480 GHz, SBC, BLE, LE-Audio Reichweite ca.. 10 m

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

Sendeleistung	6.80 dBm (BT), 6.23 dBm (BTL)
Unterstützte Audioformate	• WAV, FLAC & AIFF - max. 24 bit / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) - max. 24 bit / 192 kHz • AAC - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • MP3 - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • AAC (LC / HE-AAC / (v2) - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • OGG Vorbis and WMA - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • M4A - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit
Unterstützte Playlist-Formate	ASX (Microsoft®), M3U, PLS / WPL
Batterie für Fernbedienung	1 x CR2032 3 V
Versorgungsspannung	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Tiefschlafmodus	0.3 W
Netzwerk-Standby-Leistungsaufnahme	< 2.0 W

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

3. Aufstellung

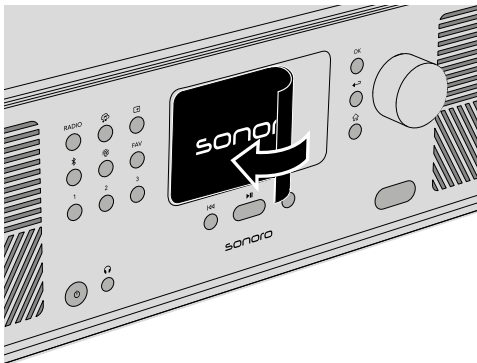
📖 Die Hinweise im zugehörigen Sicherheitshandbuch sind unbedingt zu beachten.

3.1 Gerät auspacken

- ▶ Packen Sie das Gerät und alle beige packten Teile vorsichtig aus.
- ▶ Stellen Sie das Gerät an einen geeigneten Ort.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät und alle enthaltenen Teile auf Beschädigungen.
- ▶ Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
 - Siehe Kapitel „2.2 Lieferumfang“ (Seite 10).
- ▶ Wenn möglich, bewahren Sie die Verpackung auf.

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind:

- ▶ Wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler oder an den sonoro-Kundendienst.



- ▶ Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

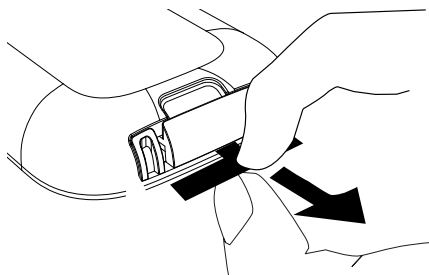
3.2 Gerät platzieren

Für die Aufstellung des Geräts sind folgende Punkte zu beachten:

- In der Nähe dürfen sich keine störenden Gegenstände oder Einrichtungen befinden (z. B. Wärmequellen, Metall, Wasser, Dampf, Vibrationen).
- Die verwendete Netzsteckdose ist jederzeit zugänglich.
- Auf Naturholz mit geölten oder gewachsten Oberflächen können Flecken entstehen.

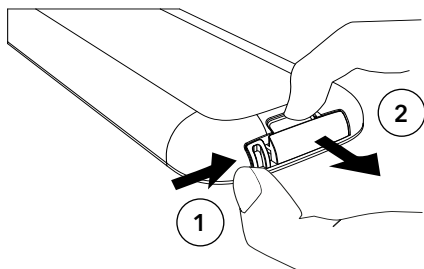
► Wählen Sie einen geeigneten Ort für das Gerät.

3.3 Fernbedienung vorbereiten

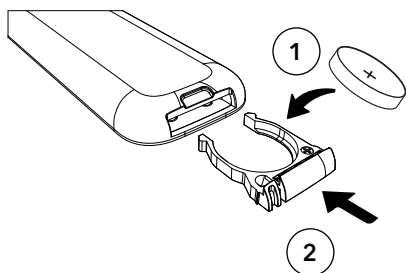


- Ziehen Sie die isolierende PVC-Folie heraus.
- Den Infrarotsensor nicht verdecken.

3.4 Batterie ersetzen



- Halten Sie die Entriegelungslasche in der angegebenen Richtung gedrückt.
- Ziehen Sie den Batteriehalter in der angegebenen Richtung heraus.



- Setzen Sie die Batterie CR2032, 3 V mit der Beschriftung (+) nach oben ein.
- Schieben Sie den Batteriehalter in die Fernbedienung, bis er einrastet.

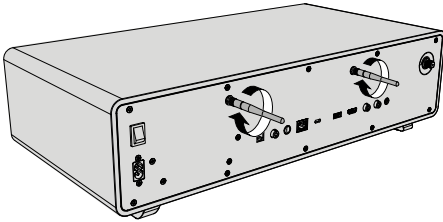
3.5 Antennen anschließen

Für den Empfang im drahtlosen Netzwerk die beiden WLAN-Antennen anschließen.

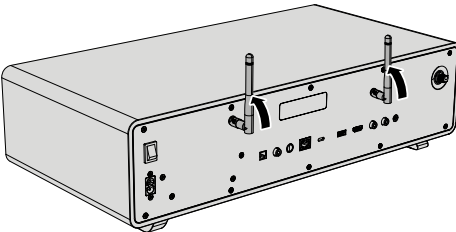
Für den Radioempfang (UKW/DAB) stehen eine Stabantenne und eine Teleskopantenne zur Verfügung. Alternativ kann das Gerät direkt an einen Anschluss der Hausantenne angeschlossen werden, unter Verwendung eines geeigneten Antennenkabels (F-Stecker nicht im Lieferumfang enthalten).

3.5.1 Wi-Fi-Antennen

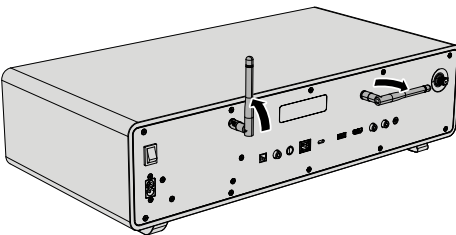
- Schrauben Sie die Antennen an.



- Richten Sie die Antennen nach oben aus.



- Richten Sie die beiden Antennen so aus, dass eine vertikal und die andere horizontal (im 90°-Winkel zueinander) positioniert ist. Dies gewährleistet in der Regel die bestmögliche Empfangsqualität.



Inhalt

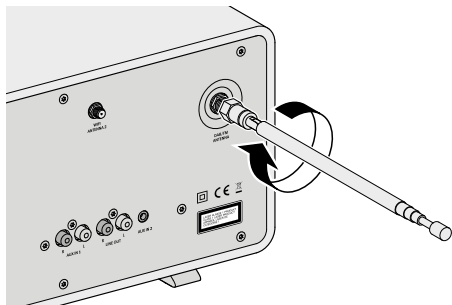
Gerätefrontseite

Geräterückseite

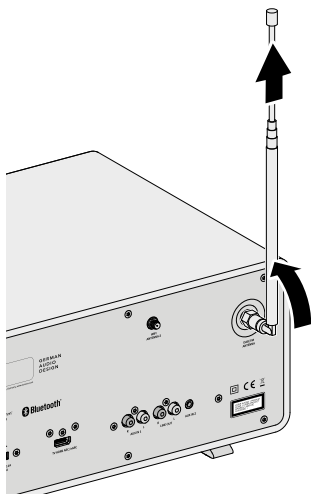
Support

3.5.2 FM/DAB-Teleskopantenne

- Schrauben Sie die Antenne an.



- Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.
- Richten Sie die Antenne so aus, dass der Empfang optimal ist.



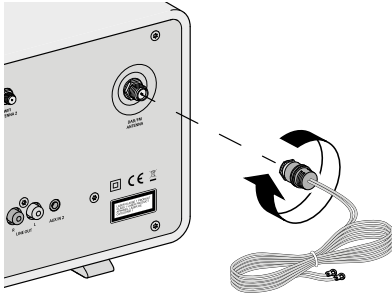
Inhalt

Gerätefrontseite

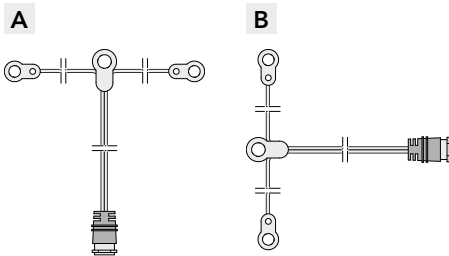
Geräterückseite

Support

3.5.3 FM/DAB-Wurfantenne



- Schrauben Sie die Antenne an.



- Entfalten Sie die Antenne so, dass beide Enden und das Kabel ein „T“ bilden.
 - Richten Sie die Antenne so aus, dass der Empfang optimal ist.
- A Empfehlung für FM-Radioempfang:
Beide Enden horizontal.
- B Empfehlung für DAB-Radioempfang:
Beide Enden vertikal.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

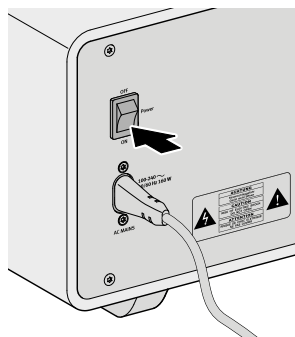
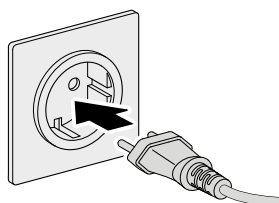
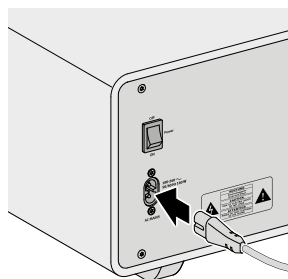
Support

3.6 Spannungsversorgung herstellen

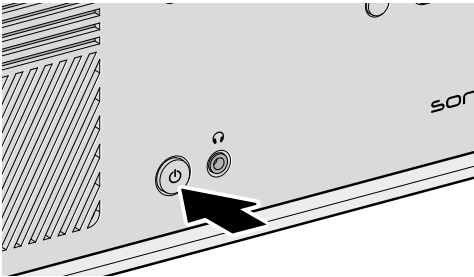
- Stecken Sie das Stromkabel in das Gerät.

- Verbinden Sie das Stromkabel mit der Netzsteckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Netzsteckdose jederzeit zugänglich ist.

- Schalten Sie den Hauptschalter ein.



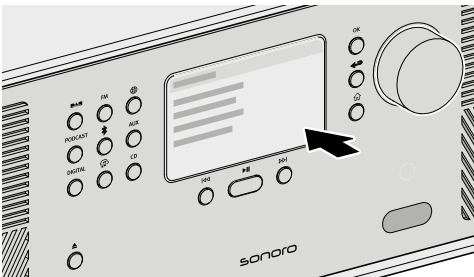
3.7 Ersteinrichtung



- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
 - ▶ Warten Sie ein paar Sekunden.
- Der Einrichtungs-Assistent startet automatisch.

Informationen zur Steuerung und Bedienung des Einrichtungs-Assistenten:

→ Siehe Kapitel „4.1.1 Steuerung am Gerät“ (Seite 26).



- ▶ Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.
- ▶ Akzeptieren Sie die Datenschutzrichtlinie.
- ▶ Stellen Sie die Sprache ein.

Für die sofortige Nutzung kann Google Cast direkt während der Einrichtung oder alternativ zu einem späteren Zeitpunkt gestartet werden.

→ Siehe Kapitel „7.4.12 Google Cast“ (Seite 50).

Die Einrichtung umfasst die Verbindung zum Netzwerk.

→ Siehe Kapitel „3.8 Netzwerkverbindung“ (Seite 25).

Die Ersteinrichtung beinhaltet eine automatische Updatesuche für das Gerät. Wir empfehlen, das Update zu bestätigen.

Der Abschluss der Einrichtung wird mit einer Meldung auf dem Display bestätigt:

„Einrichtung abgeschlossen – Glückwunsch! Das Gerät ist eingerichtet.“

Inhalt

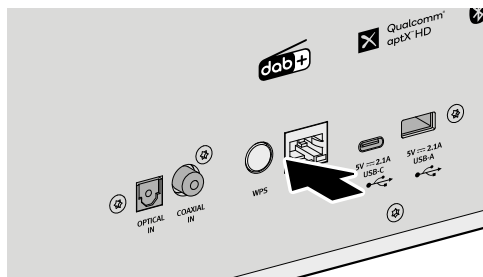
Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

3.8 Netzwerkverbindung

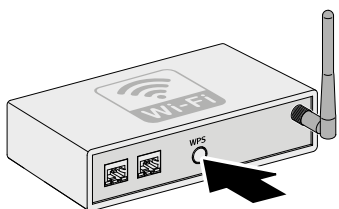
3.8.1 WPS



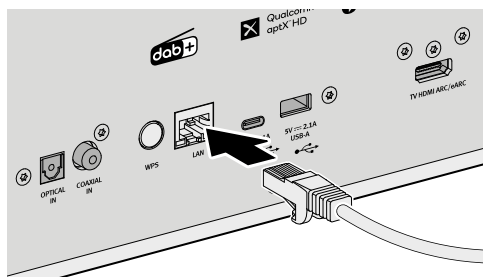
- Drücken Sie kurz die WPS-Taste auf der Geräte-Rückseite.

- Drücken Sie im Anschluss kurz die WPS-Taste an Ihrem Router.

Die Verbindung wird automatisch hergestellt .



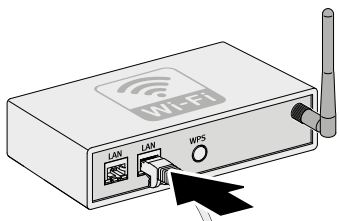
3.8.2 Kabelgebundene Verbindung



- Verbinden Sie das LAN-Kabel mit dem Gerät.

- Verbinden Sie das LAN-Kabel mit Ihrem Router.

Die Verbindung wird automatisch hergestellt .



Weitere Verbindungsmöglichkeiten:

Home ⇨ Einstellungen ⇨ Netzwerkeinstellung

→ Siehe Kapitel „7.4.4 Netzwerkeinstellungen“ (Seite 48).

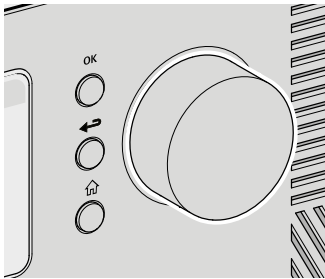
4. Bedienung

4.1 Steuerung

Für die Bedienung des Geräts stehen folgende Möglichkeiten zu Verfügung:

- Direkt am Gerät.
→ Siehe Kapitel „4.1.1 Steuerung am Gerät“ (Seite 26).
- Über die Fernbedienung.
→ Siehe Kapitel „4.1.2 Steuerung über die Fernbedienung“ (Seite 27).
- Über die App.
→ Siehe Kapitel „4.1.3 Steuerung über die sonora audio App“ (Seite 28).
- Über den Webclient.
→ Siehe Kapitel „4.1.4 Steuerung über den sonora Web-Client“ (Seite 28).

4.1.1 Steuerung am Gerät



Das Gerät wird über Navigationstasten und Drehregler gesteuert und bedient (z. B. zur Auswahl von Menüpunkten oder zum Befolgen der Anweisungen auf dem Display).



Wenn gerade ein Menü angezeigt wird:

- ▶ Drehen Sie den Regler, um einen Menüpunkt oder eine Angabe auszuwählen.

Wenn gerade eine Quelle abspielt:

- ▶ Drehen Sie den Regler, um die Lautstärke zu ändern.

OK

Wenn gerade ein Menü angezeigt wird:

- ▶ Drücken Sie die OK-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn gerade eine Quelle abspielt und eine Sender-Abbildung oder ein Musikstück-Cover auf dem Display erscheint:

- Durch kurzes Drücken der OK-Taste werden Informationen zum Sender oder Musikstück angezeigt.
- Durch Drücken und Halten der OK-Taste wird die Darstellung groß angezeigt.
- Durch erneutes kurzes Drücken der OK-Taste erscheint wieder die vorherige Darstellung.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support



Wenn gerade ein Menü angezeigt wird:

- ▶ Drücken Sie die Zurück-Taste, um zum vorherigen Menüpunkt zurückzukehren.

Wenn gerade eine Quelle wiedergegeben wird:

- ▶ Drücken Sie die Zurück-Taste, um das Untermenü der Quelle aufzurufen.



- ▶ Drücken Sie die Home-Taste, um das Home-Menü aufzurufen.

4.1.2 Steuerung über die Fernbedienung

Das Gerät kann auch über die Fernbedienung gesteuert und bedient werden (z. B. zur Auswahl von Menüpunkten oder zum Befolgen der Anweisungen auf dem Display).



Wenn gerade eine Quelle wiedergegeben wird / der Alarm ausgelöst wird:

- ▶ Drücken Sie (-) / (+) um die Lautstärke anzupassen.

Gedrückt halten:

- ▶ Stufenlose Lautstärkeregelung.



Wenn gerade ein Menü angezeigt wird:

- ▶ Drücken, um durch Menüebenen / Text zu navigieren.

Wenn gerade eine Quelle abspielt:

- ▶ Drücken, um durch Titel zu navigieren.

Drücken und Halten:

- ▶ Wenn es die Wiedergabequelle zulässt, erfolgt ein Rück- bzw. Vorspulen innerhalb des aktuellen Titels (z. B. bei CD, Podcast, Meine Musik) oder ein Sendersuchlauf (bei UKW-Radio).



Wenn gerade ein Menü angezeigt wird:

- ▶ Drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn gerade eine Quelle abspielt / Alarm ausgelöst wird:

- ▶ Drücken, um zwischen Pause / Wiedergabe / Aktivieren des Schlummer-Timers zu wechseln.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support



Wenn gerade ein Menü angezeigt wird:

Drücken Sie die Zurück-Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Wenn gerade eine Quelle abspielt:

- ▶ Drücken Sie die Zurück-Taste, um das Untermenü der Quelle aufzurufen.



- ▶ Drücken Sie die Home-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

4.1.3 Steuerung über die sonora audio App



Die sonora audio App steht zur Steuerung des Geräts über Smartphone oder Tablet zur Verfügung.

Apple App Store
(iOS)



Google Play Store
(Android)



Beim erstmaligen Verbinden der App mit Ihrem Gerät werden Sie aufgefordert, die Verbindung zu bestätigen. Nach der Bestätigung speichert das Gerät Ihre Auswahl und zukünftige Verbindungen werden automatisch hergestellt, ohne dass eine erneute Bestätigung erforderlich ist. Weitere Informationen:

→ Siehe Kapitel „13.3 Cyber security“ (Seite 62).

Die sonora audio App ist ein unabhängiges Softwareprodukt und steht in keiner Verbindung zu einem Hersteller von Mobilgeräten. Die Verfügbarkeit und Funktionalität einzelner Dienste kann je nach Region, Gerät oder Drittanbietern variieren. Aus solchen Änderungen können keine Ansprüche gegenüber dem Anbieter geltend gemacht werden.

4.1.4 Steuerung über den sonora Web-Client

Für die Nutzung des sonora Web-Clients wird die IPv4-Adresse des Geräts benötigt.

→ Siehe Kapitel „7.4.5 Netzwerkinformationen“ (Seite 49).

- ▶ Geben Sie die IPv4-Adresse des Geräts in die Adresszeile des Webbrowsers ein (nur die durch Punkte getrennten Zahlen, z. B. „192.168.0.23“).

Beim erstmaligen Verbinden des Web-Clients mit Ihrem Gerät werden Sie aufgefordert, die Verbindung zu bestätigen. Nach der Bestätigung speichert das Gerät Ihre Auswahl und zukünftige Verbindungen werden automatisch hergestellt, ohne dass eine erneute Bestätigung erforderlich ist. Weitere Informationen:

→ Siehe Kapitel „13.3 Cyber security“ (Seite 62).

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

4.2 Funktionen

Die folgenden Funktionen werden direkt über Tasten am Gerät oder an der Fernbedienung aufgerufen.



- Einschalten
Das Gerät startet mit der zuletzt gewählten Abspielquelle.
- Ausschalten
Das Gerät wechselt in den Bereitschaftsmodus („Standby“).

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber nicht abspielt und nicht bedient wird:

Nach Ablauf des Standby-Zeitlimits (Standardeinstellung 15 Minuten) wechselt das Gerät automatisch in den Netzwerk-Standby.

→ Siehe Kapitel „7.4.14 Anzeige und Energieeinstellungen“ (Seite 50).



- Abspielen
Die Wiedergabe einer Abspielquelle wird fortgesetzt.
- Pause
Die Wiedergabe einer Abspielquelle wird unterbrochen.



- Drücken
Die Abspielquelle wechselt zum vorherigen Titel, zum vorherigen Sender oder zur vorherigen Frequenz.
- Drücken und Halten
Wenn es die Wiedergabequelle zulässt, erfolgt ein Rückspulen innerhalb des aktuellen Titels (z. B. bei Podcast oder Meine Musik) oder ein Sendersuchlauf (bei UKW-Radio).



- Drücken
Die Abspielquelle wechselt zum nächsten Titel, zum nächsten Sender oder zur vorherigen Frequenz.
- Drücken und Halten
Wenn es die Wiedergabequelle zulässt, erfolgt ein Vorspulen innerhalb des aktuellen Titels (z. B. bei Podcast oder Meine Musik) oder ein Sendersuchlauf (bei UKW-Radio).

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support



- Hören

Durch Einstecken des Klinkensteckers in den Kopfhöreranschluss am Gerät erfolgt die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Kopfhörer, die Wiedergabe auf den Lautsprechern ist deaktiviert.

Bei Anschluss eines Kopfhörers über den Kopfhöreranschluss ist keine Wiedergabe über Lautsprecher möglich.

FAV

→ Siehe Kapitel „6. Favoriten“ (Seite 44).

1**2****3**

- Drücken, um stummzuschalten / die Stummschaltung aufzuheben.



- Drücken und halten Sie die Tasten 1–9 für den direkten Zugriff auf Smart-Home-Funktionen.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5. Quellen



Auswahl der gewünschten Wiedergabequelle.

Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- Direkttasten direkt am Gerät, die die Auswahl weiterer Quellen ermöglichen:
 - RADIO – Siehe Kapitel „5.1 Radio“ (Seite 32).
 - Streaming-Dienste – Siehe Kapitel „5.2 Streaming Music“ (Seite 35).
 - Externe Eingangsquellen – Siehe Kapitel „5.3 Externe Eingangsquellen“ (Seite 39).
- Direkttasten direkt am Gerät:
 - Bluetooth® – Siehe Kapitel „5.4 Bluetooth®“ (Seite 41).
 - Auracast™ (Demnächst verfügbar) – Siehe Kapitel „5.5 Auracast™“ (Seite 43).
 - Favoriten – Siehe Kapitel „6. Favoriten“ (Seite 44).

Wenn eine Quelle wiedergegeben wird und auf dem Display angezeigt wird:

- Durch Drücken der Zurück-Taste oder erneutes Auswählen der Quelle wird das Untermenü der Quelle aufgerufen.
- Nach Drücken der Zurück-Taste im Untermenü wird die Quelle wieder auf dem Display angezeigt.

Tasten am Gerät oder an der Fernbedienung (z. B. Favoriten, Wiedergabe, Pause, Wechsel zum nächsten oder vorherigen Titel) stehen für alle Wiedergabequellen zur Verfügung.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.1 Radio

RADIO Für die Quellen:

- DAB
- FM
- Internet radio

5.1.1 DAB-Radio



Zur Wiedergabe von digitalen Radiosendern, die über Antenne erreichbar sind. Beim ersten Start erfolgt ein automatischer Suchlauf.

Untermenü:

- Sender-Liste

Beim ersten Start erfolgt ein automatischer Suchlauf, verfügbare Sender werden in der Sender-Liste gespeichert.

- Erneute Suche
- Manueller Suchlauf
- Ungültige Sender entfernen

Beim Aufrufen eines Senders, der nicht mehr empfangen wird, erscheint eine Fehlermeldung „Error-failed to start playback“.

Nach einem erneuten Suchlauf werden nicht mehr empfangbare Sender in der Sender-Liste mit „?“ vor dem Sendernamen als ungültig gekennzeichnet.

Durch Bestätigen dieses Menüpunkts werden ungültige Sender aus der Liste entfernt.

- DRC („Dynamic Range Compression“)

Einige DAB-Radiosender bieten eine Dynamikbereichskomprimierung (DRC).

Die Komprimierung des Dynamikbereichs eines Radiosignals kann die Lautstärke leiser Töne erhöhen und die Lautstärke lauter Töne verringern. Die Verwendung der Funktion wird für laute Umgebungen empfohlen.

- Sender-Reihenfolge
 - Alphanumerisch (Standardeinstellung)
 - Ensemble
 - Gültig

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.1.2 FM Radio

FM Zur Wiedergabe von analogen Radiosendern, die über Antenne erreichbar sind. Beim ersten Start erfolgt ein automatischer Suchlauf.

Untermenü:

- Sender-Liste

Beim ersten Start erfolgt ein automatischer Suchlauf, verfügbare Sender werden in der Sender-Liste gespeichert mit Angabe der Frequenz.

- Sender speichern

Sender können manuell gespeichert werden nach Suche mit den Tasten „Links/Vorheriger Sender“ und „Rechts/Nächster Sender“.

- Suchlauf-Einstellung

- Nur starke Sender (Standardeinstellung)
- Alle Sender

Durch Drücken und Halten der Taste „Links/Vorheriger Sender“ oder „Rechts/Nächster Sender“ erfolgt ein entsprechender Suchlauf.

- Audio-Einstellungen

- Stereo FM (Standardeinstellung)
- Mono FM

- Suche

Eingabe des Begriffs im Menüpunkt „Suche nach“, Start der Funktion nach Auswahl des Menüpunkts „Suche“.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.1.3 Internetradio



Zur Wiedergabe von Radiosendern, die per Streaming über das Internet erreichbar sind

Untermenü:

- Favoriten
Zum Aufrufen von zuvor gespeicherten Internetradio-Sendern aus der Favoritenliste.
- Verlauf
Zum Aufrufen der zuletzt gespielten Internetradio-Sender.
- Empfehlungen
- Lokale Sender
- Beliebte Sender
- Trending
- Hohe Qualität
- Neue Sender
- Filter
 - Nach Ort
 - Nach Sprache
 - Nach Genre
- Suche
Eingabe des Begriffs im Menüpunkt „Suche nach“, Start der Funktion nach Auswahl des Menüpunkts „Suche“.

5.2 Streaming Music



Zur Wiedergabe von Quellen:

- Meine Musik – USB-A, USB-C und UPnP/DLNA-Musikserver.
- Musikdienste – Amazon Music®, Deezer®, Napster®, Qobuz®, TIDAL®, Spotify Connect®, TIDAL Connect®, Qobuz Connect®
- Podcast

ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden durch unsachgemäße Handhabung!

Der Anschluss an unter Spannung stehende Geräte kann zu Spannungsschäden am Gerät führen.

- Schließen Sie das Gerät niemals an den USB-Anschluss eines Computers oder an Speichermedien (z. B. externe Festplatte) an, die mit der Stromversorgung verbunden sind.

5.2.1 My Music

Zur Wiedergabe von Quellen:

- Externe Geräte, die über die Eingänge „USB“ angeschlossen sind.
- Medienserver, die sich im gleichen Netzwerk befinden.

Untermenü:

- Gemeinsam genutzte Musik (UpnP)
Im verbundenen Netzwerk wird nach Quellen mit Audiodateien gesucht. Wenn ein gefundener Medienserver ausgewählt wird, können die enthaltenen Audiodateien auf dem Gerät abgespielt werden. Die Auswahl erfolgt entsprechend der Dateistruktur auf dem Medienserver.
- USB-A
Zugriff auf Inhalte gemäß vorhandener Dateistruktur.
- USB-C
Zugriff auf Inhalte gemäß vorhandener Dateistruktur.
- Warteschlange
 - „Warteschlange ist leer“
 - „Versuchen Sie, Titel zur Warteschlange hinzuzufügen.“

Um einen Titel zur Warteschlange hinzuzufügen:

- Wählen Sie eine Quelle in „My Music“ aus.
- Wählen Sie einen Titel aus, ohne den Titel zu bestätigen.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste Abspielen/Pause.
- ▶ Wählen Sie „Zur Warteschlange hinzufügen“.
- ▶ Wählen Sie „Jetzt“, „Nachfolgend“ oder „Anhängen“.
- Playlisten
 - „Neue Playliste erstellen“
 - Vorhandene Playliste auswählen

Um einen Titel einer Playliste hinzuzufügen:

- ▶ Wählen Sie eine Quelle in „My Music“ aus.
- ▶ Wählen Sie einen Titel aus, ohne den Titel zu bestätigen.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste Abspielen/Pause.
- ▶ Wählen Sie „Zu Wiedergabe-Liste hinzufügen“.
- ▶ Wählen Sie „Jetzt“, „Nachfolgend“ oder „Anhängen“.
- Zufallswiedergabe
 - Zufallswiedergabe ein
 - Zufallswiedergabe aus
- Wiederholen
 - Alle wiederholen
 - Ein Titel wiederholen
 - Ordner wiederholen
 - Wiederholen aus

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.2.2 Musikdienste

Die folgenden Musikdienste können über die sonoro audio App verbunden werden:



Amazon Music®



TIDAL®



Deezer®



Qobuz®



Napster®

Die folgenden Musikdienste bieten eine direkte Steuerung über die App des Streaming-Anbieters:



Spotify Connect®



TIDAL Connect®



Qobuz Connect®

Favoriten

Persönliche Playlists oder Favoriten sind stets mit dem jeweiligen Benutzerkonto verknüpft. Andere Konten können nur darauf zugreifen, wenn die Playlist auf „öffentlich“ gestellt ist.

Private Playlists bleiben ausschließlich für den ursprünglichen Benutzer sichtbar und können von anderen nicht aufgerufen werden.

TIDAL®- und Qobuz®-Lokale Favoriten

Mit TIDAL Connect® und Qobuz Connect® können keine lokalen Favoriten gespeichert werden.

Um Playlists als lokale Favoriten auf Ihrem sonoro-Gerät zu speichern, melden Sie sich bitte direkt mit Ihren Zugangsdaten entweder über die sonoro audio App oder am Gerät selbst an.

📖 Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation (z. B. Anleitungen, Webseiten) des jeweiligen Streaming-Anbieters.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.2.3 Podcasts

Untermenü:

- Favoriten
Zum Aufrufen von zuvor gespeicherten Podcast-Sendungen aus der Favoritenliste.
- Verlauf
Zum Aufrufen der zuletzt gespielten Podcast-Sendungen.
- Beliebte Podcasts
- Trend
- Filter
 - Nach Ort
 - Nach Sprache
 - Nach Genre
- Suche

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.3 Externe Eingangsquellen



Zur Wiedergabe externer Geräte, die über die Eingänge angeschlossen sind:

- AUX IN 1
- AUX IN 2
- Optical
- Koaxial
- HDMI
- Externes USB-CD-Laufwerk

5.3.1 AUX IN 1

Zur Wiedergabe externer Geräte, die über den Eingang „AUX IN 1“ angeschlossen sind.

Untermenü:

Eingangsempfindlichkeit einstellen:

- Niedrig (2000 mV)
- Mittel (1000 mV) (Standardeinstellung)
- Hoch (500 mV)

5.3.2 AUX IN 2

Zur Wiedergabe externer Geräte, die über den Eingang „AUX IN 2“ angeschlossen sind.

Die Eingangsempfindlichkeit ist fest eingestellt (300 mV).

5.3.3 Optisch / Koaxial

Zur Wiedergabe externer Geräte, die über den Eingang „Optisch / Koaxial“ angeschlossen sind.

Untermenü

- Eingangsverstärkung

Die Eingangsverstärkung ist eine Funktion zur Anpassung des Lautstärkepegels der optischen, koaxialen und HDMI-Eingänge. Der Wert kann von 0 dB (Standardeinstellung) bis +18 dB eingestellt werden, um Unterschiede in den Eingangslautstärken verschiedener Quellen auszugleichen.

- Audio-Latenzkompensation

Die Audio-Latenzkompensation ist eine Funktion zur Anpassung eines Zeitversatzes zwischen Video- und Audiosignalen. Der Wert ist von 0 ms (Standardeinstellung) bis 480 ms einstellbar.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.3.4 HDMI

Zur Wiedergabe externer Geräte, die über den Eingang „HDMI“ angeschlossen sind.

Unterменю:

- **HDMI CEC (Consumer Electronics Control)**
Diese Funktion ermöglicht die Verwendung von Steuerbefehlen von oder zu einem externen Gerät, das über HDMI verbunden ist.
Wenn „Ein“ ausgewählt ist, erscheint eine Meldung, dass ein erhöhter Stromverbrauch auftreten kann.
- **Automatische HDMI-Umschaltung**
Wenn HDMI CEC auf „Ein“ eingestellt ist, steht die Funktion „HDMI Auto-Umschaltung“ zur Verfügung. HDMI Auto-Umschaltung bedeutet, dass der Eingang automatisch auf die HDMI-Quelle wechselt, wenn das angeschlossene Gerät eingeschaltet wird.
- **Eingangsverstärkung**
Die Eingangsverstärkung ist eine Funktion zur Anpassung des Lautstärkepegels der optischen, coaxialen und HDMI-Eingänge. Der Wert kann von 0 dB (Standardeinstellung) bis +18 dB eingestellt werden, um Unterschiede in den Eingangslautstärken verschiedener Quellen auszugleichen.
- **Audio-Latenzkompensation**
Die Audio-Latenzkompensation ist eine Funktion zur Anpassung eines Zeitversatzes zwischen Video- und Audiosignalen. Der Wert ist von 0 ms (Standardeinstellung) bis 480 ms einstellbar.

Anschluss am Fernseher

- Aktivieren Sie zur digitalen Tonausgabe in den Fernsehereinstellungen PCM bzw. Stereo und CEC falls nicht bereits gegeben.
Je nach Fernsehhersteller mag die Funktion für CEC wie folgt anders benannt sein:
 - Sony BraviaSync
 - Philips Easylink
 - LG Simplink
 - Samsung Anynet+
 - Toshiba CE-Link oder Regza Link

Die bidirektionale Steuerung zwischen Fernseher und Gerät erfolgt nur bei gewählter HDMI-Quelle am sonoro Gerät.

Bitte beachten Sie, dass bei aktiviertem Tiefschlafmodus keine Steuerungsbefehle erkannt werden.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.4 Bluetooth®



Zur Wiedergabe von gekoppelten Audio-Quellen (z. B. Smartphone, Tablet, Computer) und auf gekoppelte Bluetooth-Geräte (z. B. Kopfhörer, Soundbox, Lautsprecher) innerhalb einer Reichweite von ca. 10 Metern.

Vor der Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät

- ▶ Trennen Sie eine bestehende Verbindung am Bluetooth-Gerät.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich das Bluetooth-Gerät im Erkennungsmodus befindet und für die Kopplung bereit ist.

Die Anleitung des Bluetooth-Geräts ist zu beachten..

Erstmalige Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät

- ▶ Drücken Sie die Bluetooth-Taste am Gerät oder wählen Sie Bluetooth über das Menü. Wenn das Symbol blinkt, befindet sich das Gerät im Such-/Kopplungsmodus.
- ▶ Starten Sie die automatische Suche.
- ▶ Warten Sie, bis der Name des Bluetooth-Geräts angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie das Bluetooth-Gerät aus.
- ▶ Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.
- ▶ Wählen Sie „Koppeln“.
- ▶ Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.

Wenn die Geräte erfolgreich gekoppelt wurden:

- Die Meldung „Bluetooth gekoppelt“ erscheint kurz auf dem Display.
- Das Symbol oder (für Kopfhörer) wird angezeigt.d.

Eine aktive Verbindung mit einer gekoppelten Audio-Quelle oder einem gekoppelten Bluetooth-Gerät wird angezeigt mit „Name des Bluetooth-Geräts | Aktiv“.

Untermenü:

- Suche nach Bluetooth-Geräten
Die Suchzeit beträgt 30 Sekunden.
- Gekoppelte Audio-Quellen
Aktive oder bereits gekoppelte Audio-Quellen (z. B. Smartphone, Tablet, Computer) werden angezeigt.
- Gekoppelte Audio-Geräte.
Aktive oder bereits gekoppelte Bluetooth-Geräte (z. B. Kopfhörer, Soundbox, Lautsprecher) werden angezeigt.
- Neue Geräte
Es werden alle neuen Bluetooth-Geräte angezeigt.- max. 6 Geräte

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

Verbindung mit einem bereits gekoppelten Bluetooth-Gerät

Das letzte verbundene Bluetooth Gerät wird automatisch erneut verbunden.

Für andere zuvor gekoppelte Bluetooth-Geräte:

- ▶ Drücken Sie die Bluetooth-Taste am Gerät oder wählen Sie Bluetooth im Menü.
- ▶ Wählen Sie das Bluetooth-Gerät aus.
- ▶ Wählen Sie das Gerät, wählen Sie „Verbinden“ und drücken Sie anschließend OK zur Bestätigung.

Trennung von einem gekoppelten Bluetooth-Gerät

- ▶ Drücken und halten Sie die Bluetooth-Taste am Gerät.
Die Trennung vom Bluetooth-Gerät wird auf dem Display bestätigt.

Kopplung eines Bluetooth-Geräts aufheben

- ▶ Rufen Sie das Bluetooth-Untermenü auf.
- ▶ Wählen Sie das Bluetooth-Gerät aus.
- ▶ Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.
- ▶ Wählen Sie „Entkoppeln“.
- ▶ Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

5.5 Auracast™



Demnächst verfügbar

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

6. Favoriten

FAV

Das Gerät verfügt über Speicherplatz für 99 Favoriten, z. B. für:

- Radiosender
- Titel von Streaming-Diensten
- Podcast-Sendungen
- Digitale und analoge Eingänge

Favoriten speichern

Um einen Favoriten am Gerät zu speichern, muss die gewünschte Quelle gerade abspielen.

FAV



- ▶ Drücken und halten Sie die FAV-Taste, bis die Favoritenliste angezeigt wird.



- ▶ Wählen Sie einen Speicherplatz.

OK



- ▶ Drücken Sie die Taste zur Bestätigung.

Favoriten abrufen

FAV



- ▶ Drücken Sie kurz die FAV-Taste. Die Favoritenliste wird angezeigt.



- ▶ Wählen Sie den Favoriten.

OK



- ▶ Drücken Sie die Taste zur Bestätigung.

Inhalt

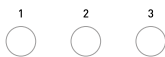
Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

6.1 Favoriten-Direktwahltasten

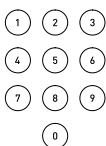
Direkt am Gerät



Direktes Speichern und Abrufen von 3 Favoriten.

- Halten Sie eine der drei Tasten gedrückt, um den Favoriten an dieser Position zu speichern. Die gewünschte Quelle muss wiedergegeben werden.
- Drücken Sie die Taste kurz, um den Favoriten aufzurufen.

Auf der Fernbedienung



Speicherplatz 1-9

- Halten Sie die Taste gedrückt, um den Favoriten an dieser Position zu speichern.
- Drücken Sie die Taste kurz, um den Favoriten aufzurufen.
Die Wiedergabe startet nach zwei Sekunden. Drücken Sie OK, um die Wartezeit zu überspringen..

Speicherplatz 10-99

- Drücken Sie kurz die erste Ziffer und halten Sie anschließend die zweite Ziffer gedrückt, um den Favoriten an dieser Position zu speichern.
- Drücken Sie die Tasten kurz, um den Favoriten aufzurufen.

7. Home Menu



Das Home-Menü kann durch Drücken der Home-Taste direkt am Gerät oder an der Fernbedienung aufgerufen werden.

7.1 Favoriten

Zum Aufrufen einer zuvor gespeicherten Quelle (z. B. Radiosender, Titel von Streaming-Diensten oder Podcast-Programme).

→ Siehe Kapitel „6. Favoriten“ (Seite 44).

7.2 Quellen / Menüpunkte

Die folgenden Quellen oder Menüpunkte können durch Drücken der Home-Taste am Gerät oder an der Fernbedienung und Auswahl der gewünschten Option oder über die Direkttasten am Gerät aufgerufen werden.

DAB Radio	HDMI
FM Radio	Spotify
Internet Radio	Amazon Music
Podcast	Tidal
Bluetooth	Deezer
AUX IN 1	Napster
AUX IN 2	Qobuz
Optical	My Music
Koaxial	

7.3 Zuletzt gehört

Ruft die Liste der zuletzt wiedergegebenen Quellen auf.

Wenn die Speicherplätze überschritten werden, wird der älteste Eintrag überschrieben.

7.4 Einstellungen



Um die allgemeinen Einstellungen des Geräts auszuwählen, drücken Sie die Zahnrad-Taste auf der Fernbedienung, um direkt in das Einstellungsmenü zu gelangen.

7.4.1 Klangeinstellungen

Um den Klang an die eigenen Vorlieben anzupassen (z. B. Höhen, Bässe).

Im Menü stehen folgende Optionen zur Auswahl:

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

- 3D Sound – An- und Ausschalten
Die Funktion verändert den Klang der Lautsprecher, um den räumlichen Effekt zu verstärken.
- Dynamic Bass – Ein- und Ausschalten
Die Funktion erweitert den unteren Frequenzbereich und verstärkt den Bass in Abhängigkeit des Signal Pegels. Dynamic Bass ist standardmäßig ausgeschaltet
- Bass – von -12 dB bis +12 dB
- Höhen – von -12 dB bis +12 dB

7.4.2 Sleep timer

Zur Auswahl und Einstellung der automatischen Ausschaltfunktion. Das gewünschte Zeitintervall ist einstellbar in 5-Minuten-Schritten bis max. 120 Minuten.

Der aktivierte Sleep-Timer wird durch das Symbol  angezeigt. Durch Ausschalten des Geräts kann der Sleep-Timer sofort beendet werden.

7.4.3 Wecker

Zur Einrichtung der Weckfunktion stehen im Menü die folgenden Optionen zur Verfügung:

- Weckzeitenlisten
Gespeicherte Weckzeiten werden in der Weckzeitenliste verwaltet. Nach Auswahl einer Weckzeit können die hinterlegten Einstellungen bestätigt, geändert oder gelöscht werden. Jede Bearbeitung einer Weckzeit muss durch Speichern bestätigt werden.
- Weckzeit hinzufügen
Um in der Weckzeitenliste zu erscheinen, muss eine gewünschte Weckzeit hinzugefügt werden mit Speicherung folgender Einstellungen:
 - Aktiv – Aus, Täglich, Einmal, Wochentags, Wochenende oder ein bestimmter Wochentag.
 - Zeit – Uhrzeit minutengau.
 - Sound – Weckton „Morgenstimmung“ oder eine Quelle aus den Favoriten.
 - Lautstärke

Die Einstellung der Weckzeit muss durch Speichern bestätigt werden.

Der aktivierte Wecker wird durch das Symbol  angezeigt. Im Standby wird die Weckzeit unten angezeigt.

Schlummerfunktion

Durch Drücken der Taste OK, Abspielen/Pause oder Stummschalten kann der Wecker vorübergehend ausgestellt werden. Das Symbol für die Schlummerfunktion  blinkt und die verbleibende Zeit wird angezeigt.

Die Dauer (Standardeinstellung 10 Minuten) kann durch den Drehregler oder die Tasten Aufwärts/Abwärts auf der Fernbedienung verändert werden (5, 10, 15, 20, 30, 45 oder 60 Minuten).

Durch Drücken der Standby-Taste wird die Schlummerfunktion beendet.

7.4.4 Netzwerkeinstellungen

Die Verbindung mit dem Netzwerk kann per Funk (WLAN) oder per Kabel (LAN) erfolgen. Wenn Ihr Router die Einrichtung über WPS („Wi-Fi Protected Setup“) unterstützt, kann das Gerät über die eigene WPS-Taste eine schnelle und sichere Verbindung zum Funk-Netzwerk herstellen.

Im Menü stehen folgende Punkte zur Auswahl:

- Verbindung (WLAN) konfigurieren
 - Netzwerk suchen
Zur manuellen Auswahl des Netzwerks mit Eingabe des Netzwerkschlüssels über die Navigationstasten und den Drehregler.
 - WPS Taste
Zur automatischen Verbindung über die WPS-Taste am Gerät.
 - WPS Pincode
Zum Aufrufen eines Pincodes, der auf der Router-Webseite einzugeben ist.
 - Manuell (DHCP aktiviert oder DHCP deaktiviert)
Zur manuellen Verbindung mit dem Netzwerk und individuellen Konfigurationsmöglichkeiten.
Wenn DHCP („Dynamic Host Configuration Protocol“) aktiviert ist, werden Einstellungen und Informationen (z. B. IP-Adresse, Subnetz, Gateway, DNS) automatisch vergeben.
- Configure wired
 - DHCP disabled
Settings and information (e.g. IP address, subnet, gateway, DNS) are assigned manually.
 - Automatic DHCP
Settings and information (e.g. IP address, subnet, gateway, DNS) are assigned automatically.
- Netzwerk Typ
Zur Voreinstellung der gewünschten Verbindungsmethode.
 - Automatisch
 - Drahtlos (WLAN)
 - Kabelverbindung
- Netzwerkeinstellungen zurücksetzen
Zum Löschen der bestehenden Netzwerkverbindung oder zum erneuten Einstellen bei Verbindungsproblemen.

7.4.5 Netzwerkinformationen

Nach Aufruf werden folgende Informationen angezeigt:

- Status
- Netzwerk Typ
 - Kabelverbindung /oder Drahtlos
- SSID
- Verschlüsselung
- Qualität
- IPv4 Adresse
- Maske
- IPv6 Adresse
- Auto-configured
- Gateways
 - IPv4 Adresse
- DNS
 - IPv4 Adresse
 - IPv6 Adresse
 - IPv6 Adresse

7.4.6 Sprache

Zur Auswahl der Systemsprache. Wenn eine andere Sprache ausgewählt wird, erscheint eine Meldung, dass ein Neustart erforderlich ist. Bestätigen Sie dies durch Auswahl von „Ja“ oder „Nein“.

7.4.7 Datum und Uhrzeit

- Zeitformat einstellen – 12 Stunden oder 24 Stunden
- Land und Region

7.4.8 Geräte-Info

Nach Aufruf werden folgende Informationen angezeigt:

- Gerätename (editierbar)
- Geräte ID
- Software Information
 - sonoroSDK
 - Spotify
- MCU
- DSP
- DAB/FM
- HDMI

7.4.9 Software-update

- Auf Aktualisierung prüfen
- Update über USB - Bitte kontaktieren Sie den [Support](#).

7.4.10 Werkseinstellungen

Zur Einstellung des Geräts zurück auf die Werksvorgaben. Alle gespeicherten Einstellungen werden gelöscht. Das Gerät muss erneut eingerichtet werden.

7.4.11 Streaming-Audio-Qualität

Einstellbar für Amazon Music®, Napster®, Qobuz® und TIDAL Connect®.

- Niedrig
- Normal
- Hoch
- Premium

7.4.12 Google Cast

Google Cast kann direkt bei der Einrichtung des Geräts („Cast ist aktiviert“) oder zu einem späteren Zeitpunkt („Cast aktivieren“) gestartet werden.

- Senden von Nutzungs- und Absturzberichten durch Auswahl von „Ja“ oder „Nein“.

7.4.13 AirPlay Passwort

Zur Anforderung eines Einmal-Passworts auf dem Bildschirm vom iOS-Gerät.

- ▶ Passwort
- ▶ Passwort löschen

7.4.14 Anzeige und Energieeinstellungen

- Automatischer Standby-Modus

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber weder Wiedergabe noch Bedienung erfolgt: Einstellung der Zeitdauer, bis sich das Gerät automatisch ausschaltet.

- 5 Minuten
- 15 Minuten (Standardeinstellung)
- 30 Minuten
- 60 Minuten
- 24 Stunden
- Aus

- Uhrzeit und Datum im Standby anzeigen

Zeigt im Standby-Modus die aktuelle Uhrzeit und das Datum auf dem Bildschirm an.

- Bildschirmschoner

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und eine Wiedergabe erfolgt, jedoch keine Bedienung stattfindet:

Einstellung der Zeitdauer, bis sich das Display automatisch ausschaltet. Der Bildschirmschoner dient dazu, Fernsehen oder Musikhören zu ermöglichen, ohne dass das TFT-Displaylicht leuchtet.

- Aus (Standardeinstellung)
- 10 Sekunden
- 1 Minuten
- 5 Minuten

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

- Tiefschlafmodus - Aktivieren oder Deaktivieren (Standardeinstellung ist „Deaktivieren“)
Wenn das Gerät in den Standby-Modus versetzt wurde, hat der eingestellte Alarm im Tiefschlafmodus keine Funktion. Das Gerät kann im Netzwerk nicht erkannt werden.
- Displayhelligkeit - Automatisch (Standardeinstellung)
Wählen Sie einen Display-Helligkeitswert für „Helle Umgebungen“ und „Dunkle Umgebungen“. Die Einstellung erfolgt automatisch in Abhängigkeit von der Umgebungshelligkeit.
 - Helle Raumumgebung
 - Dunkle Raumumgebung
 - ManuellHelligkeit - Unabhängig von der Umgebungshelligkeit
- Menü-Ausblendezeit
 - Ausschalten
 - 15 Sekunden (Standardeinstellung)
 - 30 Sekunden
- Mini-Player
Anzeige der aktuellen Wiedergabemodus-Informationen in der unteren Statusleiste.
- Anzeigestil des Menüs
Anzeige von drei verschiedenen Darstellungsarten des Symbolmodus-Bildschirms.
 - Linienansicht (Standardeinstellung)
 - Rasteransicht
 - Listenansicht

7.4.15 Cyber security

- Gesperrte Geräte
- Datenschutzrichtlinie

Weitere Informationen finden Sie im Anhang.

→ Siehe Kapitel „13.3 Cyber security“ (Seite 62).

8. Smart Home

Das Gerät ist für den Betrieb über Gebäudeautomationssysteme („Smart Home“) vorbereitet.

Über Smart Home ist folgende Steuerung des Musiksystems möglich:

- Gerät ein- und ausschalten.
- Gewünschte Wiedergabequelle auswählen.
- Funktionen aufrufen (z. B. Wiedergabe / Pause, vorheriger/nächster Titel oder Sender).
- Lautstärke anpassen (einschließlich Stummschaltung).
- Playlists abspielen (einschließlich Wiederholen oder Zufallswiedergabe).
- Favoriten aufrufen und speichern.
- Szenen oder einzelne Funktionen über die sonoro-Fernbedienung des AVATON aufrufen.
 - ▶ Durch Drücken der Tastenkombination „Scene“ gefolgt von der Zahlentaste „1-9“ (für maximal 2 Sekunden) können insgesamt 9 Befehle gesendet werden. Dadurch lassen sich Beleuchtung, Jalousien oder andere Funktionen über KNX steuern.
- Neue Funktionen für zukünftige Updates reserviert.

HINWEIS:

Arbeiten an Elektroinstallationen des Gebäudes dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden. Um das Gerät an ein Smart-Home-System anzuschließen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten sonoro Smart-Home-Fachhändler oder den sonoro-Kundendienst.

Informationen darüber, welche Smart-Home-Systeme welche spezifischen Funktionen unterstützen, finden Sie unter:

→ www.sonoro.com/smart-home

Rechtlicher Hinweis zur Smart-Home-Funktionalität

→ Siehe Kapitel „13.2 Rechtlicher Hinweis zur Smart-Home-Funktionalität“ (Seite 61).

9. Streaming

Das Gerät ist für die Datenübertragung und Inhaltswiedergabe durch Verbindung mit Streaming-Anwendungen vorbereitet.

→ Siehe Kapitel „13.1 Prüfzeichen und Zertifikate“ (Seite 59).

- Google Cast

Die Verbindung ist möglich, wenn das Smartphone oder Tablet über dasselbe drahtlose Netzwerk mit dem Gerät verbunden ist.

- Google Home

Die Einrichtung erfolgt über die Google Home App, wenn das Smartphone oder Tablet über dasselbe drahtlose Netzwerk mit dem Gerät verbunden ist.

- AirPlay

Die Verbindung ist möglich, wenn das iOS-Gerät über dasselbe Netzwerk mit dem Gerät verbunden ist.

- Spotify Connect®

Verwenden Sie Ihr Smartphone, Tablet oder Ihren Computer als Fernbedienung für Spotify. Gehen Sie auf spotify.com/connect, um zu erfahren, wie es funktioniert.

- TIDAL Connect®

Die Steuerung erfolgt direkt über die TIDAL-App, wenn das Smartphone oder Tablet über dasselbe drahtlose Netzwerk mit dem Gerät verbunden ist.

- Qobuz Connect®

Die Steuerung erfolgt direkt über die Qobuz-App, wenn das Smartphone oder Tablet über dasselbe drahtlose Netzwerk mit dem Gerät verbunden ist.

Streaming-Dienste, Software-Updates und andere Cloud-Lösungen

Die Verfügbarkeit von Musikdiensten kann je nach Region variieren. Bestimmte Dienste sind möglicherweise zum Zeitpunkt des Kaufs nicht zugänglich. Einige Dienste können von Zeit zu Zeit hinzugefügt oder eingestellt werden, abhängig von den Entscheidungen des jeweiligen Musikdienstanbieters, Smart-Home-Steuerungsanbieters, anderer cloudbasierter Dienstleister oder anderer Dritter. Der Hersteller hat auf solche Entscheidungen keinen Einfluss, und aus Änderungen in der Verfügbarkeit dieser Dienste können keine Ansprüche gegenüber dem Hersteller geltend gemacht werden. Darüber hinaus kann es erforderlich sein, bestimmte Funktionen dieses Geräts aufgrund gesetzlicher Vorgaben – insbesondere in den Bereichen Datenschutz und IT-Sicherheit – vorübergehend oder dauerhaft einzuschränken oder zu deaktivieren. In solchen Fällen haftet der Hersteller nicht, soweit dies nach geltendem Recht zulässig ist.

10. Störungsbehebung

Mögliche Störungen werden wie folgt beschrieben:

Beschreibung der Störung.

- Mögliche Ursache.
 - ▶ Behebung der Störung.
 - Verweis auf entsprechendes Kapitel.

Das Gerät schaltet nicht ein.

- Keine Spannungsversorgung.
 - ▶ Kontrollieren Sie die Spannungsversorgung (z. B. Sicherung vom Stromkreis).
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel korrekt angeschlossen ist.

Das Gerät reagiert nicht.

- Fehler am Gerät.
 - ▶ Trennen Sie das Gerät für einige Sekunden von der Spannungsversorgung (z. B. Stromkabel abziehen).
 - ▶ Schalten Sie das Gerät wieder ein.

Das Gerät schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus („Standby“).

- Der Sleep-Timer ist aktiviert.
 - ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
 - ▶ Starten Sie die Wiedergabe erneut.
- Die Inaktivitäts-Standby-Funktion ist aktiv, weil das Gerät für die eingestellte Zeit nicht benutzt wurde.
 - ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
 - ▶ Starten Sie die Wiedergabe erneut.

Schlechte Tonqualität.

- Störungen durch andere Funksender oder Geräte.
 - ▶ Erhöhen Sie den Abstand zu anderen Geräten.
 - ▶ Verwenden Sie für die Verbindung über HDMI ein gutes und abgeschirmtes HDMI-Kabel.

Die Fernbedienung reagiert nicht oder nur fehlerhaft.

- Der Abstand zum Gerät ist zu groß.
 - ▶ Verringern Sie den Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät.
- Die Batterie ist leer.
 - ▶ Tauschen Sie die Batterie aus.
 - Siehe Kapitel „3.3 Fernbedienung vorbereiten“ (Seite 19).

Keine Verbindung zum WLAN-Netzwerk.

- Der Router ist zu weit entfernt oder blockiert.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass der Router nicht abgeschirmt wird.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät näher an den Router.
 - ▶ Ändern Sie die Ausrichtung der WLAN-Antennen.
 - Der Router ist nicht eingeschaltet oder funktioniert nicht richtig.
 - ▶ Schalten Sie Ihren Router ein.
 - ▶ Prüfen Sie den Zustand des Routers.
 - Falsches Einrichtungsverfahren.
 - ▶ Prüfen Sie, ob Ihr Router WPS unterstützt und das richtige Einrichtungsverfahren verwendet (PBC oder PIN).
 - ▶ Wiederholen Sie den Verbindungsprozess.
- Siehe Kapitel „3.8 Netzwerkverbindung“ (Seite 25).

Kein Ton hörbar.

- Der Ton ist ausgeschaltet.
 - ▶ Regeln Sie die Lautstärke.
 - Das Gerät ist nicht im richtigen Abspielmodus.
 - ▶ Wählen Sie einen anderen Abspielquelle.
 - Der Kopfhörer ist eingesteckt.
 - ▶ Ziehen Sie den Kopfhörerstecker ab.
 - Kein Empfang von FM/DAB.
 - ▶ Richten Sie die FM/DAB- Antenne aus.
 - Keine Netzwerkverbindung.
 - ▶ Prüfen Sie die Verbindung.
- Siehe Kapitel „7.4.4 Netzwerkeinstellungen“ (Seite 48).
- Kein Ton vom externen Gerät, das über den optischen oder den koaxialen Eingang angeschlossen ist.
 - ▶ Wählen Sie PCM als Ausgang am externen Gerät.
 - Kein Ton vom Fernseher, der über den Eingang „HDMI“ angeschlossen ist.
 - ▶ Verwenden Sie am Fernseher die HDMI-Buchse „eARC“ oder „ARC“.
 - ▶ Wählen Sie PCM als Ausgang am externen Gerät.

Internet-Radiosender funktioniert manchmal nicht.

- Manche Sender unterstützen nur eine begrenzte Zahl an Hörern.
 - ▶ Versuchen Sie es später nochmals.
- Der Radiosender sendet nicht.
 - ▶ Versuchen Sie es später nochmals.

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

Internet-Radiosender verschwindet von der Sender-Liste.

- Der Sender wird von der Liste entfernt, wenn er nicht sendet.
 - ▶ Versuchen Sie es später nochmals. Wenn der Sender wieder sendet, erscheint er in der Liste.

Das USB-Gerät funktioniert nicht.

- Die Wiedergabe wird nicht unterstützt.
 - ▶ Prüfen Sie Dateien und das Dateisystem am USB-Gerät.
- Es befinden sich versteckte Dateien auf dem USB Gerät.
 - ▶ Entfernen Sie die versteckten Dateien vom USB Gerät.

Das USB-Gerät lädt nicht.

- Keine Verbindung zum USB-Gerät.
 - ▶ Prüfen Sie das USB-Kabel.

Die Bluetooth-Verbindung funktioniert nicht.

- Bluetooth ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden.
 - ▶ Trennen Sie das verbundene Gerät und versuchen Sie es erneut.
- Das Bluetooth-Gerät hat Probleme.
 - ▶ Schalten Sie Bluetooth am Bluetooth-Gerät aus und wieder ein.
- Das Bluetooth-Gerät unterstützt nicht das erforderliche Profil.
 - ▶ Prüfen Sie die Konfiguration vom Bluetooth-Gerät.

11. Reinigung und Pflege

ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden durch unsachgemäße Reinigung!

Scharfkantige Gegenstände, scheuernde Reiniger oder ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts beschädigen. Falsche Reinigungsmaßnahmen können die Funktionalität einschränken.

- ▶ Verwenden Sie niemals scheuernde oder lösungsmittelbasierte Reinigungsmittel.
 - ▶ Verwenden Sie niemals heiße oder komprimierte Luft, um das Gerät zu trocknen.
 - ▶ Schützen Sie Kanten und Ecken des Geräts vor übermäßigem Druck.
-

- Fingerabdrücke und leichte Verschmutzungen:
 - ▶ Reinigen Sie die Außenseite des Geräts ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Starke Verschmutzungen:
 - ▶ Reinigen Sie die Außenseite des Geräts ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
 - ▶ Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch.

12. Entsorgung

12.1 Verpackung entsorgen

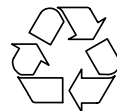
ACHTUNG!

Gefahr von Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung der Verpackung!

- ▶ Geben Sie die Verpackung nicht in den normalen Hausmüll.
- ▶ Führen Sie die Verpackung der umwelt- und sachgerechten Wiederverwertung (Recycling) zu.

Die Verpackung dient zum Schutz vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen Gesichtspunkten ausgewählt und aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Verpackungsmaterialien können nach Gebrauch in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich getrennt nach Werkstoffen



12.2 Gerät entsorgen

ACHTUNG!

Gefahr von Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung des Geräts!

- ▶ Geben Sie das Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht in den normalen Hausmüll.
- ▶ Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Wiederverwertung (Recycling) oder Entsorgung des Geräts.

Durch die ordnungsgemäße Abgabe des Geräts wird ein Beitrag geleistet zur Wiederverwendung von Materialien und zum Ressourcenschutz.

- ▶ Entsorgen Sie das Gerät nach den gesetzlichen Bestimmungen über einen Entsorgungsfachbetrieb, über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung oder durch Rückgabe an den rücknahmepflichtigen Vertreiber.

Wenn Batterien oder Akkus verwendet werden:

- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ▶ Entsorgen Sie Batterien und Akkus durch Rückgabe an den Vertreiber der Batterieart oder an eine kommunale Sammelstelle.



Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support

13. Anhang

13.1 Prüfzeichen und Zertifikate

 **Bluetooth®** Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der sonoro audio GmbH in Lizenz verwendet. Andere Warenzeichen und Markennamen sind die ihrer entsprechenden Eigentümer.

 **AURACAST™**
A BLUETOOTH® TECHNOLOGY Die Wortmarke Auracast™ und die zugehörigen Logos sind Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jede Verwendung dieser Marken durch die sonoro audio GmbH erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

 **Spotify®** Verwenden Sie Ihr Telefon, Tablet oder Ihren Computer als Fernbedienung für Spotify. spotify.com/connect zeigt Ihnen, wie es geht. Die Spotify-Software unterliegt den Lizenzen von Drittanbietern, die Sie hier finden: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses/>

 **amazon music** Amazon, Amazon Music Unlimited und alle zugehörigen Logos sind Marken von Amazon.com, Inc. oder seinen Tochtergesellschaften.

 **TIDAL** TIDAL und das TIDAL-Logo sind eingetragene Marken von Aspiro AB in der Europäischen Union und anderen Ländern.

 **DEEZER** Deezer und das Deezer-Logo sind internationale Marken von Deezer S.A., eingetragen in Frankreich und anderen Ländern.

 **Napster®** Napster und das Napster-Logo sind eingetragene Marken von Rhapsody International Incorporated in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

 **qobuz** Qobuz und sein Logo sind eingetragene Marken von Xandrie S.A

Inhalt

Gerätefrontseite

Geräterückseite

Support



AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.

Die Verwendung des „Works with Apple“-Zeichens bedeutet, dass ein Zubehörteil speziell für die in dem Zeichen angegebene Technologie entwickelt wurde und vom Entwickler für die Einhaltung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde.

iTunes ist eine Marke von Apple Inc, iTunes ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Inc.

App Store ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

iOS ist eine Marke oder eingetragene Marke von Cisco in den USA und anderen Ländern und wird unter Lizenz verwendet.

Mac, Mac OS, OS X, macOS Sierra und macOS High Sierra sind Marken von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen.



Die Begriffe HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress und die HDMI Logos sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.



Android, Chromecast built-in und andere damit verbundene Marken und Logos sind Marken von Google LLC.

Microsoft, Windows und Windows Media sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Andere Firmennamen, Produktnamen und Logos in diesem Dokument sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

13.2 Rechtlicher Hinweis zur Smart-Home-Funktionalität

Der Kauf dieses Geräts begründet keinen Anspruch auf die dauerhafte oder uneingeschränkte Verfügbarkeit von Smart-Home-Steuerungsfunktionen. Die Bereitstellung solcher Funktionen kann von Drittanbietern jederzeit ganz oder teilweise eingestellt, geändert oder durch neue Funktionen und Systeme ersetzt werden. Die sonoro audio GmbH übernimmt keine Haftung für die Verfügbarkeit, Funktionalität oder Kompatibilität solcher Drittanbieterdienste.

Technische oder funktionale Anpassungen können dazu führen, dass bestimmte Funktionen vorübergehend oder dauerhaft nicht verfügbar sind. In solchen Fällen können keine Ansprüche gegenüber der sonoro audio GmbH geltend gemacht werden.

Aufgrund gesetzlicher Vorgaben kann es erforderlich sein, bestimmte Funktionen oder Anwendungen dieses Geräts vorübergehend oder dauerhaft einzuschränken oder zu deaktivieren. Die sonoro Audio GmbH übernimmt keine Haftung für daraus resultierende Einschränkungen oder Nutzungsausfälle.

Ein Software-Update des Geräts kann auch ein Update des unterstützten Smart-Home-Systems erforderlich machen. Alle daraus entstehenden Kosten, einschließlich solcher für Drittanbietersoftware oder -dienste, trägt ausschließlich der Nutzer. Die sonoro Audio GmbH übernimmt keine Gewährleistung, Kostenübernahme oder Garantie für Softwareänderungen, die die Nutzung mit einem Smart-Home-System einschränken oder ein Update erforderlich machen.

Bei einem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen werden alle Einstellungen – einschließlich Netzwerkkonfigurationen, Gerätename und gespeicherte Favoriten – gelöscht. Diese müssen nach dem Reset vollständig neu eingerichtet werden. Es kann außerdem erforderlich sein, das sonoro-Musiksystem erneut in das jeweilige Smart-Home-System zu integrieren. Auch hierfür übernimmt die sonoro Audio GmbH weder Haftung noch Kosten.

13.3 Cyber security

Datensicherheit

Die sonoro Audio GmbH setzt geeignete technische Maßnahmen ein, um Ihre Daten vor Verlust, Missbrauch oder unbefugtem Zugriff zu schützen. Regelmäßige Updates gewährleisten einen rechtskonformen Betrieb. Für Schäden, Fehlfunktionen oder Nutzungseinschränkungen, die aus fehlenden oder verspäteten Software- oder Systemupdates resultieren, übernehmen wir keine Haftung. Die Verantwortung für die Durchführung dieser Updates liegt ausschließlich beim Nutzer.

Um sicherzustellen, dass unsere Datenschutzrichtlinie stets den aktuellen gesetzlichen Anforderungen entspricht, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen. Dies gilt auch, wenn die Datenschutzrichtlinie aufgrund neuer oder überarbeiteter Dienste – wie neuer Servicefunktionen – angepasst werden muss. Die aktuelle Version der Datenschutzrichtlinie finden Sie unter:

<https://sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/>

Authentifizierung

Um einen sicheren Zugriff über eine Netzwerkverbindung auf Ihr sonoro-Gerät zu gewährleisten, ist eine Erstauthentifizierung erforderlich, wenn Sie:

- ein unbekanntes Mobilgerät verwenden,
- einen neuen PC, Laptop oder Browser nutzen,
- erstmals über die IP-Adresse auf den Web-Client zugreifen,
- ein neues Smart-Home-System verbinden oder
- Ihr Musiksysteem auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

Auf dem Display des Geräts erscheint eine Sicherheitsabfrage mit den Optionen „Ja“ / „Nein“, die direkt am Gerät bestätigt werden muss.

Jeder neue Zugriffsversuch von einem unbekannten Gerät oder System erfordert diese Bestätigung.

Wenn der Benutzer mit „Ja“ bestätigt, wird die Steuerung über die App, das Smart-Home-System oder den Web-Client freigegeben.

Wird die Bestätigung abgelehnt, erscheint das externe System/Steuerelement unter
→ Siehe Kapitel „7.4.15 Cyber security“ (Seite 51).

Erst nach dem Entfernen des Geräts aus den „Gesperrten Clients“ kann eine neue Anfrage von diesem System/Steuerelement gestellt werden. Die maximale Bestätigungszeit beträgt 150 Sekunden; nach Ablauf dieser Frist muss eine neue Anfrage gestartet werden.

13.4 Konformitätserklärung

Hersteller:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Deutschland

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

All-In-One Audio Music System AVATON

Entsprechend seiner Entwicklung, Konstruktion und Bauart die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt:

- Richtlinie über Funkanlagen 2014/53/EU
- Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG & EU 2023/826
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU

Im Falle einer vom Hersteller nicht genehmigten Änderung des Geräts verliert die Konformitätserklärung automatisch ihre Gültigkeit.



Vollständiger Text der EU-Konformitätserklärung:

<https://support.sonoro.com>

Document information

Operating instructions for

All-In-One Audio Music System AVATON

- Read these instructions carefully.
- Keep the instructions accessible.
- Observe the instructions in the corresponding safety manual.
- When passing on the device, also hand over these instructions and the associated safety manual.

These operating instructions are part of the product and protected by copyright. Reproduction, reprinting and distribution only with permission.

Manufacturer:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Germany

Tel. +49 2131 8834-141

Fax +49 2131 7517-599

support@sonoro.com



Do you need help?

- Visit our support website for more information.
<https://support.sonoro.com>

Table of Contents

1. Safety information68

1.1 Intended use68

1.2 General safety instructions.....68

2. Product information.....70

2.1 Equipment70

2.2 Scope of delivery.....71

2.3 Front of device.....72

2.4 Rear of device73

2.5 Bottom of device.....74

2.6 Remote control75

2.7 Display icons76

2.8 Technical data77

3. Setting up79

3.1 Unpacking the device.....79

3.2 Positioning the device80

3.3 Preparing the remote control80

3.4 Replace the battery.....80

3.5 Connecting antennas.....81

3.5.1 Wi-Fi antennas.....81

3.5.2 FM/DAB telescopic antenna.....82

3.5.3 FM/DAB aerial.....83

3.6 Establishing a power supply84

3.7 Initial setup.....85

3.8 Network connection86

3.8.1 WPS.....86

3.8.2 Wired Connectivity.....86

4. Operation.....87

4.1 Control87

4.1.1 Control on device.....87

4.1.2 Control via the remote control.....88

4.1.3 Control via sonoro audio app.....89

4.1.4 Control via sonoro web client.....89

4.2 Functions.....90

5. Sources.....92

5.1 Radio93

5.1.1 DAB Radio93

5.1.2 FM Radio94

5.1.3 Internet radio.....95

5.2 Streaming Music96

5.2.1 My Music.....96

5.2.2 Music services98

5.2.3 Podcasts99

5.3 External input sources 100

5.3.1 AUX IN 1..... 100

5.3.3 AUX IN 2..... 100

5.3.2 Optical / Coaxial 100

5.3.4 HDMI.....101

5.4 Bluetooth® 102

5.5 Auracast™..... 104

6. Favourites105

6.1 Preset keys 106

7. Home Menu.....107

7.1 Favourites 107

7.2 Sources / Menu Items..... 107

7.3 Recently played 107

7.4 Settings 107

7.4.1 Sound settings..... 107

7.4.2 Sleep timer..... 108

7.4.3 Alarm..... 108

7.4.4 Network settings 109

7.4.5 Network Info 110

7.4.6 Language 110

7.4.7 Date & time 110

7.4.8 Device info..... 110

7.4.9 Software update 110

7.4.10 Factory reset 110

7.4.11 Streaming audio quality 111

7.4.12 Google Cast..... 111

7.4.13 AirPlay password..... 111

7.4.14 Display & Power management..... 111

7.4.15 Cyber security 112

8. Smart Home.....113

9. Streaming114

10. Troubleshooting115

11. Cleaning and care.....118

12. Disposal119

 12.1 Disposing of the packaging 119

 12.2 Disposing of the device 119

13. Appendix120

 13.1 Marks of conformity and certificates 120

 13.2 Legal notice on Smart Home functionality 122

 13.3 Cyber security 123

 13.4 Declaration of conformity 124

1. Safety information

1.1 Intended use

The device is suitable for the following:

- For playing analogue and digital radio stations that can be accessed via antenna.
- For playing streaming services, radio stations and podcast programmes accessible via the Internet.
- For playing from devices and to devices paired via Bluetooth® and Auracast™.
- For playing from external devices connected via the following inputs:
 - AUX 1
 - AUX 2
 - Optical
 - Coaxial
 - HDMI
 - USB (also for an external CD drive)
- For playing from media servers or streaming applications that are on the same network.
- For playing from sources or to devices connected via Smart Home systems.
- For charging external devices connected via the USB input.

Only use the device if it is in faultless technical condition and has been set up correctly. Any other use is considered contrary to the intended use.

Intended use also includes reading and observing these instructions and the associated safety manual.

The contents of this document are subject to change at any time without prior notice.

1.2 General safety instructions



WARNING!

Danger due to non-observance of the safety instructions!

The associated safety manual contains important information for the safe use of the device. Special attention is drawn to possible dangers. Failure to observe these may result in serious injury or damage to the device.

- ▶ Read the associated safety manual and these instructions carefully.
- ▶ Follow the safety instructions.
- ▶ Store the documents in an accessible location.

Use of the device is prohibited in the following cases:

- In case of damage to the device or individual components.
- In the event of unauthorized conversions or modifications to the device.
- After improper repairs.

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- If these instructions are not followed.
- In case of improper use.
- In case of improper handling.
- In the case of unauthorized conversions or modifications.
- Device for indoor use only in dry, clean, dust-free environments.
-

Do not use in:

- High humidity or condensation
- Aggressive/corrosive gases, vapors, or solvents
- Extreme temperature changes or direct sunlight
- Oil vapors, grinding/cutting dust
- Salty or chlorinated air
- Strong magnetic fields or electromagnetic interference
- Explosive atmospheres.
- Operate only in safe technical condition and in accordance with this manual.
- Proper use includes installation, commissioning, and operation following all safety and function-related instructions.
- Do not install in closed spaces (e.g., wall recess, closed cabinet).
- Keep away from heat sources (radiators, stoves, etc.).
- Maintain at least 10 cm clearance at the rear for sufficient ventilation.

WARNING!

Note:

The safety points listed above represent the most important requirements.

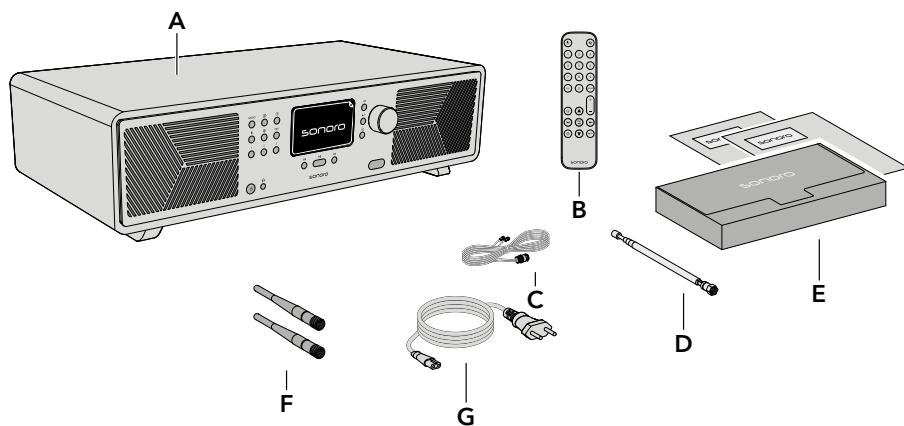
Further details are provided in the separate document "Safety Instructions", which is mandatory to read and follow.

2. Product information

2.1 Equipment

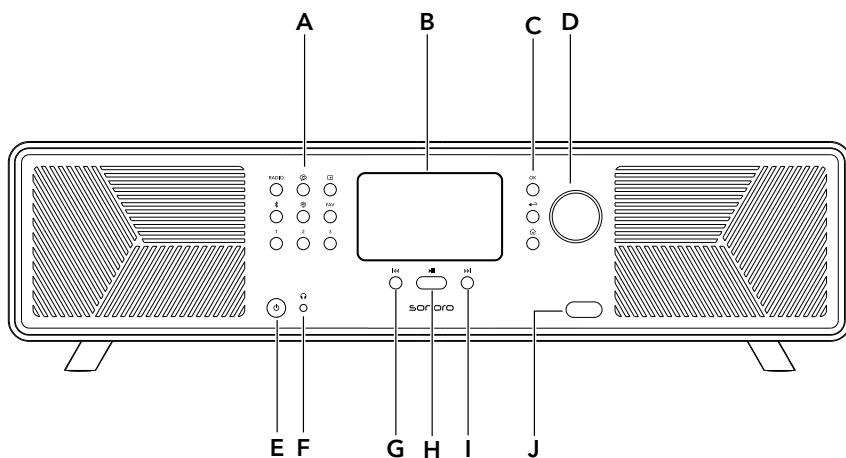
Sound	• 2x 0.75" Tweeter • 2x 3" Midrange Driver • 1x 5.25" Downfiring Subwoofer • Digital Signal Processor • 5 separate Class-D amplifiers • Equaliser function to adjust bass and treble • 3D sound and dynamic bass function
Display	High-resolution 4" TFT color display with automatic brightness adjustment.
FM / DAB+radio Station scan	Automatic and manual.
Sleep timer	Switch-off function with precise setting to the minute (5 - 120 min).
Favourites	A total of 99 memory locations.
Operation	• Directly on the device, via remote control, via the sonoro audio app or via the sonoro web client • Smart Home ready
Music transmission	• FM and Digital radio DAB+, internet radio, podcast • Bluetooth® audio, Auracast™ ready, Apple® AirPlay audio, Google Cast® • Amazon Music™, Deezer™, Napster™, Qobuz Connect™, Spotify Connect™, TIDAL Connect™ • DLNA, UPnP
Connections	• TV HDMI ARC • Digital optical and coaxial input • Analogue Cinch and 3.5 mm Jack Input • USB-A, USB-C (charging and playback function) • Headphones 3.5mm jack on Front

2.2 Scope of delivery



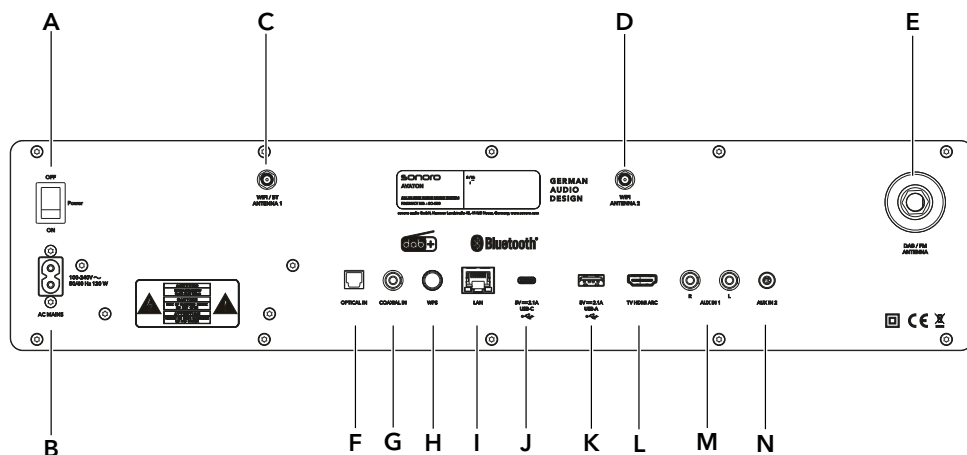
- A AVATON
- B Remote Control (RC351)
- C FM/DAB aerial
- D FM/DAB telescopic antenna
- E Document box with Quick Start Guide and safety manual
- F 2 x Wi-Fi / BT antennas
- G Power cable

2.3 Front of device



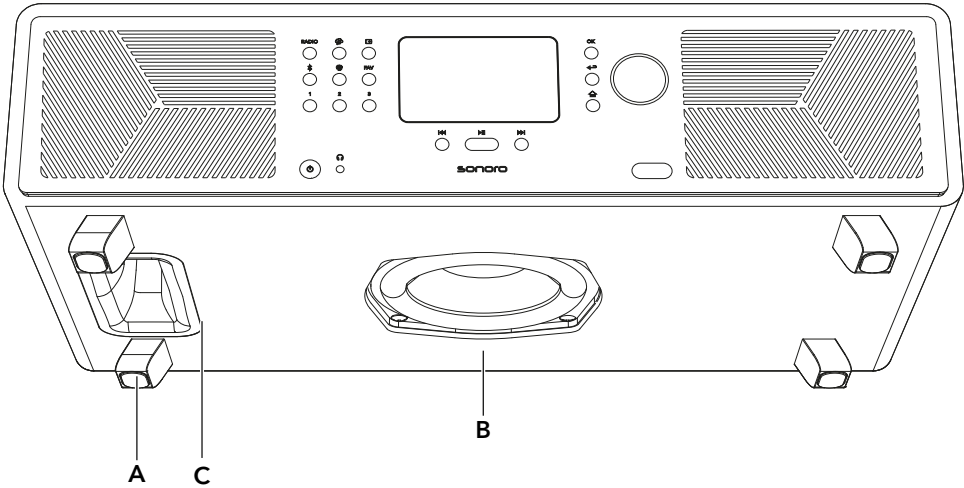
- | | |
|---|---|
| <p>A Source and Preset buttons</p> <ul style="list-style-type: none"> • Radio (RADIO) • Streaming services (🎧) • External input sources (📺) • Bluetooth® (📶) • Auracast™ (🔊) • FAV (FAV) • Preset 1 (1) • Preset 2 (2) • Preset 3 (3) <p>B Display</p> <p>C Navigation buttons</p> <ul style="list-style-type: none"> • OK button (OK) • Back button (⬅️) • Home button (🏠) <p>D Rotary control</p> | <p>E Standby button (🔌)</p> <p>F 3.5 mm Headphone jack (🎧)</p> <p>G Previous title / station button (⏮️)</p> <p>H Play / pause button (⏮️⏭️)</p> <p>I Next title / station button (⏭️⏮️)</p> <p>J Infrared and light sensor</p> |
|---|---|

2.4 Rear of device



- A Main ON/OFF switch
- B Socket for power cable
- C Socket for Wi-Fi / BT antenna 1
- D Socket only for Wi-Fi antenna 2
- E Socket for FM / DAB aerial antenna / telescopic antenna
- F Optical input
- G Coaxial input
- H WPS button
- I LAN socket RJ45
- J USB-C connection
- K USB-A connection
- L HDMI ARC (TV)
- M AUX 1 input (Cinch)
- N AUX 2 input (3.5 mm)

2.5 Bottom of device



- A Feet
- B Subwoofer
- C Bass reflex port

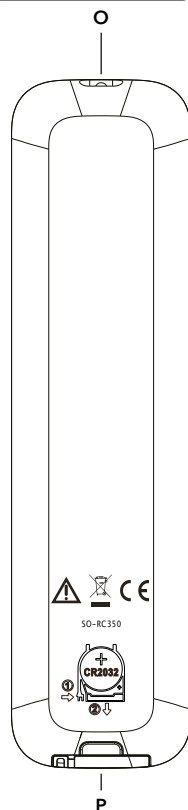
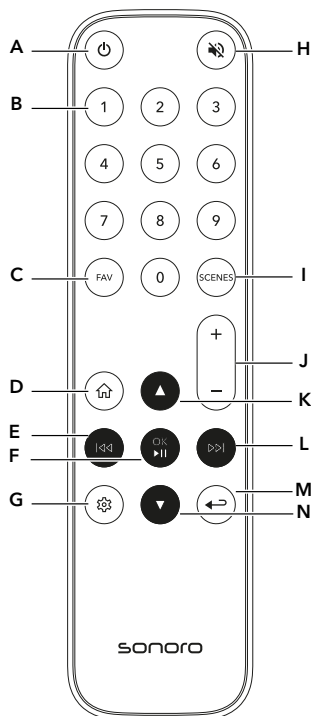
Content

Front

Rear

Support

2.6 Remote control



- A Standby button
- B Favorite direct-dial keys (0-9)
- C Favourites button
- D Home button
- E Left button, skip previous
- F Play/Pause button, OK button
- G Settings
- H Mute button

- I Scenes button
- J Volume up / down button
- K Up button
- L Right button, skip next
- M Back / submenu button
- N Down button
- O Infrared transmitter
- P Battery compartment

2.7 Display icons

-  The Wi-Fi connection is established (with display of signal strength).
-  The Wi-Fi connection is interrupted.
-  The Wi-Fi connection is interrupted and is in configuration mode ("SoftAP").
-  The LAN network is connected.
-  The LAN network is disconnected.
-  Bluetooth is in search/discoverable mode.
-  An audio Bluetooth device is connected.
-  A Bluetooth headset is connected.
-  The radio station / music track is in the favourites list.
-  The radio signal is being received (with display of the signal strength).
-  The playback mode "Repeat all" is active.
-  The playback mode "Repeat one" is active.
-  The playback mode "Repeat folder" is active.
-  Shuffle is active.
-  The sleep timer is active.
-  The alarm is active.
-  The snooze function is active.
-  Headphones are connected (supports one pair only).
-  The sound output is muted.
-  The streaming playback is loading.
-  The streaming playback is buffering.
-  Playback in progress.
-  Playback is paused.
-  Playback is stopped.

2.8 Technical data

Dimensions	Approx. 510 x 258 x 140 mm (W x D x H)
Weight	Approx. 7.9 kg
Operating temperature	0 °C to +40 °C
Display	4" TFT colour display (800 x 480 px)
FM	Frequency range 87.50 MHz - 108.00 MHz
DAB/DAB+	Band III, 174.928 MHz - 239.200 MHz
Internet radio	More than 50,000 stations worldwide
Favourites	Total of 99 for FM Radio / DAB Radio / Internet Radio / Podcasts / Amazon Music / TIDAL / Deezer / Qobuz / My Music / Spotify (max. 20)
USB / Playback via external CD-Driver	Type C, type A - charging power 5 V DC, max. 2.1 A, System formats for playback: FAT, FAT 32, exFAT, NTFS, EXT 2/3/4
Sensitivity AUX-IN	- AUX-IN 1 (RCA socket) 2000 mV / 1000 mV / 500 mV, - AUX-IN 2 (3.5 mm) 300 mV
Digital inputs	- Optical In (TOSLINK) - Linear PCM, STEREO 44.1 kHz ~ 192 kHz, 24 bit - Coaxial In (S / PDIF) - Linear PCM, STEREO, 44.1 kHz ~ 192 kHz, 24 bit
HDMI	HDMI ARC (television) - PCM, STEREO, max. 192 KHz, 16-24 bit
Headphone impedance	16 - 32 Ω
Streaming profile	Bluetooth®, Auracast™, AirPlay, Google Cast, compatible with UPnP
Supported network	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2x2 MIMO(Wi-Fi 6E) 2.412 GHz - 2.472 GHz / 5.18 GHz - 5.70 GHz
Transmitted power	19.25 dBm (2.4 GHz), 21.99 dBm (5 GHz), 21.20 dBm (6 GHz)
Wired Network	Ethernet, 10BASE-T/100BASE-TX
Encryption	WEP, WPA2 (PSK), WPA3, WPS
Bluetooth®	Version 5.3, AVRCP v1.6 profile, A2DP 1.3.1, 2.402 GHz - 2.480 GHz, SBC, BLE, LE Audio / Auracast ready range approx. 10 m

Transmitted power	6.80 dBm (BT), 6.23 dBm (BTL)
Supported audio formats	• WAV, FLAC & AIFF - max. 24 bit / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) - max. 24 bit / 192 kHz • AAC - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • MP3 - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • AAC (LC / HE-AAC / (v2) - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • OGG Vorbis and WMA - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • M4A - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit
Supported playlist formats	ASX (Microsoft®), M3U, PLS / WPL
Remote control battery	1 x CR2032 3 V
Supply voltage	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Deep sleep mode	0.3 W
Network standby power consumption	< 2.0 W

Specifications are subject to change without notice.

3. Setting up

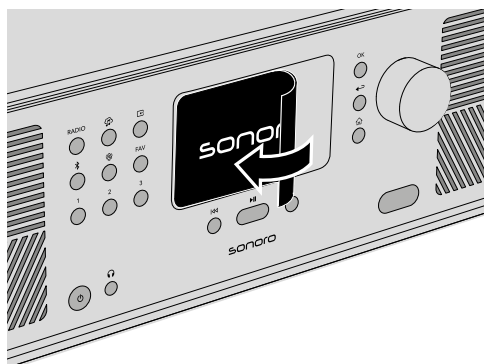
 The instructions in the corresponding safety manual must be observed.

3.1 Unpacking the device

- ▶ Carefully unpack the device and all enclosed parts.
- ▶ Place the device in a suitable location.
- ▶ Check the device and all parts included for damage.
- ▶ Check the scope of delivery for completeness.
 - See chapter "2.2 Scope of delivery" (page 71).
- ▶ If possible, keep the packaging.

If parts are missing or damaged:

- ▶ Contact your dealer or sonoro customer service immediately.



- ▶ Remove the protective film from the display.

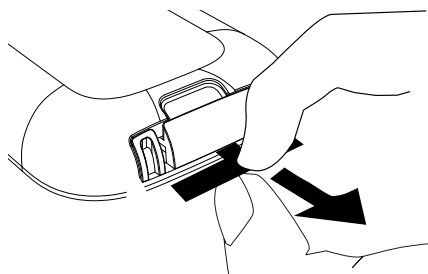
3.2 Positioning the device

The following points must be observed when setting up the device:

- There must be no interfering objects or equipment in the vicinity (e.g. heat sources, metal, water, steam, vibrations).
- The mains socket used must be accessible at all times.
- Stains may appear on natural wood with oiled or waxed surfaces.

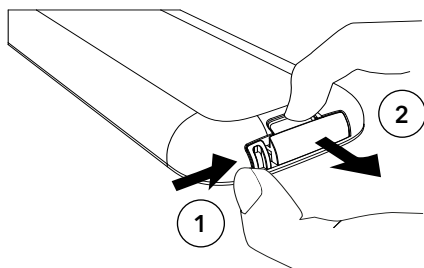
► Choose a suitable location for the device.

3.3 Preparing the remote control

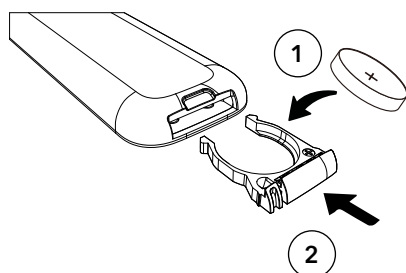


- Pull out the insulating PVC sheet.
- Do not block the infrared sensor.

3.4 Replace the battery



- Press and hold the release tab in the direction indicated.
- Slide the battery holder out in the direction indicated.



- Insert the battery CR2032, 3 V with the label (+) side up.
- Slide the battery holder into the remote control until it locks.

3.5 Connecting antennas

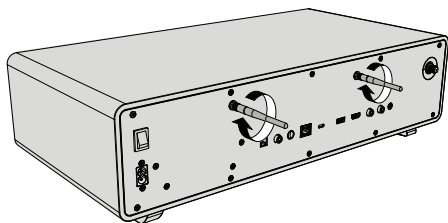
For reception in the wireless network, connect the two Wi-Fi antennas.

An aerial and a telescopic antenna are available for radio reception (FM/DAB).

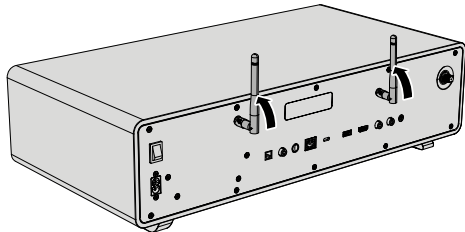
Alternatively, the device can be connected directly to a connection on the house aerial using a suitable aerial cable (F connector not included in the scope of delivery).

3.5.1 Wi-Fi antennas

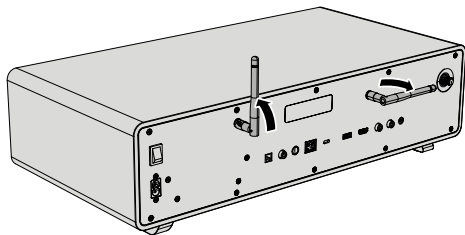
- Screw on the antennas.



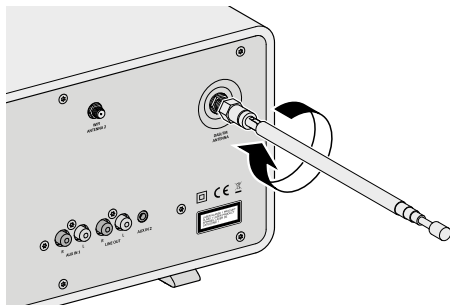
- Point the antennas upwards.



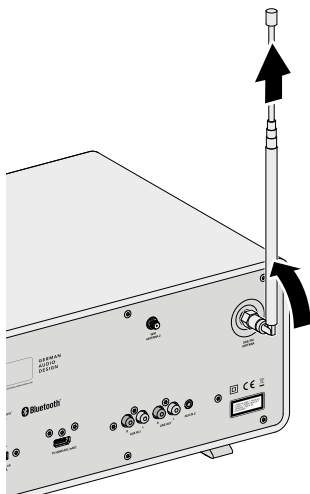
- Adjust the two antennas so that one is positioned vertically and the other horizontally (90° to each other). This usually provides the best possible reception quality.



3.5.2 FM/DAB telescopic antenna



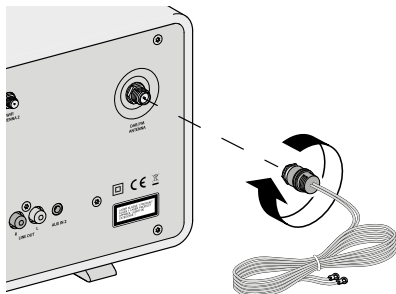
- Screw on the antenna.



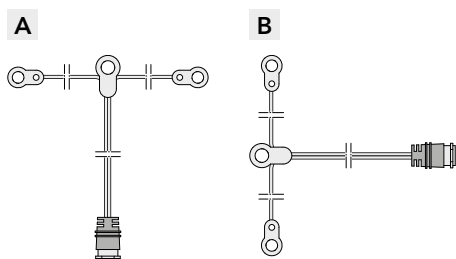
- Pull out the antenna completely.
- Align the antenna so that the reception is optimal.

3.5.3 FM/DAB aerial

- Screw on the antenna.



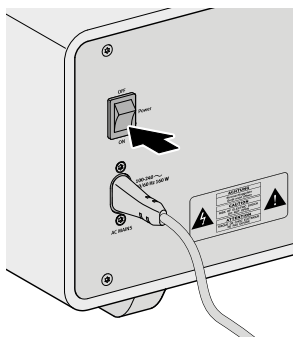
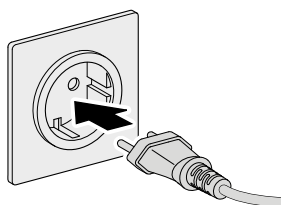
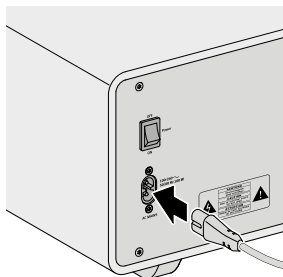
- Unfold the antenna so that both ends and the cable form a "T".
- Align the antenna so that the reception is optimal.



A Recommendation for FM radio reception: Both ends horizontal.

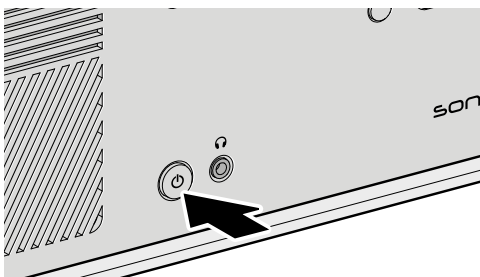
B Recommendation for DAB radio reception: Both ends vertical.

3.6 Establishing a power supply



- Plug the power cable into the device.
- Connect the power cable to the mains socket.
- Make sure that the mains socket used is accessible at all times.
- Switch on the main switch.

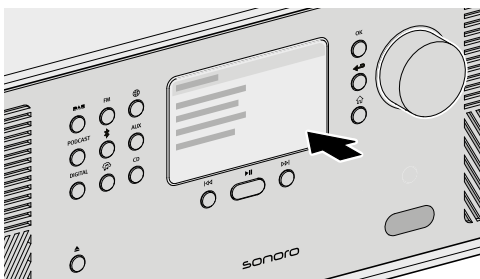
3.7 Initial setup



- ▶ Switch on the device.
 - ▶ Wait a few seconds.
- The setup wizard will start automatically.

Information on the control and operation of the setup wizard:

→ See chapter "4.1 Control" (page 87).



- ▶ Follow the instructions shown on the display.
- ▶ Accept the privacy policy.
- ▶ Set the language.

For immediate use, Google Cast can be started directly during setup or alternatively at a later time.

→ See chapter "7.4.12 Google Cast" (page 111).

Setup includes the connection to the network.

→ See chapter "3.8 Network connection" (page 86).

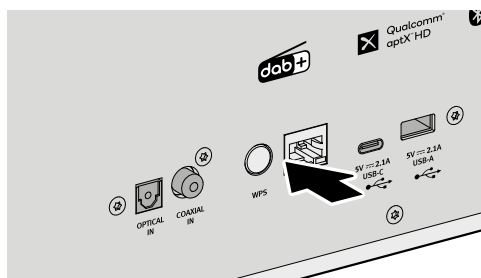
The initial setup includes an automatic update search for the device. We recommend that you confirm the update.

Completion of the setup is confirmed with a message on the display:

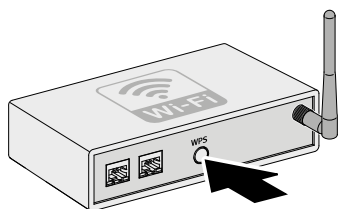
"Setup is complete - congratulations! The device is set up."

3.8 Network connection

3.8.1 WPS



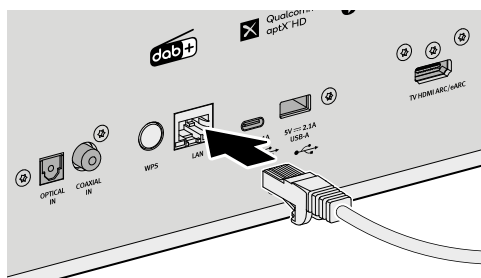
- Briefly press the WPS button on the back of the device.



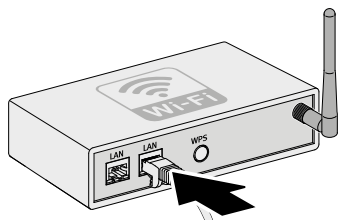
- Then briefly press the WPS button on your router.

The connection is established automatically .

3.8.2 Wired Connectivity



- Connect the LAN cable with the device.



- Connect the LAN cable with your router.

The connection is established automatically .

Further connection options:

Home menu ⇨ Settings ⇨ Network settings

→ See chapter "7.4.4 Network settings" (page 109).

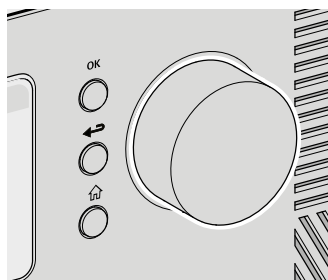
4. Operation

4.1 Control

The following options are available for operating the device:

- Directly on the device
→ See chapter "4.1.1 Control on device" (page 87).
- Via remote control.
→ See chapter "4.1.2 Control via the remote control" (page 88).
- Via the app.
→ See chapter "4.1.3 Control via sonoro audio app" (page 89).
- Via web client
→ See chapter "4.1.4 Control via sonoro web client" (page 89).

4.1.1 Control on device



The device is controlled and operated using navigation keys and rotary control (e.g. to select menu items or follow the instructions on the display).



If a menu is currently being displayed:

- Turn rotary control to select a menu item or input.

If a source is currently playing:

- Turn rotary control to adjust the volume.

OK

If a menu is currently being displayed:

- Press OK button to confirm the selection.

When a source is playing and a station image or music track cover appears on the display:

- Pressing OK button briefly displays information about the station or track.
- Pressing and holding OK button enlarges the display.
- By briefly pressing OK button again, the previous display reappears.

Content

Front

Rear

Support



If a menu is currently being displayed:

- ▶ Press back button to go back to the previous menu item.

If a source is currently playing:

- ▶ Press back button to enter the submenu of the source.



- ▶ Press Home button to access the Home menu.

4.1.2 Control via the remote control

The device can also be controlled and operated via the remote control (e.g. to select menu items or follow the instructions on the display).



If a source is currently playing / Alarm goes off:

- ▶ Press (-) / (+) to adjust volume.

Press and hold:

- ▶ Continuous volume adjustment



If a menu is currently being displayed:

- ▶ Press to navigate through menu levels/text.

If a source is currently playing:

- ▶ Press to navigate tracks.

Press and Hold:

- ▶ If the playback source allows it, a rewind/ fast-forward within the current title takes place (e.g. with CD, podcast, My Music) or a station scan (with FM radio).



If a menu is currently being displayed:

- ▶ Press to confirm selection.

If a source is currently playing / Alarm goes off:

- ▶ Press for toggling between pause / play / activate snooze timer



If a menu is currently being displayed:

- ▶ Press back button to go back to the previous menu.

If a source is currently playing:

- ▶ Press back button to enter the submenu of the source.



- ▶ Press Home button to access the main menu.

4.1.3 Control via sonoro audio app



The sonoro audio app is available for controlling the device via smartphone or tablet.

Apple App Store
(iOS)



Google Play Store
(Android)



- ▶ When connecting the app with your device for the very first time, you will be prompted to approve the connection. Once you grant approval, the device will remember your choice and future connections will be established automatically without requiring additional confirmation. For more information:
- See chapter "7.4.15 Cyber security" (page 112).

The sonoro audio app is an independent software product and is not affiliated with any mobile device manufacturer. The availability and functionality of individual services may vary depending on region, device, or third-party providers. No claims may be asserted against the provider as a result of such changes.

4.1.4 Control via sonoro web client

The IPv4 address of the device is required for using the sonoro web client.

→ See chapter "7.4.5 Network Info" (page 110).

- ▶ Enter the IPv4 address of the device in the address line of the web browser (only the numbers separated by a dot, e.g. "192.168.0.23").
 - ▶ When connecting the web client with your device for the very first time, you will be prompted to approve the connection. Once you grant approval, the device will remember your choice and future connections will be established automatically without requiring additional confirmation. For more information:
- See chapter "7.4.15 Cyber security" (page 112).

4.2 Functions

The following functions are accessed directly via buttons on the device or on the remote control.



- Power on
The device starts with the last selected playback source.
- Power off
The device switches to standby mode.

When the device is switched on but not playing and not being operated:

After the standby timeout has expired (default setting 15 minutes), the device automatically switches to network standby mode.

→ See chapter "7.4.14 Display & Power management" (page 111).



- Play
Playing a playback source is continued.
- Pause
Playing a playback source is paused.



- Press
The playback source changes to the previous title, station or frequency.
- Press and hold
If the playback source allows it, a rewind within the current title takes place (e.g. with podcast or My Music) or a station scan (with FM radio).



- Press
The playback source changes to the next title, station or frequency.
- Press and hold
If the playback source allows it, fast forward within the current title (E.g. with podcast or My Music) or station scan (with FM radio).



- Listen
Inserting the jack plug into the headphone socket on the device results in playback on the connected headphones; playback on the speakers is deactivated.
When the headphone is connected via the headphone jack, playback sound via loudspeakers is not possible.

Content

Front

Rear

Support

FAV → See chapter "6. Favourites" (page 105).

- 1
- 2
- 3



- Press to mute / unmute



- Press and press the buttons 1-9 for direct access to Smart Home functions.

5. Sources



Selection of the desired playback source.

The following options are available:

- Dedicated buttons directly on the device which offer the option of selecting other sources:
 - RADIO– See chapter “5.1 Radio” (page 93).
 - Streaming services – See chapter “5.2 Streaming Music” (page 96).
 - External input sources – See chapter “5.3 External input sources” (page 100).
- Dedicated buttons directly on the device:
 - Bluetooth®
 - Auracast™ (coming soon)
 - Favourites

When a source is playing and shown on the display:

- Pressing the back button or selecting the source again calls up the source submenu.
- After pressing the back button in the submenu, the source is shown again on the display.

Buttons on the device or on the remote control (e.g. favourites, play, pause, change to the next or previous title) are available for all play sources.

5.1 Radio

RADIO For the sources:

- DAB
- FM
- Internet radio

5.1.1 DAB Radio



For playing digital radio stations that can be received via antenna. An automatic search is carried out the first time the device is started.

Submenu:

- Station list

When started, automatic scanning is carried out, available stations are stored in the station list.

- Rescan
- Manual tuning
- Prune invalid stations

When calling up a station that is no longer being received, an error message "Error-failed to start playback" appears.

After a rescan, stations that can no longer be received are marked as invalid in the station list with "?" in front of the station name.

Confirming this menu item removes invalid channels from the list.

- DRC ("Dynamic Range Compression")

Some DAB radio stations offer dynamic range compression (DRC).

Compressing the dynamic range of a radio signal can increase the volume of quiet sounds and decrease the volume of loud sounds. Use of the function is recommended for noisy environments.

- Station order
 - Alphanumeric (default setting)
 - Ensemble
 - Valid

5.1.2 FM Radio

FM

For playing analogue radio stations that can be reached via antenna. An automatic search is carried out the first time the device is started.

Submenu:

- Station list

When started, automatic scanning is carried out, available stations are stored in the station list with indication of the frequency.

- Save station

Stations can be stored manually after scanning with the "Left / Previous Station" and "Right / Next Station" buttons.

- Scan setting

- Strong stations only (default setting)
- All stations

Press and hold the "Left / Previous station" or "Right / Next station" button to perform corresponding scanning.

- Audio settings

- Listen in stereo FM (default setting)
- Listen in mono FM

- Scan

To start scanning, select the menu items "Scan".

5.1.3 Internet radio



For playing radio stations that are accessible via streaming over the Internet.

Submenu:

- Favourites

To call up previously saved Internet radio stations from the favourites list.

- History

To call up the last Internet radio stations played.

- Recommendations

- Local stations

- Popular stations

- Trending

- High quality

- New stations

- Filter

- By location

- By language

- By genre

- Search

Enter the term in the menu item "Search", start the function after selecting the menu item "Search".

5.2 Streaming Music



For playback from sources:

- My Music - USB-A, USB-C and UPnP/DLNA music server.
- Music services - Amazon Music®, Deezer®, Napster®, Qobuz®, TIDAL®, Spotify Connect®, TIDAL Connect®, Qobuz Connect®
- Podcast

ATTENTION!

Risk of material damage due to improper handling!

Connection to live equipment may cause voltage damage to the device.

- ▶ Never connect the device to the USB port of a computer or to storage media (e.g. external hard drive) connected to the power supply.

5.2.1 My Music

For playback from sources:

- External devices that are connected via “USB” inputs.
- Media servers that are in the same network.

Submenu:

- Shared Music (UPnP)

The connected network is searched for sources with audio files. When a media server that has been found is selected, the audio files it contains can be played on the device. The selection is made according to the file structure on the media server.

- USB-A

Access to content according to existing file structure.

- USB-C

Access to content according to existing file structure.

- Play queue

- “Play queue is empty”
- “Try to add some songs to the play queue”

To add a title to the play queue:

- ▶ Select a source in “My Music”.
- ▶ Select a title without confirming the title.
- ▶ Press and hold the Play / Pause button.
- ▶ Select “Add to play queue”.

Content

Front

Rear

Support

- ▶ Select "Now", "After current" or "Append".
- Playlists
 - "Create new playlist"
 - Select existing playlist

To add a title to a playlist:

- ▶ Select a source in "My Music".
 - ▶ Select a title without confirming the title.
 - ▶ Press and hold the Play / Pause button.
 - ▶ Select "Add to Playlist".
 - ▶ Select "Now", "After current" or "Append".
-
- Shuffle
 - Shuffle on
 - Shuffle off
 - Repeat
 - Repeat all
 - Repeat one
 - Repeat folder
 - Repeat off

5.2.2 Music services

The following music services can be connected via the sonoro audio app:



Amazon Music®



TIDAL®



Deezer®



Qobuz®



Napster®

The following music services offer direct control via the app of the streaming provider:



Spotify Connect®



TIDAL Connect®



Qobuz Connect®

Favourites

Personal playlists or favourites are always linked to the respective user account. Other accounts can only access them if the playlist is set to public.

Example: If another user accesses the device via Spotify Connect and attempts to play a previously saved local favorite, this will only work if the playlist is public.

Private playlists remain strictly visible to the original user and cannot be accessed by others.

TIDAL® and Qobuz® Local Favourites

With TIDAL Connect® and Qobuz Connect®, local favourites cannot be stored.

To save playlists as local favourites on your sonoro device, please log in directly with your account credentials either via the sonoro App or on the device itself.

📄 For further information, please refer to the documentation (e.g. instructions, websites) of the respective streaming provider.

5.2.3 Podcasts

For playing back podcast programmes that can be accessed via streaming on the Internet.

Submenu:

- Favourites

To recall previously saved podcast programmes from the favourites list.

- History

To call up the most recently played podcast programmes.

- Popular podcasts

- Trending

- Filter

- By location
- By language
- By genre

- Search

5.3 External input sources



For playback of external devices connected via the inputs

- AUX IN 1
- AUX IN 2
- Optical
- Coaxial
- HDMI
- External USB CD drive

5.3.1 AUX IN 1

For playback of external devices connected via the 'AUX IN 1' input.

Submenu:

Adjust the input sensitivity:

- Low (2000 mV)
- Medium (1000 mV) (default setting)
- High (500 mV)

5.3.3 AUX IN 2

For playback of external devices connected via the 'AUX IN 2' input.

The input sensitivity is fixed (300 mV).

5.3.2 Optical / Coaxial

For playback of external devices connected via the 'Optical / Coaxial' input.

Submenu:

- Input gain

Input gain is a function for adjusting the volume level of optical, coaxial, and HDMI inputs. The value can be set from 0 dB (default setting) up to +18 dB to compensate for differences in the input volume levels of various sources.

- Audio latency compensation

Audio latency compensation is a function to adjust a time offset between video and audio signals. The value is adjustable from 0 ms (default setting) to 480 ms.

5.3.4 HDMI

For playback of external devices connected via the 'HDMI' input.

Submenu:

- HDMI CEC (Consumer Electronics Control)

This function allows the use of control commands from or to an external device connected via HDMI.

If 'On' is selected, a message will appear indicating that increased power consumption may occur.

- HDMI auto-switching

If HDMI CEC is set to 'On', 'HDMI Auto Switching' becomes available. HDMI Auto Switching means that the input automatically changes to the HDMI source when the connected device is powered on.

- Input gain

Input gain is a function for adjusting the volume level of optical, coaxial, and HDMI inputs. The value can be set from 0 dB (default setting) up to +18 dB to compensate for differences in the input volume levels of various sources.

- Audio latency compensation

Audio latency compensation is a function to adjust a time offset between video and audio signals. The value is adjustable from 0 ms (default setting) to 480 ms.

Connection to the television

- For digital sound output, activate PCM or Stereo and CEC in the television settings if not already enabled.

Depending on the television manufacturer, the CEC function may be named differently e.g.

- Sony BraviaSync
- Philips Easylink
- LG Simplink
- Samsung Anynet+
- Toshiba CE-Link oder Regza Link

The bidirectional control between the television and the device only takes place when the HDMI source is selected on the source device.

Please note that no control commands are recognised when deep sleep mode is activated.

5.4 Bluetooth®



For playback from paired audio sources (e.g. smartphone, tablet, computer) and to paired Bluetooth devices (e.g. headphones, sound box, speakers) within a range of approx. 10 meters.

Before connecting to a Bluetooth device

- ▶ Disconnect an existing connection on the Bluetooth device.
- ▶ Make sure the Bluetooth device is in discovery mode and ready for pairing.
- 📄 The instructions for the Bluetooth device must be followed.

Connecting to a Bluetooth device for the first time

- ▶ Press the Bluetooth button on the device or select Bluetooth from the menu.
When the  icon flashes, the device is in searching mode.
- ▶ Start scanning automatically.
- ▶ Wait until the name of the Bluetooth device is displayed.
- ▶ Select the Bluetooth device.
- ▶ Press the OK button to confirm.
- ▶ Select "Pair".
- ▶ Press the OK button to confirm.

When the devices have been successfully paired:

- The message "Bluetooth paired" appears briefly on the display.
- The  or  icon (for headphone) is displayed.

An active connection with a paired audio source or a paired Bluetooth headphone is displayed with "Name of Bluetooth device | Active".

Submenu:

- Searching for Bluetooth devices
Searching can take 30 seconds.
- Paired audio sources devices
Active or already paired audio sources (e.g. smartphone, tablet, computer) are displayed.
- Paired headphones / speaker devices
Active or already paired Bluetooth devices (e.g. headphones, soundbox, speakers) are displayed.
- New devices
All new Bluetooth devices are displayed. – max. 6 devices

Connecting to an already paired Bluetooth device

The last connected Bluetooth device is automatically reconnected.

For other previously paired Bluetooth devices:

- ▶ Press the Bluetooth button on the device or select Bluetooth from the menu.
- ▶ Select the Bluetooth device.
- ▶ Select the device, choose "Connect", then press OK to confirm.

Disconnecting from a paired Bluetooth device

- ▶ Press and hold the Bluetooth button on the device / remote control.
Disconnection from the Bluetooth device is confirmed on the display.

Unpairing a Bluetooth device

- ▶ Call up the Bluetooth submenu.
- ▶ Select the Bluetooth device.
- ▶ Press the OK button to confirm.
- ▶ Select "Unpair".
- ▶ Press the OK button to confirm.

Content

Front

Rear

Support

5.5 Auracast™



Coming soon

6. Favourites

FAV

The device has space to store 99 favourites, e.g. for:

- Radio stations
- Titles from streaming services
- Podcast broadcasts
- Digital and analogue inputs

Save favourites

The desired source must be playing.

FAV



► Press and hold the button until the favourites list is displayed.



► Select a storage space.

OK



► Press the button to confirm.

Call up favourites

FAV



► Briefly press the button. The favourites list is displayed.



► Select the favorite.

OK



► Press the button to confirm.

6.1 Preset keys

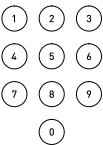
On the device



Directly save and call up 3 favourites.

- ▶ Press and hold one of the three buttons to save the favorite in that position. The desired source must be playing.
- ▶ Press the button briefly to call up the favorite.

On the remote control



Preset 1-9

- ▶ Press and hold to save the favorite in that position.
- ▶ Press the button briefly to call up the favorite.
Playback starts after two seconds. Press OK to skip the waiting time.

Preset 10-99

- ▶ Briefly press the first digit then press and hold the second digit to save the favorite in that position.
- ▶ Press the buttons briefly to call up the favorite.

7. Home Menu



The Home menu can be reached by pressing the Home button directly on the device or on the remote control.

7.1 Favourites

To call up a previously saved source (e.g. radio stations, titles from streaming services or podcast programmes).

→ See chapter “6. Favourites” (page 105).

7.2 Sources / Menu Items

The following sources or menu items can be accessed by pressing the Home button on the device or on the remote control and selecting the desired option, or by using the direct selection buttons on the device.

DAB Radio	HDMI
FM Radio	Spotify
Internet Radio	Amazon Music
Podcast	Tidal
Bluetooth	Deezer
AUX IN 1	Napster
AUX IN 2	Qobuz
Optical	My Music
Coaxial	

7.3 Recently played

Calls up the list with the most recently played sources.
If the storage spaces are exceeded, the oldest entry is overwritten.

7.4 Settings

 To select the general settings of the device, press the gear button on the remote control to directly access the settings menu

7.4.1 Sound settings

To adjust the sound to your own preferences (e.g. treble, bass).
The following options are available for selection in the menu:

- 3D Sound - ON / OFF

This function expands the stereo image, making the sound appear more spacious and room-filling.

- Dynamic Bass - ON / OFF

This function enhances low frequencies at lower volumes, ensuring a rich and balanced sound experience even when listening quietly.

- Bass - from -12 dB to +12 dB
- Treble - from -12 dB to +12 dB

7.4.2 Sleep timer

The Sleep Timer function lets you set a countdown between 5 and 120 minutes, after which the device automatically switches off for undisturbed rest.

The activated sleep timer is indicated by the  icon. The sleep timer can be ended immediately by switching off the device.

7.4.3 Alarm

To set up the alarm function the menu includes the following options:

- Alarm list

Stored wake-up times are managed in the alarm list. After selecting an alarm time, the stored settings can be confirmed, changed or deleted. Each editing of a wake-up time must be confirmed by saving.

- Add alarm

To appear in the alarm list, a desired alarm time must be added with the following settings saved:

- Enable - Off, Daily, Once, Weekdays, Weekends or a specific day of the week.
- Time - Time to the minute.
- Sound - Alarm tone "Morning vibes" or a source from the stored favourites
- Volume

The setting of the alarm time must be confirmed by saving.

The activated alarm is indicated by the  icon. In standby, the alarm time is displayed at the bottom.

Snooze function

The alarm can be temporarily silenced by pressing the OK, Play / Pause or Mute button. The snooze function icon  flashes and the remaining time is displayed.

The duration (default setting 10 minutes) can be changed (5, 10, 15, 20, 30, 45 or 60 minutes) using the rotary control or the Up / Down buttons on the remote control.

Pressing the standby button ends the snooze function.

7.4.4 Network settings

Connection to the network can be established by Wi-Fi (wireless) or by cable (LAN).

If your router supports setup via WPS ("Wi-Fi Protected Setup"), the device can establish a fast and secure connection to the wireless network via its own WPS button.

The following options are available for selection in the menu:

- **Configure wireless**
 - **Scan network**

For manual selection of the network with entry of the network key via the navigation keys and the rotary control.
 - **WPS button**

For automatic connection via the WPS button on the device.
 - **WPS Pin code**

To call up a pin code to be entered on the router web page.
 - **Manual (DHCP enabled or DHCP disabled)**

For manual connection to the network and individual configuration options.
If DHCP ("Dynamic Host Configuration Protocol") is activated, settings and information (e.g. IP address, subnet, gateway, DNS) are assigned automatically.
- **Configure wired**
 - **DHCP disabled**

Settings and information (e.g. IP address, subnet, gateway, DNS) are assigned manually.
 - **Automatic DHCP**

Settings and information (e.g. IP address, subnet, gateway, DNS) are assigned automatically.
- **Network type**

To preset the desired connection method.

 - Automatic
 - Wireless (WLAN)
 - Wired
- **Reset network settings**

To delete the existing network connection or to set it again in case of connection problems.

7.4.5 Network Info

After calling up, the following information is displayed:

- Status
- Network type
 - Wireless / Wired
- SSID
- Encryption
- Quality
- IPv4 address
- Mask
- IPv6 address
- Auto-configured
- Gateways
 - IPv4 address
- DNS
 - IPv4 address
 - IPv6 address
 - IPv6 address

7.4.6 Language

To select the system language. If another language is selected, a message will appear indicating that a restart is required. Confirm this by selecting 'Yes' or 'No'.

7.4.7 Date & time

- Set time format - 12 hours or 24 hours
- Country and region
 - To select the set country and region

7.4.8 Device info

After opening, the following information is displayed:

- Device name (editable)
- Device ID
- Software information
 - sonoroSDK
 - Spotify
- MCU
- DSP
- DAB/FM
- HDMI

7.4.9 Software update

- Check for update
- USB update - Please contact our [support](#).

7.4.10 Factory reset

To set the device back to the factory defaults. All saved settings are deleted. The device must be set up again.

7.4.11 Streaming audio quality

Adjustable for, Napster®, Qobuz® and TIDAL

- Low
- Normal
- High
- Premium

7.4.12 Google Cast

Google Cast can be started directly when setting up the device ("Cast is enabled") or at a later time ("Activate Cast").

- Send device usage and crash reports by selecting "Yes" or "No".

7.4.13 AirPlay password

To request a one-time password on the screen from the iOS device.

- ▶ Password
- ▶ Clear password

7.4.14 Display & Power management

- Auto Standby

When the device is switched on but not playing and not being operated:
Setting of the length of time until the device switches off automatically.

- 5 minutes
- 15 minutes (default setting)
- 30 minutes
- 60 minutes
- 24 hours
- Off

- Show time and date in standby

Displays the current time and date on the screen when the device is in standby mode.

- Screensaver

When the device is switched on and playing but not being operated:
Setting of the length of time until the display switches off automatically. The screensaver is intended to allow watching TV or listening to music without the TFT display light causing any disturbance."

- Off (default setting)
- 10 seconds
- 1 minute
- 5 minutes

- Deep sleep mode - Enable or Disable (default setting is "Disable")
If the device has been switched to standby mode, the set alarm has no function in deep sleep mode. The device cannot be recognised on the network.
- Display brightness - Automatic (default setting)
Choose a display brightness value for "Bright surroundings" and "Dark surroundings". This is set automatically depending on the ambient brightness.
 - Bright surroundings
 - Dark surroundings
- Brightness setting - manual
 - Brightness - Independent of the ambient brightness
- Menu timeout
 - Turn off
 - 15 seconds (default setting)
 - 30 seconds
- Mini player
Showing the current playing mode information in the bottom status bar.
- Home menu style
Showing two different styles of icon mode screen.
 - Line view (default setting)
 - Grid view
 - Text view

7.4.15 Cyber security

- Blacklisted clients
- Privacy policy

For more information please refer to the appendix.

→ See chapter "13.3 Cyber security" (page 123).

8. Smart Home

The device is prepared to be operated via building automation systems ("Smart Home"). The following control of the music system is possible via Smart Home:

- Switch the device on and off.
- Select the desired playback source.
- Access functions (e.g. play / pause, previous/next track or station).
- Adjust the volume (including mute).
- Play playlists (including repeat or shuffle).
- Access and save favourites.
- Call up scenes or individual functions via the sonoro remote control of the AVATON.
 - ▶ By pressing the key combination "Scene" followed by pressing the number key "1-9" (for a maximum of 2 seconds), a total of 9 commands can be sent. This allows you to operate lighting, blinds, or other functions via KNX.
- New functions reserved for future updates.

NOTE:

Work on electrical installations of the building may only be carried out by qualified electricians. To connect the device to a Smart Home system, please contact an authorised sonoro Smart Home specialist dealer or sonoro customer service.

For information on which Smart Home systems support which specific functions, please visit:

→ www.sonoro.com/smart-home

Legal notice on Smart Home functionality

→ For the legal notice on Smart Home functionality, please refer to the appendix.

9. Streaming

The device is prepared for data transfer and content playback by connecting to streaming applications.

→ See chapter "13.1 Marks of conformity and certificates" (page 120).

- Google Cast

The connection is possible if the smartphone or tablet is connected to the device via the same wireless network.

- Google Home

Setup takes place via the Google Home app when the smartphone or tablet is connected to the device via the same wireless network.

- AirPlay

The connection is possible if the iOS device is connected to the device via the same network.

- Spotify Connect®

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how

- TIDAL Connect®

Control is directly via the TIDAL app when the smartphone or tablet is connected to the device via the same wireless network.

- Qubuz Connect®

Control is directly via the TIDAL app when the smartphone or tablet is connected to the device via the same wireless network.

Streaming services, software updates, and other cloud solutions

The availability of music services may vary depending on the region. Certain services may not be accessible at the time of purchase. Some services may be added or discontinued from time to time, depending on the decisions of the respective music service provider, smart home control provider, other cloud-based service providers, or other third parties. The manufacturer has no influence over such decisions, and no claims may be asserted against the manufacturer as a result of changes in the availability of these services. In addition, it may be necessary to temporarily or permanently restrict or disable certain functions of this device due to legal requirements, particularly in the areas of data protection and IT security. In such cases, the manufacturer shall not be held liable, to the extent permitted by applicable law.

10. Troubleshooting

Possible malfunctions are described as follows:

Description of the fault.

- Possible cause.
 - ▶ Remedy the fault.
 - Reference to corresponding chapter.

The device does not switch on.

- No power supply.
 - ▶ Check the power supply (e.g. fuse from the circuit).
 - ▶ Make sure that the power cable is connected correctly.

The device does not respond.

- Error on the device.
 - ▶ Disconnect the device from the power supply for a few seconds (e.g. unplug the power cable).
 - ▶ Switch the device on again.

The device automatically switches to standby mode.

- The sleep timer is activated.
 - ▶ Switch on the device.
 - ▶ Start playback again.
- The inactivity standby function is active because the device has not been used for the set time.
 - ▶ Switch on the device.
 - ▶ Start playback again.

Poor sound quality.

- Interference from other radio transmitters or devices.
 - ▶ Increase the distance to other devices.
 - ▶ To connect via HDMI, use a good, shielded HDMI cable.

The remote control does not react or reacts incorrectly.

- The distance to the device is too great.
 - ▶ Reduce the distance between the remote control and the device.
- The battery is empty.
 - ▶ Replace the battery.
 - See chapter "3.3 Preparing the remote control" (page 80).

No connection to the wireless network.

- The router is too far away or communication is blocked.
 - ▶ Make sure that the router is not shielded.
 - ▶ Place the device closer to the router.
 - ▶ Change the orientation of the Wi-Fi antennas.
- The router is not switched on or is not working properly.
 - ▶ Switch on your router.
 - ▶ Check the status of the router.
- Incorrect set-up procedure.
 - ▶ Check that your router supports WPS and uses the correct setup procedure (WPS or PIN).
 - ▶ Repeat the connection process.
 - See chapter "3.8 Network connection" (page 86).

No sound audible.

- The sound is switched off.
 - ▶ Adjust the volume.
- The device is not in the correct play mode.
 - ▶ Select another playback source.
- The headphone is plugged in.
 - ▶ Disconnect the headphone plug.
- No FM/DAB reception.
 - ▶ Connect or align the FM / DAB antenna.
- No network connection.
 - ▶ Check the connection.
 - See chapter "7.4.4 Network settings" (page 109).
- No sound from the external device connected via the optical or coaxial input.
 - ▶ Select PCM as the output on the external device.
- No sound from the television connected via the "HDMI" input.
 - ▶ Use the HDMI socket "ARC" on the television.
 - ▶ Select PCM as the output on the external device.

Internet radio station does not work from time to time.

- Some stations only support a limited number of listeners.
 - ▶ Try again later.
- The radio station is not broadcasting.
 - ▶ Try again later.

Internet radio station disappears from the station list.

- The station is removed from the list if it is not transmitting.
 - ▶ Try again later. When the station is transmitting again, it will reappear in the list.

The USB device does not work.

- Playback is not supported.
 - ▶ Check files and the file system on the USB device.
- There are hidden files on the USB device.
 - ▶ Remove the hidden files from the USB device.

The USB device is not charging.

- No connection to the USB device.
 - ▶ Check the USB cable.

The Bluetooth connection does not work.

- Bluetooth is already connected to another Bluetooth device.
 - ▶ Disconnect the connected device and try again.
- The Bluetooth device has problems.
 - ▶ Switch Bluetooth on the Bluetooth device off and on again.
- The Bluetooth device does not support the required profile.
 - ▶ Check the configuration from the Bluetooth device.

11. Cleaning and care

ATTENTION!

Risk of property damage due to improper cleaning!

Sharp-edged objects, abrasive cleaners or unsuitable cleaning agents can damage the surface of the device. Incorrect cleaning measures can restrict the functionality.

- ▶ Never use abrasive or solvent-based cleaning agents.
 - ▶ Never use hot or compressed air to dry the device.
 - ▶ Protect edges and corners of the device from excessive pressure.
-

- Fingerprints and light soiling:
 - ▶ Only clean the outside of the device with a soft, dry cloth.
- Heavy soiling:
 - ▶ Only clean the outside of the device with a slightly damp cloth.
 - ▶ Then dry the device with a soft, dry cloth.

12. Disposal

12.1 Disposing of the packaging

ATTENTION!

Risk of environmental damage due to improper disposal of the packaging!

- ▶ Do not put the packaging in the normal household waste.
 - ▶ Dispose of the packaging in an environmentally friendly and appropriate manner (recycling).
-

The packaging serves to protect against transport damage. The packaging materials are selected according to environmentally friendly aspects and are made of recyclable materials. The packaging materials can be returned to the raw material cycle after use.

- ▶ Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner, separated according to materials.

12.2 Disposing of the device

ATTENTION!

Danger of environmental damage due to improper disposal of the device!

- ▶ Do not dispose of the device in normal household waste at the end of its working life.
 - ▶ Ask your city or municipal administration about the possibilities of environmentally friendly and proper recycling or disposal of the device.
-

Correctly handing in the device for recycling makes a contribution to the reuse of materials and the protection of resources.

- ▶ Dispose of the device in accordance with the legal requirements via a specialist disposal company, via your municipal waste disposal facility or by returning it to the distributor who is obliged to take it back.

If batteries or rechargeable batteries are used:

- ▶ Remove the batteries from the device.
- ▶ Dispose of batteries and rechargeable batteries by returning them to the distributor of the battery type or to a municipal collection point.

13. Appendix

13.1 Marks of conformity and certificates

 **Bluetooth®** The Bluetooth® word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc. and are used by sonoro audio GmbH under licence. Other trademarks and brand names are those of their respective owners.

 **AURACAST™** A BLUETOOTH® TECHNOLOGY "The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by sonoro audio GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."

 **Spotify®** Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Visit [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) to find out how. The Spotify software is subject to third-party licences, which can be found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses/>

 **amazon music** Amazon, Amazon Music Unlimited and all associated logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its subsidiary companies.

 **TIDAL** TIDAL and the TIDAL logo are registered trademarks of Aspiro AB in the European Union and other countries.

 **DEEZER** Deezer and the Deezer logo are international trademarks of Deezer S.A., registered in France and other countries.

 **Napster®** Napster and the Napster logo are registered trademarks of Rhapsody International Inc registered in the United States and other countries.

 **qobuz** Qobuz and its logo are registered trademarks of Xandrie S.A.



AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the United States and other countries.

Use of the "Works with Apple" mark means that an accessory has been designed specifically for the technology specified in the mark and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

iTunes is a trademark of Apple Inc. registered in the United States and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc. registered in the United States and other countries.

iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the United States and other countries and is used under licence.

Mac, Mac OS, OS X, macOS Sierra and macOS High Sierra are trademarks of Apple Inc. and are registered in the United States and other countries.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress and the HDMI logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Android, Google Cast and other related trademarks and logos are trademarks of Google LLC.

Microsoft, Windows and Windows Media are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Other company names, product names and logos in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

13.2 Legal notice on Smart Home functionality

The purchase of this device does not establish any claim to the permanent or unrestricted availability of Smart Home control functions. The provision of such functions may be discontinued, modified, or replaced in whole or in part by new functions and systems at any time by third-party providers. sonoro Audio GmbH assumes no liability for the availability, functionality, or compatibility of such third-party services.

Technical or functional adjustments may result in certain functions being temporarily or permanently unavailable. In such cases, no claims can be made against sonoro Audio GmbH.

Due to legal requirements, it may be necessary to temporarily or permanently restrict or deactivate certain functions or applications of this device. sonoro Audio GmbH assumes no liability for any resulting limitations or downtime in usage.

A software update of the device may require an update of the supported Smart Home system as well. Any costs arising therefrom, including those for third-party software or services, shall be borne exclusively by the user. sonoro Audio GmbH provides no warranty, cost coverage, or guarantee for software changes that limit use with a Smart Home system or make an update necessary.

In the event of a factory reset, all settings – including network configurations, device name, and saved favourites – will be deleted. These must be fully reconfigured after the reset. It may also be necessary to reintegrate the sonoro music system into the respective Smart Home system. sonoro Audio GmbH does not accept any liability or cost coverage for this either.

13.3 Cyber security

Data Security

sonoro Audio GmbH implements appropriate technical measures to protect your data against loss, misuse, or unauthorized access. Regular updates ensure legally compliant operation. We assume no liability for any damages, malfunctions, or usage restrictions resulting from missing or delayed software or system updates. Responsibility for performing these updates rests solely with the user.

To ensure that our privacy policy always complies with current legal requirements, we reserve the right to make changes at any time. This also applies if the privacy policy must be adjusted due to new or revised services, such as new service features. The current version of the privacy policy can be found at:

<https://sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/>

Authentication

To ensure secure access via a network connection to your sonoro device, initial authentication is required when you:

- use an unknown mobile device,
- use a new PC, laptop, or browser,
- access the web client for the first time via its IP address,
- connect a new smart home system, or
- reset your music system to factory settings.

The device display will show a security prompt with the options "Yes" / "No", requiring confirmation directly on the device.

Each new access attempt from an unknown device or system requires this confirmation.

If the user confirms with "Yes", control via the app, smart home system, or web client will be enabled.

If the confirmation is rejected, the external system/control element will appear under "Blacklisted clients". See chapter "7.4.15 Cyber security" (page 112).

Only after removing the device from "Blacklisted clients" can a new request from that system/control element be made. The maximum confirmation time is 150 seconds; after this period, a new request must be initiated.

13.4 Declaration of conformity

Manufacturer:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Germany

We hereby declare that the product

All-In-One Audio Music System AVATON

by virtue of its development, design and construction, complies with the essential requirements of the following Directives:

- Radio Equipment Directive 2014/53/EC
- Ecodesign Directive 2009/125/EC & EU 2023/826
- Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/EC

In the event of a modification of the device that has not been approved by the manufacturer, the declaration of conformity automatically loses its validity.

Informations sur le document

Mode d'emploi pour l'appareil :

All-In-One Audio Music System AVATON

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice à portée de main.
- Respectez les consignes du manuel de sécurité correspondant.
- En cas de transmission de l'appareil, remettez également ce mode d'emploi et le manuel de sécurité correspondant.

Ce Operating instructions fait partie du produit et est protégé par les droits d'auteur.
Reproduction, réimpression et diffusion soumises à autorisation.

Fabricant :

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Allemagne

Tél. +49 2131 8834-141
Fax +49 2131 7517-599
support@sonoro.com



Besoin d'aide ?

- Consultez notre site d'assistance pour plus d'informations.
<https://support.sonoro.com>

Table des matières

1. Informations sur la sécurité.129

1.1 Utilisation conforme 129

1.2 Consignes générales de sécurité 129

2. Informations sur le produit131

2.1 Équipement 131

2.2 Contenu de la livraison. 132

2.3 Avant de l'appareil 133

2.4 Arrière de l'appareil 134

2.5 Dessous de l'appareil 135

2.6 Télécommande 136

2.7 Icônes d'affichage 137

2.8 Caractéristiques techniques 138

3. Mise en place140

3.1 Déballage de l'appareil 140

3.2 Positionnement de l'appareil 141

3.3 Préparation de la télécommande. 141

3.4 Remplacement de la pile. 141

3.5 Raccordement des antennes. 142

3.5.1 Antennes Wi-Fi 142

3.5.2 Antenne télescopique FM/DAB. 143

3.5.3 Antenne filaire FM/DAB. 144

3.6 Alimentation en tension 145

3.7 Configuration initiale 146

3.8 Connexion au réseau 147

3.8.1 WPS. 147

3.8.2 Connectivité filaire 147

4. Utilisation.148

4.1 Commande. 148

4.1.1 Commande sur l'appareil 148

4.1.2 Commande avec la télécommande 149

4.1.3 Commande via l'application sonore audio 150

4.1.4 Commande via le client web sonore 150

4.2 Fonctions 151

5. Sources	153
5.1 Radio	154
5.1.1 DAB Radio	154
5.1.2 FM Radio	155
5.1.3 Radio Internet	156
5.2 Streaming Music	157
5.2.1 My Music	157
5.2.2 Services musicaux	159
5.2.3 Podcasts	160
5.3 Sources d'entrée externes	161
5.3.1 AUX IN 1	161
5.3.2 AUX IN 2	161
5.3.3 Optique / Coaxial	161
5.3.4 HDMI	162
5.4 Bluetooth®	163
5.5 Auracast™	165
6. Favoris	166
6.1 Touches de présélection	167
7. Home Menu	168
7.1 Favoris	168
7.2 Sources / Éléments de menu	168
7.3 Dernières écoutes	168
7.4 Configuration	168
7.4.1 Réglages du son	168
7.4.2 Minuterie de mise en veille	169
7.4.3 Alarme	169
7.4.4 Assistant réseau	170
7.4.5 Informations sur le réseau	171
7.4.6 Language	171
7.4.7 Date et heure	171
7.4.8 Informations sur l'appareil	171
7.4.9 Mise à jour du logiciel	171
7.4.10 Réinitialisation d'usine	171
7.4.11 Qualité audio du streaming	172
7.4.12 Google Cast	172
7.4.13 Mot de passe AirPlay	172
7.4.14 Gestion de l'affichage et de l'alimentation	172
7.4.15 Cyber security	173

Contenu

Façade

Arrière

Support

8. Smart Home.....174

9. Streaming175

10. Élimination des pannes176

11. Nettoyage et entretien179

12. Élimination.....180

 12.1 Élimination de l’emballage 180

 12.2 Élimination de l’appareil 180

13. Annexe181

 13.1 Marques de certification et certificats 181

 13.2 Mention légale concernant la fonctionnalité Smart Home 183

 13.3 Cyber security 184

 13.4 Déclaration de conformité..... 185

1. Informations sur la sécurité

1.1 Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour les utilisations suivantes :

- Pour la lecture de stations de radio analogiques et numériques accessibles via antenne.
- Pour la lecture de services de streaming, de stations de radio et de programmes de podcasts accessibles via Internet.
- Pour la lecture à partir de périphériques et vers des périphériques jumelés via Bluetooth® et Auracast™.
- Pour la lecture à partir de périphériques externes connectés via les entrées suivantes.
 - AUX 1
 - AUX 2
 - Optique
 - Coaxiale
 - HDMI
 - USB (également pour un lecteur CD externe)
- Pour la lecture à partir de serveurs multimédias ou d'applications de streaming présents sur le même réseau.
- Pour la lecture à partir de sources ou vers des périphériques connectés via des systèmes Smart Home.
- Pour le chargement de périphériques externes connectés via l'entrée USB.

N'utilisez l'appareil que s'il est en parfait état technique et correctement installé. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. L'utilisation conforme comprend également la lecture et l'observation de ce mode d'emploi ainsi que du manuel de sécurité associé.

Le contenu du présent document peut être modifié à tout moment et sans préavis.

1.2 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT !

Danger dû au non-respect des consignes de sécurité !

Le manuel de sécurité associé contient des informations importantes pour une utilisation sûre de l'appareil. Une attention particulière est portée aux dangers potentiels. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil.

- ▶ Lisez attentivement le manuel de sécurité associé ainsi que ces instructions.
- ▶ Suivez les consignes de sécurité.
- ▶ Conservez les documents dans un endroit accessible.

Contenu

Façade

Arrière

Support

L'utilisation de l'appareil est interdite dans les cas suivants :

- En cas de dommage à l'appareil ou à des composants individuels.
- En cas de modifications ou transformations non autorisées de l'appareil.
- Après des réparations incorrectes.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dans les cas suivants :

- Si les présentes instructions ne sont pas respectées.
- En cas d'utilisation incorrecte.
- En cas de manipulation inappropriée.
- En cas de modifications ou transformations non autorisées.

Appareil destiné uniquement à une utilisation en intérieur, dans des environnements secs, propres et exempts de poussière.

Ne pas utiliser dans les cas suivants :

- Humidité élevée ou condensation
- Gaz, vapeurs ou solvants agressifs/corrosifs
- Variations extrêmes de température ou exposition directe au soleil
- Vapeurs d'huile, poussières de meulage ou de découpe
- Air salin ou chloré
- Champs magnétiques puissants ou interférences électromagnétiques
- Atmosphères explosives
- N'utilisez l'appareil que dans un état technique sûr et conformément à ce manuel.
- L'utilisation conforme comprend l'installation, la mise en service et l'exploitation en respectant toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement.
- Ne pas installer dans des espaces clos (par ex. niche murale, armoire fermée).
- Maintenir l'appareil éloigné des sources de chaleur (radiateurs, poêles, etc.).
- Respecter un dégagement d'au moins 10 cm à l'arrière pour assurer une ventilation suffisante.



AVERTISSEMENT!

Remarque :

Les points de sécurité mentionnés ci-dessus représentent les exigences les plus importantes. Des détails supplémentaires sont fournis dans le document séparé « Consignes de sécurité », dont la lecture et le respect sont obligatoires.

Contenu

Façade

Arrière

Support

2. Informations sur le produit

2.1 Équipement

Son	• 2 × tweeters 0,75" • 2 × haut-parleurs médiums 3" • 1 × caisson de basses orienté vers le bas 5,25" • Processeur de signal numérique (DSP) • 5 amplificateurs distincts de classe D • Fonction égaliseur pour régler les basses et les aigus • Fonction son 3D et basses dynamiques
Affichage	Écran couleur TFT haute résolution 4" avec adaptation automatique de la luminosité.
Recherche de stations FM /DAB+	Automatique et manuel.
Minuterie de mise en veille	Fonction d'arrêt avec réglage à la minute près (5 - 120 min).
Favoris	99 emplacements de mémoire au total.
Utilisation	• Directement sur l'appareil, par télécommande, via l'application audio sonoro ou via le sonoro Webclient • Smart Home ready
Diffusion de musique	• Radio FM et numérique DAB+, radio Internet, podcast • Audio Bluetooth®, compatible Auracast™, Apple® AirPlay Audio, Google Cast® • Amazon Music™, Deezer™, Napster™, Qobuz Connect™, Spotify Connect™, TIDAL Connect™ • DLNA, UPnP
Connections	• TV HDMI ARC • Entrée numérique optique et coaxiale • Entrée analogique Cinch et jack 3,5 mm • USB-A, USB-C (fonction de charge et de lecture) • Prise casque jack 3,5 mm en façade

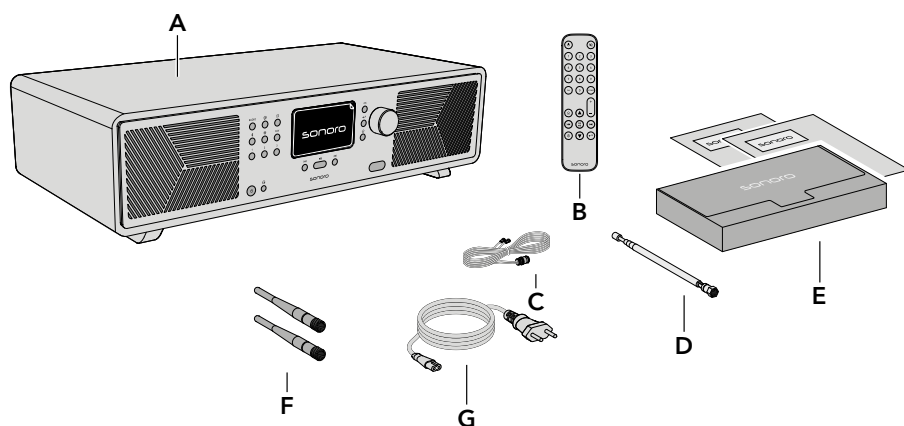
Contenu

Façade

Arrière

Support

2.2 Contenu de la livraison



- A AVATON
- B Télécommande (RC351)
- C Antenne FM/DAB
- D Antenne télescopique FM/DAB
- E Boîte de documentation avec guide de démarrage rapide et manuel de sécurité
- F 2 × antennes Wi-Fi / BT
- G Câble d'alimentation

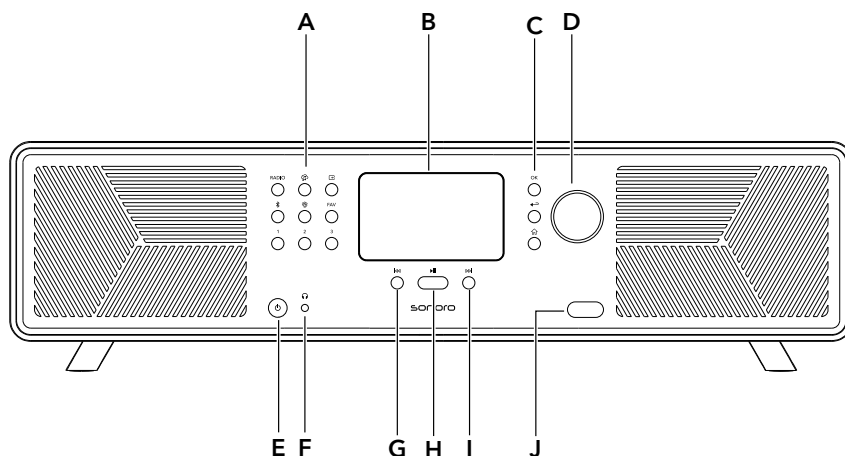
Contenu

Façade

Arrière

Support

2.3 Avant de l'appareil



A Boutons Source et Préréglage

- Radio (**RADIO**)
- Services de Streaming (📶)
- Entrée externe (🔌)
- Bluetooth® (📶)
- Auracast™ (📶)
- FAV (**FAV**)
- Préréglage 1 (**1**)
- Préréglage 2 (**2**)
- Préréglage 3 (**3**)

B Affichage

C Boutons de navigation

- Bouton OK (**OK**)
- Bouton Retour (↩)
- Bouton Home (🏠)

D Commande rotative

E Bouton Veille (🔌)

F Prise casque 3,5 mm (🎧)

G Bouton titre / station précédente (⏮)

H Bouton Lecture / Pause (⏸)

I Bouton titre / station suivante (⏭)

J Capteur infrarouge et de luminosité

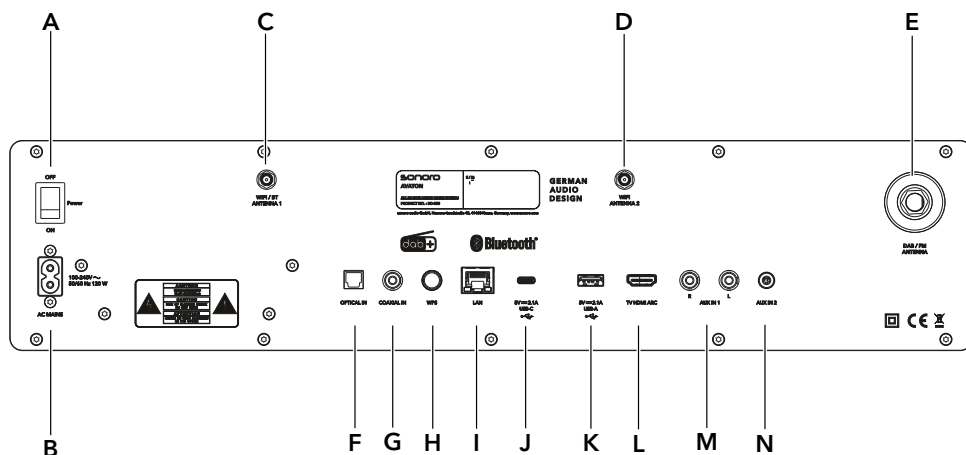
Contenu

Façade

Arrière

Support

2.4 Arrière de l'appareil



- A Interrupteur principal MARCHE/ARRÊT
- B Prise pour câble d'alimentation
- C Prise pour antenne Wi-Fi / BT 1
- D Prise uniquement pour antenne Wi-Fi 2
- E Prise pour antenne FM / DAB / antenne télescopique
- F Entrée optique
- G Entrée coaxiale
- H Bouton WPS
- I Prise LAN RJ45
- J Connexion USB-C
- K Connexion USB-A
- L HDMI ARC (TV)
- M Entrée AUX 1 (Cinch)
- N Entrée AUX 2 (3,5 mm)

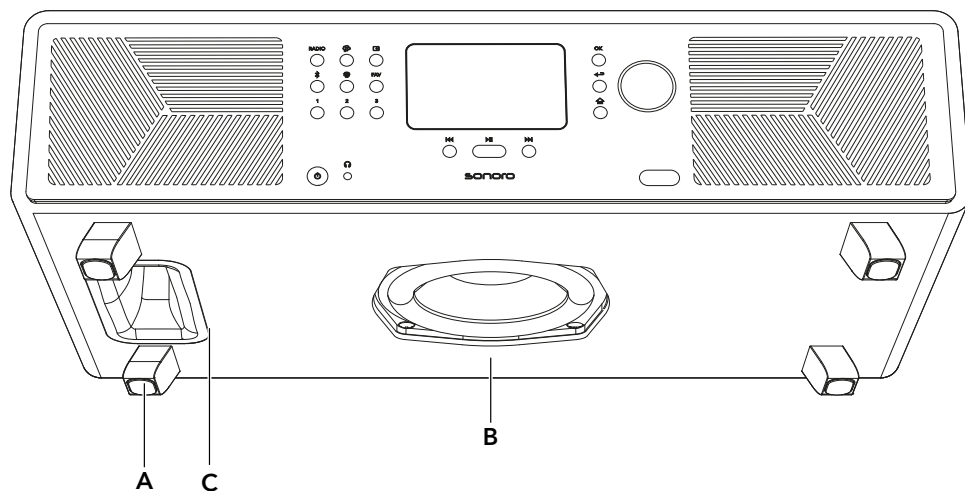
Contenu

Façade

Arrière

Support

2.5 Dessous de l'appareil



- A Pieds
- B Caisson de basses
- C Évent bass-reflex

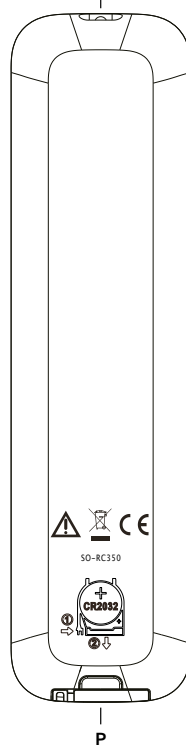
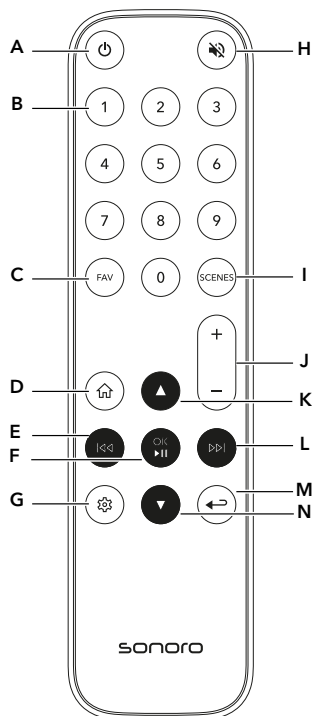
Contenu

Façade

Arrière

Support

2.6 Télécommande



- A Bouton veille
- B Touches de sélection directe des favoris (0-9)
- C Bouton favoris
- D Bouton accueil
- E Bouton gauche, piste précédente
- F Bouton lecture/pause, bouton OK
- G Réglages
- H Bouton muet

- I Bouton scènes
- J Bouton volume + / -
- K Bouton haut
- L Bouton droit, piste suivante
- M Bouton retour / sous-menu
- N Bouton bas
- O Émetteur infrarouge
- P Compartiment des piles

Contenu

Façade

Arrière

Support

2.7 Icônes d'affichage

-  La connexion Wi-Fi est établie (avec affichage de la puissance du signal).
-  La connexion Wi-Fi est interrompue.
-  La connexion Wi-Fi est interrompue et en mode configuration (« SoftAP »).
-  Le réseau LAN est connecté.
-  Le réseau LAN est déconnecté.
-  Le Bluetooth est en mode recherche/visible.
-  Un appareil audio Bluetooth est connecté.
-  Un casque Bluetooth est connecté.
-  La station de radio / la piste musicale est dans la liste des favoris.
-  Le signal radio est reçu (avec affichage de la puissance du signal).
-  Le mode de lecture « Répéter tout » est actif.
-  Le mode de lecture « Répéter un » est actif.
-  Le mode de lecture « Répéter le dossier » est actif.
-  La lecture aléatoire est active.
-  La minuterie de mise en veille est active.
-  L'alarme est active.
-  La fonction de répétition (snooze) est active.
-  Un casque est connecté (un seul casque pris en charge).
-  La sortie audio est en mode muet.
-  La lecture en streaming est en cours de chargement.
-  La lecture en streaming est en cours de mise en mémoire tampon.
-  Lecture en cours.
-  Lecture en pause.
-  Lecture arrêtée.

Contenu

Façade

Arrière

Support

2.8 Caractéristiques techniques

Dimensions	Env. 510 x 258 x 140 mm (L x P x H)
Poids	Env. 7,9 kg
Température ambiante	0 °C à +40 °C
Affichage	Écran couleur TFT 4" (800 x 480 px)
FM	Plage de fréquences 87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB/DAB+	Bande III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
Radio Internet	Plus de 50 000 stations dans le monde entier
Favoris	Un total de 99 pour Radio FM / Radio DAB / Radio Internet / Podcasts / Amazon Music / TIDAL / Deezer / Qobuz / Ma Musique / Spotify (max. 20)
USB / Lecture via lecteur CD externe	Type C, type A - puissance de charge 5 V CC, max. 2,1 A Formats système pour la lecture : FAT, FAT32, exFAT, NTFS, EXT 2/3/4
Sensibilité AUX-IN	- AUX-IN 1 (prise RCA) 2000 mV / 1000 mV / 500 mV - AUX-IN 2 (3,5 mm) 300 mV
Entrées numériques	- Entrée optique (TOSLINK) - PCM linéaire, STÉRÉO 44,1 kHz \~ 192 kHz, 24 bits - Entrée coaxiale (SPDIF) - PCM linéaire, STÉRÉO 44,1 kHz \~ 192 kHz, 24 bits
HDMI	HDMI ARC (télévision) - PCM, STÉRÉO, max. 192 kHz, 16-24 bits
Impédance des écouteurs	16 - 32 Ω
Profil de streaming	Bluetooth®, Auracast™, AirPlay, Google Cast, compatible avec UPnP
Réseau pris en charge	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2x2 MIMO(Wi-Fi 6E) 2.412 GHz - 2.472 GHz / 5.18 GHz - 5.70 GHz
Puissance émise	19.25 dBm (2.4 GHz), 21.99 dBm (5 GHz), 21.20 dBm (6 GHz)
Réseau filaire	Ethernet, 10BASE-T/100BASE-TX
Chiffrement	WEP, WPA2 (PSK), WPA3, WPS
Bluetooth®	Version 5.3, AVRCP v1.6 profile, A2DP 1.3.1, 2.402 GHz - 2.480 GHz, SBC, BLE, LE Audio Portée env. 10 m

Contenu	Façade	Arrière	Support
---------	--------	---------	---------

Puissance de sortie	6.80 dBm (BT), 6.23 dBm (BTL)
Formats audio supportés	• WAV, FLAC & AIFF - max. 24 bit / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) - max. 24 bit / 192 kHz • AAC - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • MP3 - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • AAC (LC / HE-AAC / (v2) – max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • OGG Vorbis and WMA - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • M4A - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit
Formats de listes de lecture supportés	ASX (Microsoft®), M3U, PLS / WPL
Piles pour la télécommande	1 x CR2032 3 V
Tension de raccordement	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Consommation mode veille profonde	0.3 W
Consommation réseau en veille	< 2.0 W

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

3. Mise en place

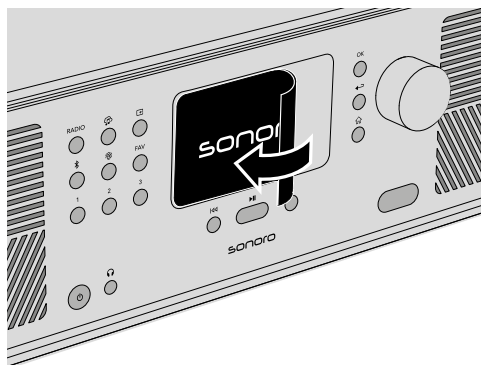
📖 Il est impératif de respecter les consignes du manuel de sécurité correspondant.

3.1 Déballage de l'appareil

- ▶ Déballiez l'appareil et tous les éléments fournis avec précaution.
- ▶ Placez l'appareil dans un endroit approprié.
- ▶ Vérifiez que l'appareil et toutes les pièces qu'il contient ne sont pas endommagés.
- ▶ Vérifiez que la livraison est complète.
 - Voir le chapitre « 2.2 Contenu de la livraison » (page 132).
- ▶ Si possible, conservez l'emballage.

Si des pièces manquent ou sont endommagées :

- ▶ Contactez immédiatement votre revendeur ou le service après-vente sonoro.



- ▶ Retirez le film de protection de l'écran.

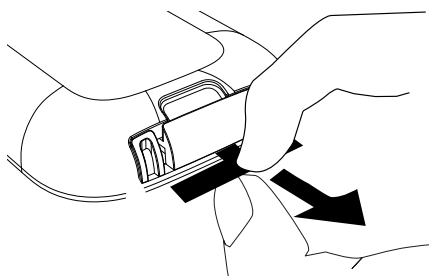
3.2 Positionnement de l'appareil

Pour l'installation de l'appareil, il convient de respecter les points suivants :

- Aucun objet ou équipement gênant ne doit se trouver à proximité (par exemple, sources de chaleur, métal, eau, vapeur, vibrations).
- La prise de courant utilisée est accessible à tout moment.
- Des taches peuvent apparaître sur le bois naturel dont la surface est huilée ou cirée.

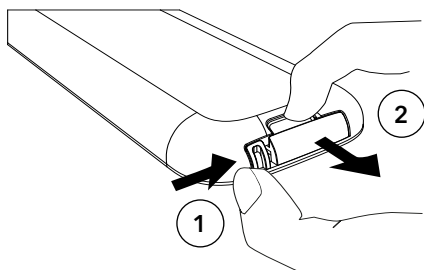
► Choisissez un endroit approprié pour l'appareil.

3.3 Préparation de la télécommande

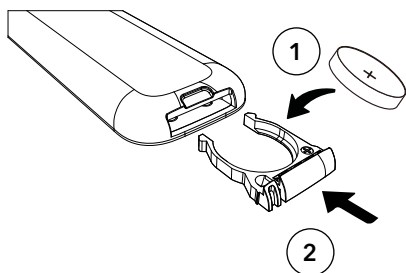


- Retirez la feuille isolante en PVC.
- Ne bloquez pas le capteur infrarouge.

3.4 Remplacement de la pile



- Maintenez l'onglet de déverrouillage dans la direction indiquée.
- Faites glisser le support de pile dans la direction indiquée.



- Insérez la pile CR2032, 3 V avec le côté marqué (+) vers le haut.
- Faites glisser le support de pile dans la télécommande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

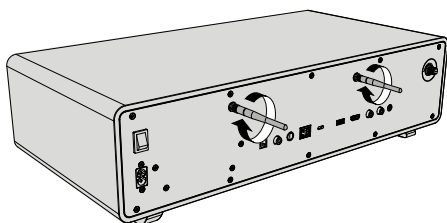
3.5 Raccordement des antennes

Pour la réception sur le réseau WLAN, les deux antennes Wi-Fi doivent être connectées. Pour la réception radio (FM/DAB), une antenne filaire et une antenne télescopique sont disponibles.

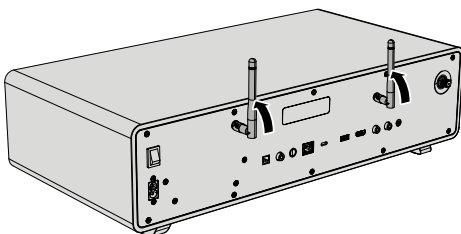
Il est également possible de relier l'appareil directement à une prise de l'antenne domestique à l'aide d'un câble d'antenne adapté (fiche F non fournie).

3.5.1 Antennes Wi-Fi

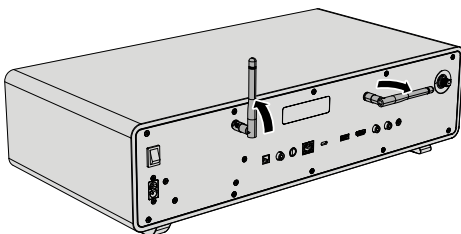
- Vissez les antennes.



- Pointez les antennes vers le haut.



- Ajustez les deux antennes de manière à ce que l'une soit positionnée verticalement et l'autre horizontalement (à 90° l'une de l'autre). Cela permet généralement d'obtenir la meilleure qualité de réception possible.



Contenu

Façade

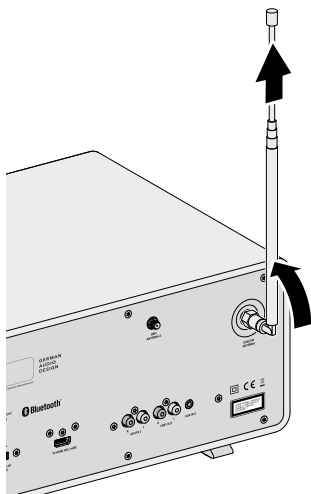
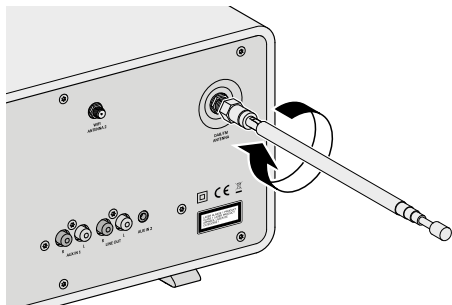
Arrière

Support

3.5.2 Antenne télescopique FM/DAB

- Vissez les antennes.

- Dépliez complètement l'antenne.
- Orientez l'antenne de manière à ce que la réception soit optimale.



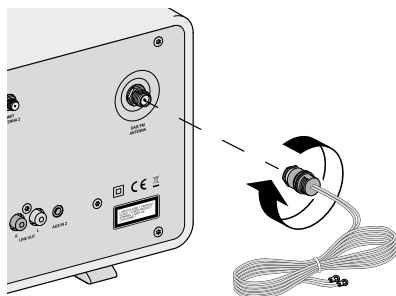
Contenu

Façade

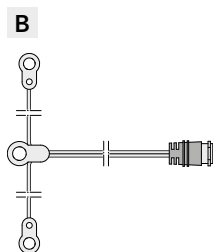
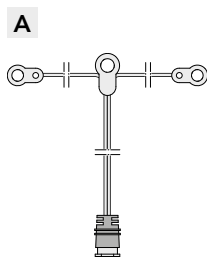
Arrière

Support

3.5.3 Antenne filaire FM/DAB



- Vissez les antennes.



- Dépliez l'antenne de manière à ce que les deux extrémités et le câble forment un « T ».
- Orientez l'antenne de manière à ce que la réception soit optimale.
 - A Recommandation pour la réception de la FM :
Les deux extrémités sont horizontales.
 - B Recommandation pour la réception de la DAB :
Les deux extrémités sont verticales.

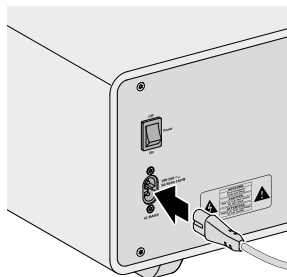
Contenu

Façade

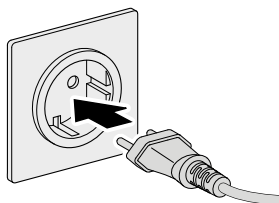
Arrière

Support

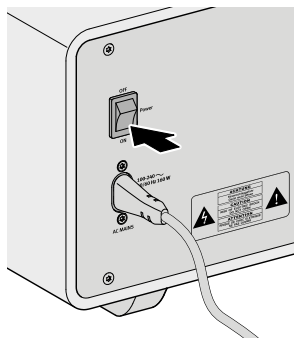
3.6 Alimentation en tension



- Branchez le câble d'alimentation dans l'appareil.

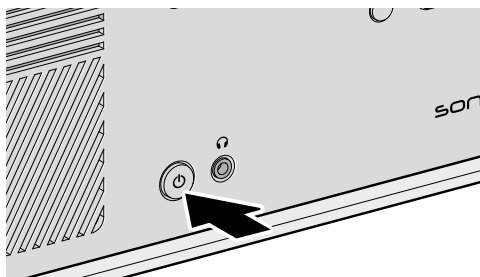


- Branchez le câble d'alimentation sur la prise de courant.
- Assurez-vous que la prise de courant utilisée est accessible à tout moment.



- Allumez l'interrupteur principal.

3.7 Configuration initiale

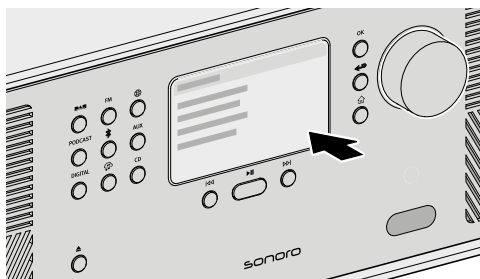


- Mettez l'appareil en marche.
- Patientez quelques secondes.

L'assistant de réglage démarre automatiquement.

Informations sur le contrôle et l'utilisation de l'assistant de réglage :

→ Voir le chapitre « 4.1.1 Commande sur l'appareil » (page 148).



- Suivez les instructions affichées à l'écran.
- Acceptez la politique de confidentialité.
- Définissez la langue.

Pour une utilisation immédiate, Google Cast peut être lancé directement lors de la configuration ou, alternativement, à un moment ultérieur.

→ Voir le chapitre « 7.4.12 Google Cast » (page 172).

L'installation comprend la connexion au réseau.

→ Voir le chapitre « 3.8 Connexion au réseau » (page 147).

La configuration initiale comprend une recherche automatique de mise à jour pour l'appareil. Nous vous recommandons de confirmer une mise à jour.

La fin de la configuration est confirmée par un message sur l'écran :

« Réglage terminé – Félicitations ! L'appareil est configuré. »

Contenu

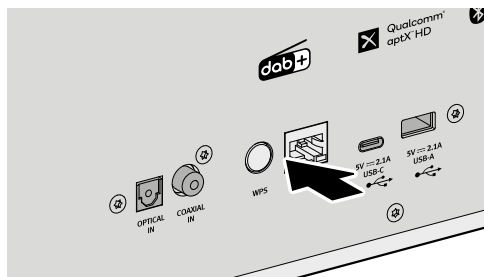
Façade

Arrière

Support

3.8 Connexion au réseau

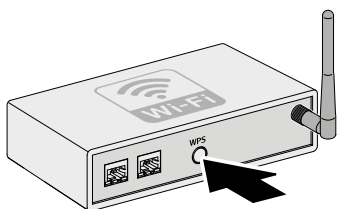
3.8.1 WPS



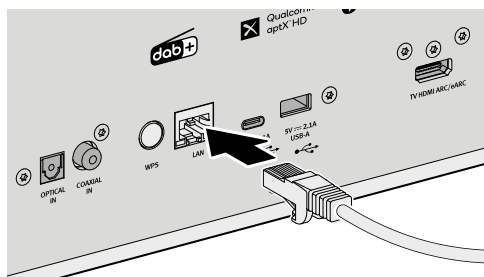
- Appuyez brièvement sur la touche WPS à l'arrière de l'appareil.

- Appuyez ensuite brièvement sur la touche WPS de votre routeur.

La connexion est établie automatiquement 



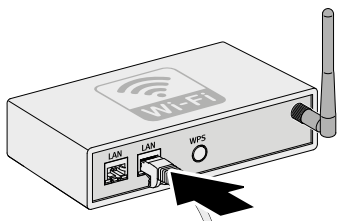
3.8.2 Connectivité filaire



- Connectez le câble LAN à l'appareil.

- Connectez le câble LAN à votre routeur.

La connexion est établie automatiquement 



Autres possibilités de connexion :

Menu Home ⇄ Réglages ⇄ Assistant réseau

→ Voir le chapitre « 7.4.4 Assistant réseau » (page 170).

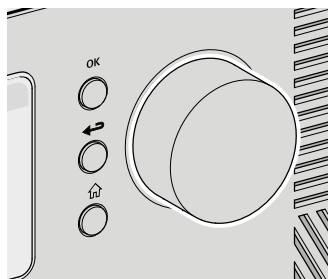
4. Utilisation

4.1 Commande

Les possibilités suivantes sont disponibles pour utiliser l'appareil :

- Directement sur l'appareil.
- Voir le chapitre « 4.1.1 Commande sur l'appareil » (page 148).
- Avec la télécommande.
- Voir le chapitre « 4.1.2 Commande avec la télécommande » (page 149).
- Via l'application.
- Voir le chapitre « 4.1.3 Commande via l'application sonore audio » (page 150).
- Via le Webclient.
- Voir le chapitre « 4.1.4 Commande via le client web sonore » (page 150).

4.1.1 Commande sur l'appareil



La commande et l'utilisation de l'appareil s'effectuent à l'aide des touches de navigation et du bouton rotatif (par exemple pour sélectionner des éléments de menu ou suivre les instructions à l'écran).



Si un menu est actuellement affiché :

- Tournez le bouton de commande pour sélectionner un élément de menu ou une donnée.

Si une source est en cours de lecture :

- Tournez le bouton de commande pour modifier le volume.

OK

Si un menu est actuellement affiché :

- Appuyez sur la touche OK pour confirmer la sélection.

Lorsqu'une source est en cours de lecture et qu'une image de station ou une pochette de titre apparaît à l'écran :

- En appuyant brièvement sur la touche OK, des informations sur la station ou le titre s'affichent.
- En appuyant sur la touche OK et en la maintenant enfoncée, l'affichage s'agrandit.
- En appuyant à nouveau brièvement sur la touche OK, l'affichage précédent réapparaît.

Contenu

Façade

Arrière

Support



Si un menu est actuellement affiché :

- Appuyez sur la touche Retour pour revenir au menu précédent.

Si une source est en cours de lecture :

- Appuyez sur la touche Retour pour accéder au sous-menu de la source.



- Appuyez sur le bouton Home pour accéder au menu principal.

4.1.2 Commande avec la télécommande

L'appareil peut également être commandé et utilisé via la télécommande (par ex. pour sélectionner des éléments de menu ou suivre les instructions affichées à l'écran).



Si une source est en cours de lecture / l'alarme se déclenche:

- Appuyez sur (-) / (+) pour régler le volume.

Appui prolongé:

- Réglage continu du volume



Si un menu est affiché :

- Appuyez pour naviguer entre les niveaux de menu / le texte.

Si une source est en cours de lecture :

- Appuyez pour naviguer entre les pistes.

Appui prolongé :

- Si la source de lecture le permet, un retour/avance rapide dans le titre en cours a lieu (par ex. avec CD, podcast, Ma Musique) ou un balayage des stations (avec la radio FM).



Si un menu est affiché :

- Appuyez pour confirmer la sélection.

Si une source est en cours de lecture / l'alarme se déclenche :

- Appuyez pour basculer entre pause / lecture / activer la fonction répétition (snooze).

Contenu

Façade

Arrière

Support



Si un menu est actuellement affiché :

- Appuyez sur la touche Retour pour revenir au menu précédent.

Si une source est en cours de lecture :

- Appuyez sur la touche Retour pour accéder au sous-menu de la source.



- Appuyez sur le bouton Home pour accéder au menu principal.

4.1.3 Commande via l'application sonore audio



L'application sonore audio est disponible pour contrôler l'appareil via un smartphone ou une tablette.

Apple App Store
(iOS)



Google Play Store
(Android)



- Lors de la première connexion de l'application avec votre appareil, il vous sera demandé d'approuver la connexion. Une fois l'approbation donnée, l'appareil mémorise votre choix et les connexions futures seront établies automatiquement sans nécessiter de confirmation supplémentaire. Pour plus d'informations :

→ Voir le chapitre « 7.4.15 Cyber security » (page 173).

L'application sonore audio est un produit logiciel indépendant et n'est affiliée à aucun fabricant d'appareils mobiles. La disponibilité et la fonctionnalité de certains services peuvent varier selon la région, l'appareil ou les fournisseurs tiers. Aucun recours ne peut être exercé contre le fournisseur en raison de tels changements.

4.1.4 Commande via le client web sonore

L'adresse IPv4 de l'appareil est requise pour l'utilisation du client web sonore.

→ Voir le chapitre « 7.4.5 Informations sur le réseau » (page 171).

- Saisissez l'adresse IPv4 de l'appareil dans la barre d'adresse du navigateur web (uniquement les chiffres séparés par un point, par ex. « 192.168.0.23 »).
- Lors de la première connexion du client web avec votre appareil, il vous sera demandé d'approuver la connexion. Une fois l'approbation donnée, l'appareil mémorise votre choix et les connexions futures seront établies automatiquement sans nécessiter de confirmation supplémentaire. Pour plus d'informations :

→ Voir le chapitre « 7.4.15 Cyber security » (page 173).

4.2 Fonctions

Les fonctions suivantes sont accessibles directement via les boutons de l'appareil ou de la télécommande.



- Marche
L'appareil démarre avec la dernière source de lecture sélectionnée.
- Arrêt
L'appareil passe en mode Veille.

Lorsque l'appareil est allumé mais qu'aucune lecture n'est en cours et qu'il n'est pas utilisé: Après l'expiration du délai de mise en veille (paramètre par défaut : 15 minutes), l'appareil passe automatiquement en mode veille réseau.

→ Voir le chapitre « 7.4.14 Gestion de l'affichage et de l'alimentation » (page 172).



- Lecture
La reproduction d'une source de lecture se poursuit.
- Pause
La reproduction d'une source de lecture est annulée.



- Actionner
La source de lecture passe au titre, à la station ou à la fréquence suivante.
- Appui prolongé
Si la source de lecture le permet, un retour en arrière dans le titre en cours a lieu (par ex. avec un podcast ou Ma Musique) ou un balayage des stations (avec la radio FM).



- Actionner
La source de lecture passe au titre, à la station ou à la fréquence suivante.
- Appui prolongé
Si la source de lecture le permet, avance rapide dans le titre en cours (par ex. avec un podcast ou Ma Musique) ou balayage des stations (avec la radio FM).



- Écoute
En branchant la fiche jack dans la prise casque de l'appareil, la lecture s'effectue sur le casque raccordé, la lecture sur les haut-parleurs est désactivée.
Si un casque est branché sur la prise casque, la lecture par haut-parleurs n'est pas possible.

Contenu

Façade

Arrière

Support

FAV

→ Voir le chapitre « 6. Favoris » (page 166).

1**2****3**

- Appuyez pour activer/désactiver le mode muet.



- Appuyez puis maintenez les touches 1-9 pour un accès direct aux fonctions Smart Home..

Contenu

Façade

Arrière

Support

5. Sources



Sélection de la source de lecture souhaitée.

Les options suivantes sont disponibles :

- Boutons dédiés directement sur l'appareil permettant de sélectionner d'autres sources:
 - RADIO – Voir le chapitre « 5.1 Radio » (page 154).
 - Services de streaming – Voir le chapitre « 5.2 Streaming Music » (page 157).
 - Sources d'entrée externes – Voir le chapitre « 5.3 Sources d'entrée externes » (page 161).
- Boutons dédiés directement sur l'appareil:
 - Bluetooth®
 - Auracast™ (bientôt disponible)
 - Favoris

Lorsqu'une source est en cours de lecture et affichée à l'écran:

- En appuyant sur le bouton Retour ou en sélectionnant à nouveau la source, le sous-menu de la source s'affiche.
- Après avoir appuyé sur le bouton Retour dans le sous-menu, la source est de nouveau affichée à l'écran.

Les boutons de l'appareil ou de la télécommande (par ex. favoris, lecture, pause, passage au titre précédent ou suivant) sont disponibles pour toutes les sources de lecture.

Contenu

Façade

Arrière

Support

5.1 Radio

RADIO

Pour les sources :

- DAB
- FM
- Internet radio

5.1.1 DAB Radio



Pour écouter les stations de radio numériques accessibles par antenne. Lors du premier démarrage, une recherche automatique est effectuée.

Sous-menu :

- Liste de stations

Lors du premier démarrage, une recherche automatique est effectuée et les stations disponibles sont enregistrées dans la liste des stations.

- Nouveau scannage
- Réglage manuel
- Supprimer les stations non valables

Lorsque vous appelez une station qui n'est plus captée, un message d'erreur « Error-failed to start playback » apparaît.

Après une nouvelle recherche, les stations qui ne peuvent plus être reçues sont marquées comme non valables dans la liste des stations avec un « ? » devant le nom de la station.

En confirmant cet élément de menu, les stations non valables sont supprimées de la liste.

- DRC (« Dynamic Range Compression »)

Certaines stations de DAB proposent une compression de la plage dynamique (DRC).

La compression de la plage dynamique d'un signal radio peut augmenter le volume des sons faibles et diminuer le volume des sons forts. Il est recommandé d'utiliser cette fonction dans les environnements bruyants.

- Ordre des stations
 - Alphanumérique (réglage par défaut)
 - Ensemble
 - Valide

Contenu

Façade

Arrière

Support

5.1.2 FM Radio

FM Pour écouter les stations de radio analogiques accessibles par antenne. Lors du premier démarrage, une recherche automatique est effectuée.

Sous-menu :

- Liste de stations

Lors du premier démarrage, une recherche automatique est effectuée et les stations disponibles sont enregistrées dans la liste des stations avec l'indication de la fréquence.

- Enregistrer la station

Les stations peuvent être mémorisées manuellement après recherche avec les touches « Gauche / Station précédente » et « Droite / Station suivante ».

- Paramètres de scannage

- Uniquement les stations au signal fort (réglage standard)
- Toutes les stations

En appuyant sur la touche « Gauche / Station précédente » ou « Droite / Station suivante » et en la maintenant enfoncée, on effectue une recherche correspondante.

- Configuration audio

- Écouter en stéréo FM (réglage par défaut)
- Écouter en mono FM

- Recherche

Saisie du terme dans l'option de menu « Rechercher », lancement de la fonction après sélection de l'option de menu « Recherche ».

Contenu

Façade

Arrière

Support

5.1.3 Radio Internet



Écoute de stations de radio accessibles en streaming via Internet.

Sous-menu :

- Favoris

Pour afficher les stations de radio Internet précédemment enregistrées à partir de la liste des favoris.

- En cours

Pour afficher la liste des dernières stations de radio Internet choisies.

- Recommandations

- Stations locales

- Stations préférées

- Trending

- Qualité élevée

- Nouvelles stations

- Filtrer

- Par lieu

- Par langue

- Par genre

- Recherche

Saisie du terme dans l'option de menu « Rechercher », lancement de la fonction après sélection de l'option de menu « Recherche ».

5.2 Streaming Music



Pour la lecture à partir des sources :

- Ma Musique – Serveur musical USB-A, USB-C et UPnP/DLNA
- Services musicaux – Amazon Music®, Deezer®, Napster®, Qobuz®, TIDAL®, Spotify Connect®, TIDAL Connect®, Qobuz Connect®
- Podcast

ATTENTION!

Risque de dommages matériels en cas de manipulation incorrecte !

Le raccordement à des appareils sous tension peut entraîner des dommages électriques à l'appareil.

- Ne connectez jamais l'appareil au port USB d'un ordinateur ni à des supports de stockage (par ex. disque dur externe) reliés à l'alimentation électrique.

5.2.1 My Music

Pour la lecture à partir des sources :

- Appareils externes connectés via les entrées « USB ».
- Serveurs multimédias présents sur le même réseau.

Sous-menu :

- Musique partagée (UPnP)

Les sources contenant des fichiers audio sont recherchées dans le réseau connecté. Lorsqu'un serveur multimédia trouvé est sélectionné, les fichiers audio qu'il contient peuvent être lus sur l'appareil. La sélection se fait en fonction de la structure des fichiers sur le serveur de médias.

- USB-A

Accès au contenu selon la structure de fichier existante.

- USB-C

Accès au contenu selon la structure de fichier existante.

- File d'attente pour la lecture

- « File d'attente pour la lecture vide »
- « Essayez d'ajouter quelques titres à la file d'attente pour la lecture. »

Pour ajouter un titre à la file d'attente pour la lecture :

- Sélectionnez une source dans « My Music ».
- Sélectionner un titre sans le confirmer.
- Appuyez sur la touche Lecture / Pause et maintenez-la enfoncée.
- Sélectionnez « Ajouter à la file d'attente pour la lecture ».
- Sélectionnez « Maintenant », « Après actuel » ou « Ajouter ».

Contenu

Façade

Arrière

Support

- PListes de lecture
 - « Créer une nouvelle liste de lecture »
 - Sélectionner une liste de lecture existante

Pour ajouter un titre à une liste de lecture :

- ▶ Sélectionnez une source dans « My Music ».
- ▶ Sélectionner un titre sans le confirmer.
- ▶ Appuyez sur la touche Lecture / Pause et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Sélectionnez « Ajouter à la liste de lecture ».
- ▶ Sélectionnez « Maintenant » ,« Après actuel» ou « Ajouter ».

- Lecture aléatoire
 - Lecture aléatoire on
 - Lecture aléatoire off
- Répéter
 - Répéter tout
 - Répéter un titre
 - Répéter dossier
 - Répéter off

Contenu

Façade

Arrière

Support

5.2.2 Services musicaux

Les services musicaux suivants peuvent être connectés via l'appareil ou via l'application audio sonoro :



Amazon Music®



TIDAL®



Deezer®



Qobuz®



Napster®

Les services musicaux suivants offrent un contrôle direct via l'application du fournisseur de streaming :



Spotify Connect®



TIDAL Connect®



Qobuz Connect®

Favoris

Les listes de lecture personnelles ou les favoris sont toujours liés au compte utilisateur correspondant. Les autres comptes ne peuvent y accéder que si la liste de lecture est définie comme publique.

Les listes de lecture privées restent strictement visibles uniquement par l'utilisateur d'origine et ne peuvent pas être consultées par d'autres.

Favoris locaux TIDAL® et Qobuz®

Avec TIDAL Connect® et Qobuz Connect®, les favoris locaux ne peuvent pas être enregistrés. Pour enregistrer des listes de lecture comme favoris locaux sur votre appareil sonoro, connectez-vous directement avec vos identifiants de compte soit via l'application sonoro, soit directement sur l'appareil.

📖 Pour plus d'informations, veuillez consulter la documentation (par ex. notices, sites web) du fournisseur de streaming concerné.

Contenu

Façade

Arrière

Support

5.2.3 Podcasts

PODCAST Écoute de podcasts accessibles en streaming via Internet.

Sous-menu :

- Favoris
Pour afficher les podcasts précédemment enregistrées à partir de la liste des favoris.
- En cours
Pour afficher les derniers podcasts choisis.
- Podcasts préférés
- Trend
- Filtrer
 - Par lieu
 - Par langue
 - Par genre
- Recherche

5.3 Sources d'entrée externes



Pour la lecture d'appareils externes connectés via les entrées :

- AUX IN 1
- AUX IN 2
- Optique
- Coaxiale
- HDMI
- Lecteur CD USB externe

5.3.1 AUX IN 1

Pour la lecture d'appareils externes connectés via l'entrée « AUX 1 ».

Sous-menu :

Régler la sensibilité d'entrée :

- Faible (2000 mV)
- Moyenne (1000 mV) (réglage par défaut)
- Élevée (500 mV)

5.3.2 AUX IN 2

Pour la lecture d'appareils externes connectés via l'entrée « AUX 2 ».

La sensibilité d'entrée est fixe (300 mV).

5.3.3 Optique / Coaxial

Pour la lecture d'appareils externes connectés via l'entrée « Optique / Coaxiale ».

Sous-menu :

- Gain d'entrée

Le gain d'entrée est une fonction permettant d'ajuster le niveau de volume des entrées optique, coaxiale et HDMI. La valeur peut être réglée de 0 dB (réglage par défaut) jusqu'à +18 dB afin de compenser les différences de niveaux de volume d'entrée entre diverses sources.

- Compensation de latence audio

La compensation de latence audio est une fonction permettant d'ajuster un décalage temporel entre les signaux vidéo et audio. La valeur est réglable de 0 ms (réglage par défaut) à 480 ms.

5.3.4 HDMI

Pour la lecture d'appareils externes connectés via l'entrée « HDMI ».

Sous-menu :

- HDMI CEC (Consumer Electronics Control)

Cette fonction permet l'utilisation de commandes de contrôle provenant ou à destination d'un appareil externe connecté via HDMI.

Si « Activé » est sélectionné, un message s'affiche indiquant qu'une consommation électrique accrue peut survenir.

- Commutation automatique HDMI

Si HDMI CEC est réglé sur « Activé », la fonction « Commutation automatique HDMI » devient disponible. La commutation automatique HDMI signifie que l'entrée bascule automatiquement sur la source HDMI lorsque l'appareil connecté est mis sous tension.

- Gain d'entrée

Le gain d'entrée est une fonction permettant d'ajuster le niveau de volume des entrées optique, coaxiale et HDMI. La valeur peut être réglée de 0 dB (réglage par défaut) jusqu'à +18 dB afin de compenser les différences de niveaux de volume d'entrée entre diverses sources.

- Compensation de latence audio

La compensation de latence audio est une fonction permettant d'ajuster un décalage temporel entre les signaux vidéo et audio. La valeur est réglable de 0 ms (réglage par défaut) à 480 ms.

Connexion au téléviseur

- Pour la sortie sonore numérique, activez PCM ou Stéréo et CEC dans les paramètres du téléviseur si ce n'est déjà fait.

Selon le fabricant du téléviseur, la fonction CEC peut être nommée différemment comme suit :

- Sony BraviaSync
- Philips Easylink
- LG Simplink
- Samsung Anynet+
- Toshiba CE-Link oder Regza Link

Le contrôle bidirectionnel entre le téléviseur et l'appareil n'a lieu que lorsque la source HDMI est sélectionnée sur l'appareil sonoro.

Veuillez noter qu'aucune commande de contrôle n'est reconnue lorsque le mode veille profonde est activé.

5.4 Bluetooth®



Pour la lecture de sources audio appairées (p. ex. smartphone, tablette, ordinateur) et sur des appareils Bluetooth appairés (p. ex. écouteurs, boîte de son, haut-parleurs) dans un rayon de environ 10 mètres.

Avant de se connecter à un appareil Bluetooth

- ▶ Déconnectez toute connexion existante sur l'appareil Bluetooth.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil Bluetooth est en mode de détection et qu'il est prêt pour le couplage.
- 📖 Observez la notice de l'appareil Bluetooth.

Première connexion à un appareil Bluetooth

- ▶ Appuyez sur la touche Bluetooth de l'appareil ou sélectionnez Bluetooth dans le menu. Lorsque le symbole  clignote, l'appareil est en mode recherche.
- ▶ Lancez la recherche automatiquement.
- ▶ Attendez que le nom de l'appareil Bluetooth s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'appareil Bluetooth.
- ▶ Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
- ▶ Sélectionnez « Appairer ».
- ▶ Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Lorsque les appareils sont été appairés correctement :

- Le message « Bluetooth couplé » apparaît brièvement à l'écran.
- Le symbole  ou  (pour le casque) s'affiche.

Une connexion active avec une source audio appairée ou un appareil Bluetooth appairé est indiquée par « Nom de l'appareil Bluetooth | Actif ».

Sous-menu :

- Recherche des appareils Bluetooth
Le temps de recherche est de 30 secondes.
- Sources audio appairées
Les sources audio actives ou déjà appairées (p. ex. smartphone, tablette, ordinateur) sont affichées.
- Écouteurs / enceintes couplés
Les appareils Bluetooth actifs ou déjà appairés (p. ex. smartphone, tablette, ordinateur) sont affichés.
- Nouveaux appareils
Tous les nouveaux appareils Bluetooth sont affichés. – max. 6 appareils

Contenu

Façade

Arrière

Support

Connexion à un appareil Bluetooth déjà appairé

Le dernier appareil Bluetooth connecté est automatiquement reconnecté.

Pour les autres appareils Bluetooth déjà appairés auparavant :

- ▶ Appuyez sur la touche Bluetooth de l'appareil ou sélectionnez Bluetooth dans le menu.
- ▶ Sélectionnez l'appareil Bluetooth.
- ▶ Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
- ▶ Sélectionnez « Connexion ».
- ▶ Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Déconnexion d'un appareil Bluetooth appairé

- ▶ Appuyez sur le bouton Bluetooth de l'appareil et maintenez-le enfoncée.
La déconnexion de l'appareil Bluetooth est confirmée à l'écran.

Annulation de l'appairage d'un appareil Bluetooth

- ▶ Affichez le sous-menu Bluetooth.
- ▶ Sélectionnez l'appareil Bluetooth.
- ▶ Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
- ▶ Sélectionnez « Désappairer ».
- ▶ Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Contenu

Façade

Arrière

Support

5.5 Auracast™



Bientôt disponible

Contenu

Façade

Arrière

Support

6. Favoris

FAV

L'appareil dispose d'un espace de stockage pour 99 favoris, par ex. pour :

- Stations de radio
- Titres provenant de services de streaming
- Émissions de podcasts
- Entrées numériques et analogiques

Enregistrer des favoris

La source souhaitée doit être en cours de lecture.

FAV



- ▶ Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la liste des favoris s'affiche.



- ▶ Choisissez un emplacement de stockage.

OK



- ▶ Appuyez sur la touche pour confirmer.

Appeler les favoris

FAV



- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton. La liste des favoris s'affiche.



- ▶ Sélectionnez le favori.

OK



- ▶ Appuyez sur la touche pour confirmer.

Contenu

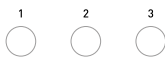
Façade

Arrière

Support

6.1 Touches de présélection

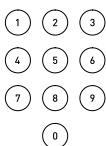
Sur l'appareil



Enregistrer et rappeler directement 3 favoris.

- Maintenez l'une des trois touches enfoncée pour enregistrer le favori à cette position. La source souhaitée doit être en cours de lecture.
- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler le favori.

Sur la télécommande



Présélection 1-9

- Maintenez la touche enfoncée pour enregistrer le favori à cette position.
- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler le favori.
La lecture démarre après deux secondes. Appuyez sur OK pour ignorer le temps d'attente.

Présélection 10-99

- Appuyez brièvement sur le premier chiffre puis maintenez le second chiffre enfoncé pour enregistrer le favori à cette position.
- Appuyez brièvement sur les touches pour rappeler le favori.

7. Home Menu



Le menu Accueil est accessible en appuyant sur le bouton Accueil directement sur l'appareil ou sur la télécommande.

7.1 Favoris

Pour appeler une source précédemment enregistrée (par ex. stations de radio, titres de services de streaming ou émissions de podcasts).

→ Voir le chapitre « 6. Favoris » (page 166).

7.2 Sources / Éléments de menu

Les sources ou éléments de menu suivants sont accessibles en appuyant sur le bouton Accueil de l'appareil ou de la télécommande et en sélectionnant l'option souhaitée, ou en utilisant les touches de sélection directe sur l'appareil.

DAB Radio	HDMI
FM Radio	Spotify
Internet Radio	Amazon Music
Podcast	Tidal
Bluetooth	Deezer
AUX IN 1	Napster
AUX IN 2	Qobuz
Optical	My Music
Coaxial	

7.3 Dernières écoutes

Pour afficher la liste des dernières sources lues.
S'il n'y a pas assez d'emplacements de mémoire, l'entrée la plus ancienne est écrasée.

7.4 Configuration



Pour sélectionner les réglages généraux de l'appareil, appuyez sur le bouton en forme d'engrenage de la télécommande pour accéder directement au menu des réglages.

7.4.1 Réglages du son

Pour ajuster le son selon ses propres besoins (p. ex. aigus, basses).
Les points suivants sont disponibles dans le menu :

Contenu

Façade

Arrière

Support

- Son 3D - Marche et arrêt
Cette fonction modifie le son des haut-parleurs afin de renforcer l'effet spatial.
- Basses dynamiques - Marche et arrêt
Cette fonction étend la plage de fréquences basses et renforce les basses en fonction du niveau du signal.
- Basses - de -12 dB à +12 dB
- Aigus - de -12 dB à +12 dB

7.4.2 Minuterie de mise en veille

Pour sélectionner et régler la fonction d'arrêt automatique. L'intervalle de temps souhaité peut être réglé par palier de 5 minutes jusqu'à 120 minutes maximum.

La minuterie de mise en veille activée est indiquée par le symbole . En éteignant l'appareil, il est possible d'arrêter immédiatement la minuterie de mise en veille.

7.4.3 Alarme

Pour configurer la fonction d'alarme avec une configuration personnalisée. Le menu comprend les points suivants :

- Liste d'alarmes
Les heures des alarmes enregistrées sont gérées dans la liste d'alarmes. Après avoir sélectionné une heure d'alarme, la configuration enregistrée peut être confirmée, modifiée ou supprimée. Chaque modification d'une heure d'alarme doit être confirmée en l'enregistrant.
- Ajouter alarme
Pour apparaître dans la liste d'alarmes, il faut ajouter une heure d'alarme souhaitée avec enregistrement de la configuration suivante :
 - Activer - Off, Quotidienne, Une fois, Jours de semaine, Week-end ou un jour de la semaine spécifique.
 - Heure - à la minute près.
 - Son - Son de l'alarme « Vibrations le matin » ou une source parmi les favoris.
 - Volume

La configuration de l'heure d'alarme doit être confirmée en l'enregistrant.

L'alarme activée est indiquée par le symbole . En mode veille, l'heure de l'alarme est affichée en bas.

Fonction Snooze

En appuyant sur la touche OK, Lecture / Pause ou Silencieux, l'alarme peut être temporairement désactivée. L'icône de la fonction Snooze  clignote et le temps restant s'affiche.

La durée (par défaut 10 minutes) peut être modifiée à l'aide du bouton rotatif ou des touches haut / bas de la télécommande (5, 10, 15, 20, 30, 45 ou 60 minutes).

Une pression sur la touche Veille met fin à la fonction Snooze.

7.4.4 Assistant réseau

La connexion au réseau peut se faire par radio (WLAN) ou par câble (LAN).

Si votre routeur prend en charge la configuration via WPS (« Wi-Fi Protected Setup »), l'appareil peut établir une connexion rapide et sécurisée au réseau sans fil via sa propre touche WPS.

Les points suivants sont disponibles dans le menu :

- Configurer la connexion (WLAN)
 - Scanner le réseau
Pour sélectionner manuellement le réseau en saisissant la clé du réseau à l'aide des touches de navigation et du bouton rotatif.
 - Bouton poussoir WPS
Pour une connexion automatique à l'appareil via la touche WPS.
 - Code Pin WPS
Pour afficher un code PIN à saisir sur la page Internet du routeur.
 - Manuel (DHCP activé ou DHCP désactivé)
Pour une connexion manuelle au réseau et des possibilités de configuration individuelles.
Si le DHCP (« Dynamic Host Configuration Protocol ») est activé, les paramètres et les informations (p. ex. adresse IP, sous-réseau, passerelle, DNS) sont attribués automatiquement.
- Configurer la connexion par câble
 - DHCP désactivé
Les réglages et les informations (p. ex. adresse IP, sous-réseau, passerelle, DNS) sont attribués manuellement.
 - DHCP automatique
Les réglages et les informations (p. ex. adresse IP, sous-réseau, passerelle, DNS) sont attribués automatiquement.
- Type de réseau
Pour prérégler la méthode de connexion souhaitée.
 - Automatique
 - Sans fil (WLAN)
 - Câblée
- Réinitialiser les paramètres du réseau
Pour supprimer la connexion réseau existante ou la rétablir en cas de problèmes de connexion.

7.4.5 Informations sur le réseau

Les informations suivantes s'affichent :

- État
- Type de réseau
 - Câblé / Configurer sans fil
- SSID
- Cryptage
- Qualité
- Adresse IPv4
- Masque
- Adresse IPv6
- Auto-configuré
- Passerelles
 - Adresse IPv4
- DNS
 - Adresse IPv4
 - Adresse IPv6
 - Adresse IPv6

7.4.6 Language

Pour sélectionner la langue du système. Si une autre langue est choisie, un message s'affiche indiquant qu'un redémarrage est nécessaire. Confirmez en sélectionnant « Oui » ou « Non ».

7.4.7 Date et heure

- Régler le format de l'heure - 12 heures ou 24 heures
- Pays et région

7.4.8 Informations sur l'appareil

Les informations suivantes s'affichent :

- Nom de l'appareil (modifiable)
- ID de l'appareil
- N° de série
- Informations logicielles
 - sonoroSDK
- Spotify
- MCU
- DSP
- DAB/FM
- HDMI

7.4.9 Mise à jour du logiciel

- Rechercher une mise à jour
- Mise à jour USB - Veuillez contacter le [SAV](#)

Veuillez ne pas éteindre l'appareil pendant une mise à jour logicielle! Des mises à jour régulières garantissent la sécurité des données et le bon fonctionnement de l'appareil.

7.4.10 Réinitialisation d'usine

Pour rétablir les réglages d'usine de l'appareil. Tous les réglages enregistrés sont effacés. L'appareil doit être configuré à nouveau.

Contenu

Façade

Arrière

Support

7.4.11 Qualité audio du streaming

Configurable pour Amazon Music®, Napster®, Qobuz® et TIDAL Connect®.

- Basse
- Normale
- Haute
- Premium

7.4.12 Google Cast

Google Cast peut être lancé directement lors de la configuration de l'appareil (« Cast est activé ») ou ultérieurement (« Activer Cast »).

- Envoyez les rapports d'utilisation et de plantage de l'appareil en sélectionnant « Oui » ou « Non ».

7.4.13 Mot de passe AirPlay

Pour demander un mot de passe à usage unique sur l'écran de l'appareil iOS.

- Mot de passe
- Effacer le mot de passe

7.4.14 Gestion de l'affichage et de l'alimentation

- Mode veille automatique

Lorsque l'appareil est allumé mais qu'aucune lecture n'est en cours et qu'il n'est pas utilisé : Réglage de la durée avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.

- 5 minutes
- 15 minutes (réglage par défaut)
- 30 minutes
- 60 minutes
- 24 heures
- Off

- Afficher l'heure et la date en veille

Affiche l'heure et la date actuelles à l'écran lorsque l'appareil est en mode veille.

- Économiseur d'écran

Lorsque l'appareil est allumé et en lecture mais qu'il n'est pas utilisé :

Réglage de la durée avant que l'écran ne s'éteigne automatiquement. L'économiseur d'écran est conçu pour permettre de regarder la télévision ou d'écouter de la musique sans que la lumière de l'écran TFT ne cause de gêne.

- Off (réglage par défaut)
- 10 secondes
- 1 minute
- 5 minutes

Contenu

Façade

Arrière

Support

- Mode veille profonde – Actif ou inactif
Si l'appareil a été mis en mode veille (« Standby »), en mode veille profonde, l'alarme réglée est sans fonction. Le appareil ne peut plus être détecté dans le réseau.
- Luminosité de l'écran – Automatique (paramètre par défaut)
Choisissez une valeur de luminosité de l'affichage pour les environnements clairs et pour les environnements sombres. Ce réglage est effectué automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.
 - Environnements lumineux
 - Environnements sombre
- Luminosité de l'écran – - manual
 - Luminosité – Indépendante de la luminosité ambiante
- Délai d'expiration du menu
 - Éteindre
 - 15 secondes (paramètre par défaut)
 - 30 secondes
- Mini lecteur
Affichage des informations du mode de lecture en cours dans la barre d'état inférieure.
- Style d'affichage du menu
Affichage de trois styles différents d'écran en mode icône.
 - Affichage en ligne (paramètre par défaut)
 - Affichage en grille
 - Affichage en texte

7.4.15 Cyber security

- Blacklisted clients
- Privacy policy

For more information please refer to the appendix.

→ Voir le chapitre « 13.3 Cyber security » (page 184).

8. Smart Home

L'appareil est préparé pour être commandé via des systèmes d'automatisation du bâtiment (« Smart Home »). Le contrôle suivant du système musical est possible via Smart Home :

- Allumer et éteindre l'appareil.
- Sélectionner la source de lecture souhaitée.
- Accéder aux fonctions (par ex. lecture/pause, piste ou station précédente/suivante).
- Régler le volume (y compris la mise en sourdine).
- Lire des listes de lecture (y compris répétition ou lecture aléatoire).
- Accéder aux favoris et les enregistrer.
- Appeler des scènes ou des fonctions individuelles via la télécommande sonore de l'AVATON.
 - ▶ En appuyant sur la combinaison de touches « Scène » suivie de la touche numérique « 1-9 » (pendant un maximum de 2 secondes), un total de 9 commandes peuvent être envoyées. Cela permet de commander l'éclairage, les stores ou d'autres fonctions via KNX.
- Nouvelles fonctions réservées pour de futures mises à jour.

REMARQUE :

Les travaux sur les installations électriques du bâtiment ne peuvent être effectués que par des électriciens qualifiés. Pour connecter l'appareil à un système Smart Home, veuillez contacter un revendeur spécialisé sonore Smart Home agréé ou le service clientèle sonore.

Pour obtenir des informations sur les systèmes Smart Home prenant en charge des fonctions spécifiques, veuillez consulter :

→ www.sonoro.com/smart-home

Mention légale concernant la fonctionnalité Smart Home

→ Pour la mention légale relative à la fonctionnalité Smart Home, veuillez vous reporter à l'annexe.

9. Streaming

L'appareil est préparé pour le transfert de données et la lecture de contenus en se connectant à des applications de streaming.

→ Voir le chapitre « 13.1 Marques de certification et certificats » (page 181).

- Google Cast

La connexion est possible si le smartphone ou la tablette est connecté(e) à l'appareil via le même réseau sans fil.

- Google Home

La configuration s'effectue via l'application Google Home lorsque le smartphone ou la tablette est connecté(e) à l'appareil via le même réseau sans fil.

- AirPlay

La connexion est possible si l'appareil iOS est connecté à l'appareil via le même réseau.

- Spotify Connect®

Utilisez votre téléphone, tablette ou ordinateur comme télécommande pour Spotify. Rendez-vous sur spotify.com/connect pour en savoir plus.

- TIDAL Connect®

Le contrôle s'effectue directement via l'application TIDAL lorsque le smartphone ou la tablette est connecté(e) à l'appareil via le même réseau sans fil.

- Qobuz Connect®

Le contrôle s'effectue directement via l'application Qobuz lorsque le smartphone ou la tablette est connecté(e) à l'appareil via le même réseau sans fil.

Services de streaming, mises à jour logicielles et autres solutions cloud

La disponibilité des services musicaux peut varier selon la région. Certains services peuvent ne pas être accessibles au moment de l'achat. Des services peuvent être ajoutés ou interrompus de temps à autre, en fonction des décisions du fournisseur de services musicaux concerné, du fournisseur de contrôle Smart Home, d'autres fournisseurs de services basés sur le cloud ou d'autres tiers. Le fabricant n'a aucune influence sur ces décisions et aucune réclamation ne peut être formulée à l'encontre du fabricant en raison de modifications de la disponibilité de ces services. De plus, il peut être nécessaire de restreindre temporairement ou de désactiver de manière permanente certaines fonctions de cet appareil en raison d'exigences légales, notamment dans les domaines de la protection des données et de la sécurité informatique. Dans de tels cas, le fabricant ne pourra être tenu responsable, dans la mesure permise par la législation applicable.

10. Élimination des pannes

Possible malfunctions are described as follows:

Les éventuelles pannes sont décrites comme suit :

Description de la panne.

- Cause possible.
 - ▶ Élimination de la panne.
 - Renvoi au chapitre correspondant.

L'appareil ne démarre pas.

- Pas d'alimentation électrique.
 - ▶ Contrôlez l'alimentation électrique (p. ex., fusible du circuit électrique).
 - ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement branché.

L'appareil ne réagit pas.

- Erreur sur l'appareil.
 - ▶ Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique pendant quelques secondes (p. ex., débranchez le câble d'alimentation).
 - ▶ Remettez l'appareil en marche.

L'appareil se met automatiquement en mode veille (« standby »).

- La minuterie de mise en veille est activée.
 - ▶ Mettez l'appareil en marche.
 - ▶ Redémarrez la lecture.
- La fonction de veille d'inactivité est active parce que l'appareil n'a pas été utilisé pendant la durée définie.
 - ▶ Mettez l'appareil en marche.
 - ▶ Redémarrez la lecture.

Mauvaise qualité du son.

- Interférences avec d'autres émetteurs radio ou appareils.
 - ▶ Augmentez la distance avec les autres appareils.
 - ▶ Pour vous connecter via HDMI, utilisez un bon câble HDMI blindé.

La télécommande ne réagit pas ou réagit mal.

- La distance par rapport à l'appareil est trop importante.
 - ▶ Réduisez la distance entre la télécommande et l'appareil.
 - La batterie est vide.
 - ▶ Remplacez la batterie.
- Voir le chapitre « 2.6 Télécommande » (page 136).

Pas de connexion au réseau WLAN.

- Le routeur est trop éloigné ou bloqué.
 - ▶ Assurez-vous que le routeur n'est pas blindé.
 - ▶ Rapprochez l'appareil du routeur.
 - ▶ Changez l'orientation des antennes Wi-Fi.
- Le routeur n'est pas en marche ou il ne fonctionne pas correctement.
 - ▶ Mettez votre routeur en marche.
 - ▶ Vérifiez son état.
- Mauvaise méthode de configuration.
 - ▶ Vérifiez que votre routeur prend en charge le WPS et utilise la bonne méthode de configuration (PBC ou PIN).
 - ▶ Répétez le processus de connexion.

→ Voir le chapitre « 7.4.4 Assistant réseau » (page 170).

Pas de son.

- Le son est désactivé.
 - ▶ Réglez le volume.
- L'appareil n'est pas dans le bon mode de lecture.
 - ▶ Sélectionnez une autre source de lecture.
- Le casque est branché.
 - ▶ Débranchez la fiche du casque.
- Pas de réception FM/DAB.
 - ▶ Connectez ou alignez l'antenne FM/DAB.
- Pas de connexion au réseau.
 - ▶ Vérifiez la connexion.

→ Voir le chapitre « 3.8 Connexion au réseau » (page 147).
- Pas de son provenant du périphérique externe connecté via l'entrée optique ou coaxiale.
 - ▶ Sélectionnez PCM comme sortie sur le périphérique externe.
- Pas de son du téléviseur connecté via l'entrée « HDMI ».
 - ▶ Sur le téléviseur, utilisez le port HDMI « ARC » ou « ARC ».
 - ▶ Sélectionnez PCM comme sortie sur le périphérique externe.

La station radio Internet ne fonctionne pas toujours.

- Certaines stations ne prennent en charge qu'un nombre limité d'auditeurs.
 - ▶ Réessayez plus tard.
- La station radio n'émet pas.
 - ▶ Réessayez plus tard.

Contenu

Façade

Arrière

Support

La station radio Internet disparaît de la liste de stations.

- La station est supprimée de la liste si elle n'émet pas.
 - ▶ Réessayez plus tard. Si la station émet à nouveau, elle réapparaît dans la liste.

Le périphérique USB ne fonctionne pas.

- La lecture ne fonctionne pas.
 - ▶ Vérifiez les fichiers et le système de fichiers sur le périphérique USB.
- Il y a des fichiers cachés sur le périphérique USB.
 - ▶ Supprimez les fichiers cachés du périphérique USB.

Le périphérique USB ne charge pas.

- Pas de connexion au périphérique USB.
 - ▶ Vérifiez le câble USB.

La connexion Bluetooth ne fonctionne pas.

- Bluetooth est déjà connecté à un autre appareil Bluetooth.
 - ▶ Débranchez l'appareil connecté et réessayez.
- L'appareil Bluetooth a un problème.
 - ▶ Désactivez et réactivez le Bluetooth sur l'appareil Bluetooth.
- L'appareil Bluetooth ne prend pas en charge le profil requis.
 - ▶ Vérifiez la configuration de l'appareil Bluetooth.

11. Nettoyage et entretien

ATTENTION !

Risque de dommages matériels en cas de nettoyage incorrect !

Les objets tranchants, les produits abrasifs ou les produits de nettoyage inadaptés peuvent endommager la surface de l'appareil. Des mesures de nettoyage inappropriées peuvent limiter la fonctionnalité.

- ▶ N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou contenant des solvants.
 - ▶ N'utilisez jamais d'air chaud ou d'air comprimé pour sécher l'appareil.
 - ▶ Protégez les bords et les coins de l'appareil d'une pression excessive.
-

- Empreintes digitales et légères salissures :
 - ▶ Nettoyez l'appareil uniquement de l'extérieur avec un chiffon doux et sec.
- Salissures importantes :
 - ▶ Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur avec un chiffon légèrement humide.
 - ▶ Séchez ensuite l'appareil avec un chiffon doux et sec.

12. Élimination

12.1 Élimination de l'emballage

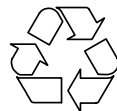
ATTENTION !

Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination non conforme de l'emballage !

- ▶ Ne jetez pas l'emballage avec les déchets ménagers normaux.
- ▶ Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement et des règles de l'art (recyclage).

L'emballage sert de protection contre les dommages dus au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des critères écologiques et sont fabriqués à partir de matériaux recyclables. Les matériaux d'emballage peuvent être réintroduits dans le cycle des matières premières après utilisation.

- ▶ Éliminez l'emballage en respectant l'environnement et en triant les matériaux.



12.2 Élimination de l'appareil

ATTENTION !

Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination non conforme de l'appareil !

- ▶ Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires à la fin de sa durée d'utilisation.
- ▶ Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune sur les possibilités de récupération (recyclage) ou d'élimination de l'appareil dans le respect de l'environnement et des règles de l'art.

En remettant l'appareil dans les règles, vous contribuez à la réutilisation des matériaux et à la protection des ressources.

- ▶ Éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en le confiant à une entreprise spécialisée dans l'élimination des déchets, en le confiant à votre service communal d'élimination des déchets ou en le retournant au distributeur tenu de le reprendre.



Lorsque des piles ou des accumulateurs sont utilisés :

- ▶ Retirez les piles de l'appareil.
- ▶ Éliminez les piles et les accumulateurs en les retournant au distributeur du type de pile ou à un point de collecte municipal.

Contenu

Façade

Arrière

Support

13. Annexe

13.1 Marques de certification et certificats

 **Bluetooth**® La marque verbale Bluetooth® et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par sonoro audio GmbH. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

 **AURACAST**™ La marque verbale Auracast™ et les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par sonoro audio GmbH se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

 **Spotify**® Utilisez votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme télécommande pour Spotify. spotify.com/connect vous explique comment procéder. Le logiciel Spotify est soumis à des licences tierces que vous trouverez ici : <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses/>

 **amazon music** Amazon, Amazon Music Unlimited et tous les logos associés sont des marques commerciales de Amazon.com, Inc. ou de ses filiales.

 **TIDAL** TIDAL et le logo TIDAL sont des marques déposées d'Aspiro AB dans l'Union européenne et dans d'autres pays.

 **DEEZER** Deezer et le logo Deezer sont des marques internationales de Deezer S.A., déposées en France et dans d'autres pays.

 **Napster**® Napster et le logo Napster sont des marques déposées de Rhapsody International Incorporated aux États-Unis et dans d'autres pays.

 **qobuz** Qobuz et son logo sont des marques déposées de Xandrie S.A.

Contenu

Façade

Arrière

Support



AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

L'utilisation de la marque « Works with Apple » signifie qu'un accessoire a été spécialement conçu pour la technologie indiquée par la marque et qu'il a été certifié par le développeur comme répondant aux normes de performance d'Apple.

iTunes est une marque commerciale d'Apple Inc, iTunes est une marque déposée d'Apple Inc aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

iOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée sous licence.

Mac, Mac OS, OS X, macOS Sierra et macOS High Sierra sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.



Les termes HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress et les logos HDMI sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.



Android, Google Cast et autres marques et logos associés sont des marques déposées de Google LLC.

Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les autres noms de sociétés, noms de produits et logos figurant dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Contenu

Façade

Arrière

Support

13.2 Mention légale concernant la fonctionnalité Smart Home

L'achat de cet appareil ne confère aucun droit à la disponibilité permanente ou illimitée des fonctions de contrôle Smart Home. La fourniture de ces fonctions peut être interrompue, modifiée ou remplacée en tout ou partie par de nouvelles fonctions et systèmes à tout moment par des fournisseurs tiers. sonoro Audio GmbH n'assume aucune responsabilité quant à la disponibilité, au fonctionnement ou à la compatibilité de ces services tiers.

Des ajustements techniques ou fonctionnels peuvent entraîner l'indisponibilité temporaire ou permanente de certaines fonctions. Dans ce cas, aucune réclamation ne pourra être formulée à l'encontre de sonoro Audio GmbH.

En raison d'exigences légales, il peut être nécessaire de restreindre ou de désactiver temporairement ou définitivement certaines fonctions ou applications de cet appareil. sonoro Audio GmbH n'assume aucune responsabilité pour les limitations ou interruptions d'utilisation qui en résultent.

Une mise à jour logicielle de l'appareil peut également nécessiter une mise à jour du système Smart Home pris en charge. Tous les coûts en découlant, y compris ceux liés aux logiciels ou services tiers, sont exclusivement à la charge de l'utilisateur. sonoro Audio GmbH n'accorde aucune garantie, prise en charge des coûts ou assurance pour les modifications logicielles qui limitent l'utilisation avec un système Smart Home ou rendent une mise à jour nécessaire.

En cas de réinitialisation d'usine, tous les paramètres – y compris les configurations réseau, le nom de l'appareil et les favoris enregistrés – seront supprimés. Ceux-ci devront être entièrement reconfigurés après la réinitialisation. Il peut également être nécessaire de réintégrer le système musical sonoro dans le système Smart Home concerné. sonoro Audio GmbH n'assume aucune responsabilité ni prise en charge des coûts à ce titre.

13.3 Cyber security

Sécurité des données

sonoro Audio GmbH met en œuvre des mesures techniques appropriées afin de protéger vos données contre la perte, l'utilisation abusive ou l'accès non autorisé. Des mises à jour régulières garantissent un fonctionnement conforme à la législation. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages, dysfonctionnements ou restrictions d'utilisation résultant de l'absence ou du retard de mises à jour logicielles ou système. La responsabilité de l'exécution de ces mises à jour incombe exclusivement à l'utilisateur.

Afin de garantir que notre politique de confidentialité soit toujours conforme aux exigences légales en vigueur, nous nous réservons le droit de la modifier à tout moment. Ceci s'applique également si la politique de confidentialité doit être adaptée en raison de services nouveaux ou révisés, tels que de nouvelles fonctionnalités. La version actuelle de la politique de confidentialité est disponible à l'adresse suivante :

<https://sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/>

Authentification

Pour garantir un accès sécurisé via une connexion réseau à votre appareil sonoro, une authentification initiale est requise lorsque vous :

- Utilisez un appareil mobile inconnu,
- Utilisez un nouveau PC, ordinateur portable ou navigateur,
- Accédez pour la première fois au client web via son adresse IP,
- Connectez un nouveau système Smart Home, ou
- Réinitialisez votre système musical aux paramètres d'usine.

L'écran de l'appareil affichera une invite de sécurité avec les options « Oui » / « Non », nécessitant une confirmation directement sur l'appareil.

Chaque nouvelle tentative d'accès à partir d'un appareil ou d'un système inconnu exige cette confirmation.

Si l'utilisateur confirme par « Oui », le contrôle via l'application, le système Smart Home ou le client web sera activé.

Si la confirmation est rejetée, le système ou élément de contrôle externe apparaîtra sous « Clients sur liste noire ». Voir le chapitre « 7.4.15 Cyber security » (page 173).

Ce n'est qu'après la suppression de l'appareil de la section « Clients sur liste noire » qu'une nouvelle demande pourra être effectuée depuis ce système ou élément de contrôle. Le temps maximum de confirmation est de 150 secondes ; passé ce délai, une nouvelle demande devra être initiée.

Contenu

Façade

Arrière

Support

13.4 Déclaration de conformité

Fabricant :

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Allemagne

Nous déclarons par la présente que le produit

All-In-One Audio Music System AVATON

est conforme, de par sa conception, sa construction et son mode de réalisation, aux exigences essentielles des directives suivante :

- Directive sur les équipements hertziens 2014/53/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/CE

En cas de modification de l'appareil non autorisée par le fabricant, la déclaration de conformité perd automatiquement sa validité.



Texte intégral de la déclaration de conformité UE :
<https://support.sonoro.com>

Informazioni sulla documentazione

Operating instructions per il dispositivo:

All-In-One Audio Music System AVATON

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni in modo tale che siano sempre accessibili.
- Osservare le avvertenze del rispettivo manuale di sicurezza.
- In caso di cessione del dispositivo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso e il relativo manuale di sicurezza.

Le presenti Operating instructions costituiscono parte integrante del prodotto e sono protette da copyright.

La riproduzione, ristampa e distribuzione sono consentite esclusivamente previa autorizzazione.

Produttore:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Germania

Tel. +49 2131 8834-141
Fax +49 2131 7517-599
support@sonoro.com



Hai bisogno di aiuto?

- Per ulteriori informazioni, visita il nostro sito web di supporto.
<https://support.sonoro.com>

Sommario

1. Informazioni sulla sicurezza	190
1.1 Uso previsto	190
1.2 Istruzioni di sicurezza generali	190
2. Informazioni sul prodotto	192
2.1 Dotazione	192
2.2 Contenuto della confezione	193
2.3 Lato anteriore del dispositivo	194
2.4 Lato posteriore del dispositivo	195
2.5 Lato inferiore del dispositivo	196
2.6 Telecomando	197
2.7 Icone del display	198
2.8 Dati tecnici	199
3. Installazione	201
3.1 Disimballaggio del dispositivo	201
3.2 Posizionamento del dispositivo	202
3.3 Preparativi per il telecomando	202
3.4 Sostituire la batteria	202
3.5 Collegamento delle antenne	203
3.5.1 Antenne Wi-Fi	203
3.5.2 Antenna telescopica FM/DAB	204
3.5.3 Antenna a filo FM/DAB	205
3.6 Alimentazione elettrica	206
3.7 Impostazione iniziale	207
3.8 Connessione di rete	208
3.8.1 WPS	208
3.8.2 Connettività cablata	208
4. Comando	209
4.1 Controllo	209
4.1.1 Controllo sul dispositivo	209
4.1.2 Controllo tramite telecomando	210
4.1.3 Control via sonoro audio app	211
4.1.4 Controllo tramite client web sonoro	211
4.2 Funzioni	212

5. Sorgenti

5.1 Radio

5.1.1 Radio DAB

5.1.2 Radio FM

5.1.3 Radio Internet

5.2 Streaming Music

5.2.1 My Music.

5.2.2 Servizi musicali

5.2.3 Podcasts

5.3 Sorgenti di ingresso esterne

5.3.1 Ingresso AUX 1

5.3.3 Ingresso AUX 2

5.3.2 Ottico / Coassiale

5.3.4 HDMI

5.4 Bluetooth®

5.5 Auracast™

6. Preferiti

6.1 Tasti di preselezione

7. Home Menu

7.1 Preferiti

7.2 Sorgenti / Voci di menu

7.3 Ultimo ascolto

7.4 Impostazioni

7.4.1 Impostazioni audio

7.4.2 Sleep timer

7.4.3 Sveglia

7.4.4 Impostazioni di rete

7.4.5 Informazioni di rete

7.4.6 Lingua

7.4.7 Data e ora

7.4.8 Informazioni sul dispositivo

7.4.9 Aggiornamento del software

7.4.10 Ripristino del dispositivo

7.4.11 Qualità dell'audio in streaming

7.4.12 Google Cast

7.4.13 Password AirPlay

7.4.14 Gestione di schermo e alimentazione

7.4.15 Cyber security

214

215

215

216

217

218

218

220

221

222

222

222

222

223

224

226

227

228

229

229

229

229

229

229

230

230

231

232

232

232

232

232

232

232

232

232

233

233

233

233

234

8. Smart Home.....

235

9. Streaming

236

10. Risoluzione dei problemi

237

11. Pulizia e cura

240

12. Smaltimento

241

12.1 Smaltimento dell'imballaggio.....

241

12.2 Smaltimento del dispositivo

241

13. Allegato

242

13.1 Marchi di conformità e certificazioni

242

13.2 Avvertenze legali sulla funzionalità Smart Home.....

244

13.3 Cyber security

245

13.4 Dichiarazione di conformità

246

1. Informazioni sulla sicurezza

1.1 Uso previsto

Il dispositivo è idoneo ai seguenti utilizzi:

- Per la riproduzione di stazioni radio analogiche e digitali accessibili tramite antenna.
- Per la riproduzione di servizi di streaming, stazioni radio e programmi podcast accessibili tramite Internet.
- Per la riproduzione da e verso dispositivi accoppiati tramite Bluetooth® e Auracast™.
- Per la riproduzione da dispositivi esterni collegati tramite i seguenti ingressi:
 - AUX 1
 - AUX 2
 - Ottico
 - Coassiale
 - HDMI
 - USB (anche per un'unità CD esterna)
- Per la riproduzione da media server o applicazioni di streaming presenti sulla stessa rete.
- Per la riproduzione da sorgenti o verso dispositivi collegati tramite sistemi Smart Home.
- Per la ricarica di dispositivi esterni collegati tramite l'ingresso USB.

Utilizzare il dispositivo esclusivamente se si trova in perfette condizioni tecniche e se è stato configurato correttamente. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso.

La destinazione d'uso comprende anche la lettura e l'osservanza del presente manuale e del manuale di sicurezza associato.

Il contenuto del presente documento può essere modificato in qualsiasi momento senza preavviso.

1.2 Istruzioni di sicurezza generali



CAUTELA!

Pericolo dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza!

Il rispettivo manuale di sicurezza contiene informazioni importanti per l'uso sicuro del dispositivo. Si presta particolare attenzione ai possibili pericoli. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni o danni al dispositivo.

- ▶ Leggere attentamente il manuale di sicurezza e le presenti istruzioni.
- ▶ Attenersi alle istruzioni di sicurezza.
- ▶ Conservare la documentazione in modo tale che sia sempre accessibile.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

L'uso del dispositivo è vietato nei seguenti casi:

- In presenza di danni al dispositivo o a singoli componenti.
- In caso di modifiche o trasformazioni non autorizzate del dispositivo.
- Dopo riparazioni improprie.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- Se le presenti istruzioni non vengono rispettate.
- In caso di uso improprio.
- In caso di manipolazione scorretta.
- In caso di modifiche o trasformazioni non autorizzate.
- Dispositivo destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti, puliti e privi di polvere.

Non utilizzare in:

- Ambienti con elevata umidità o condensa
- Presenza di gas, vapori o solventi aggressivi/corrosivi
- Condizioni di variazioni estreme di temperatura o luce solare diretta
- Presenza di vapori oleosi, polveri da molatura/taglio
- Aria salmastra o clorata
- Campi magnetici intensi o interferenze elettromagnetiche
- Atmosfere esplosive.
- Utilizzare solo in condizioni tecniche sicure e in conformità con il presente manuale.
- L'uso corretto comprende l'installazione, la messa in servizio e il funzionamento nel rispetto di tutte le istruzioni relative alla sicurezza e alla funzionalità.
- Non installare in spazi chiusi (ad es. nicchie a muro, mobili chiusi).
- Tenere lontano da fonti di calore (radiator, stufe, ecc.).
- Mantenere una distanza minima di 10 cm sul retro per garantire un'adeguata ventilazione.

CAUTELA!

Nota:

I punti di sicurezza elencati sopra rappresentano i requisiti più importanti.

Ulteriori dettagli sono riportati nel documento separato "Istruzioni di sicurezza", la cui lettura e osservanza sono obbligatorie.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2. Informazioni sul prodotto

2.1 Dotazione

Audio	• 2x tweeter da 0,75" • 2x altoparlanti midrange da 3" • 1x subwoofer downfiring da 5,25" • Processore di segnale digitale (DSP) • 5 amplificatori separati in classe D • Funzione equalizzatore per la regolazione di bassi e acuti • Funzione audio 3D e bassi dinamici
Display	Display a colori TFT ad alta risoluzione da 4" con regolazione automatica della luminosità.
Sintonizzazione stazioni radio FM / DAB+	Automatico e manuale.
Timer di spegnimento	Funzione di spegnimento con impostazione precisa al minuto (5 - 120 min).
Preferiti	Un totale di 99 posizioni di memoria.
Funzionamento	• Direttamente sul dispositivo, tramite telecomando, tramite l'app sonoro audio o tramite il client web sonoro • Pronto per Smart Home
Trasmissione musicale	• Radio FM e digitale DAB+, radio Internet, podcast • Audio Bluetooth®, Auracast™ ready, Apple® AirPlay audio, Google Cast® • Amazon Music™, Deezer™, Napster™, Qobuz Connect™, Spotify Connect™, TIDAL Connect™ • DLNA, UPnP
Connessioni	• TV HDMI ARC • Ingresso digitale ottico e coassiale • Ingresso analogico Cinch e jack da 3,5 mm • USB-A, USB-C (funzione di ricarica e riproduzione) • Cuffie con jack da 3,5 mm sul pannello frontale

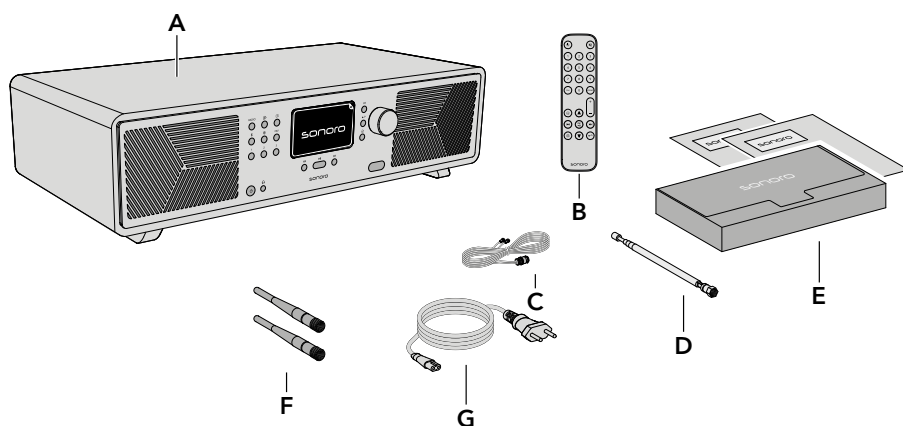
Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2.2 Contenuto della confezione



- A AVATON
- B Telecomando (RC351)
- C Antenna FM/DAB
- D Antenna telescopica FM/DAB
- E Scatola documenti con Guida rapida e manuale di sicurezza
- F 2 x antenne Wi-Fi / BT
- G Cavo di alimentazione

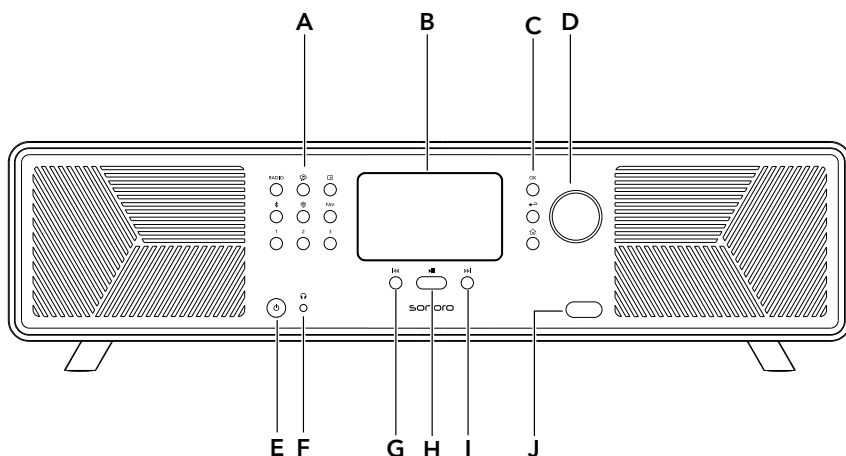
Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2.3 Lato anteriore del dispositivo



A Pulsanti sorgente e preselezione

- Radio (**RADIO**)
- Servizi di streaming
- Sorgenti di ingresso esterne
- Bluetooth®
- Auracast™
- FAV (**FAV**)
- Preselezione 1 (**1**)
- Preselezione 2 (**2**)
- Preselezione 3 (**3**)

B Display

C Pulsanti di navigazione

- OK Pulsante (**OK**)
- Indietro Pulsante
- Home Pulsante

D Manopola di controllo rotativa

E Pulsante Standby

F Presa cuffie da 3,5 mm

G Pulsante brano/stazione precedente

H Pulsante riproduzione/pausa

I Pulsante brano/stazione successiva

J Sensore a infrarossi e di luminosità

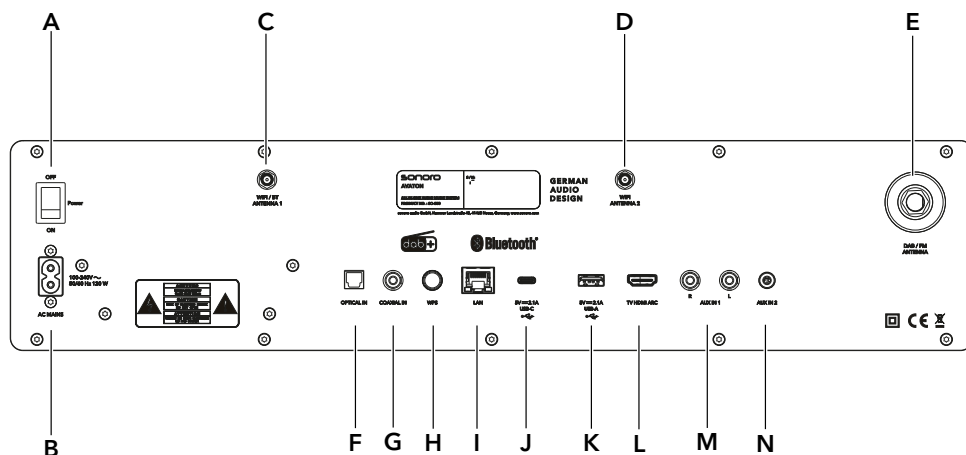
Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2.4 Lato posteriore del dispositivo



- A Interruttore principale ON/OFF
- B Presa per cavo di alimentazione
- C Presa per antenna Wi-Fi / BT 1
- D Presa solo per antenna Wi-Fi 2
- E Presa per antenna FM / DAB / antenna telescopica
- F Ingresso ottico
- G Ingresso coassiale
- H Pulsante WPS
- I Presa LAN RJ45
- J Connessione USB-C
- K Connessione USB-A
- L HDMI ARC (TV)
- M Ingresso AUX 1 (Cinch)
- N Ingresso AUX 2 (3,5 mm)

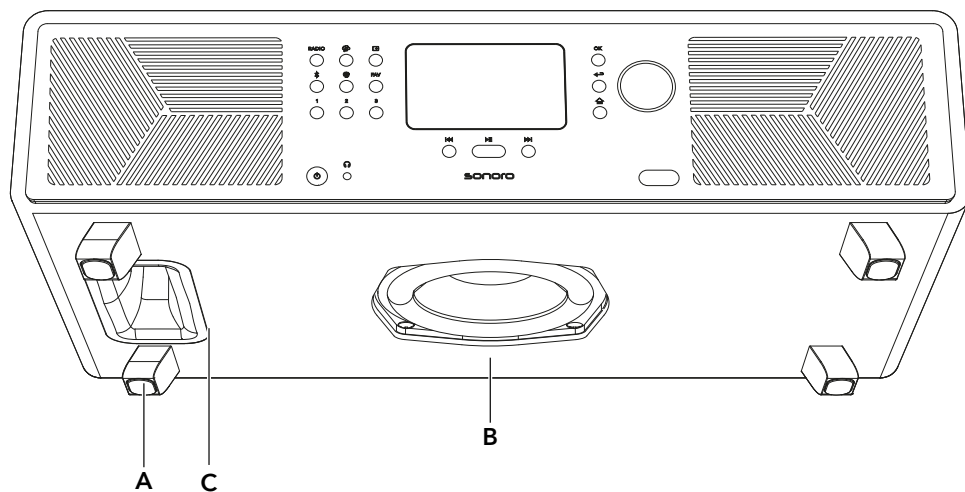
Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2.5 Lato inferiore del dispositivo



- A Piedini
- B Subwoofer
- C Condotto bass reflex

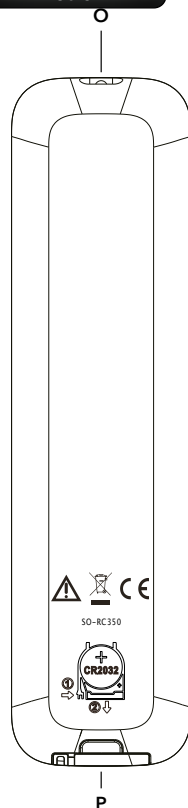
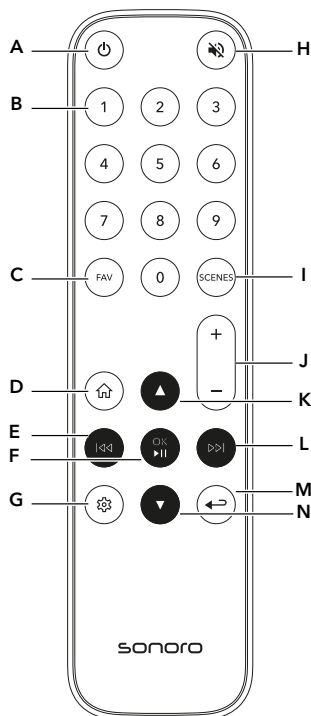
Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2.6 Telecomando



- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------|
| A | Pulsante Standby | I | Pulsante Scene |
| B | Tasti di selezione diretta preferiti (0-9) | J | Pulsante Volume su/giù |
| C | Pulsante Preferiti | K | Pulsante Su |
| D | Pulsante Home | L | Pulsante Destra, salta avanti |
| E | Pulsante Sinistra, salta indietro | M | Pulsante Indietro / sottomenu |
| F | Pulsante Riproduci/Pausa, pulsante OK | N | Pulsante Giù |
| G | Impostazioni | O | Trasmettitore a infrarossi |
| H | Pulsante Muto | P | Vano batterie |

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2.7 Icone del display

-  La connessione Wi-Fi è stabilita (con indicazione della potenza del segnale)
-  La connessione Wi-Fi è interrotta
-  La connessione Wi-Fi è interrotta ed è in modalità di configurazione ("SoftAP")
-  La rete LAN è connessa
-  La rete LAN è disconnessa
-  Il Bluetooth è in modalità ricerca/visibile
-  Un dispositivo audio Bluetooth è connesso
-  Un auricolare Bluetooth è connesso
-  La stazione radio / il brano musicale è presente nell'elenco dei preferiti
-  Il segnale radio viene ricevuto (con indicazione della potenza del segnale)
-  La modalità di riproduzione "Ripeti tutto" è attiva
-  La modalità di riproduzione "Ripeti uno" è attiva
-  La modalità di riproduzione "Ripeti cartella" è attiva
-  La funzione casuale (Shuffle) è attiva
-  Il timer di spegnimento è attivo
-  La sveglia è attiva
-  La funzione snooze è attiva
-  Le cuffie sono collegate (supporta solo un paio)
-  L'uscita audio è disattivata
-  La riproduzione in streaming è in fase di caricamento
-  La riproduzione in streaming è in fase di bufferizzazione
-  Riproduzione in corso
-  Riproduzione in pausa
-  Riproduzione interrotta

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

2.8 Dati tecnici

Dimensioni	Circa 510 x 258 x 140 mm (L x P x A)
Peso	Circa 7,9 kg
Temperatura di esercizio	0 °C \~ +40 °C
Display	Display a colori TFT da 4" (800 x 480 px)
FM	Gamma di frequenza 87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB/DAB+	Banda III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
Radio Internet	Oltre 50.000 stazioni in tutto il mondo
Preferiti	Totale di 99 per Radio FM / Radio DAB / Radio Internet / Podcast / Amazon Music / TIDAL / Deezer / Qobuz / La Mia Musica / Spotify (max. 20)
USB / Riproduzione tramite lettore CD esterno	Tipo C, tipo A - potenza di ricarica 5 V CC, max. 2,1 A Formati di sistema per la riproduzione: FAT, FAT32, exFAT, NTFS, EXT 2/3/4
Sensibilità AUX-IN	- AUX-IN 1 (presa RCA) 2000 mV / 1000 mV / 500 mV - AUX-IN 2 (3,5 mm) 300 mV
Ingressi digitali	- Ingresso ottico (TOSLINK) - PCM lineare, STEREO 44,1 kHz \~ 192 kHz, 24 bit - Ingresso coassiale (S/PDIF) - PCM lineare, STEREO 44,1 kHz \~ 192 kHz, 24 bit
HDMI	HDMI ARC (televisore) - PCM, STEREO, max. 192 kHz, 16-24 bit
Impedenza cuffie	16 - 32 Ω
Profilo di streaming	Bluetooth®, Auracast™, AirPlay, Google Cast, compatibile con UPnP
Rete supportata	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2x2 MIMO(Wi-Fi 6E) 2.412 GHz - 2.472 GHz / 5.18 GHz - 5.70 GHz
Potenza trasmessa	19.25 dBm (2.4 GHz), 21.99 dBm (5 GHz), 21.20 dBm (6 GHz)
Rete cablata	Ethernet, 10BASE-T/100BASE-TX
Crittografia	WEP, WPA2 (PSK), WPA3, WPS
Bluetooth®	Version 5.3, AVRCP v1.6 profile, A2DP 1.3.1, 2.402 GHz - 2.480 GHz, SBC, BLE, LE Audio portata circa 10 m

Contenuto	Fronte	Retro	Supporto
Potenza trasmessa	6.80 dBm (BT), 6.23 dBm (BTL)		
Formati audio supportati	• WAV, FLAC & AIFF - max. 24 bit / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) - max. 24 bit / 192 kHz • AAC - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • MP3 - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • AAC (LC / HE-AAC / (v2) - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • OGG Vorbis and WMA - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • M4A - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit		
Formati di playlist supportati	ASX (Microsoft®), M3U, PLS / WPL		
Batteria del telecomando	1 x CR2032 3 V		
Tensione di alimentazione	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz		
Modalità deep sleep	0.3 W		
Consumo energetico in standby di rete	< 2.0 W		

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

3. Installazione

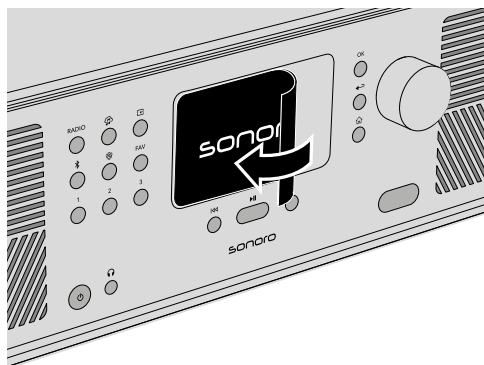
È necessario osservare le avvertenze del relativo manuale di sicurezza.

3.1 Disimballaggio del dispositivo

- ▶ Disimballare con cura il dispositivo e tutte le parti contenute nella confezione.
- ▶ Collocare il dispositivo in luogo adatto.
- ▶ Controllare che il dispositivo e tutte le parti incluse non siano danneggiate.
- ▶ Verificare l'integrità del contenuto della confezione.
 - Vedi capitolo "2.2 Contenuto della confezione" (pagina 193).
- ▶ Se possibile, conservate l'imballaggio.

In caso di parti mancanti o danneggiate:

- ▶ Contattare immediatamente il rivenditore o il servizio clienti sonoro.



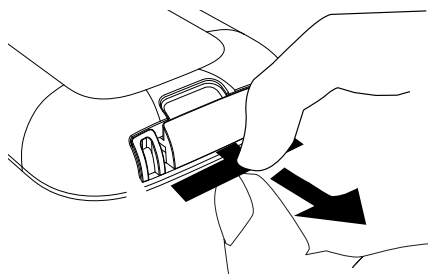
- ▶ Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

3.2 Posizionamento del dispositivo

Durante l'installazione del dispositivo è necessario osservare i seguenti punti:

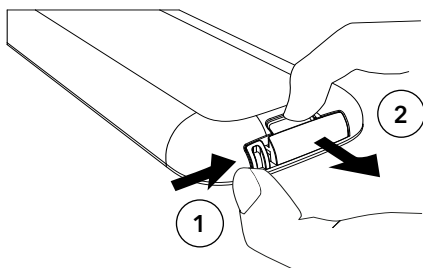
- Nelle vicinanze non devono essere presenti oggetti o elementi di disturbo (ad es. fonti di calore, metallo, acqua, vapore, vibrazioni).
 - La presa di corrente utilizzata deve sempre essere accessibile.
 - Su superfici di appoggio in legno naturale oliate o cerate potrebbero comparire macchie.
- Scegliere un luogo adatto per il dispositivo.

3.3 Preparativi per il telecomando

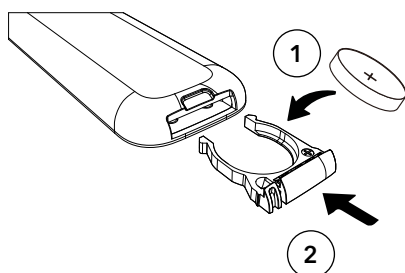


- Estrarre il foglio isolante in PVC.
- Non ostruire il sensore a infrarossi.

3.4 Sostituire la batteria



- Premere e tenere premuto il fermo di rilascio nella direzione indicata.
- Far scorrere il portabatteria verso la direzione indicata.



- Inserire la batteria CR2032, 3 V con il lato etichettato (+) rivolto verso l'alto.
- Far scorrere il portabatteria nel telecomando fino al bloccaggio.

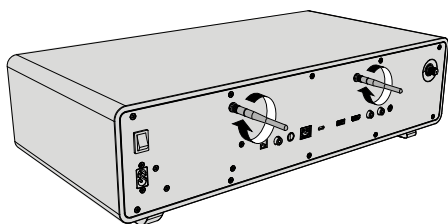
3.5 Collegamento delle antenne

Per la ricezione della rete wireless, collegare le due antenne Wi-Fi.

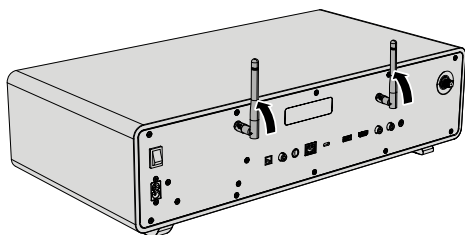
Per la ricezione radio (FM/DAB) sono disponibili un'antenna a filo e un'antenna telescopica. In alternativa, il dispositivo può essere collegato direttamente ad un attacco per il collegamento dell'antenna di casa utilizzando un cavo per antenne idoneo (connettore F non incluso nella fornitura).

3.5.1 Antenne Wi-Fi

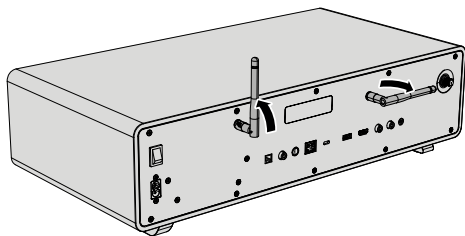
- Avvitare le antenne.



- Orientare le antenne verso l'alto.



- Regolare le due antenne in modo che una sia posizionata verticalmente e l'altra orizzontalmente (a 90° l'una dall'altra). Questo garantisce solitamente la migliore qualità di ricezione possibile.



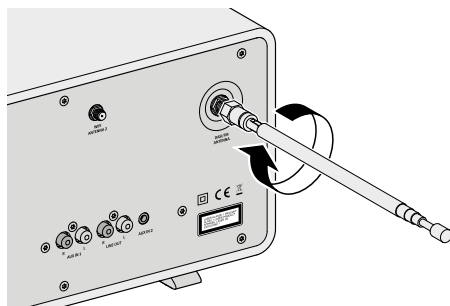
Contenuto

Fronte

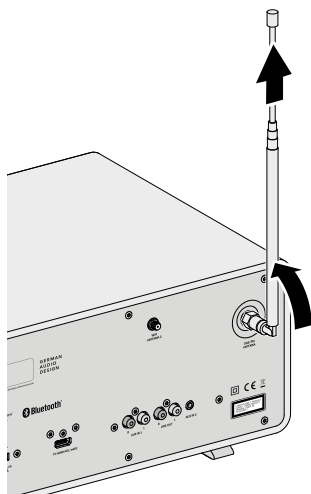
Retro

Supporto

3.5.2 Antenna telescopica FM/DAB



► Avvitare l'antenna.

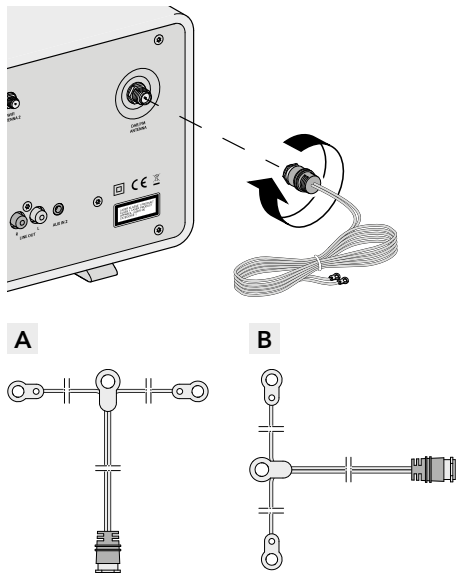


► Estrarre completamente l'antenna.

► Orientare l'antenna in modo tale da ottenere una ricezione ottimale.

3.5.3 Antenna a filo FM/DAB

- Avvitare l'antenna.



- Svolgere l'antenna in modo che le due estremità e il cavo formino una "T".
 - Orientare l'antenna in modo tale da ottenere una ricezione ottimale.
- A Suggerimento per la ricezione radio FM:
entrambe le estremità devono essere orizzontali.
- B Suggerimento per la ricezione radio DAB:
entrambe le estremità devono essere verticali.

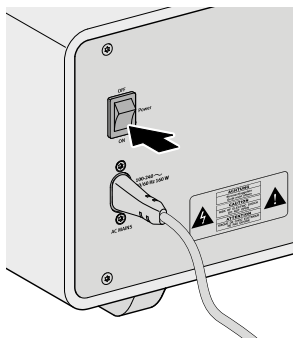
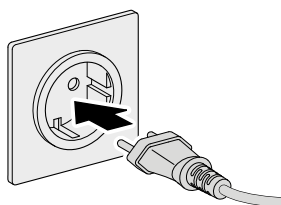
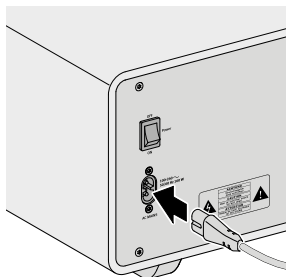
Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

3.6 Alimentazione elettrica



- Collegare il cavo di alimentazione al dispositivo.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre accessibile.
- Accendere l'interruttore principale.

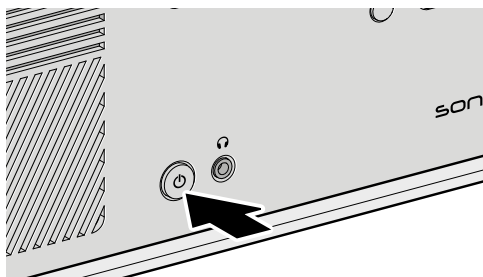
Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

3.7 Impostazione iniziale



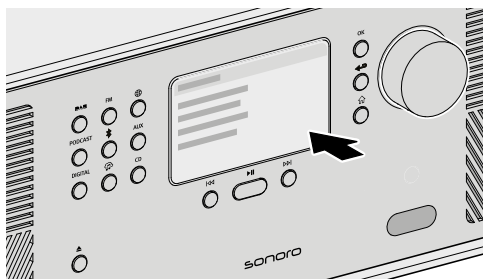
► Accendere il dispositivo.

► Attendere qualche secondo.

La configurazione guidata si avvia automaticamente.

Informazioni sul controllo e sul funzionamento della configurazione guidata:

→ Vedi capitolo "4.1.1 Controllo sul dispositivo" (pagina 209).



► Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

► Accettare l'informativa sulla privacy.

► Impostare la lingua.

Per un utilizzo immediato, Google Cast può essere avviato direttamente durante la configurazione oppure in un secondo momento.

→ Vedi capitolo "7.4.12 Google Cast" (pagina 233).

La configurazione comprende il collegamento alla rete.

→ Vedi capitolo "7.4.4 Impostazioni di rete" (pagina 231).

La configurazione iniziale comprende una ricerca automatica degli aggiornamenti per il dispositivo. Si consiglia di confermare l'aggiornamento.

Il completamento della configurazione viene confermato con un messaggio sul display:

« Configurazione completata - congratulazioni! Il dispositivo è stato configurato. »

Contenuto

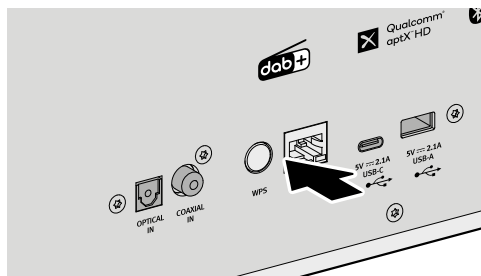
Fronte

Retro

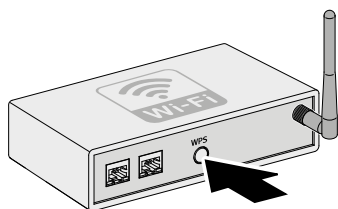
Supporto

3.8 Connessione di rete

3.8.1 WPS



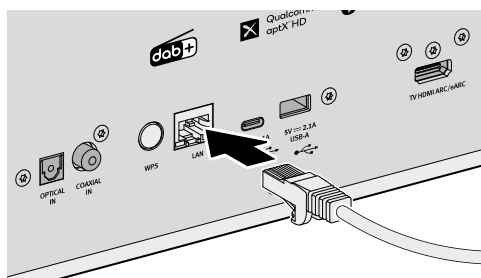
- Premere brevemente il tasto WPS sul lato posteriore del dispositivo.



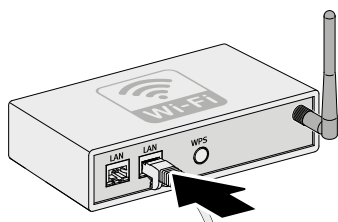
- Premere poi brevemente il tasto WPS sul router.

La connessione viene stabilita automaticamente .

3.8.2 Connettività cablata



- Collegare il cavo LAN al dispositivo.



- Collegare il cavo LAN al router.

La connessione viene stabilita automaticamente .

Ulteriori opzioni di connessione:

Menu principale ⇄ Impostazioni ⇄ Impostazioni di rete

→ Vedi capitolo "7.4.4 Impostazioni di rete" (pagina 231).

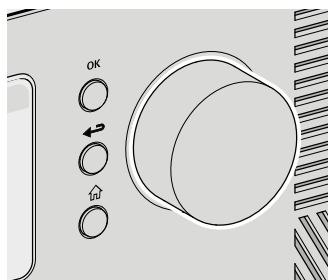
4. Comando

4.1 Controllo

Sono disponibili le seguenti opzioni per il controllo del dispositivo:

- Direttamente sul dispositivo
→ Vedi capitolo "4.1.1 Controllo sul dispositivo" (pagina 209).
- Tramite telecomando
→ Vedi capitolo "4.1.2 Controllo tramite telecomando" (pagina 210).
- Tramite l'app
→ Vedi capitolo "4.1.3 Control via sonoro audio app" (pagina 211).
- Tramite client web
→ Vedi capitolo "4.1.4 Controllo tramite client web sonoro" (pagina 211).

4.1.1 Controllo sul dispositivo



Il controllo e il comando del dispositivo avvengono tramite i tasti di navigazione e la manopola di controllo (ad es. per selezionare le voci di menu o seguire le istruzioni visualizzate sul display).



Quando viene visualizzato un menu:

- Ruotare la manopola di controllo per selezionare un elemento o una voce di menu.

Quando è in corso la riproduzione di una sorgente:

- Ruotare la manopola per modificare il volume.

OK

Quando viene visualizzato un menu:

- Premere il tasto OK per confermare la selezione.

Quando è in corso la riproduzione di una sorgente e sul display appare l'immagine di una stazione o la copertina di un brano musicale:

- Premendo il tasto OK si visualizzano brevemente le informazioni sulla stazione o sul brano musicale.
- Tenendo premuto il tasto OK, la visualizzazione si ingrandisce.
- Premendo di nuovo brevemente il tasto OK, riappare la visualizzazione precedente.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto



Quando viene visualizzato un menu:

- Premere il tasto Indietro per tornare al menu precedente.

Quando è in corso la riproduzione di una sorgente:

- Premere il tasto Indietro per accedere al sottomenu della sorgente.



- Premere il pulsante Home per accedere al menu principale.

4.1.2 Controllo tramite telecomando

Il dispositivo può essere controllato e utilizzato anche tramite il telecomando (ad es. per selezionare le voci di menu o seguire le istruzioni visualizzate sul display).



Se è in riproduzione una sorgente / Se suona la sveglia:

- Premere (-) / (+) per regolare il volume.

Pressione prolungata:

- Regolazione continua del volume



Se un menu è attualmente visualizzato:

- Premere per navigare tra i livelli/testi del menu.

Se è in riproduzione una sorgente:

- Premere per scorrere le tracce.

Pressione prolungata:

- Se la sorgente di riproduzione lo consente, avviene un riavvolgimento/avanzamento rapido all'interno del brano corrente (ad es. con CD, podcast, My Music) oppure una scansione delle stazioni (con radio FM).



Se un menu è attualmente visualizzato:

- Premere per confermare la selezione.

Se è in riproduzione una sorgente / Se suona la sveglia:

- Premere per alternare tra pausa / riproduzione / attivazione del timer snooze.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto



Quando viene visualizzato un menu:

- Premere il tasto Indietro per tornare al menu precedente.

Quando è in corso la riproduzione di una sorgente:

- Premere il tasto Indietro per accedere al sottomenu della sorgente.



- Premere il pulsante Home per accedere al menu principale.

4.1.3 Control via sonoro audio app



L'app sonoro audio è disponibile per il controllo del dispositivo tramite smartphone o tablet.

Apple App Store
(iOS)



Google Play Store
(Android)



- Quando colleghi l'app al tuo dispositivo per la prima volta, ti verrà richiesto di approvare la connessione. Una volta concessa l'autorizzazione, il dispositivo memorizzerà la scelta e le connessioni future verranno stabilite automaticamente senza richiedere ulteriori conferme. Per maggiori informazioni:

→ Vedi capitolo "13.3 Cyber security" (pagina 245).

L'app sonoro audio è un prodotto software indipendente e non è affiliata ad alcun produttore di dispositivi mobili. La disponibilità e la funzionalità dei singoli servizi possono variare a seconda della regione, del dispositivo o dei fornitori terzi. Nessuna pretesa potrà essere avanzata nei confronti del fornitore a seguito di tali modifiche.

4.1.4 Controllo tramite client web sonoro

Per utilizzare il client web sonoro è necessario l'indirizzo IPv4 del dispositivo.

→ Vedi capitolo "7.4.5 Informazioni di rete" (pagina 232).

- Inserire l'indirizzo IPv4 del dispositivo nella barra degli indirizzi del browser web (solo i numeri separati da un punto, ad es. « 192.168.0.23 »).

Quando colleghi il client web al tuo dispositivo per la prima volta, ti verrà richiesto di approvare la connessione. Una volta concessa l'autorizzazione, il dispositivo memorizzerà la scelta e le connessioni future verranno stabilite automaticamente senza richiedere ulteriori conferme. Per maggiori informazioni:

→ Vedi capitolo "7.4.15 Cyber security" (pagina 234).

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

4.2 Funzioni

Le seguenti funzioni sono accessibili direttamente tramite i pulsanti sul dispositivo o sul telecomando.



- Accensione

Il dispositivo si avvia con l'ultima sorgente di riproduzione selezionata.

- Spegnimento

Il dispositivo passa in modalità standby.

Quando il dispositivo è acceso ma non in riproduzione e non viene utilizzato: Dopo la scadenza del tempo di standby (impostazione predefinita 15 minuti), il dispositivo passa automaticamente in modalità standby di rete.

→ Vedi capitolo "7.4.14 Gestione di schermo e alimentazione" (pagina 233).



- Riproduzione

La riproduzione di una sorgente viene continuata.

- Pausa

La riproduzione di una sorgente viene messa in pausa.



- Pressione breve

La sorgente di riproduzione passa al brano, alla stazione o alla frequenza precedente.

- Pressione prolungata

Se la sorgente di riproduzione lo consente, avviene un riavvolgimento all'interno del brano corrente (ad es. con podcast o My Music) oppure una scansione delle stazioni (con radio FM).



- Pressione breve

La sorgente di riproduzione passa al brano, alla stazione o alla frequenza successiva.

- Pressione prolungata

Se la sorgente di riproduzione lo consente, avviene un avanzamento rapido all'interno del brano corrente (ad es. con podcast o My Music) oppure una scansione delle stazioni (con radio FM).



- Ascolto

Inserendo il jack nella presa cuffie del dispositivo, la riproduzione avviene tramite le cuffie collegate; la riproduzione tramite gli altoparlanti viene disattivata.

Quando le cuffie sono collegate tramite la presa jack, l'audio non può essere riprodotto dagli altoparlanti.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

FAV → Vedi capitolo "6. Preferiti" (pagina 227).

1
2
3



- Premere per attivare/disattivare il mute



- Premere e premere i tasti 1-9 per l'accesso diretto alle funzioni Smart Home.

5. Sorgenti



Selezione della sorgente di riproduzione desiderata.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Pulsanti dedicati direttamente sul dispositivo che offrono la possibilità di selezionare altre sorgenti:
 - RADIO – Vedi capitolo “5.1 Radio” (pagina 215).
 - Servizi di streaming –Vedi capitolo “5.2 Streaming Music” (pagina 218).
 - Sorgenti di ingresso esterne – Vedi capitolo “5.3 Sorgenti di ingresso esterne” (pagina 222).
- Pulsanti dedicati direttamente sul dispositivo:
 - Bluetooth®
 - Auracast™ (disponibile prossimamente)
 - Preferiti

Quando una sorgente è in riproduzione e visualizzata sul display:

- Premendo il pulsante Indietro o selezionando nuovamente la sorgente si apre il sottomenu della sorgente.
- Dopo aver premuto il pulsante Indietro nel sottomenu, la sorgente viene nuovamente mostrata sul display.

I pulsanti sul dispositivo o sul telecomando (ad es. preferiti, riproduzione, pausa, passaggio al brano successivo o precedente) sono disponibili per tutte le sorgenti di riproduzione.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

5.1 Radio

RADIO

Per le sorgenti:

- DAB
- FM
- Radio Internet

5.1.1 Radio DAB



Riproduzione di stazioni radio digitali raggiungibili tramite antenna. La ricerca automatica viene eseguita al primo avvio del dispositivo.

Sottomenu:

- Lista stazioni

La ricerca automatica viene eseguita al primo avvio del dispositivo e le stazioni disponibili vengono memorizzate nella lista stazioni.

- Nuova ricerca
- Sintonizzazione manuale
- Elimina le stazioni non valide

Quando si richiama una stazione non è più possibile ricevere, appare il messaggio di errore "Error-failed to start playback".

Dopo una nuova ricerca, le stazioni che non possono più essere ricevute sono contrassegnate nella lista stazioni come non valide con "?" davanti al nome della stazione.

Confermando questa voce di menu tutte le stazioni non valide vengono eliminate dall'elenco.

- DRC ("Dynamic Range Compression")

Alcune stazioni radio DAB offrono la compressione della gamma dinamica (DRC).

La compressione della gamma dinamica di un segnale radio può aumentare il volume dei toni bassi e diminuire quello dei toni alti. L'uso di questa funzione è consigliato in particolare in ambienti rumorosi.

- Ordine delle stazioni
 - Alfabetico
 - Insieme
 - Valido

5.1.2 Radio FM

FM

Riproduzione di stazioni radio analogiche raggiungibili tramite antenna. La ricerca automatica viene eseguita al primo avvio del dispositivo.

Sottomenu:

- Lista stazioni

La ricerca automatica viene eseguita al primo avvio del dispositivo e le stazioni disponibili vengono memorizzate nella lista stazioni con l'indicazione della frequenza.

- Salva stazione

Le stazioni possono essere memorizzate manualmente dopo aver effettuato la ricerca con i pulsanti "Sinistra / Stazione precedente" e "Destra / Stazione successiva".

- Impostazioni di ricerca

- Solo stazioni con buona ricezione (configurazione standard)
- Tutte le stazioni

Tenere premuto il tasto "Sinistra / Stazione precedente" o "Destra / Stazione successiva" per eseguire la ricerca corrispondente.

- Servizio temporaneo

- Ascolta in FM stereo (configurazione standard)
- Ascolta in FM mono

- Ricerca completa

Inserire il termine alla voce di menu "Cerca per", avviare la funzione dopo aver selezionato la voce di menu "Ricerca completa".

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

5.1.3 Radio Internet



Per la riproduzione di stazioni radio accessibili in streaming tramite Internet.

Sottomenu:

- Preferiti
Per richiamare dall'elenco Preferiti le stazioni radio Internet precedentemente salvate.
- Cronologia
Per richiamare le ultime stazioni radio Internet ascoltate.
- Proposte
- Stazioni locali
- Stazioni più ascoltate
- Tendenza
- Alta qualità
- Nuove stazioni
- Filtro
 - Per luogo
 - Per lingua
 - Per genere
- Cerca
Inserire il termine alla voce di menu "Cerca", avviare la funzione dopo aver selezionato la voce di menu "Cerca".

5.2 Streaming Music



Per la riproduzione da sorgenti:

- My Music – USB-A, USB-C e server musicali UPnP/DLNA.
- Servizi musicali – Amazon Music®, Deezer®, Napster®, Qobuz®, TIDAL®, Spotify Connect®, TIDAL Connect®, Qobuz Connect®
- Podcast

ATTENZIONE!

Pericolo di danni ai beni a causa di un uso improprio!

Il collegamento a dispositivi sotto tensione può causare danni da tensione al dispositivo.

- Non collegare mai il dispositivo alla porta USB di un computer o a supporti di memoria (ad es. un disco rigido esterno) collegati all'alimentazione.

5.2.1 My Music

Per la riproduzione di sorgenti:

- Dispositivi esterni collegati tramite gli ingressi "USB".
- Server multimediali presenti nella stessa rete.

Sottomenu:

- Musica condivisa

La rete connessa viene ricercata per sorgenti con file audio. Quando si seleziona un media server trovato, è possibile riprodurre sul dispositivo i file audio in esso contenuti. La selezione avviene sul server multimediale in base alla struttura dei file.

- USB-A

Accesso ai contenuti in base alla struttura dei file esistente.

- USB-C

Accesso ai contenuti in base alla struttura dei file esistente.

- Coda di riproduzione

- "La coda di riproduzione è vuota"
- "Prova ad aggiungere alcuni brani alla coda di riproduzione."

Per aggiungere un brano alla coda di riproduzione:

- Selezionare una sorgente in "My Music".
- Selezionare un brano senza confermarlo.
- Tenere premuto il tasto Riproduci/Pausa.
- Selezionare "Aggiungi alla coda di riproduzione".
- Selezionare "Adesso", "Successivamente" o "Aggiungi".
- Select "Now", "After current" or "Append".

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

- Playlist
 - "Crea una nuova playlist"
 - Seleziona playlist esistente

Per aggiungere un brano a una playlist:

- ▶ Selezionare una sorgente in "My Music".
- ▶ Selezionare un brano senza confermarlo.
- ▶ Tenere premuto il tasto Riproduci/Pausa.
- ▶ Selezionare "Aggiungi alla playlist".
- ▶ Selezionare "Adesso", "Successivamente", "Aggiungi".

- Shuffle
 - Shuffle ON
 - Shuffle OFF
- Ripeti
 - Ripeti tutto
 - Ripeti uno
 - Ripeti cartella
 - Ripeti OFF

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

5.2.2 Servizi musicali

I seguenti servizi musicali possono essere collegati tramite l'app sonora audio:



Amazon Music®



TIDAL®



Deezer®



Qobuz®



Napster®

I seguenti servizi musicali offrono il controllo diretto tramite l'app del fornitore di streaming:



Spotify Connect®



TIDAL Connect®



Qobuz Connect®

Preferiti

Le playlist personali o i preferiti sono sempre collegati al rispettivo account utente. Altri account possono accedervi solo se la playlist è impostata come pubblica.

Le playlist private rimangono strettamente visibili all'utente originario e non possono essere accessibili da altri.

Preferiti locali TIDAL® e Qobuz®

Con TIDAL Connect® e Qobuz Connect® non è possibile memorizzare preferiti locali.

Per salvare playlist come preferiti locali sul tuo dispositivo sonoro, effettua l'accesso direttamente con le credenziali del tuo account tramite l'app sonora o direttamente sul dispositivo.

📄 Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla documentazione (ad es. istruzioni, siti web) del rispettivo fornitore di streaming.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

5.2.3 Podcasts

Per la riproduzione di trasmissioni Podcast accessibili in streaming tramite Internet.

Sottomenu:

- Preferiti
Per richiamare dall'elenco Preferiti le trasmissioni Podcast precedentemente salvate.
- Cronologia
Per richiamare le ultime trasmissioni Podcast ascoltate.
- Podcast più ascoltati
- Trend
- Filtro
 - Per luogo
 - Per lingua
 - Per genere
- Cerca
- Search

5.3 Sorgenti di ingresso esterne



Per la riproduzione di dispositivi esterni collegati tramite gli ingressi

- Ingresso AUX 1
- Ingresso AUX 2
- Ottico
- Coassiale
- HDMI
- Unità CD esterna USB

5.3.1 Ingresso AUX 1

Per la riproduzione di dispositivi esterni collegati tramite l'ingresso « Ingresso AUX 1 ».

Sottomenu:

Regolare la sensibilità dell'ingresso:

- Bassa (2000 mV)
- Media (1000 mV) (impostazione predefinita)
- Alta (500 mV)

5.3.3 Ingresso AUX 2

Per la riproduzione di dispositivi esterni collegati tramite l'ingresso « Ingresso AUX 2 ».

La sensibilità dell'ingresso è fissa (300 mV)

5.3.2 Ottico / Coassiale

Per la riproduzione di dispositivi esterni collegati tramite l'ingresso « Ottico / Coassiale ».

Sottomenu:

- Guadagno d'ingresso

Il guadagno d'ingresso è una funzione per la regolazione del livello del volume degli ingressi ottico, coassiale e HDMI. Il valore può essere impostato da 0 dB (impostazione predefinita) fino a +18 dB per compensare le differenze nei livelli di volume delle varie sorgenti.

- Compensazione della latenza audio

La compensazione della latenza audio è una funzione che consente di regolare uno sfasamento temporale tra i segnali video e audio. Il valore è regolabile da 0 ms (impostazione predefinita) fino a 480 ms.

5.3.4 HDMI

Per la riproduzione di dispositivi esterni collegati tramite l'ingresso « HDMI ».

Sottomenu:

- HDMI CEC (Consumer Electronics Control)

Questa funzione consente l'utilizzo di comandi di controllo da o verso un dispositivo esterno collegato tramite HDMI.

Se viene selezionata l'opzione « On », comparirà un messaggio che indica che potrebbe verificarsi un aumento del consumo energetico.

- Commutazione automatica HDMI

Se HDMI CEC è impostato su « On », la funzione « Commutazione automatica HDMI » diventa disponibile. La commutazione automatica HDMI significa che l'ingresso passa automaticamente alla sorgente HDMI quando il dispositivo collegato viene acceso.

- Guadagno d'ingresso

Il guadagno d'ingresso è una funzione per la regolazione del livello del volume degli ingressi ottico, coassiale e HDMI. Il valore può essere impostato da 0 dB (impostazione predefinita) fino a +18 dB per compensare le differenze nei livelli di volume delle varie sorgenti.

- Compensazione della latenza audio

La compensazione della latenza audio è una funzione che consente di regolare uno sfasamento temporale tra i segnali video e audio. Il valore è regolabile da 0 ms (impostazione predefinita) fino a 480 ms.

Collegamento alla televisione

- Per l'uscita audio digitale, attivare PCM o Stereo e CEC nelle impostazioni del televisore se non già abilitato.

A seconda del produttore del televisore, la funzione CEC può avere un nome diverso come segue:

- Sony BraviaSync
- Philips Easylink
- LG Simplink
- Samsung Anynet+
- Toshiba CE-Link oder Regza Link

Il controllo bidirezionale tra televisore e dispositivo avviene solo quando sul dispositivo sonoro è selezionata la sorgente HDMI.

Tieni presente che nessun comando di controllo viene riconosciuto quando è attivata la modalità di sonno profondo.

5.4 Bluetooth®



Per la riproduzione da sorgenti audio accoppiate (ad es. smartphone, tablet, computer) e su dispositivi Bluetooth accoppiati (ad es. cuffie, casse acustiche, altoparlanti) entro un raggio di ricezione di circa 10 metri.

Prima di connettersi a un dispositivo Bluetooth

- ▶ Disconnettere una connessione già presente sul dispositivo Bluetooth.
- ▶ Assicurarsi che il dispositivo Bluetooth sia in modalità di rilevamento e pronto per l'accoppiamento.
- 📄 Attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso del dispositivo Bluetooth.

Primo collegamento a un dispositivo Bluetooth

- ▶ Premere il tasto Bluetooth del dispositivo o selezionare Bluetooth dal menu. Quando l'icona lampeggia, il dispositivo è in modalità di ricerca.
- ▶ Avvia la scansione automaticamente.
- ▶ Attendere che venga visualizzato il nome del dispositivo Bluetooth.
- ▶ Selezionare il dispositivo Bluetooth.
- ▶ Premere il tasto OK sul dispositivo.
- ▶ Selezionare "Accoppia".
- ▶ Premere il tasto OK sul dispositivo.

Se i dispositivi sono stati accoppiati correttamente:

- Sul display appare brevemente il messaggio "Bluetooth accoppiato".
- Viene visualizzata l'icona o (per le cuffie).

Una connessione attiva con una sorgente audio o un dispositivo Bluetooth accoppiato viene visualizzata con "Nome del dispositivo Bluetooth | Attivo".

Sottomenu:

- Cerca dispositivi Bluetooth
Il tempo di ricerca è di 30 secondi.
- Sorgenti audio accoppiate
Vengono visualizzate le sorgenti audio attive o già accoppiate (ad es., smartphone, tablet, computer).
- Cuffie / dispositivi altoparlanti associati
Vengono visualizzati i dispositivi Bluetooth attivi o già accoppiati (ad es. cuffie, soundbox, altoparlanti).
- Nuovi dispositivi
Vengono visualizzati tutti i nuovi dispositivi Bluetooth. – massimo 6 dispositivi
All new Bluetooth devices are displayed. – max. 6 devices

Connessione a un dispositivo Bluetooth già accoppiato

L'ultimo dispositivo Bluetooth collegato viene automaticamente ricollegato.

Per gli altri dispositivi Bluetooth accoppiati in precedenza:

- ▶ Premere il tasto Bluetooth del dispositivo o selezionare Bluetooth dal menu.
- ▶ Selezionare il dispositivo Bluetooth.
- ▶ Premere il tasto OK sul dispositivo.
- ▶ Selezionare "Connetti".
- ▶ Premere il tasto OK sul dispositivo.

Disconnessione da un dispositivo Bluetooth accoppiato

- ▶ Tenere premuto il tasto Bluetooth del dispositivo.

La disconnessione dal dispositivo Bluetooth viene confermata sul display.

Disaccoppiamento di un dispositivo Bluetooth

- ▶ Richiamare il sottomenu Bluetooth.
- ▶ Selezionare il dispositivo Bluetooth.
- ▶ Premere il tasto OK sul dispositivo.
- ▶ Selezionare "Disaccoppia".
- ▶ Premere il tasto OK sul dispositivo.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

5.5 Auracast™



Disponibile prossimamente

6. Preferiti

FAV

Il dispositivo dispone di spazio per memorizzare 99 preferiti, ad es. per:

- Stazioni radio
- Brani dai servizi di streaming
- Trasmissioni podcast
- Ingressi digitali e analogici

Salvare i preferiti

La sorgente desiderata deve essere in riproduzione.

FAV



- Tenere premuto il pulsante finché non viene visualizzato l'elenco dei preferiti.



- Selezionare uno spazio di memoria.

OK



- Premere il pulsante per confermare.

Richiamare i preferiti

FAV



- Premere brevemente il pulsante. Viene visualizzato l'elenco dei preferiti.



- Selezionare il preferito.

OK



- Premere il pulsante per confermare.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

6.1 Tasti di preselezione

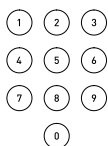
Sul dispositivo



Salvare e richiamare direttamente 3 preferiti.

- Tenere premuto uno dei tre pulsanti per salvare il preferito in quella posizione. La sorgente desiderata deve essere in riproduzione.
- Premere brevemente il pulsante per richiamare il preferito.

Sul telecomando



Preselezione 1-9

- Tenere premuto per salvare il preferito in quella posizione.
- Premere brevemente il pulsante per richiamare il preferito.
La riproduzione inizia dopo due secondi. Premere OK per saltare il tempo di attesa.

Preselezione 10-99

- Premere brevemente la prima cifra, quindi tenere premuta la seconda cifra per salvare il preferito in quella posizione.
- Premere brevemente i pulsanti per richiamare il preferito.

7. Home Menu



Il menu principale può essere raggiunto premendo il pulsante Home direttamente sul dispositivo o sul telecomando.

7.1 Preferiti

Per richiamare una sorgente precedentemente salvata (ad es. stazioni radio, brani da servizi di streaming o programmi podcast).

→ Vedi capitolo "6. Preferiti" (pagina 227).

7.2 Sorgenti / Voci di menu

Le seguenti sorgenti o voci di menu sono accessibili premendo il pulsante Home sul dispositivo o sul telecomando e selezionando l'opzione desiderata, oppure utilizzando i pulsanti di selezione diretta sul dispositivo.

Radio DAB	HDMI
Radio FM	Spotify
Radio Internet	Amazon Music
Podcast	Tidal
Bluetooth	Deezer
Ingresso AUX 1	Napster
Ingresso AUX 2	Qobuz
Ottico	My Music
Coassiale	

7.3 Ultimo ascolto

Per richiamare l'elenco con le sorgenti riprodotte di recente.

Al superamento delle posizioni di memorizzazione disponibili, viene sovrascritta la voce più vecchia.

7.4 Impostazioni



Per selezionare le impostazioni generali del dispositivo, premere il pulsante a forma di ingranaggio sul telecomando per accedere direttamente al menu delle impostazioni.

7.4.1 Impostazioni audio

Per regolare l'audio in base alle proprie esigenze (ad es. Alti, Bassi).

Nel menu sono disponibili le seguenti voci:

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

- Suono 3D - ON/OFF

La funzione modifica il suono degli altoparlanti per migliorare l'effetto all'interno dell'ambiente.

- Bassi dinamici - ON/OFF

La funzione estende la gamma di frequenze inferiori e potenzia i bassi in base al livello del segnale.

- Bassi - da -12 dB a +12 dB

- Alti - da -12 dB a +12 dB

7.4.2 Sleep timer

Per selezionare e impostare la funzione di spegnimento automatico. L'intervallo di tempo desiderato può essere impostato con incrementi di 5 minuti fino a un massimo di 120 minuti.

Lo Sleep-Timer attivo è indicato dall'icona . Lo Sleep-Timer può essere disattivato immediatamente spegnendo il dispositivo.

7.4.3 Sveglia

Per impostare la funzione sveglia con le proprie impostazioni. Il menu comprende le seguenti voci:

- Elenco delle sveglie

Le ore delle sveglie memorizzati sono gestiti nell'elenco delle sveglie. Dopo aver selezionato l'ora di sveglia, è possibile confermare, modificare o cancellare le impostazioni memorizzate. Ogni modifica di un'ora di sveglia deve essere confermata con Salva.

- Aggiungi una sveglia

Per apparire nell'elenco delle sveglie, è necessario aggiungere un'ora di sveglia desiderato salvando le seguenti impostazioni:

- Attivo - OFF, Ogni giorno, Una volta, Giorni feriali, Fine settimana oppure un giorno specifico della settimana.
- Ora - Orario preciso al minuto.
- Suono - Tono della sveglia "Atmosfera mattutina" o una sorgente dai Preferiti.
- Volume

Ogni impostazione dell'ora di sveglia deve essere confermata con Salva.

La sveglia attiva è indicata dall'icona . In standby, l'ora di sveglia è visualizzata in basso.

Funzione Snooze

Premendo il tasto OK, Riproduci/Pausa o Silenzia, la sveglia può essere temporaneamente disattivata. L'icona della funzione Snooze  lampeggia e viene visualizzato il tempo rimanente.

La durata (configurazione standard 10 minuti) può essere modificata (5, 10, 15, 20, 30, 45 o 60 minuti) utilizzando la manopola o i tasti Su/Giù del telecomando.

Premendo il tasto di standby la funzione snooze viene terminata.

7.4.4 Impostazioni di rete

La connessione alla rete può avvenire via radio (Wireless) o via cavo (LAN).

Se il router supporta la configurazione tramite WPS ("Wi-Fi Protected Setup"), il dispositivo può stabilire una connessione rapida e sicura alla rete wireless tramite il proprio tasto WPS.

Nel menu sono disponibili le seguenti voci:

- Configura connessione (Wireless)
 - Ricerca di una rete
Per la selezione manuale della rete con inserimento della chiave di rete tramite i tasti di navigazione e la manopola.
 - Pulsante WPS
Per la connessione automatica al dispositivo tramite il tasto WPS.
 - Codice PIN WPS
Per richiamare un codice PIN da inserire nella pagina web del router.
 - Manuale (DHCP attivato o DHCP disattivato)
Per la connessione manuale alla rete e le opzioni di configurazione individuale.
Se è attivo il DHCP ("Dynamic Host Configuration Protocol"), le impostazioni e le informazioni (ad es. indirizzo IP, subnet, gateway, DNS) vengono assegnate automaticamente.
- Configura connessione via cavo
 - DHCP disattivato
Le impostazioni e le informazioni (ad es. indirizzo IP, subnet, gateway, DNS) vengono assegnate manualmente.
 - DHCP automatico
Le impostazioni e le informazioni (ad es. indirizzo IP, subnet, gateway, DNS) vengono assegnate automaticamente.
- Tipo di rete
Per preimpostare il metodo di collegamento desiderato.
 - Automatico
 - Senza fili (Wireless)
 - Cablata
- Ripristina le impostazioni di rete
Per eliminare la connessione di rete esistente o per impostarla nuovamente in caso di problemi di connessione.

7.4.5 Informazioni di rete

Dopo averle richiamate, vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Stato
- Tipo di rete
 - Wireless / Cablata
- SSID
- Crittografia
- Qualità
- Indirizzo IPv4
- Maschera
- Indirizzo IPv6
- Auto-configured
- Gateways
 - Indirizzo IPv4
- DNS
 - Indirizzo IPv4
 - Indirizzo IPv6

7.4.6 Lingua

Per selezionare la lingua del sistema. Se viene selezionata un'altra lingua, apparirà un messaggio che indica che è necessario un riavvio. Confermare selezionando « Sì » o « No ».

7.4.7 Data e ora

- Imposta il formato dell'ora - Formato 12 ore o Formato 24 ore
- Paese e regione

Per selezionare il paese e la regione impostati.

7.4.8 Informazioni sul dispositivo

Dopo averle richiamate, vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Nome del dispositivo (modificabile)
- ID del dispositivo
- Informazioni sul software
 - sonoroSDK
 - Spotify
- MCU
- DSP
- DAB/FM
- HDMI

7.4.9 Aggiornamento del software

- Controlla la disponibilità di aggiornamenti.
- Aggiornamento tramite USB - Si prega di contattare [l'assistenza clienti](#).

7.4.10 Ripristino del dispositivo

Per ripristinare i valori di default. Tutte le impostazioni salvate vengono cancellate. Il dispositivo deve essere nuovamente impostata.

7.4.11 Qualità dell'audio in streaming

Regolabile per Amazon Music®, Napster®, Qobuz® e TIDAL Connect®.

- Basso
- Normale
- Alto
- Premium

7.4.12 Google Cast

Google Cast può essere avviato direttamente durante la configurazione del dispositivo (« Cast abilitato ») oppure in un secondo momento (« Attiva Cast »).

- Inviare i dati di utilizzo del dispositivo e i rapporti sugli arresti anomali selezionando « Sì » o « No ».

7.4.13 Password AirPlay

Per richiedere una password una volta sullo schermo dal dispositivo iOS.

- Password
- Cancella la password

7.4.14 Gestione di schermo e alimentazione

- Modalità standby automatica

Quando il dispositivo è acceso ma non in riproduzione e non viene utilizzato: Impostazione del tempo di inattività trascorso il quale il dispositivo si spegne automaticamente.

- 5 minuti
- 15 minuti (impostazione predefinita)
- 30 minuti
- 60 minuti
- 24 ore
- Off

- Mostra ora e data in standby

Visualizza l'ora e la data correnti sullo schermo quando il dispositivo è in modalità standby.

- Salvaschermo

Quando il dispositivo è acceso e in riproduzione ma non viene utilizzato:

Impostazione del tempo dopo il quale il display si spegne automaticamente. Il salvaschermo è pensato per consentire la visione della TV o l'ascolto della musica senza che la retroilluminazione del display TFT provochi disturbo.

- Spento (impostazione predefinita)
- 10 secondi

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto

- 1 minuti
- 5 minuti
- Modalità deep sleep – Attiva o disattiva
Se il dispositivo è stata commutato in modalità standby, la sveglia impostata non funziona in modalità deep sleep. Il dispositivo non può essere riconosciuta in rete.
- Impostazione della luminosità – Automatico (configurazione standard)
Scegli un valore di luminosità del display per “Ambiente molto illuminato” e “Ambiente poco illuminato”. Questo viene impostato automaticamente in base alla luminosità ambientale.
 - Ambiente luminoso
 - Ambiente buio
- Impostazione della luminosità – manuale
 - luminosità – Indipendente dalla luminosità ambientale
- Timeout de menu
 - Spegni
 - 15 secondi (impostazione predefinita)
 - 30 secondi
- Mini player
Visualizzazione delle informazioni sulla modalità di riproduzione corrente nella barra di stato inferiore.
- Stile di visualizzazione del menu
Visualizzazione di tre diversi stili di schermata in modalità icona.
 - Visualizzazione a riga (impostazione predefinita)
 - Visualizzazione a griglia
 - Visualizzazione a testuale

7.4.15 Cyber security

- Dispositivi bloccati
- Politica di protezione dei dati

Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'appendice.

→ Vedi capitolo “13.3 Cyber security” (pagina 245).

8. Smart Home

Il dispositivo è predisposto per essere controllato tramite sistemi di automazione degli edifici (« Smart Home »).

Il seguente controllo del sistema musicale è possibile tramite Smart Home:

- Accendere e spegnere il dispositivo.
- Selezionare la sorgente di riproduzione desiderata.
- Accedere alle funzioni (ad es. riproduzione/pausa, brano o stazione precedente/successiva).
- Regolare il volume (incluso il mute).
- Riprodurre playlist (inclusa la ripetizione o la riproduzione casuale).
- Accedere ai preferiti e salvarli.
- Richiamare scene o funzioni individuali tramite il telecomando sonoro dell'AVATON.
 - ▶ Premendo la combinazione di tasti « Scene » seguita dalla pressione del tasto numerico « 1-9 » (per un massimo di 2 secondi), è possibile inviare un totale di 9 comandi. Ciò consente di controllare illuminazione, tapparelle o altre funzioni tramite KNX.
- Nuove funzioni riservate a futuri aggiornamenti.

NOTA:

I lavori sugli impianti elettrici dell'edificio possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati. Per collegare il dispositivo a un sistema Smart Home, contattare un rivenditore specializzato sonoro Smart Home autorizzato o il servizio clienti sonoro.

Per informazioni sui sistemi Smart Home che supportano funzioni specifiche, visitare:

→ www.sonoro.com/smart-home

Avvertenze legali sulla funzionalità Smart Home

→ Per le avvertenze legali relative alla funzionalità Smart Home, fare riferimento all'appendice.

9. Streaming

Il dispositivo è predisposto per il trasferimento di dati e la riproduzione di contenuti tramite il collegamento ad applicazioni di streaming.

→ Vedi capitolo "13.1 Marchi di conformità e certificazioni" (pagina 242).

- Google Cast

La connessione è possibile se lo smartphone o il tablet è collegato al dispositivo tramite la stessa rete wireless.

- Google Home

La configurazione avviene tramite l'app Google Home quando lo smartphone o il tablet è collegato al dispositivo tramite la stessa rete wireless.

- AirPlay

La connessione è possibile se il dispositivo iOS è collegato al dispositivo tramite la stessa rete.

- Spotify Connect®

Utilizza il tuo telefono, tablet o computer come telecomando per Spotify. Vai su spotify.com/connect per scoprire come fare.

- TIDAL Connect®

Il controllo avviene direttamente tramite l'app TIDAL quando lo smartphone o il tablet è collegato al dispositivo tramite la stessa rete wireless.

- Qobuz Connect®

Il controllo avviene direttamente tramite l'app Qobuz quando lo smartphone o il tablet è collegato al dispositivo tramite la stessa rete wireless.

Servizi di streaming, aggiornamenti software e altre soluzioni cloud

La disponibilità dei servizi musicali può variare a seconda della regione. Alcuni servizi potrebbero non essere accessibili al momento dell'acquisto. Alcuni servizi possono essere aggiunti o interrotti di volta in volta, in base alle decisioni del rispettivo fornitore di servizi musicali, del fornitore di controllo Smart Home, di altri fornitori di servizi basati su cloud o di altre terze parti. Il produttore non ha alcuna influenza su tali decisioni e nessuna pretesa potrà essere avanzata nei suoi confronti a causa di modifiche nella disponibilità di tali servizi. Inoltre, potrebbe essere necessario limitare temporaneamente o disattivare in modo permanente alcune funzioni di questo dispositivo a causa di requisiti legali, in particolare nei settori della protezione dei dati e della sicurezza informatica. In tali casi, il produttore non potrà essere ritenuto responsabile, nei limiti consentiti dalla legge applicabile.

10. Risoluzione dei problemi

Qui di seguito sono elencate le possibili anomalie che possono verificarsi:

Descrizione del guasto.

- Possibile causa.
 - ▶ Eliminazione del guasto.
 - Riferimento al capitolo corrispondente.

Il dispositivo non si accende.

- Manca l'alimentazione elettrica.
 - ▶ Controllare l'alimentazione (ad es. la protezione del circuito).
 - ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.

Il dispositivo non risponde.

- Errore sul dispositivo.
 - ▶ Scollegare il dispositivo dall'alimentazione per alcuni secondi (ad es. scollegare il cavo di alimentazione).
 - ▶ Riaccendere il dispositivo.

Il dispositivo passa automaticamente in modalità standby.

- Lo Sleep-Timer è attivo.
 - ▶ Accendere il dispositivo.
 - ▶ Avviare nuovamente la riproduzione.
- La funzione di standby per inattività è attiva poiché il dispositivo non è stato utilizzato per il tempo impostato.
 - ▶ Accendere il dispositivo.
 - ▶ Avviare nuovamente la riproduzione.

Scarsa qualità del suono.

- Interferenze da parte di altri trasmettitori radio o dispositivi.
 - ▶ Aumentare la distanza dagli altri dispositivi.
 - ▶ Per connettersi tramite HDMI, utilizzare un buon cavo HDMI schermato.

Il telecomando non reagisce o reagisce in modo errato.

- La distanza dal dispositivo è eccessiva.
 - ▶ Ridurre la distanza tra il telecomando e il dispositivo.
- La batteria è scarica.
 - ▶ Sostituire la batteria.
 - Vedi capitolo "3.3 Preparativi per il telecomando" (pagina 202).

Nessuna connessione alla rete wireless.

- Il router è troppo lontano o bloccato.
 - ▶ Assicurarsi che il router non sia schermato.
 - ▶ Avvicinare il dispositivo al router.
 - ▶ Modificare l'orientamento delle antenne Wi-Fi.
 - Il router non è acceso o non funziona correttamente.
 - ▶ Accendere il router.
 - ▶ Controllare lo stato del router.
 - Procedura di configurazione errata.
 - ▶ Verificare che il router supporti WPS e utilizzi la procedura di configurazione corretta (PBC o PIN).
 - ▶ Ripetere la procedura di connessione.
- Vedi capitolo "7.4.4 Impostazioni di rete" (pagina 231).

Manca l'audio.

- L'audio è disattivato.
 - ▶ Regolare il volume.
 - Il dispositivo non si trova nella modalità di riproduzione corretta.
 - ▶ Selezionare un'altra sorgente di riproduzione.
 - Le cuffie sono collegate.
 - ▶ Scollegare il connettore delle cuffie.
 - Nessuna ricezione di FM/DAB.
 - ▶ Collegare o allineare l'antenna FM/DAB.
 - Manca connessione di rete
 - ▶ Controllare il collegamento.
- Vedi capitolo "7.4.4 Impostazioni di rete" (pagina 231).
- Manca l'audio dal dispositivo esterno collegato tramite l'ingresso ottico o coassiale.
 - ▶ Selezionare PCM come uscita del dispositivo esterno.
 - Manca l'audio dal televisore collegato tramite l'ingresso "HDMI".
 - ▶ Utilizzare la presa HDMI "eARC" o "ARC" sul televisore.
 - ▶ Selezionare PCM come uscita del dispositivo esterno.

Le stazioni radio Internet a volte non funzionano.

- Alcune stazioni supportano solo un numero limitato di ascoltatori.
 - ▶ Riprovare più tardi.
- La stazione radio non trasmette.
 - ▶ Riprovare più tardi.

La stazione radio Internet scompare dall'elenco delle stazioni.

- La stazione viene rimossa dall'elenco se non sta trasmettendo.
 - ▶ Riprovare più tardi. Quando la stazione trasmette nuovamente, riappare nell'elenco.

Il dispositivo USB non funziona.

- La riproduzione non è supportata.
 - ▶ Controllare i file e il file system del dispositivo USB.
- Sul dispositivo USB sono presenti file nascosti.
 - ▶ Rimuovere i file nascosti dal dispositivo USB.

Il dispositivo USB non carica.

- Nessuna connessione al dispositivo USB.
 - ▶ Controllare il cavo USB.

La connessione Bluetooth non funziona.

- Il Bluetooth è già collegato a un altro dispositivo Bluetooth.
 - ▶ Disconnettere il dispositivo collegato e riprovare.
- Il dispositivo Bluetooth ha dei problemi.
 - ▶ Spegner e riaccendere il Bluetooth sul dispositivo Bluetooth.
- Il dispositivo Bluetooth non supporta il profilo richiesto.
 - ▶ Controllare la configurazione del dispositivo Bluetooth.

11. Pulizia e cura



ATTENZIONE!

Pericolo di danni ai beni a causa di una pulizia improprio!

Oggetti appuntiti, detergenti abrasivi o prodotti di pulizia non adatti possono danneggiare la superficie del dispositivo. Pratiche di pulizia non corrette possono limitare la funzionalità.

- ▶ Non utilizzare mai detergenti abrasivi o a base di solventi.
 - ▶ Non utilizzare mai aria calda o aria compressa per asciugare il dispositivo.
 - ▶ Proteggere i bordi e gli angoli del dispositivo da una pressione eccessiva.
-

- Impronte digitali e sporco leggero:
 - ▶ Pulire l'esterno del dispositivo solo con un panno morbido e asciutto.
- Sporco ostinato:
 - ▶ Pulire l'esterno del dispositivo solo con un panno leggermente umido.
 - ▶ Asciugare poi l'esterno del dispositivo con un panno morbido e asciutto.

12. Smaltimento

12.1 Smaltimento dell'imballaggio

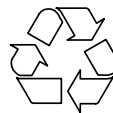
ATTENZIONE!

Rischio di danni all'ambiente a causa dello smaltimento improprio dell'imballaggio!

- Non conferire l'imballaggio nei normali rifiuti domestici.
- Smaltire l'imballaggio in modo ecologico e appropriato (riciclaggio).

L'imballaggio serve a proteggere dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio vengono scelti in base a criteri ecologici e sono realizzati con materiali riciclabili. I materiali di imballaggio possono essere reimmessi nel ciclo delle materie prime dopo l'uso.

- Smaltire l'imballaggio in modo ecologico, separandolo in base ai materiali.



12.2 Smaltimento del dispositivo

ATTENZIONE!

Rischio di danni all'ambiente a causa dello smaltimento improprio del dispositivo!

- Al termine del suo ciclo di vita, non conferire il dispositivo nei normali rifiuti domestici.
- Informarsi presso la propria amministrazione comunale sulle possibilità di riciclaggio o smaltimento ecologico e corretto del dispositivo.

Conferendo correttamente il dispositivo, si contribuisce al riutilizzo dei materiali e alla tutela delle risorse.

- Per lo smaltimento del dispositivo, seguire le normative vigenti, consegnandolo a un'azienda specializzata nella gestione dei rifiuti, consegnandolo a un impianto di smaltimento rifiuti urbani, o restituendolo al rivenditore, il quale è tenuto a ritirarlo.

In caso di utilizzo di pile o batterie ricaricabili:

- Rimuovere le batterie dal dispositivo.
- Smaltire le pile e batterie ricaricabili restituendole al rivenditore del tipo di batteria o conferendole in un punto di raccolta comunale.



13. Allegato

13.1 Marchi di conformità e certificazioni

 **Bluetooth®** Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati da Sonoro Audio GmbH su licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

 **AURACAST™**
A BLUETOOTH® TECHNOLOGY Il marchio verbale Auracast™ e i loghi sono marchi di fabbrica di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Sonoro Audio GmbH è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

 **Spotify®** Utilizza il tuo telefono, tablet o computer come telecomando per Spotify. spotify.com/connect ti spiega come fare. Il software Spotify è soggetto a licenze di terze parti, qui riportate: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses/>

 **amazon music** Amazon, Amazon Music Unlimited e tutti i loghi associati sono marchi di Amazon.com, Inc. o delle sue affiliate.

 **TIDAL** TIDAL e il logo TIDAL sono marchi registrati di Aspiro AB nell'Unione Europea e in altri Paesi.

 **DEEZER** Deezer e il logo Deezer sono marchi internazionali di Deezer S.A., registrati in Francia e in altri Paesi.

 **Napster®** Napster e il logo Napster sono marchi registrati di Rhapsody International Inc registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

 **qobuz** Qobuz e il suo logo sono marchi registrati di Xandrie S.A.

Contenuto

Fronte

Retro

Supporto



AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro e iPhone sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

L'uso del marchio "Works with Apple" significa che un accessorio è stato progettato appositamente per la tecnologia specificata nel marchio ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazione Apple.

iTunes è un marchio di Apple Inc. iTunes è un marchio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

iOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri Paesi ed è utilizzato su licenza.

Mac, Mac OS, OS X, macOS Sierra e macOS High Sierra sono marchi di Apple Inc. e sono registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.



I termini HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress e i loghi HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing Administrator, Inc.



Android, Google Cast e altri marchi e loghi correlati sono marchi di Google LLC.

Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Altri nomi di società, nomi di prodotti e loghi presenti in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

13.2 Avvertenze legali sulla funzionalità Smart Home

L'acquisto di questo dispositivo non comporta alcun diritto alla disponibilità permanente o illimitata delle funzioni di controllo Smart Home. La fornitura di tali funzioni può essere interrotta, modificata o sostituita, in tutto o in parte, con nuove funzioni e sistemi in qualsiasi momento da parte di fornitori terzi. sonoro Audio GmbH non si assume alcuna responsabilità per la disponibilità, la funzionalità o la compatibilità di tali servizi di terzi.

Adegamenti tecnici o funzionali possono comportare l'indisponibilità temporanea o permanente di determinate funzioni. In tali casi, non sarà possibile avanzare alcuna pretesa nei confronti di sonoro Audio GmbH.

A causa di requisiti legali, potrebbe essere necessario limitare temporaneamente o disattivare in modo permanente alcune funzioni o applicazioni di questo dispositivo. sonoro Audio GmbH non si assume alcuna responsabilità per le limitazioni o interruzioni di utilizzo che ne derivano.

Un aggiornamento software del dispositivo può richiedere anche un aggiornamento del sistema Smart Home supportato. Tutti i costi derivanti da ciò, compresi quelli relativi a software o servizi di terzi, sono a carico esclusivo dell'utente. sonoro Audio GmbH non fornisce alcuna garanzia, copertura dei costi o assicurazione per modifiche software che limitino l'utilizzo con un sistema Smart Home o che rendano necessario un aggiornamento.

In caso di ripristino alle impostazioni di fabbrica, tutte le impostazioni - incluse le configurazioni di rete, il nome del dispositivo e i preferiti salvati - verranno eliminate. Queste dovranno essere completamente riconfigurate dopo il ripristino. Potrebbe inoltre essere necessario reintegrare il sistema musicale sonoro nel rispettivo sistema Smart Home. Anche in questo caso, sonoro Audio GmbH non si assume alcuna responsabilità né copertura dei costi.

13.3 Cyber security

Sicurezza dei dati

sonoro Audio GmbH adotta misure tecniche adeguate per proteggere i tuoi dati da perdita, uso improprio o accesso non autorizzato. Aggiornamenti regolari garantiscono un funzionamento conforme alla legge. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni, malfunzionamenti o limitazioni d'uso derivanti da aggiornamenti software o di sistema mancanti o ritardati. La responsabilità dell'esecuzione di tali aggiornamenti ricade esclusivamente sull'utente.

Per garantire che la nostra informativa sulla privacy sia sempre conforme ai requisiti legali vigenti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento. Ciò vale anche nel caso in cui l'informativa sulla privacy debba essere adeguata a causa di servizi nuovi o revisionati, come nuove funzionalità di servizio. La versione aggiornata dell'informativa sulla privacy è disponibile al seguente indirizzo:

<https://sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/>

Autenticazione

Per garantire un accesso sicuro tramite connessione di rete al tuo dispositivo sonoro, è richiesta un'autenticazione iniziale quando:

- Utilizzi un dispositivo mobile sconosciuto,
- Utilizzi un nuovo PC, laptop o browser,
- Accedi per la prima volta al client web tramite il suo indirizzo IP,
- Connetti un nuovo sistema Smart Home, oppure
- Reimposti il sistema musicale alle impostazioni di fabbrica.

Il display del dispositivo mostrerà un avviso di sicurezza con le opzioni « Sì » / « No », che richiede una conferma direttamente sul dispositivo.

Ogni nuovo tentativo di accesso da un dispositivo o sistema sconosciuto richiede questa conferma.

Se l'utente conferma con « Sì », il controllo tramite l'app, il sistema Smart Home o il client web sarà abilitato.

Se la conferma viene rifiutata, il sistema o l'elemento di controllo esterno apparirà sotto « Client bloccati ». Vedi capitolo "7.4.15 Cyber security" (pagina 234).

Solo dopo la rimozione del dispositivo dall'elenco « Client bloccati » potrà essere effettuata una nuova richiesta da quel sistema o elemento di controllo. Il tempo massimo di conferma è di 150 secondi; trascorso tale periodo, dovrà essere avviata una nuova richiesta.

13.4 Dichiarazione di conformità

Produttore:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Germania

Dichiariamo che il prodotto

All-In-One Audio Music System AVATON

in virtù della sua concezione, progettazione e costruzione, è conforme ai principali requisiti delle seguenti direttive:

- Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/CE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE

In caso di modifiche al dispositivo non approvate dal produttore, la dichiarazione di conformità perde automaticamente la sua validità.



Testo completo della dichiarazione di conformità UE:

<https://support.sonoro.com>

Documentinformatie

Operating instructions voor het apparaat:

All-In-One Audio Music System AVATON

- Lees deze handleiding zorgvuldig door.
- Bewaar de handleiding op een toegankelijke plaats.
- Neem de aanwijzingen in het bijbehorende veiligheidshandboek in acht.
- Bij doorgeven van het apparaat moeten ook deze handleiding en het bijbehorende veiligheidshandboek worden doorgegeven.

Dit Operating instructions is onderdeel van het product en auteursrechtelijk beschermd.
Vermenigvuldiging, nadruk of doorgeven uitsluitend met goedkeuring.

Fabrikant:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Duitsland

Tel. +49 2131 8834-141
Fax +49 2131 7517-599
support@sonoro.com



Hulp nodig?

- Ga voor ondersteuning naar onze website.
<https://support.sonoro.com>

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsinformatie.....251

1.1 Doelmatig gebruik 251

1.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen 251

2. Productinformatie.....253

2.1 Uitrusting..... 253

2.2 Leveringsomvang 254

2.3 Voorzijde apparaat 255

2.4 Achterzijde apparaat..... 256

2.5 Onderzijde apparaat..... 257

2.6 Afstandsbediening 258

2.7 Displaypictogrammen 259

2.8 Technische gegevens..... 260

3. Opstelling262

3.1 Apparaat uitpakken..... 262

3.2 Apparaat plaatsen..... 263

3.3 De afstandsbediening voorbereiden..... 263

3.4 Batterij vervangen 263

3.5 Antenne aansluiten 264

3.5.1 Wi-Fi-antennes 264

3.5.2 FM/DAB-telescoopantenne 265

3.5.3 FM/DAB-werpantenne..... 266

3.6 Spanningsvoorziening herstellen 267

3.7 Eerste instelling 268

3.8 Netwerkverbinding 269

3.8.1 WPS..... 269

3.8.2 Bekabelde connectiviteit..... 269

4. Bediening270

4.1 Besturing..... 270

4.1.1 Besturing op apparaat..... 270

4.1.2 Besturing via de afstandsbediening 271

4.1.3 Besturing via de sonora audio-app..... 272

4.1.4 Besturing via de sonora webclient 272

4.2 Functies..... 273

5. Bronnen275

5.1 Radio 276

5.1.1 DAB-radio..... 276

5.1.2 FM-radio..... 277

5.1.3 Internetradio 278

5.2 Streaming Music 279

5.2.1 My Music..... 279

5.2.2 Muziekdiensten 281

5.2.3 Podcast..... 282

5.3 Externe ingang..... 283

5.3.1 AUX IN 1..... 283

5.3.3 AUX IN 2..... 283

5.3.2 Optical / Coaxiaal 283

5.3.4 HDMI..... 284

5.4 Bluetooth® 285

5.5 Auracast™..... 287

6. Favorieten288

6.1 Presettoetsen 289

7. Home Menu.....290

7.1 Favorieten..... 290

7.2 Bronnen / Menu-items 290

7.3 Laatst beluisterd 290

7.4 Instellingen..... 290

7.4.1 Geluidsinstellingen..... 290

7.4.2 Sleep timer..... 291

7.4.3 Alarm..... 291

7.4.4 Netwerkinstellingen 292

7.4.5 Netwerkinfo 293

7.4.6 Taal 293

7.4.7 Datum & tijd..... 293

7.4.8 Apparaatinfo 293

7.4.9 Software update 293

7.4.10 Fabrieksreset..... 293

7.4.11 Streaming audiokwaliteit 294

7.4.12 Google Cast..... 294

7.4.13 AirPlay-wachtwoord 294

7.4.14 Beheer van beeldscherm en energie 294

7.4.15 Cyber security 295

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

8. Smart Home.....296

9. Streaming297

10. Storingsoplossing.....298

11. Reiniging en verzorging301

12. Verwijdering302

12.1 Verpakking verwijderen 302

12.2 Apparaat verwijderen..... 302

13. Bijlage303

13.1 Controleteken en certificaten 303

13.2 Juridische kennisgeving inzake Smart Home-functionaliteit..... 305

13.3 Cyber security 306

13.4 Conformiteitsverklaring 307

1. Veiligheidsinformatie

1.1 Doelmatig gebruik

Het apparaat is geschikt voor het volgende:

- Voor het afspelen van analoge en digitale radiostations die via een antenne kunnen worden ontvangen.
- Voor het afspelen van streamingdiensten, radiostations en podcastprogramma's die via het internet toegankelijk zijn.
- Voor het afspelen vanaf apparaten en naar apparaten die via Bluetooth® en Auracast™ zijn gekoppeld.
- Voor het afspelen vanaf externe apparaten die zijn aangesloten via de volgende ingangen:
 - AUX 1
 - AUX 2
 - Optisch
 - Coaxiaal
 - HDMI
 - USB (ook voor een extern cd-station)
- Voor het afspelen vanaf mediaservers of streamingtoepassingen die zich in hetzelfde netwerk bevinden.
- Voor het afspelen vanaf bronnen of naar apparaten die via Smart Home-systemen zijn verbonden.
- Voor het opladen van externe apparaten die via de USB-ingang zijn aangesloten.

Gebruik het apparaat uitsluitend indien het zich in een technisch foutloze staat bevindt en correct is geïnstalleerd. Elk ander gebruik wordt beschouwd als strijdig met het beoogde gebruik. Tot het beoogde gebruik behoort ook het lezen en naleven van deze instructies en de bijbehorende safety manual. De inhoud van dit document kan te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

1.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

WAARSCHUWING!

Gevaar door het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen!

Het bijbehorende veiligheidshandboek bevat belangrijke informatie voor de veilige omgang met het apparaat. Er wordt in het specifiek op mogelijke gevaren gewezen. Het niet opvolgen hiervan kan tot ernstig letsel of schade aan het apparaat leiden.

- ▶ Lees het bijbehorende veiligheidshandboek en deze handleiding zorgvuldig door.
- ▶ Volg de veiligheidsaanwijzingen op.
- ▶ Bewaar de documentatie op een toegankelijke plaats.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

Het gebruik van het apparaat is verboden in de volgende gevallen:

- Bij beschadiging van het apparaat of van afzonderlijke componenten.
- In het geval van ongeoorloofde ombouw of modificaties aan het apparaat.
- Na ondeskundige reparaties.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade in de volgende gevallen:

- Indien deze instructies niet worden opgevolgd.
- In geval van onoordeelkundig gebruik.
- In geval van onjuiste behandeling.
- In het geval van ongeoorloofde ombouw of modificaties.
- Apparaat uitsluitend voor gebruik binnenshuis in droge, schone en stofvrije omgevingen.

Niet gebruiken in:

- Hoge luchtvochtigheid of condensatie
- Aggressieve/corrosieve gassen, dampen of oplosmiddelen
- Extreme temperatuurschommelingen of direct zonlicht
- Olie dampen, slijp- of snijstof
- Zoute of met chloor verzadigde lucht
- Sterke magnetische velden of elektromagnetische storingen
- Explosieve atmosferen
- Bedien het apparaat uitsluitend in een veilige technische staat en overeenkomstig deze handleiding.
- Juist gebruik omvat installatie, inbedrijfstelling en bediening volgens alle veiligheids- en functierelevante instructies.
- Installeer het apparaat niet in afgesloten ruimtes (bijv. muurnis, gesloten kast).
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (radiatoren, kachels, enz.).
- Houd aan de achterzijde minimaal 10 cm afstand vrij voor voldoende ventilatie.

WAARSCHUWING!

Opmerking:

De hierboven vermelde veiligheidsaspecten vertegenwoordigen de belangrijkste vereisten. Verdere details zijn te vinden in het afzonderlijke document „Veiligheidsinstructies“, dat verplicht moet worden gelezen en opgevolgd.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2. Productinformatie

2.1 Uitrusting

Geluid	• 2x 0,75" tweeter • 2x 3" middentoner • 1x 5,25" downfiring subwoofer • Digitale signaalprocessor • 5 afzonderlijke Class-D versterkers • Equalizerfunctie voor het aanpassen van bas en treble • 3D-geluid en dynamische basfunctie
Beeldscherm	Hoge-resolutie TFT-kleurendisplay 4" met automatische helderheidsaanpassing.
FM / DAB+ zenders zoeken	Automatisch en handmatig.
Sleep-Timer	Uitschakelfunctie met op de minuut nauwkeurige instelling (5 - 120 min).
Favorieten	In totaal 99 opslagplaatsen.
Bediening	• Direct op het apparaat, per afstandsbediening, via de sonora audio-app of via de sonora Webclient. • Smart Home ready
Muziekoverdracht	• FM- en digitale radio DAB+, internetradio, podcast • Bluetooth®-audio, Auracast™-ready, Apple® AirPlay-audio, Google Cast® • Amazon Music™, Deezer™, Napster™, Qobuz Connect™, Spotify Connect™, TIDAL Connect™ • DLNA, UPnP
Aansluitingen	• TV HDMI ARC • Digitale optische en coaxiale ingang • Analoge Cinch- en 3,5 mm-jackingang • USB-A, USB-C (laad- en afspeelfunctie) • Koptelefoon 3,5 mm jack aan de voorzijde

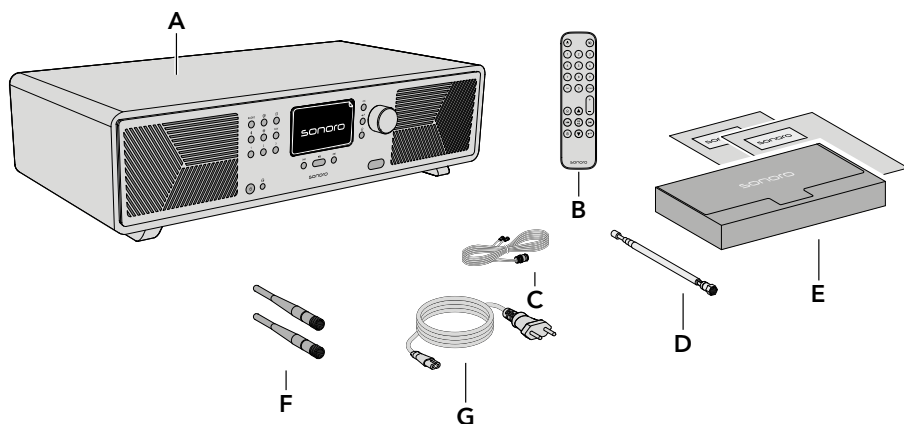
Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2.2 Leveringsomvang



- A AVATON
- B Afstandsbediening (RC351)
- C FM/DAB-antenne
- D FM/DAB-telescoopantenne
- E Documentenbox met Quick Start Guide en veiligheidsinstructies
- F 2 x Wi-Fi / BT-antenne
- G Stroomkabel

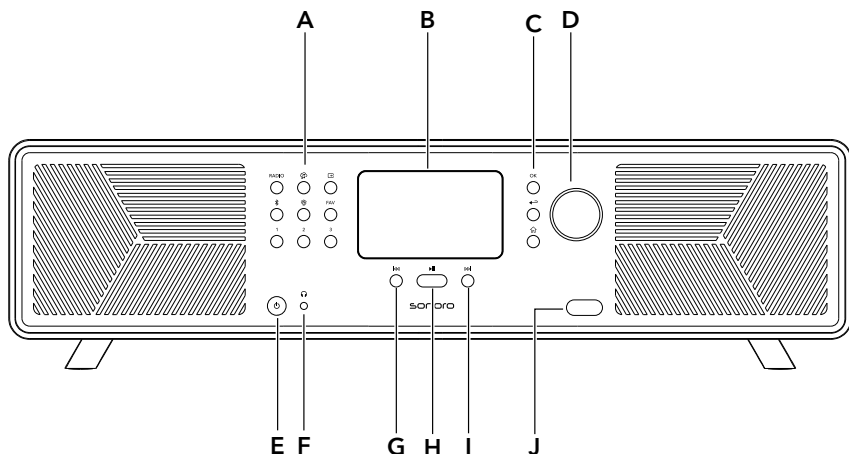
Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2.3 Voorzijde apparaat



A Bron- en presetknoppen

- Radio (**RADIO**)
- Streaming services (🎵)
- Externe ingangsbronnen (🔌)
- Bluetooth® (📶)
- Auracast™ (🔊)
- FAV (**FAV**)
- Preset 1 (**1**)
- Preset 2 (**2**)
- Preset 3 (**3**)

B Display

C Navigatieknoppen

- OK knop (**OK**)
- Terug knop (⬅️)
- Home knop (🏠)

D Draailomp

E Stand-byknop (🔌)

F 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting (🎧)

G Vorige titel-/zenderknop (⏮️)

H Afspelen-/pauzeknop (▶️⏸️)

I Volgend titel-/zenderknop (⏭️)

J Infrarood- en lichtsensor

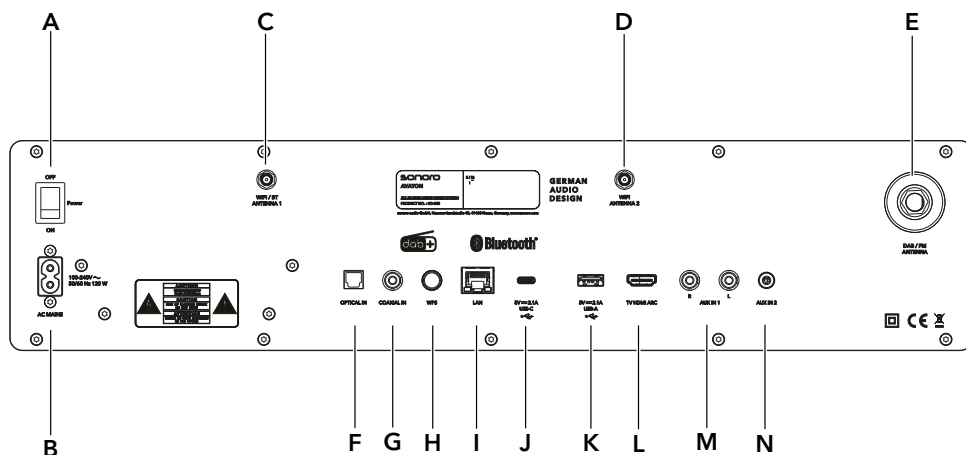
Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2.4 Achterzijde apparaat



- A Hoofdschakelaar AAN/UIT
- B Aansluiting voor netkabel
- C Aansluiting voor Wi-Fi / BT-antenne 1
- D Aansluiting uitsluitend voor Wi-Fi-antenne 2
- E Aansluiting voor FM / DAB-antenne / telescoopantenne
- F Optische ingang
- G Coaxiale ingang
- H WPS-knop
- I LAN-aansluiting RJ45
- J USB-C-aansluiting
- K USB-A-aansluiting
- L HDMI ARC (TV)
- M AUX 1-ingang (Cinch)
- N AUX 2-ingang (3,5 mm)

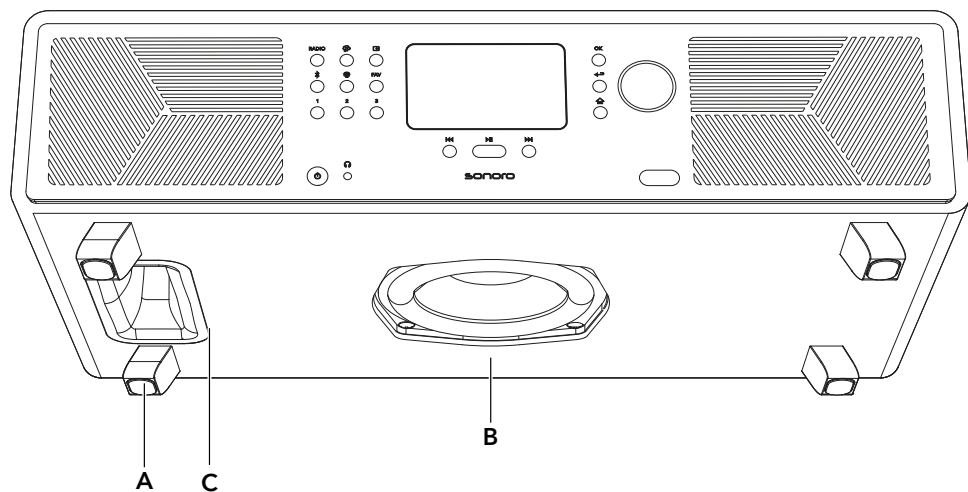
Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2.5 Onderzijde apparaat



- A Voeten
- B Subwoofer
- C Bassreflexpoort

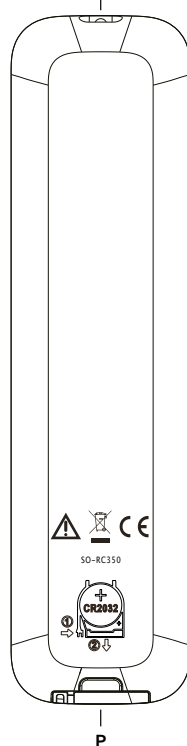
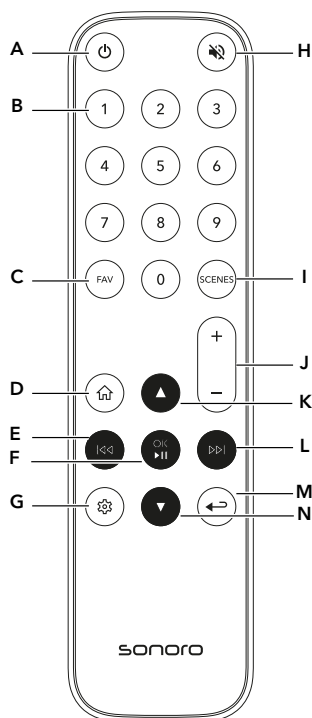
Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2.6 Afstandsbediening



- A Stand-byknop
- B Favorietensneltoetsen (0-9)
- C Favorietenknop
- D Homeknop
- E Linkerknop, vorige overslaan
- F Afspelen-/pauzeknop, OK-knop
- G Instellingen
- H Dempknop

- I Scènesknop
- J Volumeknop omhoog/omlaag
- K Omhoogknop
- L Rechterknop, volgende overslaan
- M Terug-/submenuknop
- N Omlaagknop
- O Infraroodzender
- P Batterijvak

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2.7 Displaypictogrammen

-  De Wi-Fi-verbinding is tot stand gebracht (met weergave van signaalsterkte).
-  De Wi-Fi-verbinding is onderbroken.
-  De Wi-Fi-verbinding is onderbroken en bevindt zich in configuratiemodus ("SoftAP").
-  Het LAN-netwerk is verbonden.
-  Het LAN-netwerk is verbroken.
-  Bluetooth bevindt zich in zoek-/zichtbaarheidsmodus.
-  Een Bluetooth-audioapparaat is verbonden.
-  Een Bluetooth-headset is verbonden.
-  Het radiostation / muzieknnummer staat in de favorietenlijst.
-  Het radiosignaal wordt ontvangen (met weergave van de signaalsterkte).
-  De afspeelmodus "Alles herhalen" is actief.
-  De afspeelmodus "Eén herhalen" is actief.
-  De afspeelmodus "Map herhalen" is actief.
-  Shuffle is actief.
-  De sleeptimer is actief.
-  Het alarm is actief.
-  De sluimerfunctie is actief.
-  Er is een hoofdtelefoon aangesloten (ondersteunt slechts één paar).
-  De geluidsuitvoer is gedempt.
-  De streamingweergave wordt geladen.
-  De streamingweergave wordt gebufferd.
-  Afspeelproces bezig.
-  Afspeelproces gepauzeerd.
-  Afspeelproces gestopt.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

2.8 Technische gegevens

Afmetingen	Ca. 510 x 258 x 140 mm (B x D x H)
Gewicht	Ca. 7,9 kg
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C
Display	4" TFT-kleurendisplay (800 x 480 px)
FM	Frequentiebereik 87,50 MHz – 108,00 MHz
DAB/DAB+	Band III, 174,928 MHz – 239,200 MHz
Internetradio	Meer dan 50.000 zenders wereldwijd
Favorieten	Totaal van 99 voor FM-radio / DAB-radio / Internetradio / Podcasts / Amazon Music / TIDAL / Deezer / Qobuz / Mijn muziek / Spotify (max. 20)
USB / Weergave via externe cd-drive	Type C, type A - laadvermogen 5 V DC, max. 2,1 A Systeemformaten voor weergave: FAT, FAT 32, exFAT, NTFS, EXT 2/3/4
Gevoeligheid AUX-IN	- AUX-IN 1 (RCA-aansluiting) 2000 mV / 1000 mV / 500 mV - AUX-IN 2 (3,5 mm) 300 mV
Digitale ingangen	- Optical In (TOSLINK) - Lineair PCM, STEREO 44,1 kHz ~ 192 kHz, 24 bit - Coaxial In (S / PDIF) - Lineair PCM, STEREO 44,1 kHz ~ 192 kHz, 24 bit
HDMI	HDMI ARC (televisie) - PCM, STEREO, max. 192 kHz, 16-24 bit
Koptelefoon-impedantie	16 - 32 Ω
Streamingprofiel	Bluetooth®, Auracast™, AirPlay, Google Cast, compatibel met UPnP
Ondersteund netwerk	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2x2 MIMO(Wi-Fi 6E) 2.412 GHz - 2.472 GHz / 5.18 GHz - 5.70 GHz
Zendvermogen	19.25 dBm (2.4 GHz), 21.99 dBm (5 GHz), 21.20 dBm (6 GHz)
Bekabeld netwerk	Ethernet, 10BASE-T/100BASE-TX
Versleuteling	WEP, WPA2 (PSK), WPA3, WPS
Bluetooth®	Version 5.3, AVRCP v1.6 profile, A2DP 1.3.1, 2.402 GHz - 2.480 GHz, SBC, BLE, LE Audio Bereik ca. 10 m

Inhoud
Voorkant
Achterkant
Supporto

Zendvermogen	6.80 dBm (BT), 6.23 dBm (BTL)
Ondersteunde audioformaten	• WAV, FLAC & AIFF - max. 24 bit / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) - max. 24 bit / 192 kHz • AAC - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • MP3 - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • AAC (LC / HE-AAC / (v2) – max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • OGG Vorbis and WMA - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • M4A - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit
Ondersteunde afspeellijstformaten	ASX (Microsoft®), M3U, PLS / WPL
Batterij afstandsbediening	1 x CR2032 3 V
Voedingsspanning	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Diepe-slaapmodus	0.3 W
Netwerk-stand-by energieverbruik	< 2.0 W

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3. Opstelling

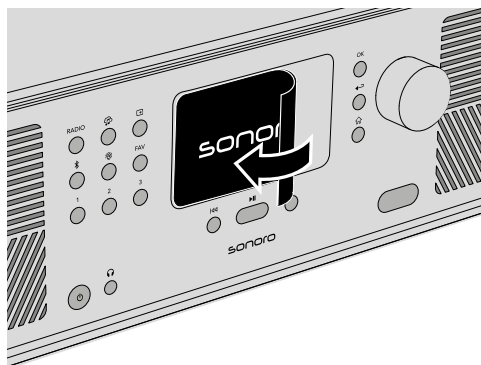
De aanwijzingen in het bijbehorende veiligheidshandboek moeten absoluut worden opgevolgd.

3.1 Apparaat uitpakken

- ▶ Pak het apparaat en alle ingepakte delen voorzichtig uit.
- ▶ Zet het apparaat op een geschikte locatie.
- ▶ Controleer het apparaat en alle bijbehorende delen op beschadigingen.
- ▶ Controleer de leveringsomvang op volledigheid.
 - Zie hoofdstuk "2.2 Leveringsomvang" (pagina 254).
- ▶ Bewaar indien mogelijk de verpakking.

Als delen ontbreken of beschadigd zijn:

- ▶ Neem direct contact op met uw dealer of de sonoro-klantenservice.



- ▶ Verwijder de beschermfolie van het display.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

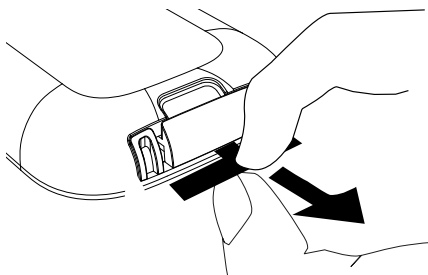
Supporto

3.2 Apparaat plaatsen

De volgende punten moeten in acht worden genomen voor de opstelling van het apparaat:

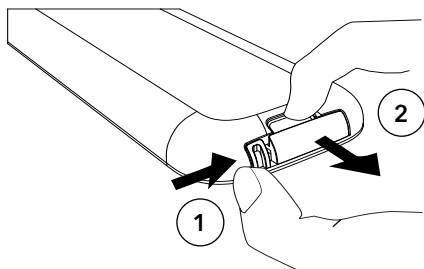
- Er mogen zich geen storende voorwerpen of inrichtingen in de buurt bevinden (bijv. warmtebronnen, metaal, water, stoom, trillingen).
 - Het gebruikte stopcontact is altijd toegankelijk.
 - Op natuurlijk hout met geoliede of gewaxte oppervlakken kunnen vlekken ontstaan.
- Kies een geschikte locatie voor het apparaat.

3.3 De afstandsbediening voorbereiden

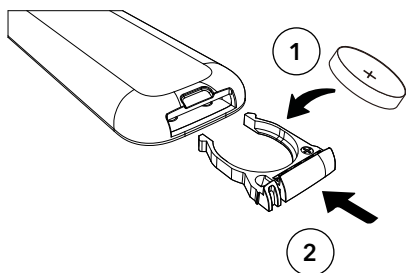


- Trek het isolerende PVC-blad eruit.
- Blokkeer de infraroodsensor niet.

3.4 Batterij vervangen



- Houd het ontgrendelingslipje ingedrukt in de aangegeven richting.
- Schuif de batterijlade in de aangegeven richting naar buiten.



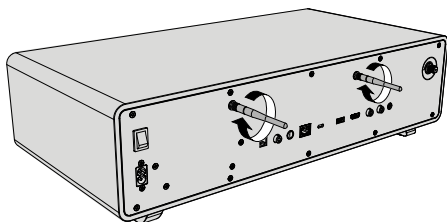
- Plaats de batterij CR2032, 3 V met het label (+) naar boven.
- Schuif de batterijlade in de afstandsbediening totdat deze vastklikt.

3.5 Antenne aansluiten

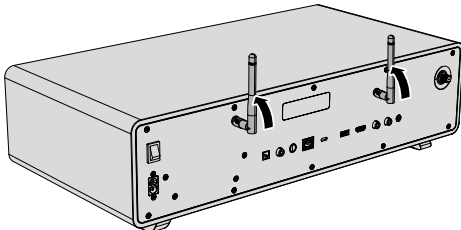
Voor de ontvangst in het draadloze netwerk moeten de beide Wi-Fi-antennes worden aangesloten. Voor de radio-ontvangst (FM/DAB) zijn een werpantenne en een telescoopantenne beschikbaar. Als alternatief kan het apparaat met een bijpassende antennekabel (F-stekker niet meegeleverd) direct met een aansluiting van de huisantenne worden verbonden

3.5.1 Wi-Fi-antennes

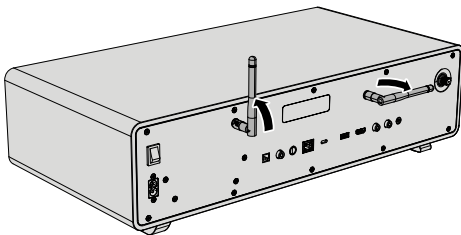
- Schroef de antennes vast.



- Richt de antennes omhoog.



- Stel de twee antennes zo af dat de ene verticaal en de andere horizontaal (90° ten opzichte van elkaar) is gepositioneerd. Dit zorgt doorgaans voor de best mogelijke ontvangstkwaliteit.



Inhoud

Voorkant

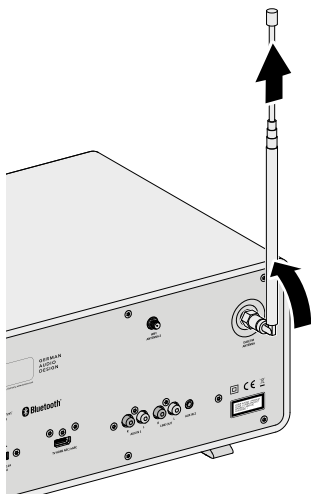
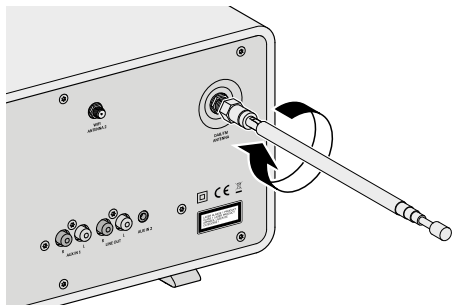
Achterkant

Supporto

3.5.2 FM/DAB-telescoopantenne

- Schroef de antenne vast.

- Trek de antenne volledig uit.
- Lijn de antenne zo uit dat de ontvangst optimaal is.



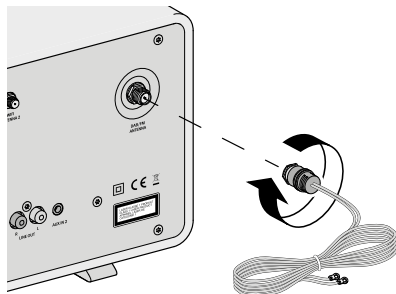
Inhoud

Voorkant

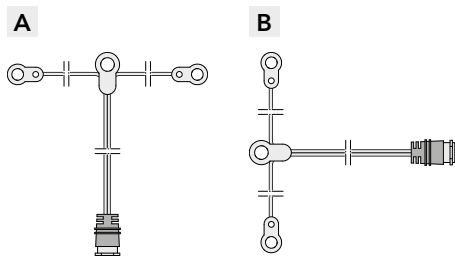
Achterkant

Supporto

3.5.3 FM/DAB-werpanenne



- Schroef de antenne vast.



- Vouw de antenne zo uit dat beide uiteinden en de kabel een "T" vormen.
 - Lijn de antenne zo uit dat de ontvangst optimaal is.
- A Aanbeveling voor FM-radio-ontvangst:
Beide uiteinden horizontaal.
- B Aanbeveling voor DAB-radio-ontvangst:
Beide uiteinden verticaal.

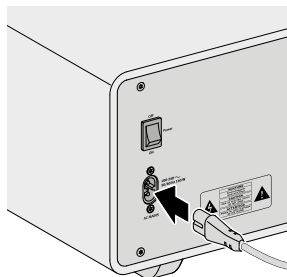
Inhoud

Voorkant

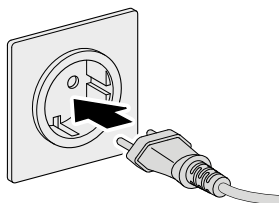
Achterkant

Supporto

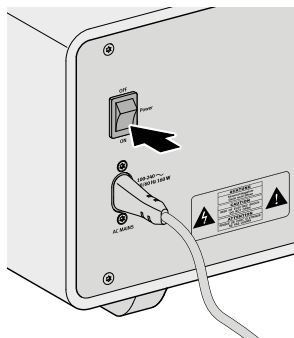
3.6 Spanningsvoorziening herstellen



- Steek de stroomkabel in het apparaat.

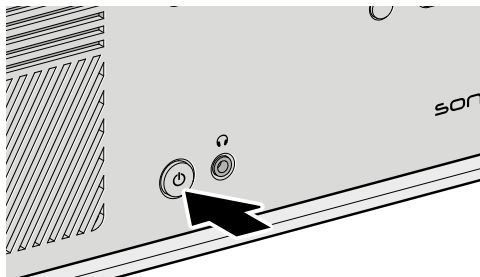


- Verbind de stroomkabel met het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het gebruikte stopcontact altijd toegankelijk is.



- Schakel de hoofdschakelaar in.

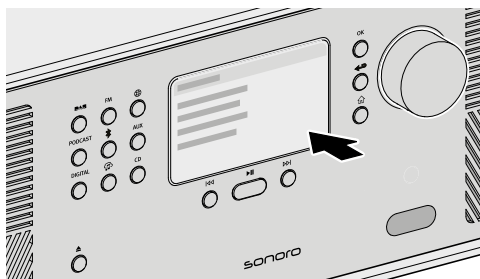
3.7 Eerste instelling



- Zet het apparaat aan.
 - Wacht enkele seconden.
- De configuratiewizard start automatisch.

Informatie over de besturing en bediening van de configuratiewizard:

→ Zie hoofdstuk "4.1.1 Besturing op apparaat" (pagina 270).



- Volg de instructies die op het display worden weergegeven.
- Accepteer het privacybeleid.
- Stel de taal in.

Voor direct gebruik kan Google Cast direct tijdens de installatie worden gestart of als alternatief op een later tijdstip.

→ Zie hoofdstuk "7.4.12 Google Cast" (pagina 294).

De installatie omvat de verbinding met het netwerk.

→ Zie hoofdstuk "3.8 Netwerkverbinding" (pagina 269).

De eerste installatie omvat een automatische zoekopdracht naar updates voor het apparaat. Wij raden aan de update te bevestigen.

De voltooiing van de installatie wordt bevestigd met een bericht op het display:
"Installatie voltooid – gefeliciteerd! Het apparaat is ingesteld."

Inhoud

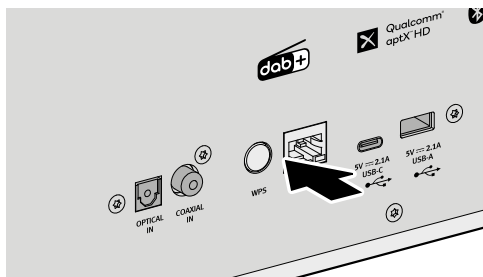
Voorkant

Achterkant

Supporto

3.8 Netwerkverbinding

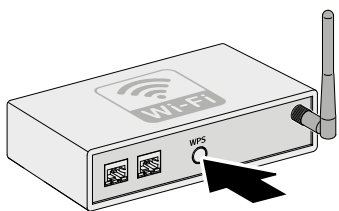
3.8.1 WPS



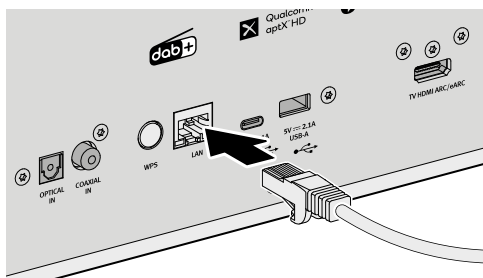
- Druk kort op de WPS-toets aan de achterzijde van het apparaat.

- Druk dan kort de WPS-knop op de router in.

De verbinding wordt automatisch hersteld .



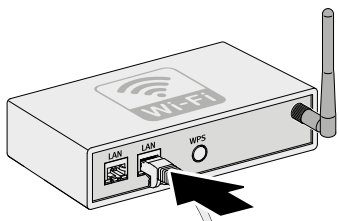
3.8.2 Bekabelde connectiviteit



- Sluit eerst de LAN-kabel op het apparaat aan.

- Sluit de LAN-kabel dan aan op de router.

De verbinding wordt automatisch hersteld .



Andere verbindingen:

Home menu ⇨ Instellingen ⇨ Netwerkinstellingen

→ Zie hoofdstuk "7.4.4 Netwerkinstellingen" (pagina 292).

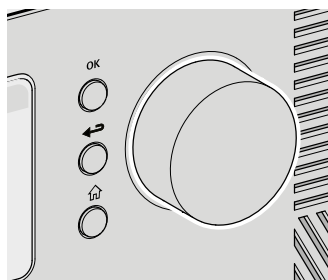
4. Bediening

4.1 Besturing

The following options are available for operating the device:

- Direct op het apparaat.
→ Zie hoofdstuk "4.1.1 Besturing op apparaat" (pagina 270).
- Via de afstandsbediening.
→ Zie hoofdstuk "4.1.2 Besturing via de afstandsbediening" (pagina 271).
- Via de app.
→ Zie hoofdstuk "4.1.3 Besturing via de sonora audio-app" (pagina 272).
- Via de Webclient.
→ Zie hoofdstuk "4.1.4 Besturing via de sonora webclient" (pagina 272).

4.1.1 Besturing op apparaat



De besturing en bediening van het apparaat gebeurt via de navigatietoetsen en de draairegelaar (bijv. om menupunten te selecteren of de aanwijzingen op het display te volgen).



Als er al een menu wordt weergegeven:

- Draai aan de knop om een keuze te maken uit het menu.

Als er al een bron wordt afgespeeld:

- Draai aan de knop om het geluidsvolume aan te passen.

OK

Als er al een menu wordt weergegeven:

- Druk op de OK-toets om de selectie te bevestigen.

Als er al een bron wordt afgespeeld en er een zender-afbeelding of een cover van een muziknummer op het display verschijnt:

- Door het kort indrukken van de OK-toets wordt er informatie over de zender of het muziknummer weergegeven.
- Door het ingedrukt houden van de OK-toets wordt de weergave groot weergegeven.
- Door het opnieuw kort indrukken van de OK-toets verschijnt weer de vorige weergave.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto



Als er al een menu wordt weergegeven:

- Druk op de Terug-toets om terug te gaan naar het vorige menu.

Als er al een bron wordt afgespeeld:

- Druk op de Terug-toets om het submenu van de bron op te roepen.



- Druk op de Homeknop om het Home-menu te openen.

4.1.2 Besturing via de afstandsbediening

Het apparaat kan ook via de afstandsbediening worden bestuurd en bediend (bijv. om menu-items te selecteren of de instructies op het display te volgen).

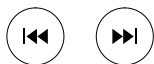


Als er momenteel een bron wordt afgespeeld / Alarm afgaat:

- Druk op (-) / (+) om het volume aan te passen.

Ingedrukt houden:

- Continue volumeregeling



Als er momenteel een menu wordt weergegeven:

- Druk om door menuniveaus/tekst te navigeren.

Als er momenteel een bron wordt afgespeeld:

- Druk om door nummers te navigeren.

Ingedrukt houden:

- Indien de afspeler dit toelaat, vindt een terugspoelen/vooruitspoelen binnen het huidige nummer plaats (bijv. bij cd, podcast, Mijn muziek) of een zenderzoekopdracht (bij FM-radio).



Als er momenteel een menu wordt weergegeven:

- Druk om de selectie te bevestigen.

Als er momenteel een bron wordt afgespeeld / Alarm afgaat:

- Druk om te schakelen tussen pauze / afspelen / sluimertimer activeren.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto



Als er al een menu wordt weergegeven:

- Druk op de Terug-toets om terug te gaan naar het vorige menu.

Als er al een bron wordt afgespeeld:

- Druk op de Terug-toets om het submenu van de bron op te roepen.



- Druk op de Homeknop om het Home-menu te openen.

4.1.3 Besturing via de sonora audio-app



De sonora audio-app is beschikbaar voor het bedienen van het apparaat via smartphone of tablet.

Apple App Store
(iOS)



Google Play Store
(Android)



- Wanneer u de app voor de allereerste keer met uw apparaat verbindt, wordt u gevraagd de verbinding goed te keuren. Zodra u goedkeuring verleent, onthoudt het apparaat uw keuze en worden toekomstige verbindingen automatisch tot stand gebracht zonder dat extra bevestiging nodig is. Voor meer informatie:

→ Zie hoofdstuk "13.3 Cyber security" (pagina 306).

De sonora audio-app is een onafhankelijk softwareproduct en is niet verbonden met een fabrikant van mobiele apparaten. De beschikbaarheid en functionaliteit van afzonderlijke diensten kan variëren afhankelijk van regio, apparaat of externe aanbieders. Uit dergelijke wijzigingen kunnen geen aanspraken tegenover de aanbieder worden gemaakt.

4.1.4 Besturing via de sonora webclient

Voor het gebruik van de sonora webclient is het IPv4-adres van het apparaat vereist.

→ Zie hoofdstuk "7.4.5 Netwerkinfo" (pagina 293).

- Voer het IPv4-adres van het apparaat in de adresbalk van de webbrowser in (alleen de cijfers gescheiden door een punt, bijv. "192.168.0.23").

Wanneer u de webclient voor de allereerste keer met uw apparaat verbindt, wordt u gevraagd de verbinding goed te keuren. Zodra u goedkeuring verleent, onthoudt het apparaat uw keuze en worden toekomstige verbindingen automatisch tot stand gebracht zonder dat extra bevestiging nodig is. Voor meer informatie:

→ Zie hoofdstuk "13.3 Cyber security" (pagina 306).

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

4.2 Functies

De volgende functies zijn rechtstreeks toegankelijk via knoppen op het apparaat of op de afstandsbediening.



- **Inschakelen**
Het apparaat start met de laatst geselecteerde afspelerbron.
- **Uitschakelen**
Het apparaat schakelt naar de stand-by-modus ("Standby").

Als het apparaat is ingeschakeld, maar niet afspeelt en niet bediend wordt:

Na afloop van de stand-by time-out (standaard instelling 15 minuten) schakelt het apparaat automatisch naar de netwerk stand-by-modus.

→ Zie hoofdstuk "7.4.14 Beheer van beeldscherm en energie" (pagina 294).



- **Afspelen**
Het afspelen van een afspelerbron wordt voortgezet.
- **Pauze**
Het afspelen van een afspelerbron wordt onderbroken.



- **Drukken**
De afspelerbron schakelt naar de vorige titel, zender of frequentie.
- **Ingedrukt houden**
Indien de afspelerbron dit toelaat, vindt een terugspoelen binnen de huidige titel plaats (bijv. bij podcast of Mijn muziek) of een zenderzoekopdracht (bij FM-radio).



- **Drukken**
De afspelerbron schakelt naar de volgende titel, zender of frequentie.
- **Ingedrukt houden**
Indien de afspelerbron dit toelaat, vindt een vooruitspoelen binnen de huidige titel plaats (bijv. bij podcast of Mijn muziek) of een zenderzoekopdracht (bij FM-radio).



- **Luisteren**
Door de stekker in de koptelefoonaansluiting in het apparaat te steken, wordt er afgespeeld op de aangesloten koptelefoon, afspelen via de luidsprekers is gedeactiveerd.
Bij aansluiting van een koptelefoon via de koptelefoonaansluiting is afspelen via de luidsprekers niet mogelijk.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

FAV → Zie hoofdstuk "6. Favorieten" (pagina 288).

- 1
- 2
- 3



- Druk om te dempen / dempen op te heffen



- Druk op en druk vervolgens op de knoppen 1-9 voor directe toegang tot Smart Home-functies.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5. Bronnen

RADIO



FAV



1



2



3



Selectie van de gewenste afspeelbron.

De volgende opties zijn beschikbaar:

- Toegewijde knoppen direct op het apparaat waarmee andere bronnen kunnen worden geselecteerd:
 - RADIO – Zie hoofdstuk “5.1 Radio” (pagina 276).
 - Streamingdiensten – Zie hoofdstuk “5.2 Streaming Music” (pagina 279).
 - Externe ingangsbronnen – Zie hoofdstuk “5.3 Externe ingang” (pagina 283).
- Toegewijde knoppen direct op het apparaat:
 - Bluetooth®
 - Auracast™ (binnenkort beschikbaar)
 - Favorieten

Als er een bron wordt afgespeeld en op het display wordt weergegeven:

- Door het indrukken van de Terug-toets of door nieuwe selectie van de bron wordt het submenu van de bron opgeroepen.
- Na het indrukken van de Terug-toets in het submenu wordt weer de bron op het display weergegeven.

Toetsen op het apparaat of op de afstandsbediening (bijv. Favorieten, Afspelen, Pauze, Wisselen naar het volgende of vorige nummer) zijn voor alle afspeelbronnen beschikbaar.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.1 Radio

RADIO Voor de bronnen:

- DAB-radio
- FM-radio
- Internet radio

5.1.1 DAB-radio

 Voor het afspelen van digitale radiozenders, die via antenne bereikbaar zijn. Bij de eerste start wordt meteen automatisch naar beschikbare zenders gezocht.

Submenu:

- Zenderlijst

Bij de eerste start wordt automatisch scannen uitgevoerd, beschikbare zenders worden in de zenderlijst opgeslagen.

- Opnieuw scannen
- Handmatig afstemmen
- Ongeldige zenders wissen

Bij het oproepen van een zender, die niet meer ontvangen wordt, verschijnt de foutmelding "Error-failed to start playback".

Na het opnieuw scannen worden niet meer te ontvangen zenders in de zenderlijst met "?" voor de zendernaam als ongeldig gemarkeerd.

Door het bevestigen van dit menupunt worden ongeldige zenders uit de lijst gewist.

- DRC ("Dynamic Range Compression")

Enkele DAB-radiozenders bieden een dynamische bereikscprimering (DRC).

De comprimering van het dynamische bereik van een radiosignaal kan het volume van zachte tonen verhogen en het volume van luide tonen verlagen. Het gebruik van de functie wordt voor luide omgevingen aanbevolen.

- Zendervolgorde
 - Alphanumeric (default setting)
 - Alfnumeriek
 - Geldig

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.1.2 FM-radio

FM Voor het afspelen van analoge radiozenders, die via antenne bereikbaar zijn. Bij de eerste start wordt meteen automatisch naar beschikbare zenders gezocht.

Submenu:

- Zenderlijst

Bij de eerste start wordt automatisch scannen uitgevoerd, beschikbare zenders worden in de zenderlijst opgeslagen met aanduiding van de frequentie.

- Zender opslaan

Zenders kunnen handmatig worden opgeslagen na het scannen met de toetsen "Links / Vorige zender" en "Rechts / Volgende zender".

- Scaninstelling

- Alleen sterke zenders (standaard instelling)
- Alle zenders

Door het ingedrukt houden van de toets "Links / Vorige zender" of "Rechts / Volgende zender" wordt er overeenkomstig gescand.

- Tijdelijke service

- Luisteren in stereo FM (standaard instelling)
- Luisteren in mono FM

- Scannen

Invoer van het begrip in het menupunt "Scannen naar", start van de functie na selectie van het menupunt "Scannen".

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.1.3 Internetradio



Voor afspelen van radiozenders, die per streaming via het internet bereikbaar zijn.

Submenu:

- Favorieten

Voor het oproepen van eerder opgeslagen internetradio-zenders uit de favorietenlijst.

- Verloop

Voor het oproepen van de laatst afgespeelde internetradio-zender.

- Aanbevelingen

- Lokale zenders

- Favoriete zenders

- Trending

- Hoge kwaliteit

- Nieuwe zenders

- Filter

- Op locatie

- Op taal

- Op genre

- Zoeken

Invoer van het begrip in het menupunt "Zoeken naar", start van de functie na selectie van het menupunt "Zoeken".

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.2 Streaming Music



Voor afspelen van bronnen:

- Mijn muziek – USB-A, USB-C en UPnP/DLNA-muziekserver.
- Muziekdiensten – Amazon Music®, Deezer®, Napster®, Qobuz®, TIDAL®, Spotify Connect®, TIDAL Connect®, Qobuz Connect®
- Podcast

OPGELET!

Gevaar voor materiële schade door incorrecte omgang!

De verbinding met stroomgeleidende apparaten kan tot spanningsschade aan het apparaat leiden.

- Verbind het apparaat nooit met de USB-aansluiting van een computer of met opslagmedia (bijv. externe harde schijf), die op de spanningsvoorziening zijn aangesloten.

5.2.1 My Music

- Externe apparaten via USB-aansluiting.
- Mediaservers binnen het eigen netwerk.

Submenu:

- Gedeelde muziek

In verbonden netwerk wordt naar bronnen met audiobestanden gezocht. Als een gevonden mediaserver wordt geselecteerd, kunnen de ontvangen audiobestanden op het apparaat worden afgespeeld. De selectie gebeurt overeenkomstig de bestandsstructuur op de mediaserver.

- USB-A

Toegang tot inhoud conform aanwezige bestandsstructuur.

- USB-C

Toegang tot inhoud conform aanwezige bestandsstructuur.

- Wachtrij

- “Wachtrij is leeg”
- “Probeer nummers toe te voegen aan de wachtrij.”

Om een nummer aan de wachtrij toe te voegen:

- Selecteer een bron in “My Music”.
- Selecteer een nummer, zonder het nummer te bevestigen.
- Houd de toets Afspelen / Pauze ingedrukt.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

- ▶ Selecteer "Toevoegen aan wachtrij".
- ▶ Selecteer "Nu", "Na actuele" of "Toevoegen".
- Playlists
 - "Nieuwe playlist aanmaken"
 - Beschikbare playlist selecteren

Om een nummer aan een playlist toe te voegen:

- ▶ Selecteer een bron in "My Music".
- ▶ Selecteer een nummer, zonder het nummer te bevestigen.
- ▶ Houd de toets Afspelen / Pauze ingedrukt.
- ▶ Selecteer "Toevoegen aan playlist".
- ▶ Selecteer "Nu", " Na actuele " of "Toevoegen".
- Shuffle
 - Shuffle aan
 - Shuffle uit
- Herhalen
 - Alle herhalen
 - Eén herhalen
 - Map herhalen
 - Herhalen uit

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.2.2 Muziekdiensten

De volgende muziekdiensten kunnen via de sonoro audio-app worden verbonden:



Amazon Music®



TIDAL®



Deezer®



Qobuz®



Napster®

De volgende muziekdiensten bieden directe bediening via de app van de streamingprovider:



Spotify Connect®



TIDAL Connect®



Qobuz Connect®

Favorieten

Persoonlijke afspeellijsten of favorieten zijn altijd gekoppeld aan het betreffende gebruikersaccount. Andere accounts kunnen er alleen toegang toe krijgen als de afspeellijst op openbaar is ingesteld.

Privé-afspeellijsten blijven strikt zichtbaar voor de oorspronkelijke gebruiker en zijn niet toegankelijk voor anderen.

TIDAL®- en Qobuz®-lokale favorieten

Met TIDAL Connect® en Qobuz Connect® kunnen geen lokale favorieten worden opgeslagen. Om afspeellijsten als lokale favorieten op uw sonoro-apparaat op te slaan, logt u rechtstreeks in met uw accountgegevens via de sonoro-app of op het apparaat zelf.

 Voor meer informatie raadpleegt u de documentatie (bijv. handleidingen, websites) van de betreffende streamingprovider.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.2.3 Podcast

Submenu:

- Favorieten

Voor het oproepen van eerder opgeslagen podcast-uitzendingen uit de favorietenlijst.

- Verloop

Voor het oproepen van de laatst afgespeelde podcast-uitzendingen.

- Favoriete podcasts

- Trend

- Filter

- Op locatie
- Op taal
- Op genre

- Zoeken

- Search

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.3 Externe ingang



Voor het afspelen van externe apparaten die via de ingangen zijn aangesloten:

- AUX IN 1
- AUX IN 2
- Optisch
- Coaxiaal
- HDMI
- Externe USB-cd-drive

5.3.1 AUX IN 1

Voor het afspelen van externe apparaten die zijn aangesloten via de 'AUX IN 1'-ingang.

Submenu:

Ingangsgevoeligheid aanpassen:

- Laag (2000 mV)
- Middel (1000 mV) (standaardinstelling)
- Hoog (500 mV)

5.3.3 AUX IN 2

Voor het afspelen van externe apparaten die zijn aangesloten via de 'AUX IN 2'-ingang.

De ingangsgevoeligheid is vast ingesteld (300 mV).

5.3.2 Optical / Coaxiaal

Voor het afspelen van externe apparaten die zijn aangesloten via de 'Optische / Coaxiale' ingang.

Submenu:

- Ingangsversterking

Ingangsversterking is een functie voor het aanpassen van het volumeniveau van optische, coaxiale en HDMI-ingangen. De waarde kan worden ingesteld van 0 dB (standaardinstelling) tot +18 dB om verschillen in de ingangsvolumeniveaus van verschillende bronnen te compenseren.

- Audiolatentiecompensatie

Audiolatentiecompensatie is een functie om een tijdsverschil tussen video- en audiosignalen aan te passen. De waarde is instelbaar van 0 ms (standaardinstelling) tot 480 ms.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.3.4 HDMI

Voor het afspelen van externe apparaten die zijn aangesloten via de 'HDMI'-ingang.

Submenu:

- **HDMI CEC (Consumer Electronics Control)**
Deze functie maakt het mogelijk besturingsopdrachten te gebruiken van of naar een extern apparaat dat via HDMI is aangesloten.
Als 'Aan' wordt geselecteerd, verschijnt er een melding dat een verhoogd energieverbruik kan optreden.
- **HDMI Auto-Switching**
Als HDMI CEC is ingesteld op 'Aan', wordt 'HDMI Auto-Switching' beschikbaar. HDMI Auto-Switching betekent dat de ingang automatisch overschakelt naar de HDMI-bron wanneer het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.
- **Ingangsversterking**
Ingangsversterking is een functie voor het aanpassen van het volumeniveau van optische, coaxiale en HDMI-ingangen. De waarde kan worden ingesteld van 0 dB (standaardinstelling) tot +18 dB om verschillen in de ingangsvolumeniveaus van verschillende bronnen te compenseren.
- **Audiolatentiecompensatie**
Audiolatentiecompensatie is een functie om een tijdsverschil tussen video- en audiosignalen aan te passen. De waarde is instelbaar van 0 ms (standaardinstelling) tot 480 ms.

Aansluiting op de televisie

- Voor digitale geluidsuitvoer activeert u PCM of Stereo en CEC in de televisie-instellingen als dit nog niet is ingeschakeld.
Afhankelijk van de televisiefabrikant kan de CEC-functie als volgt anders worden genoemd:
 - Sony BraviaSync
 - Philips Easylink
 - LG Simplink
 - Samsung Anynet+
 - Toshiba CE-Link oder Regza Link

De bidirectionele bediening tussen de televisie en het apparaat vindt alleen plaats wanneer op het sonoro-apparaat de HDMI-bron is geselecteerd.

Houd er rekening mee dat er geen bedieningscommando's worden herkend als de diepe slaapmodus is geactiveerd.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.4 Bluetooth®



For playback from paired audio sources (e.g. smartphone, tablet, computer) and to paired Bluetooth devices (e.g. headphones, sound box, speakers) within a range of approx. 10 meters.

Voor de verbinding met een Bluetooth-apparaat

- ▶ Verbreek de bestaande verbinding op het Bluetooth-apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat het Bluetooth-apparaat in de detectiemodus staat en klaar is voor de koppeling.
- 📖 De handleiding van het Bluetooth-apparaat moet in acht worden genomen.

Eerste verbinding met een Bluetooth-apparaat

- ▶ Druk op de Bluetooth-toets op het apparaat of selecteer Bluetooth via het menu. Als het symbool knippert, het apparaat bevindt zich in de zoekmodus.
- ▶ Start automatisch met scannen.
- ▶ Wacht totdat de naam van het Bluetooth-apparaat wordt weergegeven.
- ▶ Selecteer het Bluetooth-apparaat.
- ▶ Druk ter bevestiging op de OK-toets.
- ▶ Selecteer "Koppelen".
- ▶ Druk ter bevestiging op de OK-toets.

Als de apparaten succesvol zijn gekoppeld:

- De melding "Bluetooth gekoppeld" verschijnt kort op het display.
- Het symbool of (voor koptelefoons) wordt weergegeven.

Een actieve verbinding met een gekoppelde audiobron of een gekoppeld Bluetooth-apparaat wordt weergegeven met "Naam van Bluetooth-apparaat | Actief".

Submenu:

- Zoeken naar Bluetooth-apparaten
De zoektijd bedraagt 30 seconden.
- Gekoppelde audiobronnen
Actieve of reeds gekoppelde audiobronnen (bijv. smartphone, tablet, computer) worden weergegeven.
- Gekoppelde hoofdtelefoons / luidsprekerapparaten
Actieve of reeds gekoppelde Bluetooth-apparaten (bijv. koptelefoons, Soundbox, luidsprekers) worden weergegeven.
- Nieuwe apparaten
- Alle nieuwe Bluetooth-apparaten worden weergegeven. – max. 6 apparaten

Verbinding met een reeds gekoppeld Bluetooth-apparaat

Het laatst verbonden Bluetooth-apparaat wordt automatisch opnieuw verbonden.

Voor andere eerder gekoppelde Bluetooth-apparaten:

- ▶ Druk op de Bluetooth-toets op het apparaat of selecteer Bluetooth via het menu.
- ▶ Selecteer het Bluetooth-apparaat.
- ▶ Druk ter bevestiging op de OK-toets.
- ▶ Selecteer "Verbinden".
- ▶ Druk ter bevestiging op de OK-toets.

Ontkoppeling van een gekoppeld Bluetooth-apparaat

- ▶ Houd de Bluetooth-toets op het apparaat ingedrukt.

De ontkoppeling van het Bluetooth-apparaat wordt op het display weergegeven.

Koppeling van een Bluetooth-apparaat verbreken

- ▶ Roep het Bluetooth-submenu op.
- ▶ Selecteer het Bluetooth-apparaat.
- ▶ Druk ter bevestiging op de OK-toets.
- ▶ Selecteer "Ontkoppelen".
- ▶ Druk ter bevestiging op de OK-toets.
- ▶ Press the OK button to confirm.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

5.5 Auracast™



Binnenkort beschikbaar

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

6. Favorieten

FAV

Het apparaat heeft ruimte om 99 favorieten op te slaan, bijv. voor:

- Radiostations
- Titels van streamingdiensten
- Podcast-uitzendingen
- Digitale en analoge ingangen

Favorieten opslaan

De gewenste bron moet worden afgespeeld.

FAV



- Druk op de toets tot de favorietenlijst verschijnt.



- Kies een plaats om op te slaan.

OK



- Druk op de knop om te bevestigen.

Favorieten oproepen

FAV



- Druk kort op de knop. De favorietenlijst wordt weergegeven.



- Kies de favoriet.

OK



- Druk op de knop om te bevestigen.

Inhoud

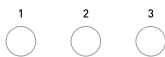
Voorkant

Achterkant

Supporto

6.1 Presettoetsen

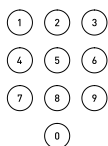
Op het apparaat



Direct 3 favorieten opslaan en oproepen.

- Houd een van de drie knoppen ingedrukt om de favoriet op die positie op te slaan. De gewenste bron moet worden afgespeeld.
- Druk kort op de knop om de favoriet op te roepen.

Op de afstandsbediening



Preset 1-9

- Houd ingedrukt om de favoriet op die positie op te slaan.
- Druk kort op de knop om de favoriet op te roepen. Het afspelen start na twee seconden. Druk op OK om de wachttijd over te slaan.

Preset 10-99

- Druk kort op het eerste cijfer en houd vervolgens het tweede cijfer ingedrukt om de favoriet op die positie op te slaan.
- Druk kort op de toetsen om de favoriet op te roepen.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

7. Home Menu



Het Home-menu kan worden geopend door op de Homeknop te drukken, direct op het apparaat of op de afstandsbediening.

7.1 Favorieten

Om een eerder opgeslagen bron op te roepen (bijv. radiostations, titels van streamingdiensten of podcastprogramma's).

→ Zie hoofdstuk "6. Favorieten" (pagina 288).

7.2 Bronnen / Menu-items

De volgende bronnen of menu-items kunnen worden geopend door op de Homeknop op het apparaat of op de afstandsbediening te drukken en de gewenste optie te selecteren, of door gebruik te maken van de directe selectieknoppen op het apparaat.

DAB-radio	HDMI
FM-radio	Spotify
Internetradio	Amazon Music
Podcast	Tidal
Bluetooth	Deezer
AUX IN 1	Napster
AUX IN 2	Qobuz
Optisch	My Music
Coaxiaal	

7.3 Laatst beluisterd

Voor het oproepen van de lijst met de laatst afgespeelde bronnen.
Bij overschrijding van de opslagplaats wordt de oudste vermelding overschreven.

7.4 Instellingen



Om de algemene instellingen van het apparaat te selecteren, drukt u op de tandwielknop op de afstandsbediening om direct toegang te krijgen tot het instellingenmenu.

7.4.1 Geluidsinstellingen

Voor de instellingen van het geluid aan de eigen wensen (bijv. treble, bass).
In het menu zijn de volgende keuzes beschikbaar:

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

- 3D-geluid - In- en uitschakelen
De functie wijzigt het geluid van de luidspreker, om het ruimtelijke effect te versterken.
- Dynamic Bass - In- en uitschakelen
De functie breidt het onderste frequentiebereik uit en versterkt de bass afhankelijk van het signaalniveau.
- Bass - van -12 dB tot +12 dB
- Treble - van -12 dB tot +12 dB

7.4.2 Sleep timer

Voor de selectie en instelling van de automatische uitschakelfunctie. De gewenste tijdsinterval is instelbaar in stappen van 5 minuten tot max. 120 minuten.

De actieve Sleep-Timer wordt door het symbool  weergegeven. Door het uitschakelen van het apparaat kan de Sleep-Timer direct worden beëindigd.

7.4.3 Alarm

Voor de instelling van de alarmfunctie met eigen instellingen. Het menu omvat de volgende punten:

- Alarmtijdenlijst
Opgeslagen alarmtijden worden beheerd in de alarmtijdenlijst. Na het selecteren van een alarmtijd kunnen de opgeslagen instellingen worden bevestigd, gewijzigd of verwijderd. Elke bewerking van een alarmtijd moet worden bevestigd door op te slaan.

Alarmtijd toevoegen

Om in de alarmtijdenlijst te verschijnen, moet een gewenste alarmtijd worden toegevoegd met opslag van de volgende instellingen:

- Actief - Uit, dagelijks, eenmalig, weekdays, weekend of een bepaalde weekday.
- Tijd - Tijd op de minuut nauwkeurig.
- Geluid - Alarmtoon "Ochtendvibes" of een bron uit de favorieten.
- Volume

De instelling van het alarm moet door opslaan worden bevestigd.

Het actieve alarm wordt door het symbool  weergegeven. In stand-by wordt het alarm onder weergegeven.

Snooze function

The alarm can be temporarily silenced by pressing the OK, Play / Pause or Mute button. The snooze function icon  flashes and the remaining time is displayed.

The duration (default setting 10 minutes) can be changed (5, 10, 15, 20, 30, 45 or 60 minutes) using the rotary control or the Up / Down buttons on the remote control.

Pressing the standby button ends the snooze function.

7.4.4 Netwerkinstellingen

De verbinding met het netwerk kan draadloos (WLAN) of via kabel (LAN) plaatsvinden.

Als uw router de instelling via WPS ("Wi-Fi Protected Setup") ondersteund, kan het apparaat via de eigen WPS-toets een snelle en veilige verbinding met het draadloze netwerk maken.

In het menu zijn de volgende keuzes beschikbaar:

- Verbinding (draadloos) configureren
 - Netwerk scannen

Voor handmatige selectie van het netwerk met invoer van de netwerksleutel via de navigatietoetsen en de draairegelaar.
 - WPS-toets

Voor automatische verbinding via de WPS-toets op het apparaat.
 - WPS pincode

Voor het oproepen van een pincode, die op de router-website ingevoerd moet worden.
 - Handmatig (DHCP inschakelen of DHCP uitschakelen)

Voor handmatige verbinding met het netwerk en individuele configuratiemogelijkheden.

Als DHCP ("Dynamic Host Configuration Protocol") geactiveerd is, worden instellingen en informatie (bijv. IP-adres, subnet, gateway, DNS) automatisch vergeven.
- LAN configureren
 - DHCP uitschakelen

Instellingen en informatie (bijv. IP-adres, subnet, gateway, DNS) worden handmatig vergeven.
 - Automatische DHCP

Instellingen en informatie (bijv. IP-adres, subnet, gateway, DNS) worden automatisch vergeven.
- Netwerktipe

Voor voorinstelling van de gewenste verbindingsmethode.

 - Automatisch
 - Draadloos (WLAN)
 - Bekabeld
- Netwerkinstellingen resetten

Voor het wissen van de bestaande netwerkverbinding of voor het opnieuw instellen bij verbindingsproblemen.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

7.4.5 Netwerkinfo

Na oproep wordt de volgende informatie weergegeven:

- Status
- Networktype
 - Draadloos / Bekabeld
- SSID
- Encryptie
- Kwaliteit
- IPv4-adres
- Masker
- Gateways
 - IPv4-adres
- DNS
 - IPv4-adres
 - IPv6-adres

7.4.6 Taal

Om de systeembaar te selecteren. Wanneer een andere taal wordt geselecteerd, verschijnt er een melding dat een herstart nodig is. Bevestig dit door 'Ja' of 'Nee' te selecteren.

7.4.7 Datum & tijd

- Tijdformaat instellen - 12-uursklok of 24-uursklok
- Land en regio

7.4.8 Apparaatinfo

Na het openen wordt de volgende informatie weergegeven:

- Apparaatnaam (bewerkbaar)
- Apparaat-ID
- Software-informatie
 - sonoroSDK
 - Spotify
- MCU
- DSP
- DAB/FM
- HDMI

7.4.9 Software update

- Controleren op update
- USB-update - Neem contact op met de [klantenondersteuning](#)

7.4.10 Fabrieksreset

Voor instelling van het apparaat terug naar de fabrieksgegevens. Alle opgeslagen instellingen worden gewist. Het apparaat moet opnieuw worden ingesteld.

7.4.11 Streaming audiokwaliteit

Instelbaar voor Napster®, Qobuz® en TIDAL Connect®.

- Laag
- Normaal
- Hoog
- Premium

7.4.12 Google Cast

Google Cast kan direct worden gestart bij het instellen van het apparaat ("Cast is ingeschakeld") of op een later tijdstip ("Cast activeren").

- Verzend apparaatgebruik- en crashrapporten door "Ja" of "Nee" te selecteren.

7.4.13 AirPlay-wachtwoord

Voor het aanvragen van een eenmalig wachtwoord op het beeldscherm van het iOS-apparaat.

- Wachtwoord
- Wachtwoord wissen

7.4.14 Beheer van beeldscherm en energie

- Automatische standbymodus

Wanneer het apparaat is ingeschakeld maar niet afspeelt en niet wordt bediend: Instelling van de tijdsduur totdat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

- 5 minuten
- 15 minuten (standaardinstelling)
- 30 minuten
- 60 minuten
- 24 uur
- Uit

- Tijd en datum weergeven in stand-by

Geeft de huidige tijd en datum op het scherm weer wanneer het apparaat zich in stand-by-modus bevindt.

- Schermbeveiliging

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en afspeelt maar niet wordt bediend:

Instelling van de tijdsduur totdat het display automatisch wordt uitgeschakeld. De schermbeveiliging is bedoeld om tv te kunnen kijken of naar muziek te luisteren zonder dat het TFT-schermlicht enige hinder veroorzaakt.

- Uit (standaardinstelling)
- 10 seconden
- 1 minuut
- 5 minuten

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

- Diepe-slaapmodus - Inschakelen of Uitschakelen (standaardinstelling is "Uitschakelen")

Als het apparaat in stand-by-modus is gezet, heeft het ingestelde alarm geen functie in de diepe-slaapmodus. Het apparaat kan niet op het netwerk worden herkend.
- Helderheid van het scherm - Automatisch (standaardinstelling)

Kies een schermhelderheidswaarde voor "Heldere omgeving" en "Donkere omgeving". Dit wordt automatisch ingesteld afhankelijk van de omgevingshelderheid.

 - Heldere omgeving
 - Donkere omgeving
- Handmatig
 - Helderheid - Onafhankelijk van de omgevingshelderheid
- Menu time-out
 - Uitschakelen
 - 15 seconden (standaardinstelling)
 - 30 seconden
- Mini speler
 - Weergave van de huidige afspelmodusinformatie in de onderste statusbalk.
 - Aan
 - Uit
- Weergavestijl van het menu

Weergave van drie verschillende stijlen van het pictogrammodus-scherm.

 - Lijnweergave (standaardinstelling)
 - Rasterweergave
 - Tekstweergave

7.4.15 Cyber security

- Geblokkeerde apparaten
- Privacyverklaring

Voor meer informatie raadpleegt u de bijlage.

→ Zie hoofdstuk "13.3 Cyber security" (pagina 306).

8. Smart Home

Het apparaat is voorbereid om te worden bediend via gebouwautomatiseringssystemen ("Smart Home").

De volgende bediening van het muzieksysteem is mogelijk via Smart Home:

- Het apparaat in- en uitschakelen.
- De gewenste afspelerbron selecteren.
- Toegang tot functies (bijv. afspelen/pauzeren, vorige/volgende track of zender).
- Het volume aanpassen (inclusief dempen).
- Afspeellijsten afspelen (inclusief herhalen of shuffle).
- Toegang tot en opslaan van favorieten.
- Scènes of afzonderlijke functies oproepen via de sonoro-afstandsbediening van de AVATON.
 - ▶ Door de toetscombinatie "Scène" gevolgd door het indrukken van het cijfertoets "1-9" (maximaal 2 seconden) in te drukken, kunnen in totaal 9 commando's worden verzonden. Hiermee kunt u verlichting, jaloezieën of andere functies via KNX bedienen.
- Nieuwe functies gereserveerd voor toekomstige updates.

OPMERKING:

Werkzaamheden aan elektrische installaties van het gebouw mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.

Neem voor het aansluiten van het apparaat op een Smart Home-systeem contact op met een erkende sonoro Smart Home-specialistdealer of de sonoro-klantenservice.

Voor informatie over welke Smart Home-systemen welke specifieke functies ondersteunen, gaat u naar:

→ www.sonoro.com/smart-home

Juridische kennisgeving inzake Smart Home-functionaliteit

→ Voor de juridische kennisgeving inzake Smart Home-functionaliteit raadpleegt u de bijlage.

9. Streaming

Het apparaat is voorbereid voor gegevensoverdracht en inhoudsweergave door verbinding te maken met streamingtoepassingen.

→ Zie hoofdstuk "13.1 Controleteken en certificaten" (pagina 303).

- Google Cast

De verbinding is mogelijk als de smartphone of tablet met hetzelfde draadloze netwerk als het apparaat is verbonden.

- Google Home

De installatie vindt plaats via de Google Home-app wanneer de smartphone of tablet met hetzelfde draadloze netwerk als het apparaat is verbonden.

- AirPlay

De verbinding is mogelijk als het iOS-apparaat met hetzelfde netwerk als het apparaat is verbonden.

- Spotify Connect®

Gebruik uw telefoon, tablet of computer als afstandsbediening voor Spotify. Ga naar spotify.com/connect voor meer informatie.

- TIDAL Connect®

De bediening verloopt rechtstreeks via de TIDAL-app wanneer de smartphone of tablet met hetzelfde draadloze netwerk als het apparaat is verbonden.

- Qobuz Connect®

De bediening verloopt rechtstreeks via de Qobuz-app wanneer de smartphone of tablet met hetzelfde draadloze netwerk als het apparaat is verbonden.

Streamingdiensten, software-updates en andere cloudoplossingen

De beschikbaarheid van muziekdiensten kan per regio verschillen. Bepaalde diensten zijn mogelijk niet toegankelijk op het moment van aankoop. Sommige diensten kunnen van tijd tot tijd worden toegevoegd of beëindigd, afhankelijk van de beslissingen van de betreffende muziekdienstaanbieder, Smart Home-bedieningsaanbieder, andere cloudgebaseerde dienstverleners of andere derden. De fabrikant heeft geen invloed op dergelijke beslissingen en er kunnen geen aanspraken tegen de fabrikant worden gemaakt als gevolg van wijzigingen in de beschikbaarheid van deze diensten. Bovendien kan het noodzakelijk zijn bepaalde functies van dit apparaat tijdelijk of permanent te beperken of uit te schakelen vanwege wettelijke vereisten, met name op het gebied van gegevensbescherming en IT-beveiliging. In dergelijke gevallen is de fabrikant, voor zover toegestaan door de toepasselijke wetgeving, niet aansprakelijk.

10. Storingsoplossing

Mogelijke storingen worden als volgt beschreven:

Beschrijving van de storing.

- Mogelijke oorzaken.
 - ▶ Oplossing van de storing.
 - Verwijzing naar overeenkomstig hoofdstuk.

Het apparaat schakelt niet in.

- Geen voedingsvoorziening.
 - ▶ Controleer de voedingsvoorziening (bijv. beveiliging van stroomcircuit).
 - ▶ Zorg ervoor dat de stroomkabel correct is aangesloten.

Het apparaat reageert niet.

- Fout op apparaat.
 - ▶ Ontkoppel het apparaat enkele seconden van de voedingsvoorziening (bijv. stroomkabel loskoppelen).
 - ▶ Schakel het apparaat weer in.

Het apparaat schakelt automatisch naar de stand-by-modus ("Standby").

- De Sleep-Timer is geactiveerd.
 - ▶ Zet het apparaat aan.
 - ▶ Start het afspelen opnieuw.
- De inactiviteits-standby-functie is actief als het apparaat voor de ingestelde tijd niet gebruikt is.
 - ▶ Zet het apparaat aan.
 - ▶ Start het afspelen opnieuw.

Slechte geluidskwaliteit.

- Storingen door andere radiozenders of apparaten.
 - ▶ Verhoog de afstand tot andere apparaten.
 - ▶ Voor aansluiting via HDMI gebruik je een goede, afgeschermd HDMI-kabel.

De afstandsbediening reageert niet of alleen foutief.

- De afstand tot het apparaat is te groot.
 - ▶ Verminder de afstand tussen de afstandsbediening en het apparaat.
- De batterij is leeg.
 - ▶ Vervang de batterij.
 - Zie hoofdstuk "3.3 De afstandsbediening voorbereiden" (pagina 263).

Geen verbinding tot draadloos netwerk.

- De router is te ver verwijderd of geblokkeerd.
 - ▶ Zorg ervoor dat de router niet wordt afgeschermd.
 - ▶ Zet het apparaat dichterbij de router.
 - ▶ Wijzig de uitlijning van de Wi-Fi-antennes.
- De router is niet ingeschakeld of functioneert niet correct.
 - ▶ Schakel de router in.
 - ▶ Controleer de toestand van de router.
- Incorrect instellingsproces.
 - ▶ Controleer of uw router WPS ondersteunt en het correcte instellingsproces gebruikt (PBC of PIN).
 - ▶ Herhaal het verbindingsproces.

→ Zie hoofdstuk "7.4.4 Netwerkinstellingen" (pagina 292).

Geen geluid te horen.

- Het geluid is uitgeschakeld.
 - ▶ Regel het volume.
- Het apparaat staat niet in de correcte afspeelmodus.
 - ▶ Selecteer een andere afspelerbron.
- De koptelefoon is aangesloten.
 - ▶ Trek de stekker van de koptelefoon eruit.
- Geen ontvangst van FM/DAB.
 - ▶ Sluit de FM/DAB-antenne aan of lijn deze uit.
- Geen netwerkverbinding.
 - ▶ Controleer de verbinding.

→ Zie hoofdstuk "3.8 Netwerkverbinding" (pagina 269).
- Geen geluid van extern apparaat, dat via de optische of de coaxiale ingang is aangesloten.
 - ▶ Selecteer PCM als uitgang op extern apparaat.
- Geen geluid van tv, die via de ingang "HDMI" is aangesloten.
 - ▶ Gebruik op de tv de HDMI-bus "eARC" of "ARC".
 - ▶ Selecteer PCM als uitgang op extern apparaat.

Internetradio-zender functioneert vaak niet.

- Veel zenders ondersteunen slechts een begrensd aantal luisteraars.
 - ▶ Probeert het later nog een keer.
- De radiozender zendt niet.
 - ▶ Probeert het later nog een keer.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

Internetradio-zender verdwijnt uit de zenderlijst.

- De zender wordt uit de lijst verwijderd als deze niet zendt.
 - ▶ Probeer het later nog een keer. Als de zender weer zendt, verschijnt deze in de lijst.

Het USB-apparaat functioneert niet.

- Het afspelen wordt niet ondersteund.
 - ▶ Controleer bestanden en het bestandssysteem op het USB-apparaat.
- Er bevinden zich verborgen bestanden op het USB-apparaat.
 - ▶ Verwijder de verborgen bestanden van het USB-apparaat.

Het USB-apparaat laadt niet.

- Geen verbinding met USB-apparaat.
 - ▶ Controleer de USB-kabel.

De Bluetooth-verbinding functioneert niet.

- Bluetooth is al met een ander Bluetooth-apparaat verbonden.
 - ▶ Ontkoppel het verbonden apparaat en probeer het opnieuw.
- Het Bluetooth-apparaat heeft problemen.
 - ▶ Schakel Bluetooth op het Bluetooth-apparaat uit en weer in.
- Het Bluetooth-apparaat ondersteunt het vereiste profiel niet.
 - ▶ Controleer de configuratie van het Bluetooth-apparaat.

11. Reiniging en verzorging



OPGELET!

Gevaar voor materiële schade door incorrecte reiniging!

Scherpe voorwerpen, schuurmiddel of ongeschikt reinigingsproduct kunnen de oppervlakken van het apparaat beschadigen. Incorrecte reinigingsmaatregelen kunnen de functionaliteit beperken.

- ▶ Gebruik nooit schurende en oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
 - ▶ Gebruik nooit hete lucht of perslucht voor het drogen van het apparaat.
 - ▶ Bescherm randen en hoeken van het apparaat tegen overmatige druk.
-

- Vingerafdrukken en lichte verontreinigingen:
 - ▶ Reinig het apparaat alleen van buiten met een zachte, droge doek.
- Sterke verontreinigingen:
 - ▶ Reinig het apparaat alleen van buiten met een lichte, vochtige doek.
 - ▶ Droog het apparaat vervolgens met een zachte, droge doek.

12. Verwijdering

12.1 Verpakking verwijderen

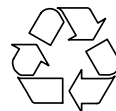
OPGELET!

Gevaar voor milieuschade door incorrecte verwijdering van de verpakking!

- ▶ Gooi de verpakking niet bij het normale huishoudelijk afval.
- ▶ Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke en geschikte manier weg (recycling).

De verpakking dient als bescherming tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn vanuit milieuvriendelijk oogpunt geselecteerd en uit recyclebare materialen geproduceerd. De verpakkingsmaterialen kunnen na gebruik teruggevoerd worden naar de grondstofcyclus.

- ▶ Verwijder de verpakking milieuvriendelijk gescheiden op materiaal.



12.2 Apparaat verwijderen

OPGELET!

Gevaar voor milieuschade door incorrecte verwijdering van het apparaat!

- ▶ Gooi het apparaat aan het einde van de gebruikstijd niet bij het normale huishoudelijk afval.
- ▶ Vraag bij uw stads- of plaatselijke overheid naar de mogelijkheden voor milieuvriendelijke en correcte recycling (hergebruik) of verwijdering van het apparaat.

Door het apparaat op de juiste manier af te voeren, wordt een bijdrage geleverd aan het hergebruik van materialen en de bescherming van hulpbronnen.

- ▶ Verwijder het apparaat volgens de wettelijke bepalingen via een specialistisch afvalverwerkingsbedrijf, uw gemeentelijke afvalverwerking of door het terug te sturen naar de distributeur die verplicht is het apparaat terug te nemen.

Als batterijen of accu's worden gebruikt:

- ▶ Verwijder de batterijen uit het apparaat.
- ▶ Verwijder de batterijen en accu's door teruggave aan de distributeur van het batterijtype of breng ze naar een gemeentelijke inzamelplaats.



Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

13. Bijlage

13.1 Controleteken en certificaten

 **Bluetooth®** Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door sonoro audio GmbH onder licentie gebruikt. Andere merktekens en merknamen zijn eigendom van hun betreffende eigenaars.

 **AURACAST™**
A BLUETOOTH® TECHNOLOGY Het woordmerk Auracast™ en de logo's zijn handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door sonoro audio GmbH is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan hun respectieve eigenaars.

 **Spotify®** Gebruik uw telefoon, tablet of computer als afstandsbediening voor Spotify. spotify.com/connect laat u zien hoe het werkt. Voor de Spotify-software gelden licenties van derden die u hier kunt vinden: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses/>

 **amazon music** Amazon, Amazon Music Unlimited en alle bijbehorende logo's zijn merken van Amazon.com, Inc. of zijn dochterondernemingen.

 **TIDAL** TIDAL en het TIDAL-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Aspiro AB in de Europese unie en andere landen.

 **DEEZER** Deezer en het Deezer-logo zijn internationale handelsmerken van Deezer S.A., geregistreerd in Frankrijk en andere landen.

 **Napster®** Napster en het Napster-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Rhapsody International Inc. geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

 **qobuz** Qobuz en zijn logo zijn geregistreerde handelsmerken van Xandrie S.A.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto



AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro en iPhone zijn handelsmerken van Apple Inc. en geregistreerd in de VS en andere landen.

Het gebruik van de "Works with Apple" markering betekent dat een accessoire speciaal is ontworpen voor de technologie die in de markering wordt gespecificeerd en door de ontwikkelaar is gecertificeerd om te voldoen aan de prestatiestandaarden van Apple.

iTunes is een handelsmerk van Apple Inc. iTunes is een handelsmerk van Apple Inc. geregistreerd in de VS en andere landen.

App Store is een dienstmerk van Apple Inc. geregistreerd in de VS en andere landen.

iOS is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Cisco in de VS en andere landen en wordt onder licentie gebruikt.

Mac, Mac OS, OS X, macOS Sierra en macOS High Sierra zijn handelsmerken van Apple Inc. en zijn gedeponneerd in de Verenigde Staten en andere landen.



De termen HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress en de HDMI-logo's zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Google Cast**

Android, Google Cast en andere gerelateerde handelsmerken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.

Microsoft, Windows en Windows Media zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Andere bedrijfsnamen, productnamen en logo's in dit document zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

13.2 Juridische kennisgeving inzake Smart Home-functionaliteit

De aankoop van dit apparaat geeft geen recht op de permanente of onbeperkte beschikbaarheid van Smart Home-bedieningsfuncties. De levering van dergelijke functies kan te allen tijde door externe aanbieders geheel of gedeeltelijk worden stopgezet, gewijzigd of vervangen door nieuwe functies en systemen. sonoro Audio GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de beschikbaarheid, functionaliteit of compatibiliteit van dergelijke diensten van derden.

Technische of functionele aanpassingen kunnen ertoe leiden dat bepaalde functies tijdelijk of permanent niet beschikbaar zijn. In dergelijke gevallen kunnen geen aanspraken tegen sonoro Audio GmbH worden gemaakt.

Vanwege wettelijke vereisten kan het noodzakelijk zijn om bepaalde functies of toepassingen van dit apparaat tijdelijk of permanent te beperken of te deactiveren. sonoro Audio GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele daaruit voortvloeiende beperkingen of uitvaltijd in het gebruik.

Een software-update van het apparaat kan ook een update van het ondersteunde Smart Home-systeem vereisen. Alle daaruit voortvloeiende kosten, inclusief die voor software of diensten van derden, komen uitsluitend voor rekening van de gebruiker. sonoro Audio GmbH biedt geen garantie, kostenvergoeding of waarborg voor softwarewijzigingen die het gebruik met een Smart Home-systeem beperken of een update noodzakelijk maken.

Bij een fabrieksreset worden alle instellingen – inclusief netwerkconfiguraties, apparaatnaam en opgeslagen favorieten – gewist. Deze moeten na de reset volledig opnieuw worden geconfigureerd. Het kan ook nodig zijn om het sonoro-muzieksysteem opnieuw in het betreffende Smart Home-systeem te integreren. sonoro Audio GmbH aanvaardt hiervoor evenmin enige aansprakelijkheid of kostenvergoeding.

13.3 Cyber security

Gegevensbeveiliging

sonoro Audio GmbH treft passende technische maatregelen om uw gegevens te beschermen tegen verlies, misbruik of ongevoegde toegang. Regelmatige updates zorgen voor een juridisch conforme werking. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele schade, storingen of gebruiksbeperkingen die voortvloeien uit ontbrekende of vertraagde software- of systeemupdates. De verantwoordelijkheid voor het uitvoeren van deze updates ligt uitsluitend bij de gebruiker. Om ervoor te zorgen dat ons privacybeleid altijd aan de geldende wettelijke vereisten voldoet, behouden wij ons het recht voor om dit te allen tijde te wijzigen. Dit geldt ook wanneer het privacybeleid moet worden aangepast vanwege nieuwe of gewijzigde diensten, zoals nieuwe servicefuncties. De actuele versie van het privacybeleid vindt u op:

<https://sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/>

Authenticatie

Om veilige toegang via een netwerkverbinding tot uw sonoro-apparaat te garanderen, is initiële authenticatie vereist wanneer u:

- Een onbekend mobiel apparaat gebruikt,
- Een nieuwe pc, laptop of browser gebruikt,
- Voor de eerste keer via het IP-adres toegang krijgt tot de webclient,
- Een nieuw Smart Home-systeem aansluit, of
- Uw muzieksysteem terugzet naar de fabrieksinstellingen.

Het apparaatdisplay toont een beveiligingsmelding met de opties "Ja" / "Nee", die direct op het apparaat moet worden bevestigd.

Elke nieuwe toegangsaanvraag vanaf een onbekend apparaat of systeem vereist deze bevestiging.

Als de gebruiker bevestigt met "Ja", wordt de bediening via de app, het Smart Home-systeem of de webclient ingeschakeld.

Als de bevestiging wordt geweigerd, verschijnt het externe systeem/besturelement onder "Zwarte lijst-clients". Zie hoofdstuk "7.4.15 Cyber security" (pagina 295).

Pas na het verwijderen van het apparaat uit "Zwarte lijst-clients" kan een nieuwe aanvraag van dat systeem/besturelement worden gedaan. De maximale bevestigingstijd is 150 seconden; na deze periode moet een nieuwe aanvraag worden gestart.

Inhoud

Voorkant

Achterkant

Supporto

13.4 Conformiteitsverklaring

Fabrikant:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Duitsland

Hiermee verklaren wij dat het product

All-In-One Audio Music System MEISTERSTÜCK (Gen. 2)

op basis van het ontwerp, de constructie en bouwwijze voldoet aan de essentiële vereisten van de volgende richtlijnen:

- Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EG
- Richtlijn 2009/125/EG inzake ecologisch ontwerp
- Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2011/65/EG

In het geval van een wijziging aan het apparaat die niet is goedgekeurd door de fabrikant, verliest de conformiteitsverklaring automatisch haar geldigheid.



Volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring:

<https://support.sonoro.com>

Información del documento

Instrucciones de funcionamiento para

Sistema de música de audio todo en uno AVATON

- Lea estas instrucciones atentamente.
- Mantenga las instrucciones accesibles.
- Respete las instrucciones del manual de seguridad correspondiente.
- Al ceder el dispositivo, entregue también estas instrucciones y el manual de seguridad asociado.

Estas instrucciones de funcionamiento forman parte del producto y están protegidas por derechos de autor. La reproducción, reimpresión y distribución solo están permitidas con autorización.

Fabricante::

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Germany

Tel. +49 2131 8834-141
Fax +49 2131 7517-599
support@sonoro.com



¿Necesita ayuda?

- Visite nuestro sitio web de soporte para obtener más información.
<https://support.sonoro.com>

Tabla de contenidos

1. Información de seguridad.....312

1.1 Uso previsto 312

1.2 Instrucciones generales de seguridad..... 312

2. Información del producto314

2.1 Equipamiento 314

2.2 Alcance de la entrega..... 315

2.3 Parte frontal del dispositivo..... 316

2.4 Parte trasera del dispositivo 317

2.5 Parte inferior del dispositivo 318

2.6 Mando a distancia..... 319

2.7 Iconos de la pantalla..... 320

2.8 Datos técnicos 321

3. Puesta en marcha323

3.1 Desembalaje del dispositivo..... 323

3.2 Colocación del dispositivo 324

3.3 Preparación del mando a distancia 324

3.4 Sustitución de la batería..... 324

3.5 Conexión de antenas 325

3.5.1 Antenas Wi-Fi 325

3.5.2 Antena telescópica FM/DAB 326

3.5.3 Antena FM/DAB 327

3.6 Establecimiento de la alimentación eléctrica..... 328

3.7 Configuración inicial..... 329

3.8 Conexión de red 330

3.8.1 WPS..... 330

3.8.2 Conectividad por cable..... 330

4. Funcionamiento331

4.1 Control 331

4.1.1 Control en el dispositivo 331

4.1.2 Control mediante el mando a distancia..... 332

4.1.3 Control mediante la aplicación sonoro audio..... 333

4.1.4 Control mediante el cliente web de sonoro 333

4.2 Funciones 334

5. Fuentes.....	336
5.1 Radio	337
5.1.1 Radio DAB	337
5.1.2 Radio FM	338
5.1.3 Radio por Internet.....	339
5.2 Servicios de streaming.....	340
5.2.1 Mi música.....	340
5.2.2 Servicios de música	342
5.2.3 Podcasts	343
5.3 Fuentes de entrada externas.....	344
5.3.1 AUX IN 1.....	344
5.3.3 AUX IN 2.....	344
5.3.2 Optical / Coaxial	344
5.3.4 HDMI.....	345
5.3.5 Bluetooth®.....	346
5.4 Auracast™.....	348
6. Favoritos	349
6.1 Teclas de presintonía	350
7. Menú Home.....	351
7.1 Favoritos	351
7.2 Fuentes / Elementos del menú.....	351
7.3 Reproducidos recientemente	351
7.4 Ajustes.....	351
7.4.1 Ajustes de sonido.....	351
7.4.2 Temporizador de desconexión	352
7.4.3 Alarma.....	352
7.4.4 Configuración de red.....	353
7.4.5 Información de red.....	354
7.4.6 Idioma.....	354
7.4.7 Fecha y hora	354
7.4.8 Información del dispositivo.....	354
7.4.9 Actualización de software	354
7.4.10 Restablecimiento la configuración de fábrica	354
7.4.11 Calidad de audio en streaming	355
7.4.12 Google Cast.....	355
7.4.13 Contraseña de AirPlay	355
7.4.14 Pantalla y gestión de energía.....	355
7.4.15 Cyber security	356

8. Smart Home.....

357

9. Streaming

358

10. Solución de problemas

359

11. Limpieza y cuidado

362

12. Eliminación

363

12.1 Eliminación del embalaje.....

363

12.2 Eliminación del dispositivo

363

13. Apéndice

364

13.1 Marcas de conformidad y certificados

364

13.2 Aviso legal sobre la funcionalidad Smart Home

366

13.3 Cyber security

367

13.4 Declaración de conformidad

368

1. Información de seguridad

1.1 Uso previsto

El dispositivo es adecuado para lo siguiente:

- Para la reproducción de emisoras de radio analógicas y digitales que puedan recibirse mediante antena.
- Para la reproducción de servicios de streaming, emisoras de radio y programas de podcast accesibles a través de Internet.
- Para la reproducción desde y hacia dispositivos emparejados mediante Bluetooth® y Auracast™.
- Para la reproducción desde dispositivos externos conectados a través de las siguientes entradas:
 - AUX 1
 - AUX 2
 - Óptica
 - Coaxial
 - HDMI
 - USB (también para una unidad de CD externa)
- Para la reproducción desde servidores multimedia o aplicaciones de streaming que se encuentren en la misma red.
- Para la reproducción desde fuentes o hacia dispositivos conectados mediante sistemas Smart Home.
- Para la carga de dispositivos externos conectados mediante la entrada USB.

Utilice el dispositivo únicamente si se encuentra en perfecto estado técnico y ha sido instalado correctamente. Cualquier otro uso se considera contrario al uso previsto. El uso previsto incluye también la lectura y el cumplimiento de estas instrucciones y del manual de seguridad asociado.

El contenido de este documento está sujeto a cambios en cualquier momento y sin previo aviso.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro debido a la inobservancia de las instrucciones de seguridad!

El manual de seguridad asociado contiene información importante para el uso seguro del dispositivo. Se hace especial hincapié en los posibles peligros. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar lesiones graves o daños en el dispositivo.

- Lea atentamente el manual de seguridad asociado y estas instrucciones.
- Siga las instrucciones de seguridad.
- Guarde los documentos en un lugar accesible.

El uso del dispositivo está prohibido en los siguientes casos:

- En caso de daños en el dispositivo o en componentes individuales.
- En caso de conversiones o modificaciones no autorizadas en el dispositivo.
- Después de reparaciones inadecuadas.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños en los siguientes casos:

- Si no se siguen estas instrucciones.
- En caso de uso indebido.
- En caso de manipulación inadecuada.
- En caso de conversiones o modificaciones no autorizadas.

Dispositivo solo para uso en interiores, en entornos secos, limpios y libres de polvo.

No utilizar en:

- Alta humedad o condensación
- Gases, vapores o disolventes agresivos/corrosivos
- Cambios extremos de temperatura o luz solar directa
- Vapores de aceite, polvo de esmerilado/corte
- Aire salino o clorado
- Campos magnéticos fuertes o interferencias electromagnéticas
- Atmósferas explosivas
- Utilizar únicamente en condiciones técnicas seguras y de acuerdo con este manual.
- El uso adecuado incluye la instalación, la puesta en marcha y el funcionamiento siguiendo todas las instrucciones de seguridad y relacionadas con la función.
- No instalar en espacios cerrados (p. ej., hueco en la pared, armario cerrado).
- Mantener alejado de fuentes de calor (radiadores, estufas, etc.).
- Dejar al menos 10 cm de espacio libre en la parte trasera para una ventilación suficiente.

¡ADVERTENCIA!

Nota:

Los puntos de seguridad enumerados anteriormente representan los requisitos más importantes. Se proporcionan más detalles en el documento independiente "Instrucciones de seguridad", cuya lectura y cumplimiento son obligatorios.

2. Información del producto

2.1 Equipamiento

Sonido	• 2x tweeter de 0,75" • 2x altavoz de medios de 3" • 1x subwoofer de 5,25" orientado hacia abajo • Procesador de señal digital • 5 amplificadores independientes de clase D • Función de ecualizador para ajustar graves y agudos • Función de sonido 3D y graves dinámicos
Pantalla	Pantalla TFT en color de 4" de alta resolución con ajuste automático de brillo.
Radio FM / DAB+ Escaneo de emisoras	Automático y manual.
Temporizador de apagado	Función de apagado con ajuste preciso al minuto (5 - 120 min).
Favoritos	Un total de 99 memorias disponibles.
Funcionamiento	• Directamente en el dispositivo, mediante control remoto, a través de la aplicación sonora audio o mediante el cliente web de sonoro • Compatible con Smart Home
Transmisión de música	• Radio FM y digital DAB+, radio por Internet, pódcast • Audio Bluetooth®, preparado para Auracast™, audio Apple® AirPlay, Google Cast® • Amazon Music™, Deezer™, Napster™, Qobuz Connect™, Spotify Connect™, TIDAL Connect™ • DLNA, UPnP
Conexiones	• TV HDMI ARC • Entrada digital óptica y coaxial • Entrada analógica Cinch y jack de 3,5 mm • USB-A, USB-C (función de carga y reproducción) • Conector para auriculares jack de 3,5 mm en la parte frontal

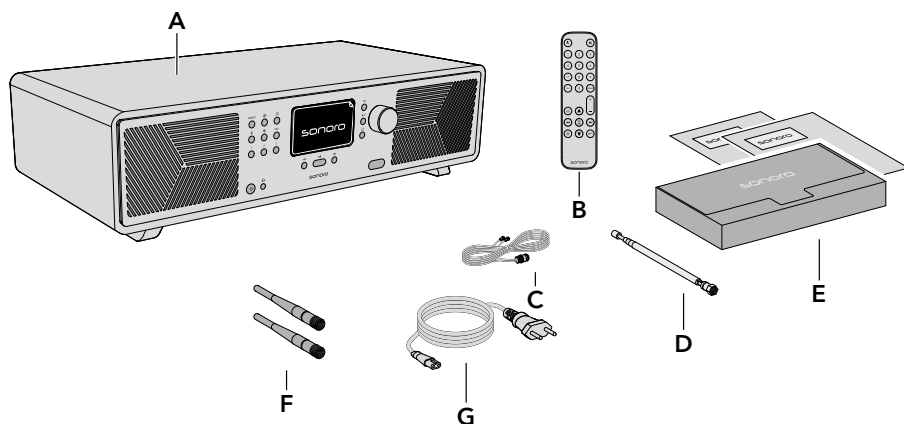
Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

2.2 Alcance de la entrega



- A AVATON
- B Mando a distancia (RC351)
- C Antena FM/DAB
- D Antena telescópica FM/DAB
- E Caja de documentos con Guía de inicio rápido y manual de seguridad
- F 2 antenas Wi-Fi / BT
- G Cable de alimentación

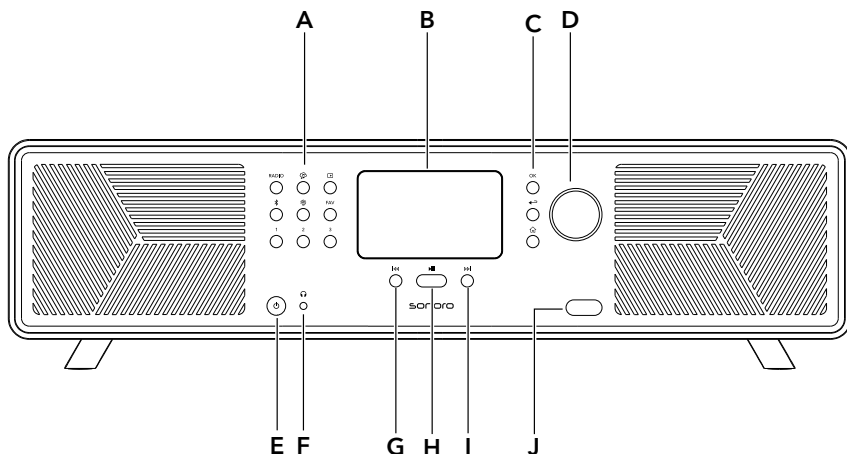
Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

2.3 Parte frontal del dispositivo



- | | |
|---|--|
| <p>A Botones de fuente y de presintonías</p> <ul style="list-style-type: none"> • Radio (RADIO) • Servicios de streaming • Extradata externa • Bluetooth® • Auracast™ • FAV (FAV) • Presintonía 1 (1) • Presintonía 2 (2) • Presintonía 3 (3) <p>B Pantalla</p> <p>C Botones de navegación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Botón OK (OK) • Botón Atrás • Botón Home <p>D Control giratorio</p> | <p>E Botón de espera (Standby)</p> <p>F Conector auriculares de 3,5 mm</p> <p>G Botón de título/estación anterior</p> <p>H Botón de reproducción/pausa</p> <p>I Botón de título/estación siguiente</p> <p>J Sensor de infrarrojos y de luz</p> |
|---|--|

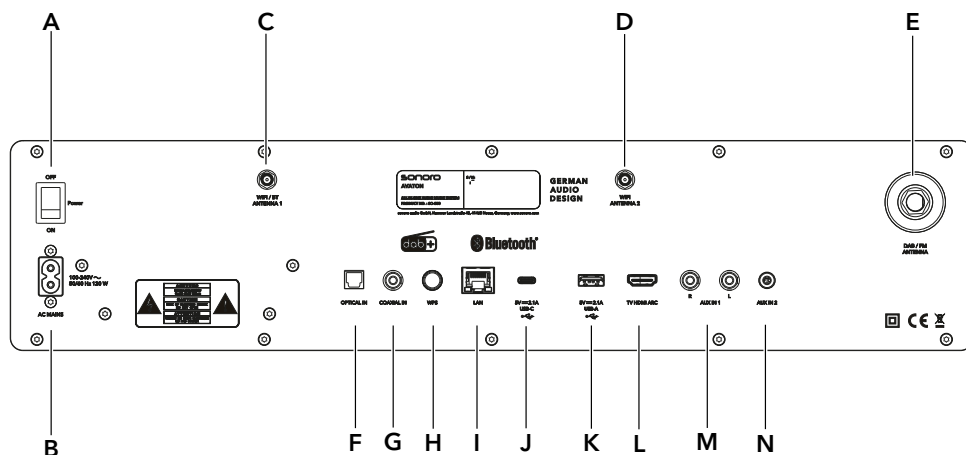
Contenido

Frontal

Trasera

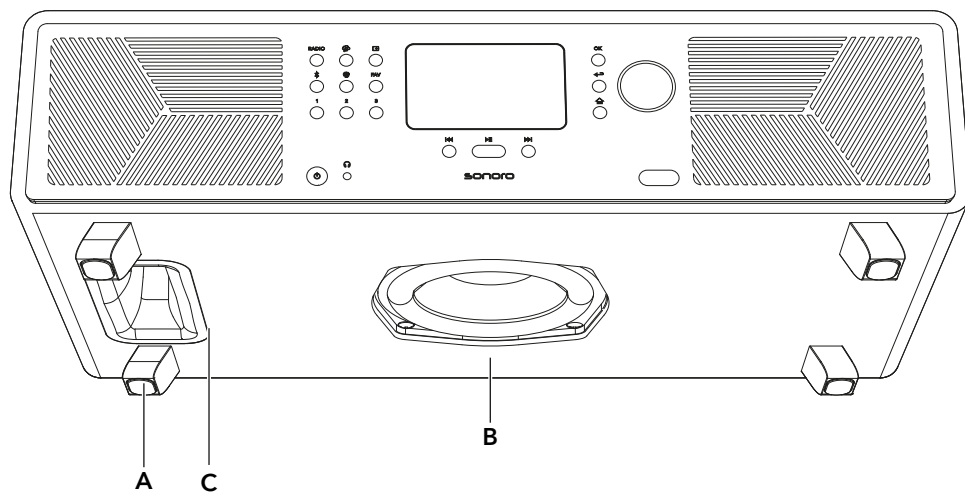
Soporte

2.4 Parte trasera del dispositivo



- A Interruptor principal de encendido/apagado
- B Conector para cable de alimentación
- C Conector para antena Wi-Fi / BT 1
- D Conector exclusivo para antena Wi-Fi 2
- E Conector para antena FM / DAB o antena telescópica
- F Entrada óptica
- G Entrada coaxial
- H Botón WPS
- I Conector LAN RJ45
- J Conexión USB-C
- K Conexión USB-A
- L HDMI ARC (TV)
- M Entrada AUX IN 1 (Cinch)
- N Entrada AUX IN 2 (3,5 mm)

2.5 Parte inferior del dispositivo



- A Patas
- B Subwoofer
- C Puerto bass reflex

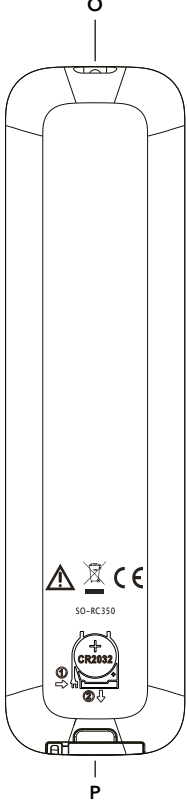
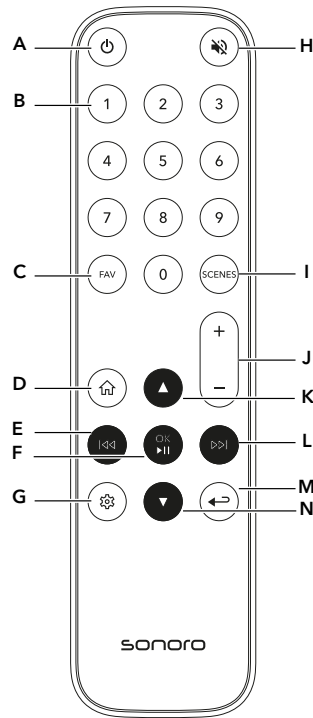
Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

2.6 Mando a distancia



- A Botón de espera (Standby)
- B Teclas de marcación directa de favoritos (0-9)
- C Botón de favoritos
- D Botón Home
- E Botón izquierdo, saltar anterior
- F Botón de reproducción/pausa, botón OK
- G Ajustes
- H Botón de silencio

- I Botón de escenas
- J Botón de volumen arriba/abajo
- K Botón arriba
- L Botón derecho, saltar siguiente
- M Botón Atrás / submenú
- N Botón abajo
- O Transmisor de infrarrojos
- P Compartimento de la batería

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

2.7 Iconos de pantalla

-  La conexión Wi-Fi está establecida (con visualización de la intensidad de la señal).
-  La conexión Wi-Fi está interrumpida.
-  La conexión Wi-Fi está interrumpida y en modo de configuración ("SoftAP").
-  La red LAN está conectada.
-  La red LAN está desconectada.
-  Bluetooth está en modo de búsqueda/visible.
-  Un dispositivo de audio Bluetooth está conectado.
-  Un auricular Bluetooth está conectado.
-  La emisora de radio / pista de música está en la lista de favoritos.
-  La señal de radio se está recibiendo (con visualización de la intensidad de la señal).
-  El modo de reproducción "Repetir todo" está activo.
-  El modo de reproducción "Repetir uno" está activo.
-  El modo de reproducción "Repetir carpeta" está activo.
-  La reproducción aleatoria (Shuffle) está activa.
-  El temporizador de apagado está activo.
-  La alarma está activa.
-  La función de repetición de alarma (snooze) está activa.
-  Auriculares conectados (solo admite un par).
-  La salida de sonido está silenciada.
-  La reproducción en streaming se está cargando.
-  La reproducción en streaming se está almacenando en búfer.
-  Reproducción en curso.
-  Reproducción en pausa.
-  Reproducción detenida.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

2.8 Datos técnicos

Dimensiones	Aprox. 510 x 258 x 140 mm (An x Pr x Al)
Peso	Aprox. 7,9 kg
Temperatura de funcionamiento	0 °C a +40 °C
Pantalla	Pantalla TFT en color de 4" (800 x 480 px)
FM	Rango de frecuencias 87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB/DAB+	Banda III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
Radio por Internet	Más de 50.000 emisoras en todo el mundo
Favoritos	Un total de 99 para Radio FM / Radio DAB / Radio por Internet / Podcasts / Amazon Music / TIDAL / Deezer / Qobuz / Mi música / Spotify (máx. 20)
USB / Reproducción mediante unidad de CD externa	Tipo C, tipo A - potencia de carga 5 V CC, máx. 2,1 A Formatos de sistema para reproducción: FAT, FAT 32, exFAT, NTFS, EXT 2/3/4
Sensibilidad AUX-IN	- AUX-IN 1 (conector RCA) 2000 mV / 1000 mV / 500 mV - AUX-IN 2 (3,5 mm) 300 mV
Entradas digitales	- Entrada óptica (TOSLINK) - PCM lineal, ESTÉREO 44,1 kHz ~ 192 kHz, 24 bits - Entrada coaxial (S / PDIF) - PCM lineal, ESTÉREO 44,1 kHz ~ 192 kHz, 24 bits
HDMI	HDMI ARC (televisión) - PCM, ESTÉREO, máx. 192 kHz, 16-24 bits
Impedancia de auriculares	16 - 32 Ω
Perfil de streaming	Bluetooth®, Auracast™, AirPlay, Google Cast, compatible con UPnP
Red compatible	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2x2 MIMO(Wi-Fi 6E) 2.412 GHz - 2.472 GHz / 5.18 GHz - 5.70 GHz
Potencia transmitida	19.25 dBm (2.4 GHz), 21.99 dBm (5 GHz), 21.20 dBm (6 GHz)
Red cableada	Ethernet, 10BASE-T/100BASE-TX
Cifrado	WEP, WPA2 (PSK), WPA3, WPS
Bluetooth®	Version 5.3, AVRCP v1.6 profile, A2DP 1.3.1, 2.402 GHz - 2.480 GHz, SBC, BLE, LE Audio Alcance aprox. 10 m

Contenido	Frontal	Trasera	Soporte
Potencia transmitida	6.80 dBm (BT), 6.23 dBm (BTL)		
Formatos de audio compatibles	• WAV, FLAC & AIFF - max. 24 bit / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) - max. 24 bit / 192 kHz • AAC - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • MP3 - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • AAC (LC / HE-AAC / (v2) - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • OGG Vorbis and WMA - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit • M4A - max. 48 kHz, 320 kbps, 16 bit		
Formatos de listas de reproducción compatibles	ASX (Microsoft®), M3U, PLS / WPL		
Batería del mando a distancia	1 x CR2032 3 V		
Tensión de alimentación	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz		
Modo de suspensión profunda	0.3 W		
Consumo de energía en modo de espera de red	< 2.0 W		

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

3. Puesta en marcha

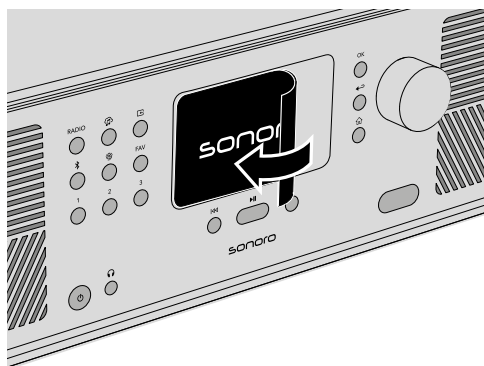
Se deben observar las instrucciones del manual de seguridad correspondiente.

3.1 Desembalaje del dispositivo

- ▶ Desembale con cuidado el dispositivo y todas las piezas incluidas.
- ▶ Coloque el dispositivo en un lugar adecuado.
- ▶ Verifique que el dispositivo y todas las piezas incluidas no presenten daños.
- ▶ Compruebe la integridad del contenido de la entrega.
 - Consulta el capítulo "2.2 Alcance de la entrega" (Página 315).
- ▶ Si es posible, conserve el embalaje.

Si faltan piezas o están dañadas:

- ▶ Póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente de sonoro.



- ▶ Retire la lámina protectora de la pantalla.

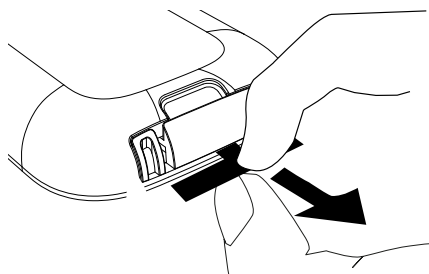
3.2 Colocación del dispositivo

Al instalar el dispositivo deben observarse los siguientes puntos:

- No debe haber objetos ni equipos que interfieran en las proximidades (p. ej., fuentes de calor, metal, agua, vapor, vibraciones).
- La toma de corriente utilizada debe ser accesible en todo momento.
- En la madera natural con superficies aceitada o encerada pueden aparecer manchas.

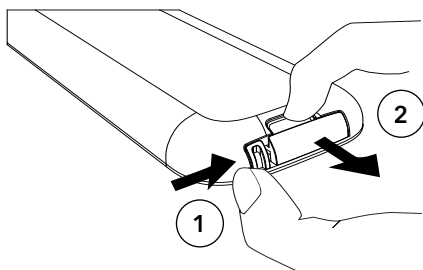
► Elija un lugar adecuado para el dispositivo.

3.3 Preparación del mando a distancia

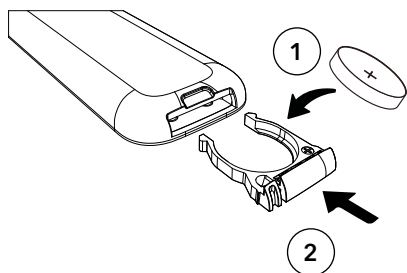


- Extraiga la lámina aislante de PVC.
- No bloquee el sensor de infrarrojos.

3.4 Sustitución de la batería



- Mantenga presionada la lengüeta de liberación en la dirección indicada.
- Deslice el portapilas en la dirección indicada.



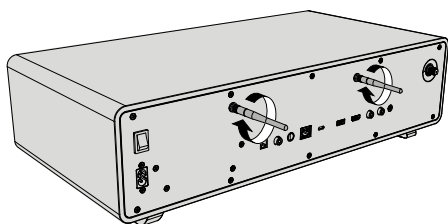
- Inserte la batería CR2032, 3 V con el lado de la etiqueta (+) hacia arriba.
- Deslice el portapilas en el mando a distancia hasta que encaje.

3.5 Conexión de antenas

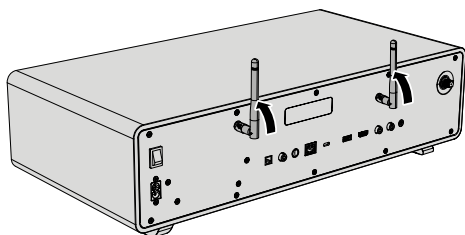
Para la recepción en la red inalámbrica, conecte las dos antenas Wi-Fi. Para la recepción de radio (FM/DAB) están disponibles una antena aérea y una antena telescópica. Alternativamente, el dispositivo puede conectarse directamente a una toma de la antena de la vivienda mediante un cable de antena adecuado (conector F no incluido en el alcance de la entrega).

3.5.1 Antenas Wi-Fi

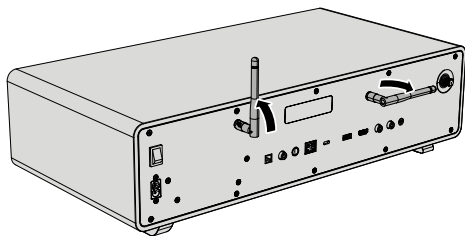
- Enrosque las antenas.



- Oriente las antenas hacia arriba.



- Ajuste las dos antenas de modo que una quede en posición vertical y la otra en posición horizontal (90° entre sí). Esto suele proporcionar la mejor calidad de recepción posible.



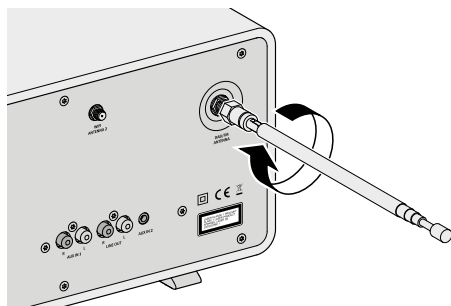
Contenido

Frontal

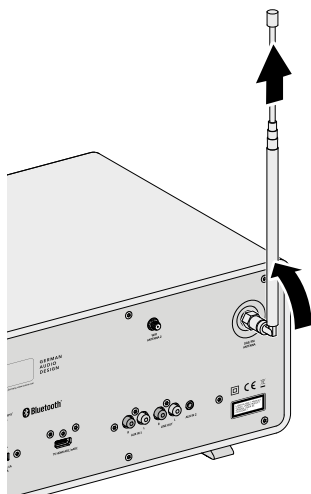
Trasera

Soporte

3.5.2 Antena telescópica FM/DAB



- Enrosque la antena.



- Extraiga completamente la antena.
- Alinee la antena de manera que la recepción sea óptima.

Contenido

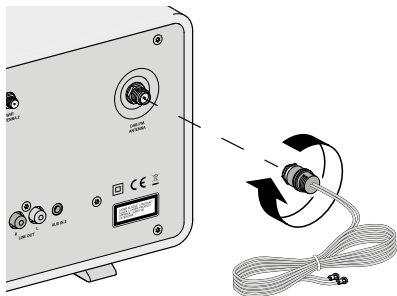
Frontal

Trasera

Soporte

3.5.3 Antena FM/DAB

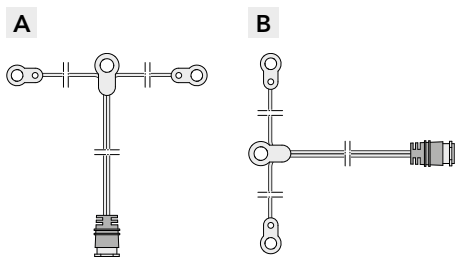
- Enrosque la antena.



- Despliegue la antena de modo que ambos extremos y el cable formen una "T".
- Alinee la antena de manera que la recepción sea óptima.

A Recomendación para la recepción de radio FM: ambos extremos en posición horizontal.

B Recomendación para la recepción de radio DAB: ambos extremos en posición vertical.



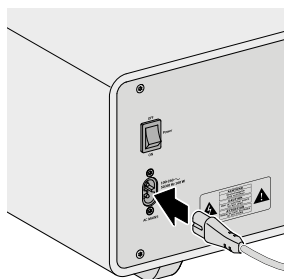
Contenido

Frontal

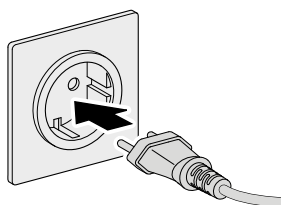
Trasera

Soporte

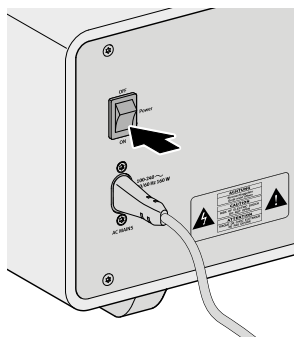
3.6 Establecimiento de la alimentación eléctrica



- Conecte el cable de alimentación al dispositivo.



- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Asegúrese de que la toma de corriente utilizada sea accesible en todo momento.



- Encienda el interruptor principal.

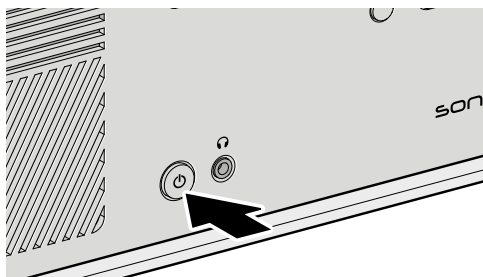
Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

3.7 Configuración inicial

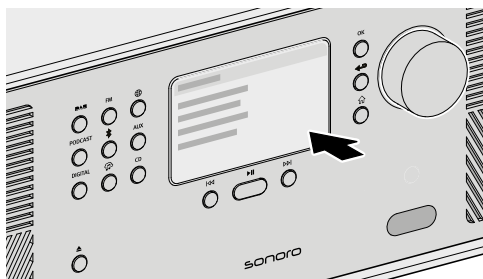


- Encienda el dispositivo.
- Espere unos segundos.

El asistente de configuración se iniciará automáticamente.

Información sobre el control y el funcionamiento del asistente de configuración:

→ Consulta el capítulo "4.1.1 Control en el dispositivo" (Página 331).



- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- Acepte la política de privacidad.
- Configure el idioma.

Para un uso inmediato, Google Cast puede iniciarse directamente durante la configuración o, alternativamente, en un momento posterior.

→ Consulta el capítulo "7.4.12 Google Cast" (Página 355).

La configuración incluye la conexión a la red.

→ Consulta el capítulo "3.8 Conexión de red" (Página 330).

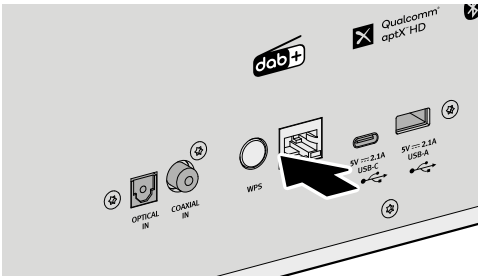
La configuración inicial incluye una búsqueda automática de actualizaciones para el dispositivo. Recomendamos que confirme la actualización.

La finalización de la configuración se confirma con un mensaje en la pantalla:

«La configuración está completa - ¡felicitaciones! El dispositivo está configurado.»

3.8 Conexión de red

3.8.1 WPS



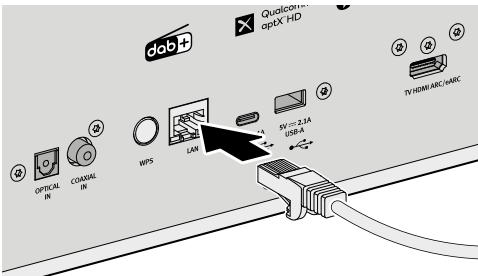
- Pulse brevemente el botón WPS en la parte posterior del dispositivo.



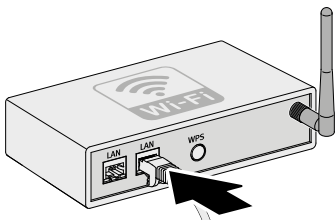
- A continuación, pulse brevemente el botón WPS de su router.

La conexión se establece automáticamente .

3.8.2 Conectividad por cable



- Conecte el cable LAN al dispositivo.



- Conecte el cable LAN a su router.

La conexión se establece automáticamente .

Otras opciones de conexión:
Menú Home ➔ Ajustes ➔ Configuración de red
➔ Consulta el capítulo “7.4.4 Configuración de red” (Página 353).

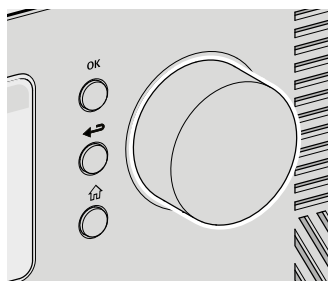
4. Funcionamiento

4.1 Control

Las siguientes opciones están disponibles para el manejo del dispositivo:

- Directamente en el dispositivo
→ Consulta el capítulo "4.1.1 Control en el dispositivo" (Página 331).
- A través del mando a distancia
→ Consulta el capítulo "4.1.2 Control mediante el mando a distancia" (Página 332).
- A través de la aplicación
→ Consulta el capítulo "4.1.3 Control mediante la aplicación sonoro audio" (Página 333).
- A través del cliente web
→ Consulta el capítulo "4.1.4 Control mediante el cliente web de sonoro" (Página 333).

4.1.1 Control en el dispositivo



El dispositivo se controla y maneja mediante teclas de navegación y un control giratorio (p. ej., para seleccionar elementos del menú o seguir las instrucciones en la pantalla).



Si actualmente se muestra un menú:

- Gire el control giratorio para seleccionar un elemento del menú o una entrada.

Si actualmente se está reproduciendo una fuente:

- Gire el control giratorio para ajustar el volumen.

OK

Si actualmente se muestra un menú:

- Pulse el botón OK para confirmar la selección.

Cuando se está reproduciendo una fuente y aparece en la pantalla la imagen de una emisora o la carátula de una pista musical:

- Al pulsar brevemente el botón OK se muestra información sobre la emisora o la pista.
- Manteniendo pulsado el botón OK se amplía la pantalla.
- Pulsando de nuevo brevemente el botón OK reaparece la pantalla anterior.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte



Si actualmente se muestra un menú:

- Pulse el botón de retroceso para volver al elemento de menú anterior.

Si actualmente se está reproduciendo una fuente:

- Pulse el botón de retroceso para entrar en el submenú de la fuente.



- Pulse el botón Inicio para acceder al menú Home.

4.1.2 Control mediante el mando a distancia

El dispositivo también puede controlarse y manejarse mediante el mando a distancia (p. ej., para seleccionar elementos del menú o seguir las instrucciones en la pantalla).



Si actualmente se está reproduciendo una fuente / suena la alarma:

- Pulse (-) / (+) para ajustar el volumen.

Mantenga pulsado:

- Ajuste continuo del volumen.



Si actualmente se muestra un menú:

- Pulse para navegar por los niveles del menú/texto.

Si actualmente se está reproduciendo una fuente:

- Pulse para navegar por las pistas.

Mantenga pulsado:

- Si la fuente de reproducción lo permite, se realiza un rebobinado/avance rápido dentro del título actual (p. ej., con CD, pódcast, Mi Música) o una búsqueda de emisoras (con radio FM).



Si actualmente se muestra un menú:

- Pulse para confirmar la selección.

Si actualmente se está reproduciendo una fuente / suena la alarma:

- Pulse para alternar entre pausa / reproducción / activar el temporizador de repetición (snooze).

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte



Si actualmente se muestra un menú:

- Pulse el botón de retroceso para volver al menú anterior.

Si actualmente se está reproduciendo una fuente:

- Pulse el botón de retroceso para entrar en el submenú de la fuente.



- Pulse el botón Inicio para acceder al menú Home.

4.1.3 Control mediante la aplicación sonoro audio



La aplicación sonoro audio está disponible para controlar el dispositivo a través de un smartphone o una tableta.

Apple App Store
(iOS)



Google Play Store
(Android)



Al conectar la aplicación con su dispositivo por primera vez, se le pedirá que apruebe la conexión. Una vez otorgada la aprobación, el dispositivo recordará su elección y las conexiones futuras se establecerán automáticamente sin requerir confirmación adicional. Para más información:

→ Consulta el capítulo "13.3 Cyber security" (Página 367).

La aplicación sonoro audio es un producto de software independiente y no está afiliada a ningún fabricante de dispositivos móviles. La disponibilidad y funcionalidad de determinados servicios pueden variar según la región, el dispositivo o los proveedores externos. No podrán presentarse reclamaciones contra el proveedor como resultado de dichos cambios.

4.1.4 Control mediante el cliente web de sonoro

Para utilizar el cliente web de sonoro se requiere la dirección IPv4 del dispositivo.

→ Consulta el capítulo "7.4.5 Información de red" (Página 354).

- Introduzca la dirección IPv4 del dispositivo en la barra de direcciones del navegador web (sólo los números separados por un punto, p. ej., "192.168.0.23").

Al conectar el cliente web con su dispositivo por primera vez, se le pedirá que apruebe la conexión. Una vez otorgada la aprobación, el dispositivo recordará su elección y las conexiones futuras se establecerán automáticamente sin requerir confirmación adicional. Para más información:

→ Consulta el capítulo "13.3 Cyber security" (Página 367).

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

4.2 Funciones

Las siguientes funciones se acceden directamente mediante botones en el dispositivo o en el mando a distancia.



- Encendido
El dispositivo se inicia con la última fuente de reproducción seleccionada.
- Apagado
El dispositivo pasa al modo de espera (standby).

Cuando el dispositivo está encendido pero no reproduce ni se está utilizando: Tras expirar el tiempo de espera de standby (ajuste predeterminado 15 minutos), el dispositivo cambia automáticamente al modo de espera de red.

→ Consulta el capítulo "7.4.14 Pantalla y gestión de energía" (Página 355).



- Reproducir
Se reanuda la reproducción de una fuente.
- Pausar
Se interrumpe la reproducción de una fuente.



- Pulsar
La fuente de reproducción cambia al título, emisora o frecuencia anterior.
- Mantener pulsado
Si la fuente de reproducción lo permite, se realiza un rebobinado dentro del título actual (p. ej., con pódcast o Mi Música) o una búsqueda de emisoras (con radio FM).



- Pulsar
La fuente de reproducción cambia al siguiente título, emisora o frecuencia.
- Mantener pulsado
Si la fuente de reproducción lo permite, se realiza un avance rápido dentro del título actual (p. ej., con pódcast o Mi Música) o una búsqueda de emisoras (con radio FM).



- Escuchar
Al insertar el conector jack en la toma de auriculares del dispositivo, la reproducción se realiza en los auriculares conectados; la reproducción por los altavoces se desactiva.
Cuando los auriculares están conectados a través de la toma de auriculares, no es posible la reproducción de sonido por los altavoces.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

FAV → Consulta el capítulo "6. Favoritos" (Página 349).

1
2
3

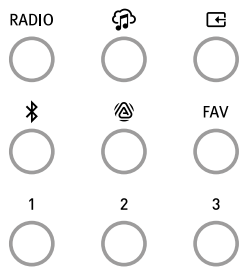


- Pulse para silenciar / reactivar el sonido.



- Pulse y luego pulse los botones 1-9 para acceder directamente a las funciones de Smart Home.

5. Fuentes



Selección de la fuente de reproducción deseada.

Las siguientes opciones están disponibles:

- Botones dedicados directamente en el dispositivo que ofrecen la posibilidad de seleccionar otras fuentes:
 - RADIO - Consulta el capítulo "5.1 Radio" (Página 337).
 - Servicios de streaming - Consulta el capítulo "5.2 Servicios de streaming" (Página 340).
 - Fuentes de entrada externas - Consulta el capítulo "5.3 Fuentes de entrada externas" (Página 344).
- Botones dedicados directamente en el dispositivo:
 - Bluetooth®
 - Auracast™ (próximamente)
 - Favoritos

Cuando una fuente se está reproduciendo y aparece en la pantalla:

- Al pulsar el botón de retroceso o seleccionar de nuevo la fuente, se abre el submenú de la fuente.
- Tras pulsar el botón de retroceso en el submenú, la fuente vuelve a mostrarse en la pantalla.

Los botones del dispositivo o del mando a distancia (p. ej., favoritos, reproducir, pausar, cambiar al título siguiente o anterior) están disponibles para todas las fuentes de reproducción.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

5.1 Radio

RADIO For the sources:

- Radio DAB
- Radio FM
- Radio por Internet

5.1.1 Radio DAB



Para la reproducción de emisoras de radio digital que pueden recibirse mediante antena. Al iniciar el dispositivo por primera vez, se realiza una búsqueda automática.

Submenú:

- Lista de emisoras

Al iniciarse, se realiza un escaneo automático y las emisoras disponibles se almacenan en la lista de emisoras.

- Reescanear
- Sintonización manual
- Eliminar emisoras no válidas

Al intentar acceder a una emisora que ya no se recibe, aparece el mensaje de error «Error: no se pudo iniciar la reproducción».

Después de un nuevo escaneo, las emisoras que ya no pueden recibirse se marcan como no válidas en la lista de emisoras con un “?” delante del nombre de la emisora. Confirmar este elemento del menú elimina los canales no válidos de la lista.

- DRC (“Compresión de Rango Dinámico”)

Algunas emisoras de radio DAB ofrecen compresión de rango dinámico (DRC). La compresión del rango dinámico de una señal de radio puede aumentar el volumen de los sonidos bajos y disminuir el volumen de los sonidos altos. Se recomienda el uso de esta función en entornos ruidosos.

- Orden de emisoras
 - Alfanumérico (ajuste predeterminado)
 - Ensemble
 - Válido

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

5.1.2 Radio FM

FM Para la reproducción de emisoras de radio analógica que pueden recibirse mediante antena. Al iniciar el dispositivo por primera vez, se realiza una búsqueda automática.

Submenú:

- Lista de emisoras

Al iniciarse, se realiza un escaneo automático y las emisoras disponibles se almacenan en la lista de emisoras con indicación de la frecuencia.

- Guardar emisora

Las emisoras pueden almacenarse manualmente después del escaneo mediante los botones "Izquierda / Emisora anterior" y "Derecha / Emisora siguiente".

- Ajuste de escaneo

- Solo emisoras fuertes (ajuste predeterminado)
- Todas las emisoras

Mantenga pulsado el botón "Izquierda / Emisora anterior" o "Derecha / Emisora siguiente" para realizar el escaneo correspondiente.

- Ajustes de audio

- Escuchar en FM estéreo (ajuste predeterminado)
- Escuchar en FM mono

- Escanear

Para iniciar el escaneo, seleccione el elemento de menú "Escanear".

5.1.3 Radio por Internet



Para la reproducción de emisoras de radio accesibles mediante streaming a través de Internet.

Submenú:

- Favoritos

Para acceder a las emisoras de radio por Internet guardadas previamente en la lista de favoritos.

- Historial

Para acceder a las últimas emisoras de radio por Internet reproducidas.

- Recomendaciones

- Emisoras locales

- Emisoras populares

- Tendencias

- Alta calidad

- Nuevas emisoras

- Filtro

- Por ubicación

- Por idioma

- Por género

- Búsqueda

Introduzca el término en el elemento de menú "Buscar" y ejecute la función tras seleccionar dicho elemento.

5.2 Servicios de streaming



Para la reproducción desde las siguientes fuentes:

- Mi Música – Servidor de música USB-A, USB-C y UPnP/DLNA.
- Servicios de música – Amazon Music®, Deezer®, Napster®, Qobuz®, TIDAL®, Spotify Connect®, TIDAL Connect®, Qobuz Connect®
- Pódcast

ATENCIÓN!

¡Riesgo de daños materiales debido a un manejo inadecuado! La conexión a equipos en tensión puede causar daños por sobretensión en el dispositivo.

- Nunca conecte el dispositivo al puerto USB de un ordenador ni a soportes de almacenamiento (p. ej., disco duro externo) conectados a la red eléctrica.

5.2.1 Mi música

Para la reproducción desde las siguientes fuentes:

- Dispositivos externos conectados a través de las entradas “USB”.
- Servidores multimedia que se encuentren en la misma red.

Submenú:

- Música compartida (UPnP)

La red conectada se busca en busca de fuentes con archivos de audio. Al seleccionar un servidor multimedia encontrado, los archivos de audio que contiene pueden reproducirse en el dispositivo. La selección se realiza según la estructura de archivos del servidor multimedia.

- USB-A

Acceso al contenido según la estructura de archivos existente.

- USB-C

Acceso al contenido según la estructura de archivos existente.

- Cola de reproducción

- «La cola de reproducción está vacía»
- «Intente añadir algunas canciones a la cola de reproducción»

Para añadir un título a la cola de reproducción:

- Seleccione una fuente en “Mi Música”.
- Seleccione un título sin confirmarlo.
- Mantenga pulsado el botón Reproducir / Pausa.
- Seleccione “Añadir a la cola de reproducción”.
- Seleccione “Ahora”, “Después del actual” o “Añadir al final”.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

- Listas de reproducción
 - «Crear nueva lista de reproducción»
 - Seleccionar lista de reproducción existente

Para añadir un título a una lista de reproducción:

- ▶ Seleccione una fuente en "Mi Música".
- ▶ Seleccione un título sin confirmarlo.
- ▶ Mantenga pulsado el botón Reproducir / Pausa.
- ▶ Seleccione «Añadir a la lista de reproducción».
- ▶ Seleccione «Ahora», «Después del actual» o «Añadir al final».

- Aleatorio
 - Aleatorio activado
 - Aleatorio desactivado
- Repetir
 - Repetir todo
 - Repetir uno
 - Repetir carpeta
 - Repetir desactivado

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

5.2.2 Servicios de música

Los siguientes servicios de música pueden conectarse a través de la aplicación sonoro audio:



Amazon Music®



TIDAL®



Deezer®



Qobuz®



Napster®

Los siguientes servicios de música ofrecen control directo a través de la aplicación del proveedor de streaming:



Spotify Connect®



TIDAL Connect®



Qobuz Connect®

Favoritos

Las listas de reproducción personales o los favoritos están siempre vinculados a la cuenta de usuario correspondiente. Otros usuarios solo pueden acceder a ellas si la lista de reproducción está configurada como pública.

Las listas de reproducción privadas permanecen estrictamente visibles para el usuario original y no pueden ser accedidas por otros.

Favoritos locales de TIDAL® y Qobuz®

Con TIDAL Connect® y Qobuz Connect® no es posible guardar favoritos locales. Para guardar listas de reproducción como favoritos locales en su dispositivo sonoro, inicie sesión directamente con sus credenciales de cuenta, ya sea a través de la aplicación sonoro o en el propio dispositivo.

📄 Para más información, consulte la documentación (p. ej., instrucciones, sitios web) del proveedor de streaming correspondiente.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

5.2.3 Podcasts

Para la reproducción de programas de podcast que pueden accederse mediante streaming en Internet.

Submenú:

- Favoritos

Para recuperar programas de podcast guardados previamente en la lista de favoritos.

- Historial

Para acceder a los programas de podcast reproducidos más recientemente.

- Podcast populares

- Tendencias

- Filtro

- Por ubicación
- Por idioma
- Por género

- Búsqueda

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

5.3 Fuentes de entrada externas



Para la reproducción de dispositivos externos conectados a través de las entradas:

- AUX IN 1
- AUX IN 2
- Óptica
- Coaxial
- HDMI
- Unidad de CD externa por USB

5.3.1 AUX IN 1

Para la reproducción de dispositivos externos conectados a través de la entrada AUX 1

Submenú:

Ajustar la sensibilidad de entrada:

- Baja (2000 mV)
- Media (1000 mV) (ajuste predeterminado)
- Alta (500 mV)

5.3.3 AUX IN 2

Para la reproducción de dispositivos externos conectados a través de la entrada AUX 2

The input sensitivity is fixed (300 mV).

5.3.2 Optical / Coaxial

Para la reproducción de dispositivos externos conectados a través de la entrada «Óptica / Coaxial».

Submenú:

- Ganancia de entrada

La ganancia de entrada es una función para ajustar el nivel de volumen de las entradas óptica, coaxial y HDMI. El valor puede configurarse desde 0 dB (ajuste predeterminado) hasta +18 dB para compensar las diferencias en los niveles de volumen de diversas fuentes.

- Compensación de latencia de audio

La compensación de latencia de audio es una función para ajustar el desfase temporal entre las señales de vídeo y audio. El valor es ajustable desde 0 ms (ajuste predeterminado) hasta 480 ms.

5.3.4 HDMI

Para la reproducción de dispositivos externos conectados a través de la entrada «HDMI».

Submenú:

- HDMI CEC (Consumer Electronics Control)

Esta función permite el uso de comandos de control desde o hacia un dispositivo externo conectado mediante HDMI.

Si se selecciona «Activado», aparecerá un mensaje indicando que puede producirse un mayor consumo de energía.

- Conmutación automática HDMI

Si HDMI CEC está configurado en «Activado», la conmutación automática HDMI se vuelve disponible. La conmutación automática HDMI significa que la entrada cambia automáticamente a la fuente HDMI cuando el dispositivo conectado se enciende.

- Ganancia de entrada

La ganancia de entrada es una función para ajustar el nivel de volumen de las entradas óptica, coaxial y HDMI. El valor puede configurarse desde 0 dB (ajuste predeterminado) hasta +18 dB para compensar las diferencias en los niveles de volumen de diversas fuentes.

- Compensación de latencia de audio

La compensación de latencia de audio es una función para ajustar el desfase temporal entre las señales de vídeo y audio. El valor es ajustable desde 0 ms (ajuste predeterminado) hasta 480 ms.

Conexión al televisor

- Para la salida de sonido digital, active PCM o Estéreo y CEC en los ajustes del televisor si aún no están habilitados.

Dependiendo del fabricante del televisor, la función CEC puede tener diferentes denominaciones, por ejemplo:

- Sony BraviaSync
- Philips Easylink
- LG Simplink
- Samsung Anynet+
- Toshiba CE-Link o Regza Link

El control bidireccional entre el televisor y el dispositivo solo tiene lugar cuando la fuente HDMI está seleccionada en el dispositivo sonoro.

Tenga en cuenta que no se reconocen comandos de control cuando el modo de reposo profundo está activado.

5.3.5 Bluetooth®



Para la reproducción desde fuentes de audio emparejadas (p. ej., smartphone, tableta, ordenador) y hacia dispositivos Bluetooth emparejados (p. ej., auriculares, caja de sonido, altavoces) dentro de un alcance aproximado de 10 metros.

Antes de conectar a un dispositivo Bluetooth

- ▶ Desconecte una conexión existente en el dispositivo Bluetooth.
- ▶ Asegúrese de que el dispositivo Bluetooth esté en modo de detección y listo para el emparejamiento.
- 📄 Se deben seguir las instrucciones del dispositivo Bluetooth.

Conexión a un dispositivo Bluetooth por primera vez

- ▶ Pulse el botón Bluetooth en el dispositivo o seleccione Bluetooth en el menú.
- ▶ Cuando el icono parpadee, el dispositivo estará en modo de búsqueda.
- ▶ Inicie la búsqueda automáticamente.
- ▶ Espere hasta que aparezca el nombre del dispositivo Bluetooth en la pantalla.
- ▶ Seleccione el dispositivo Bluetooth.
- ▶ Pulse el botón OK para confirmar.
- ▶ Seleccione «Emparejar».
- ▶ Pulse el botón OK para confirmar.

Cuando los dispositivos se hayan emparejado correctamente:

- El mensaje «Bluetooth emparejado» aparece brevemente en la pantalla.
- Se muestra el icono o (para auriculares).

Una conexión activa con una fuente de audio emparejada o con unos auriculares Bluetooth emparejados se muestra como «Nombre del dispositivo Bluetooth | Activo».

Submenú:

- Búsqueda de dispositivos Bluetooth
La búsqueda puede tardar 30 segundos.
- Dispositivos de fuentes de audio emparejados
Se muestran las fuentes de audio activas o ya emparejadas (p. ej., smartphone, tableta, ordenador).
- Auriculares / altavoces emparejados
Se muestran los dispositivos Bluetooth activos o ya emparejados (p. ej., auriculares, caja de sonido, altavoces).
- Nuevos dispositivos
Se muestran todos los nuevos dispositivos Bluetooth – máx. 6 dispositivos.

Conexión a un dispositivo Bluetooth ya emparejado

El último dispositivo Bluetooth conectado se vuelve a conectar automáticamente.

Para otros dispositivos Bluetooth emparejados previamente:

- ▶ Pulse el botón Bluetooth en el dispositivo o seleccione Bluetooth en el menú.
- ▶ Seleccione el dispositivo Bluetooth.
- ▶ Seleccione el dispositivo, elija «Conectar» y luego pulse OK para confirmar.

Desconexión de un dispositivo Bluetooth emparejado

- ▶ Mantenga pulsado el botón Bluetooth en el dispositivo / mando a distancia.
La desconexión del dispositivo Bluetooth se confirma en la pantalla.

Desemparejamiento de un dispositivo Bluetooth

- ▶ Acceda al submenú de Bluetooth.
- ▶ Seleccione el dispositivo Bluetooth.
- ▶ Pulse el botón OK para confirmar.
- ▶ Seleccione «Desemparejar».
- ▶ Pulse el botón OK para confirmar.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

5.4 Auracast™



Próximamente

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

6. Favoritos

FAV

El dispositivo tiene espacio para almacenar 99 favoritos, p. ej., para:

- Emisoras de radio
- Títulos de servicios de streaming
- Programas de pódcast
- Entradas digitales y analógicas

Guardar favoritos

La fuente deseada debe estar en reproducción.

FAV



- Mantenga pulsado el botón hasta que se muestre la lista de favoritos.



- Seleccione un espacio de almacenamiento.

OK



- Pulse el botón para confirmar.

Acceder a favoritos

FAV



- Pulse brevemente el botón. Se mostrará la lista de favoritos.



- Seleccione el favorito.

OK



- Pulse el botón para confirmar.

Contenido

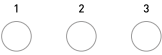
Frontal

Trasera

Soporte

6.1 Teclas de presintonía

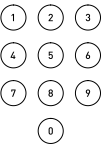
En el dispositivo



Guardar y acceder directamente a 3 favoritos.

- Mantenga pulsado uno de los tres botones para guardar el favorito en esa posición. La fuente deseada debe estar en reproducción.
- Pulse brevemente el botón para acceder al favorito.

En el mando a distancia



Presintonía 1-9

- Mantenga pulsado para guardar el favorito en esa posición.
- Pulse brevemente el botón para acceder al favorito.
- La reproducción comienza después de dos segundos.
Pulse OK para omitir el tiempo de espera.

Presintonía 10-99

- Pulse brevemente el primer dígito y luego mantenga pulsado el segundo dígito para guardar el favorito en esa posición.
- Pulse brevemente los botones para acceder al favorito.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

7. Menú Home

 Se puede acceder al menú Home pulsando el botón Inicio directamente en el dispositivo o en el mando a distancia.

7.1 Favoritos

Para acceder a una fuente guardada previamente (p. ej., emisoras de radio, títulos de servicios de streaming o programas de pódcast).

→ Consulta el capítulo “6. Favoritos” (Página 349).

7.2 Fuentes / Elementos del menú

A las siguientes fuentes o elementos del menú se puede acceder pulsando el botón Inicio en el dispositivo o en el mando a distancia y seleccionando la opción deseada, o mediante los botones de selección directa en el dispositivo.

Radio DAB	HDMI
Radio FM	Spotify
Radio por Internet	Amazon Music
Pódcast	Tidal
Bluetooth	Deezer
AUX IN 1	Napster
AUX IN 2	Qobuz
Óptica	Mi música
Coaxial	

7.3 Reproducidos recientemente

Accede a la lista con las fuentes reproducidas más recientemente.
Si se superan los espacios de almacenamiento, la entrada más antigua se sobrescribe.

7.4 Ajustes

 Para seleccionar los ajustes generales del dispositivo, pulse el botón de engranaje en el mando a distancia para acceder directamente al menú de ajustes.

7.4.1 Ajustes de sonido

Para ajustar el sonido a sus propias preferencias (p. ej., agudos, graves).
En el menú están disponibles las siguientes opciones para su selección::

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

- Sonido 3D – ACTIVADO / Off
Esta función amplía la imagen estéreo, haciendo que el sonido parezca más amplio y envolvente.
- Graves dinámicos – ACTIVADO / Off
Esta función refuerza las frecuencias bajas a volúmenes reducidos, garantizando una experiencia sonora rica y equilibrada incluso al escuchar en silencio.
- Graves – de -12 dB a +12 dB
- Agudos – de -12 dB a +12 dB

7.4.2 Temporizador de desconexión

La función Temporizador de apagado le permite configurar una cuenta regresiva entre 5 y 120 minutos, tras la cual el dispositivo se apaga automáticamente para un descanso sin interrupciones. El temporizador de apagado activado se indica mediante el icono . El temporizador puede finalizarse inmediatamente apagando el dispositivo.

7.4.3 Alarma

Para configurar la función de alarma, el menú incluye las siguientes opciones:

- Lista de alarmas
Las horas de despertador guardadas se gestionan en la lista de alarmas. Tras seleccionar una hora de alarma, los ajustes almacenados pueden confirmarse, modificarse o eliminarse. Cada edición de una hora de alarma debe confirmarse guardando.
- Añadir alarma
Para que aparezca en la lista de alarmas, debe añadirse una hora de alarma deseada con los siguientes ajustes guardados:
 - Activar – Desactivado, Diario, Una vez, Días laborables, Fines de semana o un día específico de la semana.
 - Hora – Hora exacta al minuto.
 - Sonido – Tono de alarma «Morning vibes» o una fuente de los favoritos guardados.
 - Volumen

El ajuste de la hora de la alarma debe confirmarse guardando.

La alarma activada se indica mediante el icono . En modo de espera, la hora de la alarma se muestra en la parte inferior.

Función de repetición (Snooze)

La alarma puede silenciarse temporalmente pulsando el botón OK, Reproducir / Pausa o Silencio. El icono  de la función de repetición (Snooze) parpadea y se muestra el tiempo restante. La duración (ajuste predeterminado 10 minutos) puede modificarse (5, 10, 15, 20, 30, 45 o 60 minutos) mediante el control giratorio o los botones Arriba / Abajo del mando a distancia. Al pulsar el botón de espera se finaliza la función de repetición.

7.4.4 Configuración de red

La conexión a la red puede establecerse mediante Wi-Fi (inalámbrica) o por cable (LAN). Si su router es compatible con la configuración mediante WPS («Wi-Fi Protected Setup»), el dispositivo puede establecer una conexión rápida y segura a la red inalámbrica a través de su propio botón WPS.

En el menú están disponibles las siguientes opciones para su selección:

- Configurar inalámbrico
 - Escanear red

Para la selección manual de la red con introducción de la clave de red mediante las teclas de navegación y el control giratorio.
 - Botón WPS

Para la conexión automática mediante el botón WPS en el dispositivo.
 - Código PIN WPS

Para mostrar un código PIN que debe introducirse en la página web del router.
 - Manual (DHCP activado o DHCP desactivado)

Para la conexión manual a la red y opciones de configuración individuales. Si DHCP («Dynamic Host Configuration Protocol») está activado, los ajustes e información (p. ej., dirección IP, subred, puerta de enlace, DNS) se asignan automáticamente.
- Configurar cableado
 - DHCP desactivado

Los ajustes e información (p. ej., dirección IP, subred, puerta de enlace, DNS) se asignan manualmente.
 - DHCP automático

Los ajustes e información (p. ej., dirección IP, subred, puerta de enlace, DNS) se asignan automáticamente.
- Tipo de red

Para predefinir el método de conexión deseado.

 - Automático
 - Inalámbrico (WLAN)
 - Cableado
- Restablecer ajustes de red

Para eliminar la conexión de red existente o configurarla nuevamente en caso de problemas de conexión.

7.4.5 Información de red

Tras acceder, se muestra la siguiente información:

- Estado
- Tipo de red
 - Inalámbrica / Cableada
- SSID
- Cifrado
- Calidad
- Dirección IPv4
- Máscara
- Dirección IPv6
- Autoconfigurado
- Puertas de enlace
 - Dirección IPv4
- DNS
 - Dirección IPv4
 - Dirección IPv6
 - Dirección IPv6

7.4.6 Idioma

Para seleccionar el idioma del sistema. Si se selecciona otro idioma, aparecerá un mensaje indicando que es necesario reiniciar. Confirme seleccionando «Sí» o «No».

7.4.7 Fecha y hora

- Configurar formato de hora: 12 horas o 24 horas
 - País y región
- Para seleccionar el país y la región establecidos

7.4.8 Información del dispositivo

After opening, the following information is displayed:

- Nombre del dispositivo (editable)
- ID del dispositivo
- Información de software
 - sonoroSDK
 - Spotify
- MCU
- DSP
- DAB/FM
- HDMI

7.4.9 Actualización de software

- Buscar actualización
- Actualización por USB - Por favor, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia.

7.4.10 Restablecimiento la configuración de fábrica

Para restablecer el dispositivo a los valores de fábrica. Se borran todos los ajustes guardados. El dispositivo debe configurarse nuevamente.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

7.4.11 Calidad de audio en streaming

Ajustable para Napster®, Qobuz® y TIDAL:

- Baja
- Normal
- Alta
- Premium

7.4.12 Google Cast

Google Cast puede iniciarse directamente al configurar el dispositivo («Cast está activado») o en un momento posterior («Activar Cast»).

- Envíe informes de uso del dispositivo y de fallos seleccionando «Sí» o «No».

7.4.13 Contraseña de AirPlay

Para solicitar una contraseña de un solo uso en la pantalla desde el dispositivo iOS.

- Contraseña
- Borrar contraseña

7.4.14 Pantalla y gestión de energía

- Modo de espera automático (Auto Standby)

Cuando el dispositivo está encendido pero no reproduce ni se está utilizando:

Ajuste del tiempo hasta que el dispositivo se apague automáticamente.

- 5 minutos
- 15 minutos (ajuste predeterminado)
- 30 minutos
- 60 minutos
- 24 horas
- Off

- Mostrar hora y fecha en modo de espera

Muestra la hora y la fecha actuales en la pantalla cuando el dispositivo está en modo de espera.

- Protector de pantalla

Cuando el dispositivo está encendido y reproduciendo pero no se está utilizando:

Ajuste del tiempo hasta que la pantalla se apague automáticamente. El protector de pantalla está diseñado para permitir ver la televisión o escuchar música sin que la luz de la pantalla TFT cause molestias.

- Desactivado (ajuste predeterminado)
- 10 segundos
- 1 minuto
- 5 minutos

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

- Modo de sueño profundo – Activar o Desactivar (ajuste predeterminado: «Desactivar»)
Si el dispositivo se ha puesto en modo de espera, la alarma configurada no tiene función en modo de reposo profundo. El dispositivo no puede ser reconocido en la red.
- Brillo de la pantalla – Automático (ajuste predeterminado)
Elija un valor de brillo de pantalla para «Entornos luminosos» y «Entornos oscuros». Este se ajusta automáticamente en función de la luminosidad ambiental.
 - Entornos luminosos
 - Entornos oscuros
- Ajuste de brillo – Manual
 - Brillo – Independiente de la luminosidad ambiental
- Tiempo de espera del menú
 - Apagado
 - 15 segundos (ajuste predeterminado)
 - 30 segundos
- Minireproductor
Muestra la información del modo de reproducción actual en la barra de estado inferior.
- Estilo de visualización menú
Muestra dos estilos diferentes de la pantalla en modo icono.
 - Vista en línea (ajuste predeterminado)
 - Vista en cuadrícula
 - Vista de texto

7.4.15 Cyber security

- Dispositivos bloqueados
- Política de privacidad

Para más información, consulte el apéndice.

→ Consulta el capítulo "13.3 Cyber security" (Página 367).

8. Smart Home

El dispositivo está preparado para ser operado a través de sistemas de automatización de edificios («Smart Home»).

El siguiente control del sistema de música es posible mediante Smart Home:

- Encender y apagar el dispositivo.
- Seleccionar la fuente de reproducción deseada.
- Acceder a funciones (p. ej., reproducir / pausar, pista o emisora anterior/siguiente).
- Ajustar el volumen (incluido silencio).
- Reproducir listas de reproducción (incluido repetir o aleatorio).
- Acceder y guardar favoritos.
- Llamar escenas o funciones individuales mediante el mando a distancia sonoro del AVATON.
 - Al pulsar la combinación de teclas «Escena» seguida de la tecla numérica «1-9» (durante un máximo de 2 segundos), pueden enviarse un total de 9 comandos. Esto le permite manejar iluminación, persianas u otras funciones mediante KNX.
- Nuevas funciones reservadas para futuras actualizaciones.

NOTA:

Los trabajos en instalaciones eléctricas del edificio solo pueden ser realizados por electricistas cualificados. Para conectar el dispositivo a un sistema Smart Home, póngase en contacto con un distribuidor especializado autorizado de sonoro Smart Home o con el servicio de atención al cliente de sonoro.

Para obtener información sobre qué sistemas Smart Home son compatibles con qué funciones específicas, visite:

→ <http://www.sonoro.com/smart-home>

Aviso legal sobre la funcionalidad Smart Home

→ Para el aviso legal sobre la funcionalidad Smart Home, consulte el apéndice.

9. Streaming

El dispositivo está preparado para la transferencia de datos y la reproducción de contenidos mediante la conexión a aplicaciones de streaming.

→ Consulta el capítulo "13.1 Marcas de conformidad y certificados" (Página 364).

- Google Cast

La conexión es posible si el smartphone o la tableta están conectados al dispositivo a través de la misma red inalámbrica.

- Google Home

La configuración se realiza mediante la aplicación Google Home cuando el smartphone o la tableta están conectados al dispositivo a través de la misma red inalámbrica.

- AirPlay

La conexión es posible si el dispositivo iOS está conectado al dispositivo a través de la misma red.

- Spotify Connect®

Use su teléfono, tableta u ordenador como mando a distancia para Spotify. Visite spotify.com/connect para aprender cómo.

- TIDAL Connect®

El control se realiza directamente a través de la aplicación TIDAL cuando el smartphone o la tableta están conectados al dispositivo a través de la misma red inalámbrica.

- Qobuz Connect®

El control se realiza directamente a través de la aplicación Qobuz cuando el smartphone o la tableta están conectados al dispositivo a través de la misma red inalámbrica.

Servicios de streaming, actualizaciones de software y otras soluciones en la nube

La disponibilidad de los servicios de música puede variar según la región. Algunos servicios pueden no estar accesibles en el momento de la compra. Ciertos servicios pueden añadirse o discontinuarse periódicamente, dependiendo de las decisiones del proveedor de servicios de música correspondiente, del proveedor de control Smart Home, de otros proveedores de servicios en la nube u otros terceros.

El fabricante no tiene influencia sobre dichas decisiones y no podrán presentarse reclamaciones contra él como resultado de cambios en la disponibilidad de estos servicios. Además, puede ser necesario restringir temporal o permanentemente determinadas funciones de este dispositivo debido a requisitos legales, especialmente en los ámbitos de la protección de datos y la seguridad informática. En tales casos, el fabricante no asumirá responsabilidad alguna, en la medida en que lo permita la legislación aplicable.

10. Solución de problemas

Las posibles averías se describen de la siguiente manera:

Descripción del fallo.

- Posible causa.
 - ▶ Solución del fallo.
 - Referencia al capítulo correspondiente.

El dispositivo no se enciende.

- Causa: No hay suministro eléctrico.
 - ▶ Solución: Compruebe la alimentación eléctrica (p. ej., fusible del circuito).
 - ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado correctamente.

El dispositivo no responde.

- Causa: Error en el dispositivo.
 - ▶ Solución: Desconecte el dispositivo de la alimentación eléctrica durante unos segundos (p. ej., desenchufe el cable de alimentación).
 - ▶ Encienda el dispositivo de nuevo.

El dispositivo se apaga automáticamente en modo de espera.

- Causa: El temporizador de apagado está activado.
 - ▶ Solución: Encienda el dispositivo.
 - ▶ Inicie la reproducción nuevamente.
- Causa: La función de espera por inactividad está activa porque el dispositivo no se ha utilizado durante el tiempo configurado.
 - ▶ Solución: Encienda el dispositivo.
 - ▶ Inicie la reproducción nuevamente.

Mala calidad de sonido.

- Causa: Interferencias de otros transmisores de radio o dispositivos.
 - ▶ Solución: Aumente la distancia con respecto a otros dispositivos.
 - ▶ Para la conexión mediante HDMI, utilice un cable HDMI de buena calidad y con blindaje.

El mando a distancia no reacciona o reacciona incorrectamente.

- Causa: La distancia al dispositivo es demasiado grande.
 - ▶ Solución: Reduzca la distancia entre el mando a distancia y el dispositivo.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

- Causa: La batería está agotada.
 - ▶ Solución: Sustituya la batería.
- Consulta el capítulo "3.3 Preparación del mando a distancia" (Página 324).

No hay conexión con la red inalámbrica.

- Causa: El router está demasiado lejos o la comunicación está bloqueada.
 - ▶ Solución: Asegúrese de que el router no esté apantallado.
 - ▶ Coloque el dispositivo más cerca del router.
 - ▶ Cambie la orientación de las antenas Wi-Fi.
- Causa: El router no está encendido o no funciona correctamente.
 - ▶ Solución: Encienda el router.
 - ▶ Compruebe el estado del router.
- Causa: Procedimiento de configuración incorrecto.
 - ▶ Solución: Compruebe que su router sea compatible con WPS y utilice el procedimiento de configuración correcto (PCB o PIN).
 - ▶ Repita el proceso de conexión.
- Consulta el capítulo "3.8 Conexión de red" (Página 330).

No se oye sonido.

- Causa: El sonido está desactivado.
 - ▶ Solución: Ajuste el volumen.
- Causa: El dispositivo no está en el modo de reproducción correcto.
 - ▶ Solución: Seleccione otra fuente de reproducción.
- Causa: Los auriculares están conectados.
 - ▶ Solución: Desconecte el conector de auriculares.
- Sin recepción FM/DAB.**
 - ▶ Solución: Conecte o alinee la antena FM/DAB.
- Sin conexión de red.
 - ▶ Solución: Compruebe la conexión.
- Consulta el capítulo "3.8 Conexión de red" (Página 330).
- Sin sonido del dispositivo externo conectado a través de la entrada óptica o coaxial.
 - ▶ Solución: Seleccione PCM como salida en el dispositivo externo.
- Sin sonido del televisor conectado a través de la entrada "HDMI".
 - ▶ Solución: Utilice la toma HDMI "ARC" del televisor.
 - ▶ Seleccione PCM como salida en el dispositivo externo

La emisora de radio por Internet no funciona de vez en cuando.

- Causa: Algunas emisoras solo admiten un número limitado de oyentes.
 - ▶ Solución: Intente más tarde.
- Causa: La emisora de radio no está emitiendo.
 - ▶ Solución: Intente más tarde.

La emisora de radio por Internet desaparece de la lista de emisoras.

- Causa: La emisora se elimina de la lista si no está transmitiendo.
 - ▶ Solución: Intente más tarde. Cuando la emisora vuelva a transmitir, aparecerá nuevamente en la lista.

El dispositivo USB no funciona.

- Causa: La reproducción no es compatible.
 - ▶ Solución: Compruebe los archivos y el sistema de archivos en el dispositivo USB.
- Causa: Hay archivos ocultos en el dispositivo USB.
 - ▶ Solución: Elimine los archivos ocultos del dispositivo USB.

El dispositivo USB no se carga.

- Causa: No hay conexión con el dispositivo USB.
 - ▶ Solución: Compruebe el cable USB.

La conexión Bluetooth no funciona.

- Causa: El Bluetooth ya está conectado a otro dispositivo Bluetooth.
 - ▶ Solución: Desconecte el dispositivo conectado e intente de nuevo.
- Causa: El dispositivo Bluetooth tiene problemas.
 - ▶ Solución: Apague y encienda el Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.
- Causa: El dispositivo Bluetooth no es compatible con el perfil requerido.
 - ▶ Solución: Compruebe la configuración en el dispositivo Bluetooth.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

11. Limpieza y cuidado

¡ATENCIÓN!

¡Riesgo de daños materiales debido a una limpieza inadecuada!

Los objetos con bordes afilados, los limpiadores abrasivos o los agentes de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del dispositivo. Las medidas de limpieza incorrectas pueden limitar la funcionalidad.

- ▶ No utilice nunca limpiadores abrasivos ni a base de disolventes.
 - ▶ No utilice nunca aire caliente ni aire comprimido para secar el dispositivo.
 - ▶ Proteja los bordes y las esquinas del dispositivo de una presión excesiva.
-

- Huellas dactilares y suciedad ligera:
 - ▶ Limpie el exterior del dispositivo únicamente con un paño suave y seco.
- Suciedad intensa:
 - ▶ Limpie el exterior del dispositivo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
 - ▶ Después, seque el dispositivo con un paño suave y seco.

12. Eliminación

12.1 Eliminación del embalaje

¡ATENCIÓN!

¡Riesgo de daños al medio ambiente debido a la eliminación inadecuada del embalaje!

- ▶ No tire el embalaje a la basura doméstica normal.
 - ▶ Elimine el embalaje de forma adecuada y respetuosa con el medio ambiente (reciclaje).
-

El embalaje sirve para proteger contra daños de transporte. Los materiales de embalaje se seleccionan según criterios respetuosos con el medio ambiente y están fabricados con materiales reciclables. Después de su uso, los materiales de embalaje pueden reincorporarse al ciclo de materias primas.

- ▶ Elimine el embalaje de manera ecológica, separado según los materiales.

12.2 Eliminación del dispositivo

¡ATENCIÓN!

¡Peligro de daños al medio ambiente debido a una eliminación inadecuada del dispositivo!

- ▶ No elimine el dispositivo en la basura doméstica normal al final de su vida útil.
 - ▶ Consulte con su ayuntamiento o administración municipal las posibilidades de reciclaje o eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente del dispositivo.
-

La entrega correcta del dispositivo para su reciclaje contribuye a la reutilización de materiales y a la protección de los recursos.

- ▶ Elimine el dispositivo de acuerdo con los requisitos legales a través de una empresa especializada en eliminación, mediante su centro municipal de gestión de residuos o devolviéndolo al distribuidor que esté obligado a recibirlo.

Si se utilizan pilas o baterías recargables:

- ▶ Retire las pilas del dispositivo.
- ▶ Elimine las pilas y baterías recargables devolviéndolas al distribuidor del tipo de batería o a un punto de recogida municipal.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

13. Apéndice

13.1 Marcas de conformidad y certificados

 **Bluetooth®** La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y son utilizados por sonoro audio GmbH bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.

 **AURACAST™** La marca denominativa y los logotipos Auracast™ son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de sonoro audio GmbH se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

 **Spotify®** Use su teléfono, tableta u ordenador como mando a distancia para Spotify. Visite spotify.com/connect para obtener más información. El software de Spotify está sujeto a licencias de terceros, que pueden consultarse aquí: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses/>

 **amazon music** Amazon, Amazon Music Unlimited y todos los logotipos asociados son marcas comerciales de Amazon.com, Inc. o de sus empresas subsidiarias.

 **TIDAL** TIDAL y el logotipo de TIDAL son marcas registradas de Aspiro AB en la Unión Europea y otros países.

 **DEEZER** Deezer y el logotipo de Deezer son marcas comerciales internacionales de Deezer S.A., registradas en Francia y otros países.

 **Napster®** Napster y el logotipo de Napster son marcas registradas de Rhapsody International Inc, registradas en los Estados Unidos y otros países.

 **qobuz** Qobuz y su logotipo son marcas registradas de Xandrie S.A.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

Works with
Apple AirPlay

AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro e iPhone son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países.

El uso de la marca «Works with Apple» significa que un accesorio ha sido diseñado específicamente para la tecnología indicada en la marca y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple.

iTunes es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y otros países.

App Store es una marca de servicio de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y otros países.

iOS es una marca comercial o marca registrada de Cisco en los Estados Unidos y otros países, y se utiliza bajo licencia.

Mac, Mac OS, OS X, macOS Sierra y macOS High Sierra son marcas comerciales de Apple Inc. y están registradas en los Estados Unidos y otros países.



Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Google Cast**

Android, Google Cast y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC.

Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, nombres de productos y logotipos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

13.2 Aviso legal sobre la funcionalidad Smart Home

La compra de este dispositivo no establece ningún derecho a la disponibilidad permanente o ilimitada de las funciones de control Smart Home. La provisión de dichas funciones puede interrumpirse, modificarse o sustituirse total o parcialmente por nuevas funciones y sistemas en cualquier momento por parte de proveedores externos. Sonoro Audio GmbH no asume ninguna responsabilidad por la disponibilidad, funcionalidad o compatibilidad de dichos servicios de terceros.

Los ajustes técnicos o funcionales pueden dar lugar a que determinadas funciones no estén disponibles temporal o permanentemente. En tales casos, no podrán presentarse reclamaciones contra Sonoro Audio GmbH.

Debido a requisitos legales, puede ser necesario restringir o desactivar temporal o permanentemente determinadas funciones o aplicaciones de este dispositivo. Sonoro Audio GmbH no asume ninguna responsabilidad por las limitaciones o interrupciones en el uso que de ello resulten.

Una actualización de software del dispositivo puede requerir también una actualización del sistema Smart Home compatible. Cualquier coste derivado de ello, incluidos los de software o servicios de terceros, será asumido exclusivamente por el usuario. Sonoro Audio GmbH no ofrece garantía, cobertura de costes ni responsabilidad alguna por cambios de software que limiten el uso con un sistema Smart Home o que hagan necesaria una actualización.

En caso de restablecimiento de fábrica, se eliminarán todos los ajustes -incluidas las configuraciones de red, el nombre del dispositivo y los favoritos guardados-. Estos deberán configurarse nuevamente por completo tras el restablecimiento. También puede ser necesario reintegrar el sistema de música Sonoro en el sistema Smart Home correspondiente. Sonoro Audio GmbH tampoco asume ninguna responsabilidad ni cobertura de costes por ello.

13.3 Cyber security

Seguridad de los datos

sonoro Audio GmbH implementa medidas técnicas adecuadas para proteger sus datos contra pérdida, uso indebido o acceso no autorizado. Las actualizaciones periódicas garantizan un funcionamiento conforme a la normativa legal. No asumimos ninguna responsabilidad por daños, fallos o restricciones de uso derivados de la falta o el retraso en las actualizaciones de software o del sistema. La responsabilidad de realizar dichas actualizaciones recae únicamente en el usuario.

Para garantizar que nuestra política de privacidad cumpla siempre con los requisitos legales vigentes, nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento. Esto también se aplica si la política de privacidad debe adaptarse debido a servicios nuevos o revisados, como nuevas funciones de servicio. La versión actual de la política de privacidad puede consultarse en

<https://sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/>

Autenticación

Para garantizar un acceso seguro a través de una conexión de red a su dispositivo sonoro, se requiere una autenticación inicial cuando:

- Se utiliza un dispositivo móvil desconocido,
- Se utiliza un nuevo PC, portátil o navegador,
- Se accede por primera vez al cliente web mediante su dirección IP,
- Se conecta un nuevo sistema Smart Home, o
- Se restablece su sistema de música a los valores de fábrica.

La pantalla del dispositivo mostrará un aviso de seguridad con las opciones «Sí» / «No», que deberá confirmarse directamente en el dispositivo.

Cada nuevo intento de acceso desde un dispositivo o sistema desconocido requiere esta confirmación.

Si el usuario confirma con «Sí», se habilitará el control mediante la aplicación, el sistema Smart Home o el cliente web.

Si la confirmación se rechaza, el sistema/control externo aparecerá bajo «Clientes en lista negra». Consulta el capítulo "7.4.15 Cyber security" (Página 356).

Solo después de eliminar el dispositivo de «Clientes en lista negra» podrá realizarse una nueva solicitud desde ese sistema/control.

El tiempo máximo de confirmación es de 150 segundos; transcurrido este periodo, debe iniciarse una nueva solicitud.

Contenido

Frontal

Trasera

Soporte

13.4 Declaración de conformidad

Fabricante:

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Germany

Por la presente declaramos que el producto

All-In-One Audio Music System AVATON

en virtud de su desarrollo, diseño y construcción, cumple con los requisitos esenciales de las siguientes Directivas:

- Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE
- Directiva de diseño ecológico 2009/125/CE y UE 2023/826
- Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos 2011/65/UE

En caso de una modificación del dispositivo que no haya sido aprobada por el fabricante, la declaración de conformidad pierde automáticamente su validez.